



VOYAH FREE

LIBRETTO USO E MANUTENZIONE



Gentile proprietario di VOYAH FREE:

Grazie per la fiducia e il sostegno dimostrati scegliendo il SUV elettrico VOYAH di medie-grandi dimensioni e ad alta intelligenza!

Un uso corretto e razionale del veicolo non solo ti garantirà il massimo piacere di guida, ma ne prolungherà anche la durata. Ti invitiamo pertanto a leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il veicolo. Le informazioni fornite nel presente manuale svolgono un ruolo molto importante per garantire la sicurezza di guida, pertanto ti invitiamo a rispettarle scrupolosamente.





Il presente manuale contiene solo le informazioni più aggiornate al momento della pubblicazione e ci riserviamo il diritto di aggiornare i prodotti senza preavviso, poiché il software, le attrezzature e la tecnologia del veicolo sono in continua evoluzione.

Le attrezzature, la configurazione, le funzioni, ecc. effettive del veicolo acquistato potrebbero differire dalle descrizioni e dalle illustrazioni contenute nel presente manuale. Il manuale d'uso è parte integrante del veicolo e deve essere conservato a bordo. In caso di vendita o prestito del veicolo, si prega di consegnare il presente manuale al nuovo proprietario. Per ulteriori informazioni sul veicolo, consultare gli altri manuali forniti con il veicolo. VOYAH vi augura un viaggio piacevole!

Il diritto di interpretazione finale e il copyright del presente manuale appartengono a VOYAH. Senza l'autorizzazione scritta di VOYAH, è severamente vietata la copia e la ristampa totale o parziale del contenuto del presente manuale.

Le precauzioni di sicurezza per l'uso del veicolo sono illustrate dalle etichette di sicurezza apposte sul veicolo e dai consigli di sicurezza contenuti nel presente manuale.

- Etichette di sicurezza: per le posizioni specifiche, consultare la sezione "Sicurezza -> Etichette di sicurezza".
- Consigli di sicurezza: illustrati dai simboli e dal testo contenuti nel presente manuale.

Descrizione	
 AVVERTENZA	Il mancato rispetto di tali indicazioni può causare morte o lesioni personali o gravi danni al veicolo.
 AVVISO	Il mancato rispetto di tali indicazioni può causare lesioni o danni al veicolo.
 NOTA	Consigli per un uso e una manutenzione migliore del tuo veicolo.
 PROTEZIONE DELL'AMBIENTE	Contenuti relativi alla protezione dell'ambiente.

- Le funzioni/configurazioni contrassegnate con "*" in questo manuale sono applicabili solo ad alcuni modelli.
- Se non diversamente specificato, le indicazioni relative alla direzione del veicolo (anteriore, posteriore, sinistra e destra) riportate in questo manuale si riferiscono alla direzione di marcia in avanti del veicolo.

Contenuti

◆ **Panoramica**

Informazioni importanti	8
Note per gli utenti.....	8
Informativa.....	10
Caratteristiche della nuova vettura ..	11
Identificazione del veicolo	14
Etichetta di sicurezza	15
Indice delle immagini	16
Esterno.....	16
Interno.....	18

◆ **Apertura e chiusura**

Chiavi	20
Smart key.....	20
Chiave meccanica.....	21
Accesso senza chiave	22
Sblocco all'avvicinamento.....	22
Blocco all'allontanamento.....	22
Accesso POT (portellone) senza chiave....	22
Funzione di cortesia all'avvicinamento...	23
Blocco della porta	23
Maniglia a scomparsa.....	23
Pulsante centrale di blocco porta.....	24
Maniglia interna della porta.....	24
Accesso con chiave.....	24
Sblocco/blocco porta con chiave meccanica...	25
Blocco di sicurezza per bambini.....	26
Sblocco automatico alla sosta.....	26
Blocco automatico delle porte.....	27
Blocco automatico in movimento.....	27
Sblocco automatico in caso di collisione..	27
Allarme antifurto.....	27
POT (portellone posteriore)	28
Apertura/chiusura con smart key.....	28

Apertura/chiusura con sensore piede.....	28
Pulsante POT (portellone) lato conducente..	28
Pulsante POT (portellone).....	29
Pulsante POT (portellone) su schermo...	29
Pulsante chiusura POT (portellone).....	29
Apertura di emergenza del POT (portellone)...	30
Sistema anti-pizzicamento del POT (portellone)...	30
Inizializzazione del POT (portellone).....	30
Finestrini elettrici	31
Pulsante finestrino lato conducente.....	31
Chiusura automatica pioggia.....	32
Pulsante finestrini su schermo.....	32
Apertura/chiusura con smart key.....	32
Chiusura automatica al blocco delle porte...	32
Anti-pizzicamento finestrini.....	32
Inizializzazione dei finestrini.....	33
Tettuccio panoramico *	34
Tettuccio panoramico / tendina elettrica del tettuccio.....	34
Apertura/chiusura del tettuccio panoramico/ tendina elettrica sullo schermo centrale....	35
Apertura/chiusura con smart key.....	35
Funzione anti-pizzicamento del tettuccio panoramico / tendina.....	35
Inizializzazione tettuccio panoramico.....	36
Tettuccio panoramico in vetro *	37
Cofano motore	37
Apertura del cofano motore.....	37
Chiusura del cofano motore.....	37

◆ **Funzionamento del veicolo**

Indicazioni di guida.....	39
Istruzioni di sicurezza.....	39
Posizione di seduta sicura per gli occupanti..	41
Avviamento/arresto del veicolo.....	42
Istruzioni per l'uso del cambio.....	44

Modalità di guida.....	46
Sospensioni pneumatiche.....	47
Sistema frenante.....	49
Freno di servizio.....	49
Freno di stazionamento elettronico (EPB)...	50
Auto Hold (mantenimento automatico freno)...	51
Sistema elettronico freno di servizio..	53
Sistema antibloccaggio di frenata (ABS)...	53
Sistema di ripartizione elettronica della pressione di frenata (EBD).....	54
Sistema elettronico di stabilità (ESC).....	54
Sistema di controllo della trazione (TCS).....	55
Assistenza alla partenza in salita (HSA).....	56
Sistema di assistenza in discesa (HDC)...	56
Assistenza idraulica alla frenata (HBA).....	57
Assistenza alla guida.....	57
Cruise control adattivo (ACC).....	58
Promemoria di partenza del veicolo davanti (FVSR).....	62
Avviso di collisione frontale (FCW)	63
Frenata automatica di emergenza (AEB)...	64
Avviso di collisione posteriore (RCW).....	67
Rilevamento angolo cieco (BSD) e assistenza al cambio corsia (LCA).....	69
Mantenimento della corsia (LKA).....	70
Avviso apertura porta (DOW).....	73
Rilevamento ostacoli in retromarcia (RCTA)...	75
Assistenza cruise control intelligente (ICA)....	76
Segnale acustico per pedoni (VSP).....	79
Sistema di visione notturna (NVS).....	79
Monitoraggio del conducente.....	81
DVR (videoregistratore per auto).....	82
Monitoraggio pressione pneumatici.....	83
Assistenza al parcheggio.....	85
Sensori di parcheggio anteriori (PDC).....	85
Sensori di parcheggio posteriori (PDC).....	85
Monitoraggio a 360° (AVM).....	86
Assistenza al parcheggio automatico (APA)...	89
EPS (servosterzo elettrico).....	91

◆ **Dotazioni del veicolo**

Sedili.....	92
Sedile anteriore.....	92
Memorizzazione sedile del conducente e degli specchietti retrovisori esterni.....	93
Benvenuto e funzione courtesy (cortesia) del sedile del conducente.....	94
Sedile posteriore.....	94
Riscaldamento sedile posteriore.....	95
Poggiatesta.....	95
Specchietto retrovisore interno....	96
Specchietto retrovisore esterno...97	
Regolazione della posizione degli specchietti retrovisori esterni.....	97
Inclinazione automatica in retromarcia.....	97
Riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni.....	98
Quadro strumenti.....	99
Modalità di visualizzazione quadro strumenti.....	100
Indicatori e spie di avvertimento.....	101
Volante.....	103
Regolazione della posizione del volante...103	
Pulsanti del volante.....	103
Riscaldamento del volante.....	104
Clacson.....	104
Illuminazione esterna.....	105
Pannello di comando luci esterne.....	105
Illuminazione automatica.....	105
Anabbaglianti.....	106
Fendinebbia posteriore.....	106
Freccia.....	106
Abbaglianti.....	106
Luci diurne.....	107
Regolazione automatica altezza fari...107	
Spia di avviso collisione	107
Terza luce stop e luce di stop.....	107
Spia di frenata d'emergenza.....	107
Spegnimento fari differito.....	108

Dispositivo retro-riflettente posteriore.....	108	Aletta parasole.....	128
Modalità Welcome (benvenuto).....	108	Schermatura luce solare frontale.....	128
Luce targa posteriore.....	108	Schermatura luce solare laterale.....	128
Controllo intelligente degli abbaglianti (IHBC)....	109	Portapacchi.....	129
Illuminazione interna.....	109	Interfaccia elettrica.....	130
Luce di lettura.....	109	Interfaccia USB.....	130
Luce del bagagliaio.....	110	Presa di alimentazione a 12 V.....	130
Luce specchietto di cortesia.....	110	Ricarica wireless per telefoni cellulari.....	131
Retroilluminazione.....	111	Malfunzionamento della ricarica wireless per telefoni cellulari.....	132
Luci del vano piedi.....	111	Promemoria per telefono cellulare dimenticato.....	133
Luce ambientale.....	111	Pannello touch.....	134
Tergicristallo e lavacrystallo.....	112	◆ Ricarica del veicolo	
Comandi tergicristallo e lavacrystallo.....	112	Guida alla ricarica.....	135
Climatizzatore automatico a doppia zona.....	115	Precauzioni prima della ricarica.....	135
Posizione delle bocchette.....	115	Apertura del coperchio di ricarica.....	136
Regolazione direzione bocchette aria.....	116	Controlli di sicurezza prima della ricarica... 	136
Pannello di controllo.....	116	Presa di ricarica.....	136
Modalità a due zone.....	120	Ricarica in corrente alternata (AC).....	137
Disappannamento automatico.....	120	Ricarica in corrente continua (DC).....	137
Raffreddamento attivo dell'abitacolo.....	120	Scarica esterna del veicolo.....	139
Riduzione automatica del flusso d'aria in caso di chiamata in arrivo	120	Controlli di sicurezza prima della scarica... 	139
Sistema di profumazione abitacolo.....	121	Istruzioni per l'operazione di scarica.....	139
Controllo qualità dell'aria interna all'abitacolo (IAQC)*.....	121	Recupero di energia.....	140
Monitoraggio PM2.5*.....	122	◆ Sicurezza	
Modalità sbrinamento/rimozione neve... 	122	Cintura di sicurezza.....	141
Vani portaoggetti.....	123	Funzione della cintura di sicurezza.....	141
Vano portaoggetti della porta.....	123	Corretto utilizzo della cintura di sicurezza... 	142
Vano portaoggetti.....	123	Corretto utilizzo della cintura per donne in gravidanza.....	144
Vano portaoggetti del bracciolo centrale... 	123	Avviso cintura di sicurezza.....	144
Portabicchieri.....	124	Limite della forza di pretensionamento della cintura di sicurezza.....	144
Maniglia, gancio porta cappotti.....	124	Ispezione e manutenzione della cintura di sicurezza.....	145
Porta biglietti.....	125		
Portaocchiali	125		
Tasca porta documenti.....	125		
Bagagliaio anteriore.....	126		
Bagagliaio posteriore.....	126		
Copertura avvolgibile del bagagliaio posteriore.....	127		

<u>Airbag.....</u>	<u>146</u>
Spia dell'airbag.....	146
Situazioni in cui gli airbag potrebbero non attivarsi.....	148
Situazioni in cui gli airbag potrebbero attivarsi.....	148
<u>Trasporto sicuro dei bambini.....</u>	<u>149</u>
Istruzioni per il trasporto dei bambini	149
Seggiolino per bambini.....	150
Informazioni sul seggiolino per bambini....	151
Installazione corretta del seggiolino per bambini.....	153
◆ <u>Gestione delle emergenze</u>	
<u>Segnalazione luminosa di pericolo...155</u>	
<u>Triangolo di emergenza.....156</u>	
Posizione di stivaggio del triangolo di emergenza.....	156
Posizionamento triangolo di emergenza...156	
<u>Giubbotto catarifrangente.....157</u>	
<u>Strumento per riparazione rapida pneumatici.....158</u>	
<u>Avviamento di emergenza.....159</u>	
Procedura di avviamento con cavi.....	159
<u>Fusibili.....160</u>	
Ispezione o sostituzione dei fusibili.....	160
Scatola dei fusibili del vano motore.....	161
Scatola dei fusibili del polo positivo della batteria.....	161
Scatola dei fusibili dell'abitacolo.....	161
Scatola fusibili del vano motore.....	162
Fusibile polo positivo batteria	165
Fusibile PDU abitacolo	166
<u>Traino e trazione.....170</u>	
Precauzioni.....	170
Modalità di trazione.....	170
◆ <u>Uso e manutenzione</u>	
<u>Panoramica della manutenzione.....173</u>	

<u>Prevenzione della corrosione.....</u>	<u>173</u>
<u>Elementi di manutenzione quotidiana...174</u>	
Precauzioni per la manutenzione quotidiana...174	
Controllo quotidiano.....	174
Manutenzione quotidiana esterna del veicolo...175	
Manutenzione quotidiana interna del veicolo...177	
<u>Manutenzione del vano motore.....179</u>	
Ispezione di manutenzione.....	179
Liquido dei freni.....	180
Filtro dell'aria condizionata.....	182
Batteria.....	183
Batteria di trazione.....	184
<u>Manutenzione dei tergicristalli.....185</u>	
Liquido lavavetri.....	185
Pulizia spazzole tergicristallo anteriori.....	186
Sostituzione spazzola tergicristallo anteriore...187	
Pulizia spazzola tergicristallo posteriore.....	187
Sostituzione spazzola tergicristallo posteriore.....	187
<u>Pneumatici e ruote.....188</u>	
Controllo di pneumatici e ruote.....	188
Scelta e sostituzione degli pneumatici.....	189
Misure di prevenzione forature.....	190
Catene da neve	190

◆ **Parametri tecnici**

<u>Dimensioni complessive.....</u>	<u>191</u>
<u>Parametri prestazionali di base del veicolo.....</u>	<u>192</u>
Parametri di massa.....	192
Parametri prestazionali.....	192
Specifiche e capacità dei liquidi.....	193
Tipo di sospensione.....	193
Servosterzo.....	193
Freni.....	193

Corsa del pedale del freno.....	194
Parametri tecnici delle pastiglie dei freni...	194
Batteria.....	194
Parametri della batteria di trazione.....	194
Parametri del motore di trazione.....	195
Valore di bilanciamento dinamico delle ruote...	195
Parametri delle ruote.....	195
Valore di convergenza delle ruote.....	196

◆ Schermo triplo

Schermo triplo integrato sollevabile.....	197
Precauzioni.....	197
Introduzione allo schermo triplo integrato....	198
Introduzione all'interfaccia CSD (schermo centrale).....	200
Navigazione e mappe.....	205
Musica.....	206
Radio.....	206
DAB.....	206
Video.....	206
Telefono e Bluetooth.....	207
Aria condizionata (A/C).....	208
Sedile.....	210
Controllo del veicolo.....	211
Modalità scenario.....	215
Telecamera.....	215
Album fotografico.....	216
Assistenza bambini sui sedili posteriori.....	216
Impostazioni di sistema.....	217

» Informazioni importanti

► Note per gli utenti

- Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare il veicolo e attenersi scrupolosamente alle modalità di funzionamento descritte nel presente manuale durante l'uso del veicolo. VOYAH non sarà responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio del veicolo.
- Assicurarsi di eseguire regolarmente la manutenzione e l'assistenza del veicolo in conformità con il Manuale di garanzia e manutenzione.
- Gli occupanti devono indossare correttamente le cinture di sicurezza e mantenere una postura corretta per garantire sicurezza e comfort.
- In caso di incidente, gli airbag e le tendine airbag attivati possono proteggere meglio gli occupanti che indossano correttamente le cinture di sicurezza.
- Prima di mettersi alla guida, verificare che i seguenti requisiti siano soddisfatti ai fini della sicurezza di guida:
 - Pneumatici
 - Angolo dello specchietto retrovisore interno ed esterno
 - Posizione del volante
 - Tergicristallo
 - Cintura di sicurezza
 - Illuminazione
 - Stato del pedale del freno
 - Posizione del volante
 - Chilometraggio
 - Sedile
- Prima di lasciare il veicolo, il conducente deve assicurarsi che il cambio sia in posizione P e verificare che l'indicatore del freno di stazionamento sia acceso.
- Quando il veicolo è in marcia, se la spia MIL sul quadro strumenti è accesa o viene visualizzato un messaggio di errore, il conducente deve fermare il veicolo in modo sicuro il prima possibile per un controllo e contattare il servizio di assistenza post-vendita VOYAH.
- Si prega di rispettare rigorosamente il codice della strada e di guidare il veicolo in modo sicuro.
- Non modificare, installare, rimuovere o riparare parti del veicolo o accessori premium senza autorizzazione, né installare software di terze parti senza autorizzazione, poiché ciò potrebbe compromettere l'uso del veicolo, danneggiarlo e persino mettere a rischio la sicurezza personale. In caso di necessità, contattare il servizio post-vendita VOYAH.
- Se l'ammortizzatore del sistema di sospensione del telaio è pieno di gas, non accenderlo né riscaldarlo, altrimenti potrebbero verificarsi danni al veicolo o lesioni personali.

Panoramica sull'alimentazione VOYAH FREE

Veicolo elettrico (EV): la batteria di alimentazione fornisce l'energia elettrica necessaria per guidare il veicolo.

Assicurarsi di acquisire familiarità con le caratteristiche di questo veicolo, guidare con prudenza e seguire le istruzioni di sicurezza del nuovo sistema di alimentazione energetica.

Istruzioni di sicurezza per la batteria di alimentazione

- Per la manutenzione, la riparazione, la rimozione e il rimontaggio, il riciclaggio o lo smaltimento della batteria di alimentazione, contattare il servizio di assistenza post-vendita VOYAH.
- Quando la batteria di alimentazione deve essere sostituita o rottamata, contattare il servizio post-vendita VOYAH. Se la batteria di alimentazione non viene smaltita correttamente, può causare lesioni gravi o addirittura la morte. La rimozione non autorizzata, lo smontaggio o lo smaltimento arbitrario della batteria di alimentazione causerà inquinamento ambientale e la persona coinvolta sarà ritenuta responsabile dell'inquinamento ambientale o dell'incidente che ne deriverà.

AVVERTENZA

- La batteria di alimentazione è un componente ad alta tensione. Non toccare, spostare o smontare la batteria di alimentazione e i relativi circuiti senza autorizzazione per evitare lesioni.

► Informativa

Registratore dei dati di evento (EDR)

Il veicolo è dotato di un sistema di registrazione dei dati relativi agli eventi (abbreviato in sistema EDR). A seconda del tipo e della gravità della collisione, il sistema EDR può registrare informazioni quali il numero di telaio, la posizione del pedale del freno/acceleratore, la velocità del veicolo, l'accelerazione longitudinale del veicolo e lo stato di bloccaggio delle cinture di sicurezza durante la collisione, al fine di ricostruire lo stato del veicolo al momento dell'incidente e facilitare l'analisi. Non divulgheremo i dati a terzi, tranne nei seguenti casi:

- I dati sono richiesti dalla polizia, dal tribunale o da un'agenzia governativa.
- I dati vengono utilizzati esclusivamente da VOYAH per la diagnosi tecnica, la ricerca e lo sviluppo del veicolo, senza rivelare le informazioni relative al proprietario o alla sua identità.
- Utilizzati da VOYAH in procedimenti legali.

Accesso ai dati EDR:

Per leggere i dati EDR è necessaria un'attrezzatura tecnica speciale. Per leggere i dati EDR o per ulteriori informazioni, contattare il servizio di assistenza post-vendita VOYAH.

i NOTA

- In alcuni casi (ad esempio quando il veicolo funziona normalmente), l'EDR non registrerà le informazioni relative ai dati rilevanti.

Test su strada

Al fine di garantire la qualità di consegna di VOYAH FREE, prima che il veicolo lasci la fabbrica, il tecnico addetto al controllo qualità effettuerà un test su strada completo sul veicolo. Pertanto, sul contachilometri del veicolo saranno presenti alcuni chilometri.

>> Caratteristiche della nuova vettura

① **Tettuccio panoramico in vetro***

- Tettuccio panoramico intelligente con regolazione dell'intensità luminosa

Tettuccio panoramico apribile*

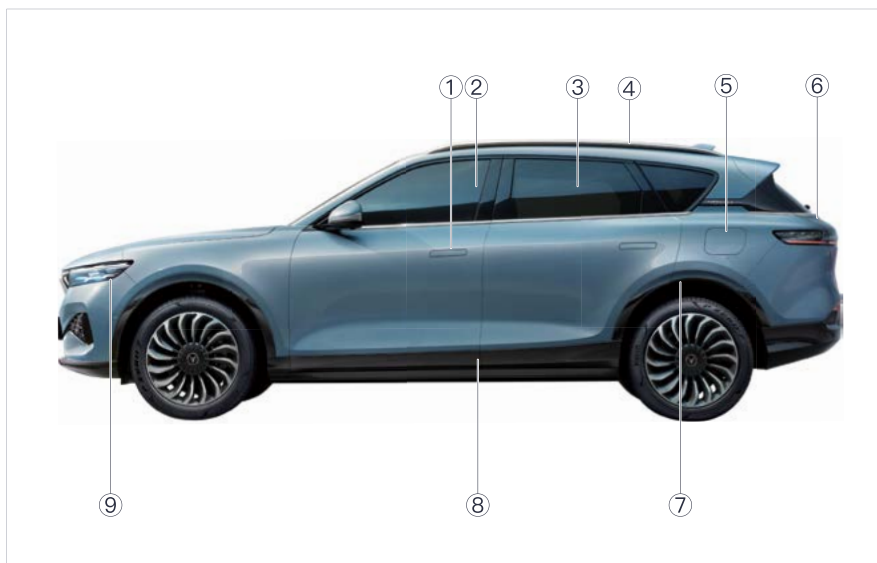
- Sensore pioggia
- Tettuccio apribile automatico con tendina parasole elettrica
- Sistema anti-pizzicamento automatico

② **Specchietto retrovisore esterno elettrico**

- Ripiegamento elettrico, funzione memoria, riscaldamento elettrico, ripiegamento automatico al bloccaggio
- Assistenza al parcheggio con telecamera

③ **L2 + Sistema avanzato di assistenza alla guida IntelliDrive**

- Assistenza alla guida intelligente (ICA)
- Cruise control adattivo (ACC)
- Assistenza al mantenimento della corsia (LKA)
- Controllo di centraggio della corsia (LCC)
- Frenata automatica di emergenza (AEB)
- Avviso di collisione frontale (FCW)
- Rilevamento angolo cieco (BSD)
- Avviso di partenza veicolo anteriore (FVSR)
- Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDWS)
- Assistenza al cambio di corsia (LCA)
- Avviso di apertura porta (DOW)
- Avviso di collisione posteriore (RCW)
- Avviso di traffico trasversale posteriore (RCTA)



① Maniglia della porta a scomparsa

- Si estende automaticamente all'apertura del veicolo
- Si retrae automaticamente alla chiusura del veicolo

② Vetro porta anteriore

- Doppio vetro insonorizzante

③ Vetro porta posteriore

- Vetro temperato oscurato

④ Portapacchi

⑤ Sportello di ricarica

⑥ POT (portellone posteriore)

- POT a induzione
- Tendina avvolgibile del bagagliaio

⑦ Sospensioni pneumatiche

⑧ Batteria di trazione

⑨ Fari anteriori combinati

- Fari a LED
- Regolazione automatica altezza fari
- Illuminazione di cortesia
- Ritardo automatico spegnimento fari
- Accensione automatica fari



① Monitoraggio sicurezza a bordo

.....

② DVR intelligente

.....

③ Telecamera a infrarossi a bordo

- Riconoscimento gestuale
 - Riconoscimento FACE ID
 - Monitoraggio del conducente
-

④ Sedile elettrico

- Sedile del conducente regolabile elettricamente in 12 posizioni
 - Funzione di riscaldamento, ventilazione e massaggio
 - Funzione di memorizzazione di posizione del sedile del conducente
-

⑤ Schermo triplo integrato sollevabile

- Sistema di intrattenimento audio e video online
 - Navigazione AR live-action
-

⑥ Ricarica wireless per telefono cellulare

.....

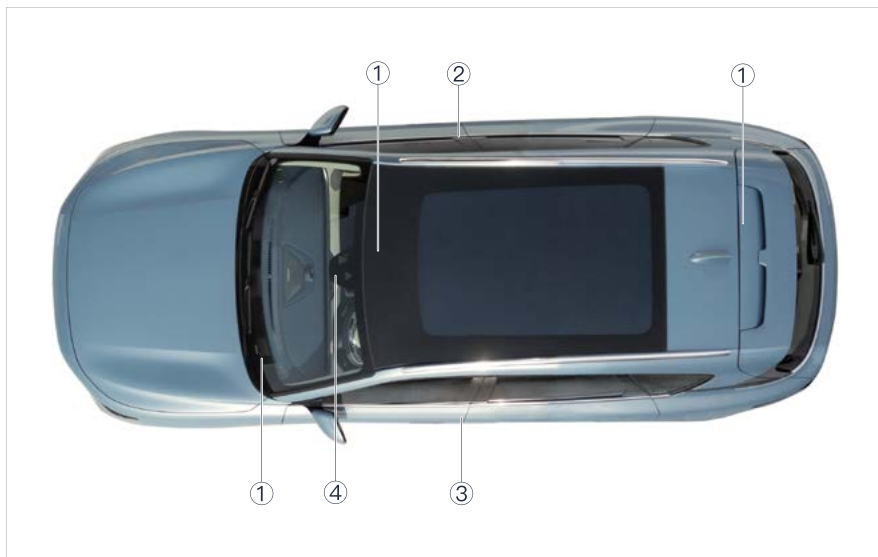
⑦ Climatizzatore automatico a doppia zona

- Sbrinatorio automatico
 - Sistema di filtraggio dell'aria ad alta efficienza
 - Monitoraggio dell'aria all'interno del veicolo *
 - Sistema di deodorizzazione (profumo all'interno del veicolo)*
 - Sistema di monitoraggio PM 2,5 *
-

⑧ Illuminazione ambiente multicolore

.....

» Identificazione del veicolo



① Numero di identificazione del veicolo (VIN)

- Nella parte inferiore sinistra del parabrezza
- Nella parte superiore interna del POT
- Sulla traversa anteriore del sedile del passeggero

È inoltre possibile leggere il numero di identificazione del veicolo (VIN) con uno strumento di scansione compatibile con il veicolo. Il DLC si trova sotto il lato sinistro della protezione inferiore del piantone dello sterzo.

② Targhetta del costruttore del veicolo

- Situato sul montante B della portiera del passeggero anteriore

③ Etichetta degli pneumatici

Questa etichetta è apposta sul montante B della portiera del conducente e contiene le seguenti informazioni:.

- Pressione di gonfiaggio a vuoto e a pieno carico
- Dimensioni degli pneumatici

④ Insero trasparente per microonde

Per garantire l'installazione e la lettura dei segnali elettronici automobilistici, è previsto un inserto trasparente alle microonde sul parabrezza anteriore del veicolo.

i NOTA

- Suggerimento: quando si applica l'etichetta elettronica, evitare di sovrapporla al telaio del vetro o ad altri oggetti.

>> Etichetta di sicurezza

**① Etichetta di avvertenza alta tensione**

- Situato nel punto di connessione tra il cablaggio ad alta tensione e la batteria di alimentazione

.....

② Etichetta di avvertenza airbag bambini

- Situato sulla visiera parasole del passeggero anteriore

.....

③ Etichetta per cortina d'aria laterale

- Situato sulle piastre protettive del montante B sinistro e destro

.....

④ Etichetta di avvertenza batteria di trazione

- Situato sulla parte anteriore della batteria di trazione

.....

⑤ Etichetta airbag laterale sedile anteriore

- Situata ai lati dei sedili anteriori vicino alle portiere

.....

⑥ Etichetta di avvertenza batteria

- Situata sul vano batteria

.....

i NOTA

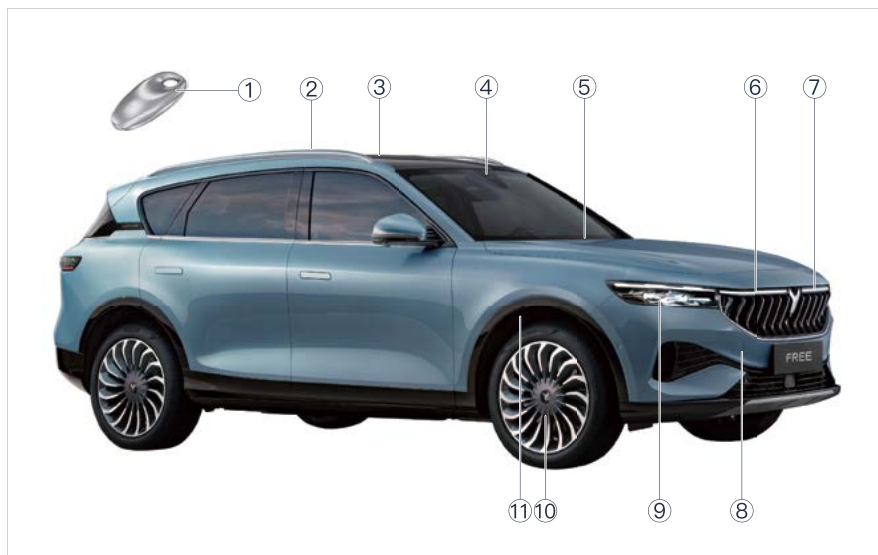
- Se la posizione o la quantità indicata dall'etichetta differisce da quella del veicolo reale, fare riferimento a quest'ultimo.
- Se l'etichetta si stacca o risulta difficile da leggere, contattare il centro assistenza

⚠ AVVERTENZA

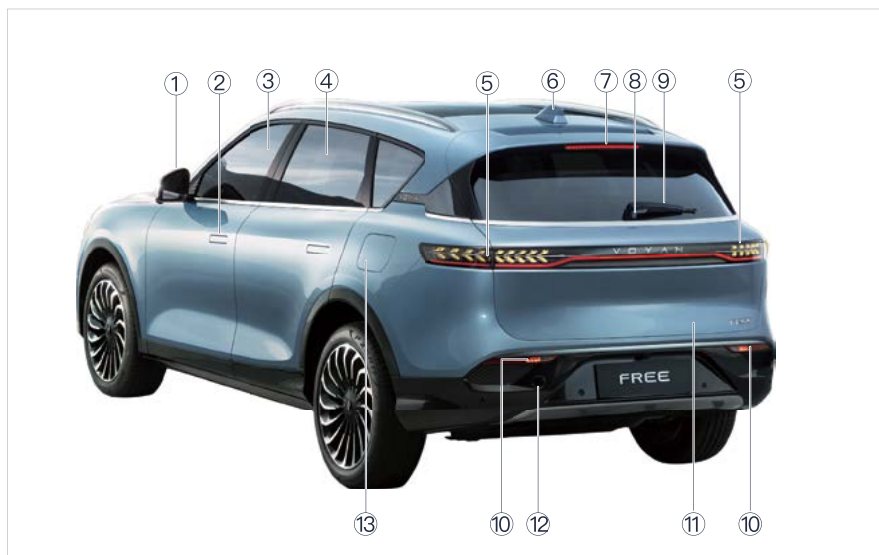
- Le informazioni riportate sulle etichette riguardano la sicurezza delle persone e dei veicoli e devono quindi essere rigorosamente rispettate.

» Indice delle immagini

► Esterno



- | | |
|--|--|
| ① Smart key | ⑥ Luce di posizione anteriore destra |
| ② Barre per portapacchi | ⑦ Luce di posizione anteriore sinistra |
| ③ Tettuccio panoramico apribile*
Tettuccio panoramico in vetro* | ⑧ Punto di traino anteriore |
| ④ Sensore pioggia e luce | ⑨ Faro anteriore a LED |
| ⑤ Tergicristallo anteriore | ⑩ Ruota |
| | ⑪ Sospensioni pneumatiche |



- | | |
|------------------------------------|--|
| ① Specchietto retrovisore esterno | ⑧ Pulsante del POT (portellone posteriore) |
| ② Maniglia della porta a scomparsa | ⑨ Tergicristallo posteriore |
| ③ Finestrino porta anteriore | ⑩ Fendinebbia posteriore a LED |
| ④ Finestrino porta posteriore | ⑪ POT (portellone posteriore) |
| ⑤ Fanale posteriore a LED | ⑫ Piastra di traino posteriore |
| ⑥ Antenna a pinna di squalo | ⑬ Sportello della presa di ricarica |
| ⑦ Luce di frenata montata in alto | |

► Interno



- ① Maniglia interna della porta
- ② Pulsanti specchietto retrovisore esterno lato conducente e finestrini
- ③ Devioluci
- ④ Airbag conducente
- ⑤ Deviotergi
- ⑥ Telecamera a infrarossi a bordo
 - Riconoscimento dei gesti
 - Riconoscimento FACE ID
 - Monitoraggio del conducente
- ⑦ Bocchetta aria laterale anteriore
- ⑧ Pulsanti finestrini lato passeggero anteriore
- ⑨ Vano portaoggetti
- ⑩ Bocchetta aria centrale anteriore
- ⑪ Area consolle
 - Leva del cambio
 - Pulsante freno di stazionamento elettronico
 - Pulsante parcheggio automatico
- Pulsante selezione modalità di guida
- Pulsante sollevamento/abbassamento schermo
- Pulsante sistema di monitoraggio a 360° (AVM)
- Pulsante PDC (sistema di assistenza al parcheggio)
- Pulsante assistenza parcheggio automatica (APA)
- Ricarica wireless per telefono cellulare
- Pannello touch
- ⑫ Pedale acceleratore
- ⑬ Pulsante START/STOP
- ⑭ Pedale freno
- ⑮ Zona destra audio e video
- ⑯ Pulsante cofano motore
- ⑰ Devioluci combinato
- ⑱ Zona funzione guida lato sinistro
- ⑲ Pulsante POT (portellone) lato conducente



- | | |
|--|--|
| ① Maniglia, gancio per cappotto e cappello | ⑦ Airbag passeggero anteriore |
| ② Air curtain laterale | ⑧ Specchietto retrovisore interno |
| ③ Regolatore altezza cintura di sicurezza | ⑨ Illuminazione ambiente |
| ④ Sedile anteriore | ⑩ Schermo triplo integrato sollevabile |
| ⑤ Parasole | ⑪ Interfaccia elettrica |
| ⑥ Pannello di controllo superiore | - Interfaccia USB |
| - Pulsante lampada di lettura | - Interfaccia alimentazione 12V |
| - Pulsante lampada di controllo porta | |
| - Pulsante tettuccio panoramico apribile * | ⑫ Sedile posteriore |
| - Pulsante tendina parasole elettrica * | |

» Chiavi

Ogni auto è dotata di due smart keys e una chiave meccanica.

▶ Smart Key



- ① Pulsante apertura/chiusura POT (portellone)
- ② Pulsante di blocco
- ③ Pulsante di sblocco

Funzionamento dei pulsanti

Avvicinarsi all'area di riconoscimento del veicolo con la smart key:

- Pulsante POT (portellone posteriore)
 - Premere due volte consecutive il pulsante POT sulla smart key per aprire/chiusure il portellone.
- Pulsante di blocco
 - Premere il pulsante di blocco sulla smart key per chiudere la porta. Successivamente, gli specchietti retrovisori esterni si ripiegano automaticamente, le maniglie a scomparsa si ritirano automaticamente, il lampeggio degli indicatori di direzione avviene una volta e il clacson suona una volta per indicare che la porta è chiusa.
- Pulsante di sblocco
 - Premere il pulsante di sblocco sulla smart key per aprire la porta. Successivamente, gli specchietti retrovisori esterni e le maniglie a scomparsa si aprono automaticamente, e gli indicatori di direzione lampeggiano due volte per indicare che la porta è stata sbloccata.

i NOTA

- La porta può essere bloccata/sbloccata utilizzando la chiave meccanica quando la smart key non funziona correttamente.

i NOTA

- Per non compromettere il normale funzionamento della smart key, non installare coperture protettive (ad esempio in metallo) che possano interferire con il segnale della smart key.

! AVVISO

- Se la chiave viene persa o danneggiata, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.
- La smart key contiene componenti elettronici, quindi non bagnarla, altrimenti potrebbe danneggiarsi o comprometterne il normale funzionamento.
- Non lasciare la smart key in luoghi dove la temperatura supera i 60°C per periodi prolungati.
- Non posizionare la smart key insieme o troppo vicino a dispositivi che generano campi magnetici (cellulari, sistemi audio o computer, ecc.), altrimenti potrebbe compromettere il funzionamento della smart key.
- La smart key è molto sensibile, quindi non manipolarla in tasca per evitare di sbloccare involontariamente la porta.
- Quando si chiude un finestrino o il tettuccio, assicurarsi che nulla ne impedisca la corretta chiusura.
- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé la chiave. Se la smart key viene lasciata in auto, potrebbero verificarsi situazioni di guida pericolosa, uso non autorizzato o avviamento involontario.
- Quando il veicolo è parcheggiato troppo vicino alla smart key, il veicolo potrebbe perdere alimentazione a causa del frequente risveglio del modulo immobilizer, evitare questa situazione.

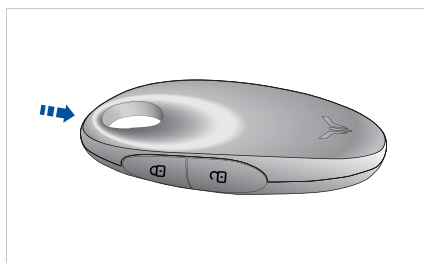
Sostituzione della batteria della smart key

Quando la batteria della smart key è scarica, il quadro strumenti mostrerà: "Batteria scarica, sostituire la batteria".

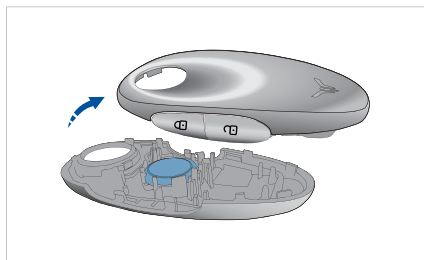
Seguire i passaggi riportati di seguito per sostituire la batteria della smart key.

In caso di dubbi, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

1. Sollevare il coperchio posteriore della smart key (come indicato dalla freccia nella figura sottostante);



2. Aprire il coperchio posteriore della smart key ed estrarre la batteria scarica;



3. Inserire una nuova batteria (prestare attenzione alla polarità);
4. Richiudere il coperchio posteriore della smart key.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Lo smaltimento improprio delle batterie esauste danneggia l'ambiente, quindi smaltire le batterie esauste in conformità alle leggi e normative vigenti.

AVVERTENZA

- Evitare che i bambini ingeriscano accidentalmente batterie o parti smontate.
- Assicurarsi di sostituire la batteria con una dello stesso tipo, altrimenti la smart key potrebbe danneggiarsi.

Chiave meccanica



Le chiavi meccaniche possono essere utilizzate nei seguenti casi:

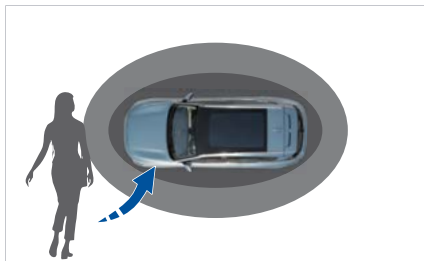
- La batteria del veicolo è scarica.
- La batteria della smart key è scarica.
- La smart key è difettosa oppure il veicolo si trova in un ambiente con forte interferenza da campo magnetico.

AVVISO

- La chiave meccanica può essere utilizzata solo per sbloccare o bloccare la porta, non per avviare il veicolo.

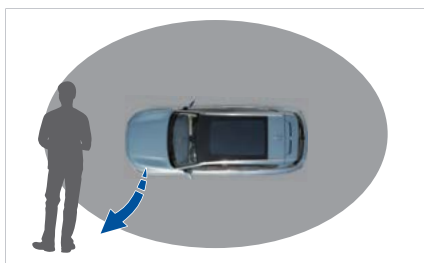
» Accesso senza chiave

► Sblocco all'avvicinamento



Quando ci si avvicina al veicolo con la smart key, la porta si sbloccherà automaticamente, gli indicatori di direzione sinistro e destro lampeggeranno due volte e gli specchietti retrovisori esterni e le maniglie a scomparsa si apriranno automaticamente.

► Blocco all'allontanamento



Dopo aver spento il pulsante START/STOP, è possibile chiudere tutte le porte e il POT (portellone posteriore) e allontanarsi dal veicolo con la smart key per consentire la chiusura automatica delle porte. Successivamente, gli indicatori di direzione sinistro e destro lampeggeranno una volta, il clacson suonerà una volta, gli specchietti esterni si ripiegheranno automaticamente e le maniglie a scomparsa si ritireranno automaticamente.

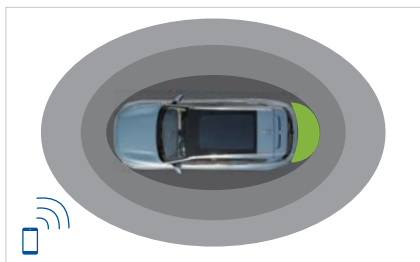
i NOTA

- Quando si lascia il veicolo, non lasciare la smart key all'interno.
- Lasciare il veicolo non blocca automaticamente le porte se la porta o il POT (portellone posteriore) non sono completamente chiuse.
- Le funzioni "Sblocco all'avvicinamento / Blocco all'allontanamento" possono essere impostate in Veicolo » Interfaccia Accesso del CSD.
- Se la funzione "Sblocco all'avvicinamento / Blocco all'allontanamento" viene attivata più volte in un breve periodo, la funzione di accesso senza chiave sarà disabilitata per un certo periodo.

! AVVISO

- Quando la smart key si trova nel raggio di sblocco del veicolo, prestare attenzione alla prevenzione dei furti.

► Accesso al POT senza chiave



Quando ci si avvicina al veicolo con la smart key, premere l'interruttore del POT (portellone posteriore) per aprire il POT.

► Funzione di cortesia all'avvicinamento

Quando si entra nell'area di cortesia con la smart key, gli indicatori di direzione lampeggeranno in modalità dinamica per indicare la posizione del veicolo.

» Blocco della porta

► Maniglia a scomparsa

Il veicolo è dotato di maniglie a scomparsa per ridurre la resistenza aerodinamica e offrirti una migliore esperienza di guida.

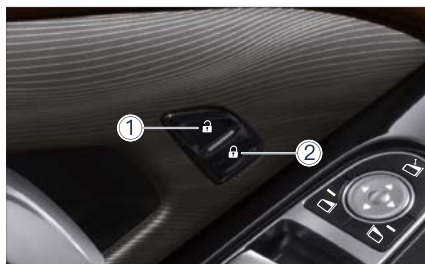


- Quando il veicolo è sbloccato, la maniglia a scomparsa si apre automaticamente e la porta può essere aperta tirando la maniglia.
- Quando il veicolo è bloccato, la maniglia a scomparsa si ritrae automaticamente nella posizione nascosta.

i NOTA

- Se la batteria è scarica, la maniglia a scomparsa non si aprirà automaticamente dopo aver premuto il pulsante di sblocco della smart key e potrà essere estratta solo premendola e inclinandola manualmente.

► Pulsante centrale di blocco porta



- ① Pulsante di sblocco della porta
- ② Pulsante di blocco della porta

- Premere il pulsante di sblocco porta ① per sbloccare la porta.
- Premere il pulsante di blocco porta ② per bloccare la porta.

► Maniglia interna della porta



- Quando il veicolo è sbloccato, la porta può essere aperta tirando la maniglia interna della porta.
- Quando il veicolo è bloccato, la porta può essere aperta tirando due volte consecutive la maniglia interna della porta.

! AVVISO

- Quando la velocità del veicolo supera i 10 km/h con una qualsiasi porta non completamente chiusa, il veicolo emetterà un messaggio di avviso e un segnale acustico. In questo caso, chiudere la porta il prima possibile.
- Quando il veicolo è in marcia, è severamente vietato aprire la porta o il POT (portellone posteriore).

► Accesso con chiave

- Premere il pulsante di sblocco della smart key per sbloccare la porta. Successivamente, gli specchietti retrovisori esterni e le maniglie a scomparsa si aprono automaticamente, e gli indicatori di direzione lampeggiano due volte per indicare che la porta è stata
- Premere il pulsante di blocco della smart key per bloccare la porta. Successivamente, gli specchietti retrovisori esterni si ripiegano automaticamente, le maniglie a scomparsa si ritirano automaticamente, gli indicatori di direzione lampeggiano una volta e il clacson suona una volta per indicare che la porta è stata chiusa.

! AVVISO

- Dopo l'accensione tramite pulsante START/STOP, la smart key non potrà più controllare le porte.

AVVISO

- Il veicolo non si chiuderà se una qualsiasi porta o il POT (portellone posteriore) non è chiuso. In questo caso, il clacson suonerà due volte e gli indicatori di direzione lampeggeranno tre volte per indicare che il veicolo non è bloccato.

Sblocco/blocco della porta con chiave meccanica

Quando la batteria del veicolo è scarica, le porte possono essere sbloccate/bloccate nel seguente modo:

1. Premere l'estremità anteriore della maniglia a scomparsa lato conducente per inclinarla leggermente;



2. Tirare verso l'esterno la maniglia a scomparsa in parallelo per esporla completamente, rendendo visibile la serratura;

3. Inserire la chiave meccanica nel foro della serratura;



4. Sblocca:
 - a. Ruotare la chiave in senso antiorario per sbloccare la porta lato conducente.
 - b. Estrarre la chiave meccanica per consentire alla maniglia a scomparsa di ritrarsi automaticamente.
 - c. Premere nuovamente l'estremità anteriore della maniglia a scomparsa e tirarla parallelamente verso l'esterno del veicolo per aprire la porta.
 - d. Dopo l'apertura della porta lato conducente, le altre porte possono essere aperte tramite la maniglia interna della porta.

4. Blocca:
 - a. Ruotare la chiave in senso orario per bloccare la porta lato conducente.
 - b. Estrarre la chiave meccanica per consentire alla maniglia a scomparsa di ritrarsi automaticamente.
 - c. Ogni punto di chiusura porta è dotato di una serratura di chiusura di emergenza (come mostrato nella figura sottostante). Inserire la chiave meccanica nella serratura e ruotarla di 45° per chiudere la porta, che verrà così bloccata (per la porta sinistra, ruotare la chiave di 45° in senso antiorario; per la porta destra, ruotare la chiave di 45° in senso orario).



Quando la batteria del veicolo è scarica, le porte possono essere sbloccate/bloccate come segue:

1. Premere l'estremità anteriore della maniglia a scomparsa lato conducente per inclinarla leggermente.
2. Tirare verso l'esterno la maniglia a scomparsa in parallelo per esporla completamente, rendendo visibile la serratura.
3. Inserire la chiave meccanica nel foro della serratura.
 - a. Ruotare la chiave in senso antiorario per sbloccare le quattro porte.
 - b. Estrarre la chiave meccanica e tirare la maniglia a scomparsa verso l'esterno del veicolo per aprire la porta.
5. Blocco:
 - a. Ruotare la chiave in senso orario per bloccare le quattro porte.
 - b. Estrarre la chiave meccanica per consentire alla maniglia a scomparsa di ritrarsi automaticamente.

AVVISO

- In condizioni di freddo estremo, quando si utilizza la chiave meccanica per aprire la porta, se la chiave non ritorna in posizione, non rimuoverla con forza, ma contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

► Blocco di sicurezza per bambini



I blocchi di sicurezza per bambini impediscono ai bambini di aprire le porte dall'interno del veicolo. La funzione di blocco di sicurezza per bambini posteriore può essere attivata/disattivata in due modi:

- Premere il pulsante blocco bambini lato conducente.
- Attivare/disattivare il blocco bambini in Veicolo ►► Interfaccia Accesso del CSD (terzo pulsante centrale).

NOTA

- Attivare il blocco di sicurezza per bambini quando ci sono bambini a bordo. Quando il blocco di sicurezza per bambini è attivo, la maniglia interna delle porte posteriori non funziona: è possibile aprire la porta posteriore solo dall'esterno o disattivando il blocco bambini.

► Sblocco automatico alla sosta

Quando il veicolo è fermo, inserire la marcia in posizione P. Dopo aver spento il pulsante START/STOP, le porte si sbloccheranno automaticamente.

► Blocco automatico delle porte

Se le porte non vengono aperte entro 30 secondi dallo sblocco, esse si bloccheranno automaticamente.

► Blocco automatico in movimento

Le porte si chiuderanno automaticamente quando la velocità del veicolo supera i 20 km/h e le porte e il POT (portellone posteriore) sono completamente chiusi.

NOTA

- Dopo che le porte del veicolo sono state bloccate, se la velocità supera i 60 km/h, dopo aver sbloccato manualmente le porte, le porte si bloccheranno nuovamente in automatico.

► Sblocco automatico in caso di collisione

Quando il veicolo subisce una collisione e il sistema di ritenuta irreversibile installato sul veicolo viene attivato, viene emesso un segnale di collisione. Quando il sistema riceve il segnale di collisione, le portiere vengono sbloccate automaticamente e le luci di emergenza si accendono automaticamente.

NOTA

- Il sistema di ritenuta irreversibile è un termine collettivo che indica dispositivi di sicurezza quali cinture di sicurezza con pretensionatore e airbag, utilizzati per trattenere e proteggere la sicurezza degli occupanti all'interno del veicolo.

► Allarme antifurto

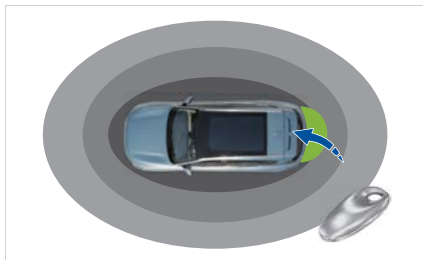
Dopo che il veicolo è stato bloccato, se una porta viene aperta illegalmente con forza, si attiverà il sistema antifurto del veicolo. In questo caso, il clacson suonerà per 30 secondi e gli indicatori di direzione lampeggeranno per 30 secondi.

AVVERTENZA

- È severamente vietato installare o modificare il sistema antifurto del veicolo e i suoi componenti, altrimenti il sistema antifurto potrebbe non funzionare correttamente.

» POT (portellone posteriore)

▶ Apertura/chiusura con smart key



Avvicinati all'area di identificazione del veicolo con la smart key e premi per due volte consecutive il pulsante POT sulla smart key il POT si aprirà/chiuderà.

i NOTA

- Durante l'apertura/chiusura del POT (portellone posteriore), premendo il pulsante POT sulla smart key il POT si fermerà; premendo nuovamente il pulsante, il POT invertirà il senso di movimento.

▶ Apertura/chiusura con sensore piede





Avvicinati all'area di identificazione del veicolo con la smart key, quindi dai un calcio con la punta del piede verso il centro del paraurti posteriore (almeno 10 cm); il POT (portellone posteriore) si aprirà/chiuderà.

i NOTA

- Durante la chiusura del POT (portellone posteriore), dare nuovamente un calcio con la punta del piede verso il centro del paraurti posteriore per sospendere il movimento del POT.
- Quando lo sportello di ricarica è aperto, la funzione di apertura/chiusura con sensore piede è temporaneamente disattivata.

▶ Pulsante POT (portellone posteriore) lato conducente



Quando il veicolo è fermo, sollevando l'interruttore del POT lato conducente , il POT (portellone posteriore) si aprirà; premendo l'interruttore del POT lato conducente , il POT si chiuderà.

i NOTA

- Durante l'apertura/chiusura del POT (portellone posteriore), premendo nuovamente l'interruttore del POT lato conducente, il movimento del POT verrà sospeso.

▶ Pulsante POT



- Quando il veicolo è fermo, premere il pulsante del POT (portellone posteriore) per aprire o chiudere il POT.
- Durante il movimento del POT, premendo il pulsante del POT, il POT si fermerà; premendo nuovamente l'interruttore, il POT continuerà a muoversi.

⚠ AVVISO

- Quando il veicolo è bloccato, avvicinarsi all'area di identificazione del veicolo con la smart key e premere il pulsante del POT (portellone posteriore) per aprire normalmente il POT.
- Quando il veicolo è sbloccato e fermo, il POT può essere aperto premendo il pulsante del POT senza avere la chiave con sé.


▶ Pulsante POT su schermo

In Veicolo >> Interfaccia Accesso sullo schermo centrale (CSD):

- Toccare il pulsante Chiudi portellone / Apri portellone per aprire/chiedere il POT (portellone posteriore).
- Quando il POT è in movimento, toccare il pulsante STOP per fermare il movimento del POT.
- Trascinare il cursore a sinistra o a destra per impostare l'altezza di apertura del portellone (Pre). Alla successiva apertura, il POT si aprirà all'altezza impostata.

▶ Pulsante chiusura POT



Premere l'interruttore interno di chiusura del POT (portellone posteriore)  per chiuderlo. A qualsiasi altezza, premere e tenere premuto l'interruttore di chiusura del POT per impostare l'altezza corrente come altezza di apertura del POT. In questo caso, il cicalino suonerà a lungo, indicando che l'impostazione dell'altezza è avvenuta correttamente.

i NOTA

- Durante il movimento del POT (portellone posteriore), non premere né spingere manualmente il POT.
- Il POT può essere aperto/chiuso con la smart key.

► Apertura di emergenza del portellone posteriore

Quando il POT (portellone posteriore) non può essere aperto normalmente, può essere aperto d'emergenza dall'interno del veicolo:

1. Abbassare lo schienale del sedile posteriore.
2. Rimuovere la tendina.
3. Aprire il coperchio della cornice dell'interruttore di emergenza sul lato interno del POT (portellone posteriore).



4. Premere verso il basso l'interruttore di emergenza e spingere il portellone posteriore elettrico verso l'esterno.



i NOTA

- Se il POT (portellone posteriore) non può essere aperto in emergenza, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

! AVVERTENZA

- È severamente vietato guidare il veicolo con il POT (portellone posteriore) aperto.
- Durante l'apertura/chiusura del POT, verificare l'ambiente circostante per evitare incidenti.

► Sistema anti-pizzicamento del POT (portellone posteriore)

Durante il movimento del POT (portellone posteriore), se l'apertura o la chiusura viene ostacolata da un oggetto, si attiverà la funzione anti-pizzicamento: il POT si fermerà immediatamente e invertirà il movimento per una certa distanza.

► Inizializzazione del POT

Se la batteria viene spenta e riavviata, il POT (portellone posteriore) potrebbe non funzionare correttamente e può essere inizializzato seguendo i passaggi seguenti:

1. Premere il pulsante del POT (portellone posteriore) e attendere che il POT si apra automaticamente alla massima altezza.
2. Quando il POT si ferma, premere il pulsante di chiusura del POT e attendere che il POT si chiuda automaticamente per completare l'inizializzazione.

Non interferire manualmente con il movimento del POT (portellone posteriore). Se, al termine dell'inizializzazione, il POT non funziona ancora correttamente, ripetere i passaggi sopra indicati o contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

>> Finestrini elettrici

La porta anteriore è dotata di vetro doppio insonorizzato, mentre la porta posteriore è dotata di vetro temperato oscurato, offrendo uno spazio di guida confortevole e la protezione della privacy.

► Pulsante finestrino lato conducente

Dopo l'accensione tramite pulsante START/STOP, i pulsanti di controllo sulla porta lato conducente possono azionare l'apertura e la chiusura dei quattro finestrini.



- ① Pulsante di controllo finestrino anteriore sinistro
- ② Pulsante di controllo finestrino anteriore destro
- ③ Pulsante di controllo finestrino posteriore sinistro
- ④ Pulsante di controllo finestrino posteriore destro
- ⑤ Pulsante disattivazione finestrini posteriori / blocco di sicurezza per bambini

- Premere il pulsante di controllo del finestrino ① per abbassare il finestrino; sollevare il pulsante per alzarlo. Premere/sollevare con decisione il pulsante per attivare la funzione one-touch, che aprirà/chiuderà completamente il finestrino in automatico. Durante il movimento del finestrino, azionare il pulsante in qualsiasi momento per fermarne il movimento.

- Premere il pulsante ⑤: si accenderà l'indicatore del pulsante, il passeggero posteriore non potrà azionare il finestrino corrispondente e verrà attivato il blocco di sicurezza per bambini.

NOTA

- Per l'utilizzo degli altri pulsanti dei finestrini, fare riferimento al pulsante finestrino lato conducente.

Alimentazione ritardata dei finestrini

Quando il pulsante START/STOP è spento da 60 secondi e il veicolo non è bloccato, è comunque possibile azionare l'apertura o la chiusura dei finestrini tramite i pulsanti dei finestrini.

► Chiusura automatica pioggia



La posizione del sensore pioggia e luce è indicata dalla freccia nella figura sopra. Quando il sensore rileva pioggia, finestrini e tettuccio si chiuderanno automaticamente.

i NOTA

- Assicurarsi che la posizione del sensore pioggia e luce nella figura sopra non sia ostruita da sporco o corpi estranei, per non compromettere la funzione di chiusura automatica dei finestrini in caso di pioggia.

► Pulsante finestrini su schermo

La modalità di utilizzo dei finestrini può essere impostata in Veicolo ►► Interfaccia Accesso sullo schermo centrale (CSD).

- Toccare Chiudi tutto per chiudere completamente i finestrini delle quattro porte.
- Toccare Apri tutto per aprire completamente i finestrini delle quattro porte.
- Toccare Ventilazione per aprire i finestrini delle quattro porte del 10%.

► Apertura/chiusura con smart key

Dopo aver spento il pulsante START/STOP ed essersi allontanati dal veicolo con le porte chiuse, premere e tenere premuto il pulsante di blocco/sblocco sulla smart key per azionare automaticamente l'apertura o la chiusura dei finestrini.

i NOTA

- L'apertura/chiusura dei finestrini può essere controllata tramite l'app VOYAH.

► Chiusura automatica al blocco delle porte

La funzione di chiusura automatica al blocco può essere attivata/disattivata in Veicolo ►► Interfaccia Accesso sullo schermo centrale (CSD). Quando la funzione è attiva, i finestrini si chiuderanno automaticamente al blocco del veicolo.

► Anti-pizzicamento finestrini

I finestrini delle quattro porte del veicolo sono dotati di funzione anti-pizzicamento. Quando un finestrino è in movimento con la funzione one-touch di chiusura, se viene rilevato un ostacolo che ne impedisce il corretto funzionamento (intrappolamento di una parte del corpo o presenza di corpi estranei), il finestrino scenderà di una certa distanza e poi si fermerà.

i NOTA

- Il malfunzionamento o l'attivazione della funzione anti-pizzicamento di un finestrino non influisce sul funzionamento normale degli altri finestrini.

i NOTA

- Per lo stesso finestrino, se il pulsante viene azionato contemporaneamente per aprire e chiudere il finestrino, il finestrino eseguirà il comando di apertura.
- Per lo stesso finestrino, se contemporaneamente ci sono due comandi di azionamento manuale e controllo automatico di sistema, per motivi di sicurezza il finestrino eseguirà il comando manuale.

! AVVERTENZA

- Durante la chiusura dei finestrini, assicurarsi che teste, mani e altre parti del corpo di tutti gli occupanti siano lontane dai finestrini per evitare infortuni accidentali.
- Non utilizzare mai alcuna parte del corpo per testare la funzione anti-pizzicamento.
- Oggetti sottili o piccoli potrebbero non attivare la funzione anti-pizzicamento dei finestrini.

▶ Inizializzazione dei finestrini

Se la batteria viene spenta e riavviata, le funzioni one-touch di apertura/chiusura e anti-pizzicamento dei finestrini saranno disattivate. I finestrini possono essere riavviati seguendo i passaggi seguenti:

1. Sollevare il pulsante del finestrino fino a portare il vetro a metà altezza, quindi rilasciare il pulsante.
2. Dopo aver mantenuto la posizione per 3 secondi, sollevare nuovamente il pulsante fino a chiudere completamente il finestrino, quindi mantenere premuto per 3 secondi dopo che il movimento del finestrino si è fermato: l'inizializzazione del finestrino è completata.

Se le funzioni one-touch di apertura/chiusura e anti-pizzicamento non si ripristinano al termine dell'inizializzazione, ripetere i passaggi sopra indicati o contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

! AVVERTENZA

- Durante il processo di avviamento, la funzione anti-pizzicamento dei finestrini elettrici è disattivata. Non ostruire mai la chiusura del finestrino con parti del corpo o altri oggetti, altrimenti si potrebbero causare danni e compromettere l'esito dell'avviamento.

» Tettuccio panoramico*

► Tettuccio panoramico / tendina elettrica del tettuccio

Dopo aver acceso il pulsante START/STOP, il pulsante di controllo del tettuccio panoramico / tendina elettrica del tettuccio può essere utilizzato per aprire o chiudere il tettuccio panoramico e la tendina del tettuccio.



- ① Pulsante di apertura della tendina elettrica del tettuccio
- ② Pulsante di chiusura della tendina elettrica del tettuccio
- ③ Pulsante di apertura del tettuccio
- ④ Pulsante di chiusura del tettuccio

Pulsante	Istruzioni per l'uso
	Premendo e tenendo premuto il pulsante, la tendina elettrica del tettuccio si aprirà; rilasciando il pulsante, la tendina elettrica del tettuccio smetterà di muoversi.
	Premendo e rilasciando questo pulsante, la tendina elettrica del tettuccio si aprirà automaticamente.

Pulsante	Istruzioni per l'uso
	Premendo e tenendo premuto questo pulsante, la tendina elettrica del tettuccio si chiuderà. Se il tettuccio panoramico è aperto, si chiuderà insieme alla tendina elettrica del tettuccio. Rilasciando il pulsante, la tendina elettrica del tettuccio smetterà di muoversi.
	Premendo e rilasciando questo pulsante, la tendina elettrica del tettuccio si chiuderà automaticamente. Se il tettuccio panoramico è aperto, si chiuderà insieme alla tendina elettrica del tettuccio.
	Premendo e tenendo premuto questo pulsante, il tettuccio panoramico scorrerà per aprirsi e la tendina elettrica del tettuccio si aprirà insieme al tettuccio panoramico. Rilasciando il pulsante, il tettuccio panoramico smetterà di muoversi.
	Premendo e tenendo premuto questo pulsante, il tettuccio panoramico si solleverà leggermente e scorrerà per aprirsi automaticamente, mentre la tendina elettrica del tettuccio si sposterà fino a una determinata posizione.
	Premendo e tenendo premuto questo pulsante, il tettuccio panoramico scorrerà per aprirsi; rilasciando il pulsante, il tettuccio panoramico smetterà di muoversi.
	Premendo e tenendo premuto questo pulsante, il tettuccio panoramico si chiuderà automaticamente.

Alimentazione ritardata del tettuccio panoramico

Entro 60 secondi dallo spegnimento del pulsante START/STOP e se il veicolo non è bloccato, è comunque possibile controllare l'apertura/chiusura del tettuccio panoramico e della tendina elettrica del tettuccio tramite il relativo pulsante.

NOTA

- Quando si utilizza il pulsante del tettuccio per aprire il tettuccio panoramico, se la tendina del tettuccio è chiusa, il tettuccio panoramico e la tendina del tettuccio si apriranno in contemporanea.
- Se durante il movimento del tettuccio panoramico qualsiasi pulsante del tettuccio viene premuto continuamente o frequentemente, potrebbe attivarsi la protezione dal surriscaldamento del motore del tettuccio e il tettuccio panoramico o la tendina del tettuccio smetteranno immediatamente di muoversi.

▶ Apertura/chiusura del tettuccio panoramico / tendina elettrica sullo schermo centrale

L'apertura/chiusura del tettuccio panoramico e della tendina elettrica del tettuccio, e la funzione VENT del tettuccio panoramico, possono essere impostate in Veicolo »» Interfaccia Accesso sullo schermo centrale (CSD).

L'apertura/chiusura del tettuccio panoramico può essere impostata in Veicolo »» Interfaccia Scorciatoie sullo schermo centrale (CSD).

▶ Apertura/chiusura del tettuccio panoramico con la smart key

Dopo aver spento il pulsante START/STOP e una volta allontanati dal veicolo con le porte chiuse, premere e tenere premuto il pulsante di blocco/sblocco sulla smart key per azionare la chiusura o l'inclinazione del tettuccio panoramico.

AVVERTENZA

- Non posizionare oggetti sopra il tettuccio panoramico per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta degli oggetti durante l'apertura e la chiusura del tettuccio panoramico.

▶ Funzione anti-pizzicamento del tettuccio panoramico / tendina

Se il tettuccio panoramico incontra un corpo estraneo durante la chiusura automatica, si solleva o scorrerà all'indietro per una certa distanza, e contemporaneamente la tendina elettrica del tettuccio scorrerà all'indietro per una certa distanza.

Se la tendina elettrica del tettuccio incontra un corpo estraneo durante la chiusura automatica, scorrerà all'indietro per una certa distanza.

AVVERTENZA

- Durante l'utilizzo del tettuccio panoramico o della tendina elettrica del tettuccio, assicurarsi che teste, mani e altre parti del corpo di tutti gli occupanti siano lontane dal tettuccio e dalla tendina per evitare infortuni.

⚠ AVVERTENZA

- Quando il tettuccio panoramico è aperto, è severamente vietato sporgere testa, mani o altre parti del corpo fuori dal veicolo per evitare infortuni accidentali.
- Oggetti sottili o piccoli potrebbero non attivare la funzione anti-pizzicamento del tettuccio panoramico.
- Non utilizzare mai alcuna parte del corpo per testare la funzione anti-pizzicamento.

▶ Inizializzazione tettuccio panoramico

In caso di altre situazioni estreme, come un'interruzione di corrente durante il funzionamento del tettuccio panoramico, il tettuccio potrebbe spostarsi, causando il malfunzionamento della funzione anti-pizzicamento o l'impossibilità di chiudere completamente il tettuccio. In questo caso, è possibile avviare il tettuccio panoramico seguendo i passaggi seguenti:

1. Quando il tettuccio panoramico è chiuso, premere e tenere premuto il pulsante di chiusura per 10 secondi: il tettuccio si muoverà in avanti nella direzione di chiusura a scatti fino alla posizione più avanzata e poi tornerà allo stato chiuso.
2. Dopo aver rilasciato il pulsante di chiusura, premerlo e tenerlo premuto immediatamente di nuovo: il tettuccio eseguirà un ciclo di apertura e chiusura. Al termine del ciclo, rilasciare il pulsante: l'avviamento del tettuccio panoramico è completato.

Se la funzione anti-pizzicamento del tettuccio panoramico non si ripristina al termine dell'avviamento, ripetere i passaggi sopra indicati o contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

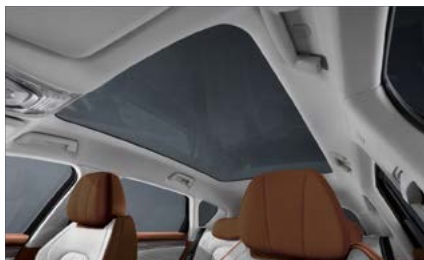
i NOTA

- Per il metodo di avviamento della tendina elettrica del tettuccio, fare riferimento al metodo di avviamento del tettuccio panoramico.

⚠ AVVERTENZA

- Non ostruire mai l'apertura o la chiusura normale del tettuccio panoramico con parti del corpo o altri oggetti, per non causare danni o compromettere l'esito dell'avviamento.

» Tettuccio panoramico in vetro*



Il tettuccio panoramico in vetro rende l'abitacolo luminoso e trasparente, offre un ampio campo visivo e dispone anche di funzioni di isolamento termico e protezione dai raggi UV.

La trasmissione della luce del tettuccio panoramico in vetro può essere impostata in Veicolo » Interfaccia Accesso sullo schermo centrale (CSD).

L'apertura/chiusura del tettuccio panoramico in vetro può essere impostata in Veicolo » Interfaccia Scorciatoie sullo schermo centrale (CSD).

i NOTA

- Per garantire la migliore esperienza d'uso, pulire regolarmente il tettuccio panoramico in vetro.

» Cofano motore

▶ Apertura del cofano motore

La maniglia di apertura del cofano motore si trova nella parte inferiore sinistra del quadro strumenti.



Tira la maniglia di apertura del cofano motore due volte di seguito e solleva il cofano per aprirlo.

▶ Chiusura del cofano motore

1. Spingi il cofano motore verso il basso finché non cade con il proprio peso.
2. Premi nuovamente verso il basso per completarne la chiusura.

i NOTA

- Lubrificare adeguatamente il fermo del cofano motore per facilitare l'apertura e la chiusura del cofano.

⚠ AVVERTENZA

- Il vano motore è un'area ad alto rischio, in cui operazioni scorrette possono facilmente causare gravi lesioni.
- Se nel vano motore fuoriescono vapore o liquidi, non aprire il cofano per evitare scottature e contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.
- Prima di mettersi alla guida, assicurarsi che il cofano motore sia completamente chiuso, altrimenti potrebbe aprirsi improvvisamente e provocare un incidente durante la guida.
- Assicurarsi che il percorso di chiusura del cofano motore non sia ostruito, altrimenti sussiste il rischio di infortuni.

>> Indicazioni di guida

► Istruzioni di sicurezza

Questo capitolo tratta informazioni importanti sulla guida, elementi essenziali di funzionamento, suggerimenti e precauzioni di sicurezza; si consiglia di leggere attentamente e rispettare le relative normative.

Per la sicurezza durante la guida, assicurarsi di controllare quanto segue prima di mettersi alla guida:

- Controllare l'ambiente circostante e lo stato degli pneumatici
- Posizione del volante
- Funzioni di illuminazione e regolazione
- Funzioni dei tergicristalli
- Posizione del sedile
- Cintura di sicurezza
- Angolo degli specchietti retrovisori interni ed esterni
- Chilometraggio del veicolo
- Stato del pedale del freno
- Funzioni dei tergicristalli

i NOTA

- Sull'auto sono presenti avvertenze di sicurezza in diversi punti, che forniscono indicazioni varie. Non danneggiarle.

! AVVISO

- Durante l'installazione del tappetino, osservare le seguenti precauzioni:
 - Non sovrapporre più tappetini.
 - Non posizionare il tappetino con il lato inferiore verso l'alto o capovolto.
 - Non utilizzare tappetini non compatibili con questo modello.

! AVVERTENZA

- Non distrarsi durante la guida.
- Rispettare rigorosamente il Codice della Strada e guidare il veicolo in sicurezza.

Controlli all'accensione del pulsante START/STOP / durante la guida

- Verificare se il display del quadro strumenti funziona correttamente, se sono accesi indicatori di guasto o se sono presenti messaggi di allarme.
- Controllare se gli interruttori di comando (come il deviatore luci, la leva tergicristalli, ecc.) funzionano correttamente.
- Controllare il corretto funzionamento del sistema frenante assicurando la massima sicurezza.
- Verificare la presenza di parti allentate o perdite e l'eventuale presenza di rumori anomali.

Precauzioni per diverse condizioni stradali Precauzioni per la guida in inverno

Durante la guida del veicolo, nelle seguenti situazioni ridurre tempestivamente la velocità e procedere con prudenza:

- Condizioni meteo avverse come pioggia o neve
- Strada irregolare
- Pendenza ripida
- Strada scivolosa

Precauzioni per la guida su tratti di strada allagati

- Prima di attraversare il tratto di strada allagato, è necessario verificare la profondità dell'acqua stagnante, che non deve superare il centro della ruota. I veicoli con sospensioni pneumatiche devono avere la carrozzeria regolata nella posizione più alta possibile.
- Quando si guida in presenza di acqua, l'efficacia dei freni del veicolo sarà leggermente inferiore rispetto alle condizioni normali. Ridurre la velocità del veicolo e attraversare il tratto di strada allagato a velocità costante. Dopo aver attraversato il tratto di strada allagato, premere leggermente il pedale del freno più volte in successione per ripristinare le normali prestazioni di frenata.
- Non regolare l'altezza delle sospensioni durante la guida in presenza di acqua.
- Non parcheggiare il veicolo su strade allagate.

- Per il parcheggio è preferibile utilizzare posti auto coperti.

- È possibile applicare un prodotto antigelo o glicerina sulla superficie della maniglia della portiera per prevenire la formazione di ghiaccio.

- Rimuovere tempestivamente il ghiaccio e la neve dalla superficie del veicolo per evitare anomalie nel funzionamento.

- Le basse temperature influiscono sulle prestazioni della batteria di alimentazione. Per garantire prestazioni migliori, è possibile ricaricare il veicolo prima dell'uso. In questo caso, il sistema di controllo della temperatura della batteria di alimentazione attiverà la funzione di riscaldamento della batteria.

- Utilizzare liquido lavavetri e refrigerante adatti alle condizioni di temperatura locali e controllarli regolarmente.

- In caso di neve, si consiglia di portare con sé gli articoli di emergenza necessari: catene da neve, pale da neve, sacchi di sabbia o sale, raschietti per finestrini, cavi di avviamento, dispositivi di segnalazione lampeggianti.

Prevenzione incendi

Per prevenire incendi del veicolo, prestare attenzione a quanto segue:

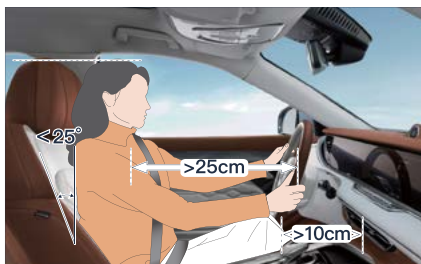
- È severamente vietato conservare materiali infiammabili o esplosivi all'interno del veicolo.
- Il veicolo deve essere dotato di estintori, da controllare e sostituire regolarmente.
- È severamente vietato utilizzare un inverter per prelevare energia dalla presa da 12 V.
- Durante la guida e il parcheggio, mantenere il veicolo lontano da materiali infiammabili (come fieno, rami secchi, foglie, ecc.).
- Prestare attenzione a topi e formiche, che possono danneggiare il cablaggio del veicolo e provocare incendi.

AVVERTENZA

- Il veicolo è dotato di una batteria ad alta tensione, situata sotto il telaio del veicolo. Quando si attraversa un tratto di strada allagato, la profondità dell'acqua non deve superare il centro della ruota.
- Se il veicolo resta parcheggiato per lungo tempo, caricare la batteria di trazione in tempo per evitare scariche eccessive che potrebbero danneggiarla.

► Posizione di seduta sicura per gli occupanti

Posizione corretta del conducente



- Sedersi il più possibile all'interno del sedile, mantenendo schiena e spalle aderenti allo schienale.
- Regolare l'altezza del sedile per una buona visibilità.
- Regolare il sedile avanti/indietro in modo da poter premere il pedale del freno con le gambe naturalmente piegate.
- Mantenere le ginocchia ad almeno 10 cm dal quadro strumenti.
- Regolare l'inclinazione dello schienale, che non deve superare i 25° rispetto all'asse verticale.
- Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che il bordo superiore sia all'altezza della sommità della testa.
- Regolare il volante in modo che disti almeno 25 cm dal torace e possa essere impugnato con le braccia naturalmente piegate.

Posizione corretta del passeggero



Sedersi il più possibile all'interno del sedile, mantenendo schiena e spalle allineate allo schienale, e regolare l'altezza del poggiatesta in modo che il bordo superiore sia all'altezza della testa.

⚠ AVVERTENZA

- Per la vostra sicurezza, regolare sedile e poggiatesta a veicolo fermo.
- Se il passeggero anteriore è troppo vicino al quadro strumenti, il sistema airbag non fornirà una protezione efficace.
- Durante la guida, mantenere una postura corretta e non poggiare i piedi sul quadro strumenti o sul sedile, né sporgere parti del corpo dal finestrino, altrimenti si è molto esposti a lesioni in caso di frenata di emergenza o incidente.
- Durante la guida, lo schienale non deve essere inclinato e la cintura di sicurezza deve essere indossata correttamente per evitare lesioni in caso di frenata di emergenza.

► Avviamento/arresto del veicolo

Pulsante START/STOP



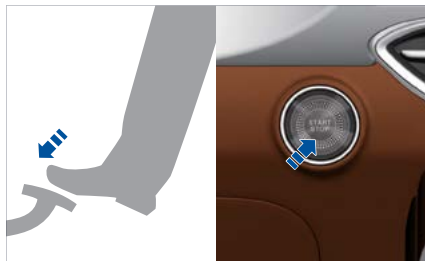
Il veicolo è dotato di pulsante START/STOP. Il pulsante START/STOP può essere azionato solo quando il veicolo rileva la smart key.

Area pedali



- ① Pedale del freno
- ② Pedale dell'acceleratore

Avviamento del veicolo



Per avviare il veicolo:

1. Portare con sé la smart key, sbloccare ed entrare nel veicolo.
2. Premere il pedale del freno, quindi premere il pulsante START/STOP; il veicolo si avvia quando l'indicatore READY sul quadro strumenti si illumina di verde.

Quando il cambio del veicolo è in posizione P o N e il pedale del freno non è premuto, è possibile premere il pulsante START/STOP per passare tra START e STOP:

- START: l'indicatore del pulsante è acceso, il quadro strumenti è acceso, tutti i circuiti elettrici sono collegati e il veicolo non è avviato.
- STOP: l'indicatore del pulsante è spento, il pulsante START/STOP è disattivato e l'alimentazione è scollegata.

AVVERTENZA

- Si prega di rispettare scrupolosamente il codice della strada e guidare il veicolo in sicurezza.

Posizione corretta del passeggero



Quando la smart key è scarica, è possibile posizionarla nell'area di avviamento di emergenza (indicata dalla linea tratteggiata nella figura sopra), premere il pedale del freno e premere il pulsante START/STOP per avviare il veicolo in emergenza, a condizione che tutte le porte e il POT siano chiusi.

NOTA

- Quando il quadro strumenti indica che la batteria della smart key è scarica, sostituirla il prima possibile.

Avviamento di emergenza del veicolo

- Quando il veicolo è fermo, inserire il cambio in P e il freno di stazionamento elettronico si attiverà automaticamente.
- Premere il pulsante START/STOP per arrestare il veicolo.

⚠ AVVISO

- Cercare di parcheggiare su una strada pianeggiante.
- Dopo aver inserito il cambio in P, assicurarsi che il freno di stazionamento elettronico sia attivato.
- Quando si lascia il veicolo, non lasciare oggetti di valore o chiavi all'interno.
- Assicurarsi che il tettuccio panoramico, i finestrini, il cofano motore e il POT (portellone posteriore) siano chiusi prima di bloccare il veicolo.

⚠ AVVERTENZA

- È severamente vietato parcheggiare il veicolo vicino a materiali infiammabili ed esplosivi.
- Non lasciare mai bambini, animali o persone con mobilità ridotta nel veicolo, poiché potrebbero avviare il veicolo o bloccare le porte, mettendo in pericolo sé stessi o altri.

▶ Istruzioni per l'uso del cambio



Il veicolo dispone di quattro marce: P, R, N e D. Dopo che il veicolo entra nello stato READY, premere il pedale del freno e cambiare marcia; la spia corrispondente sul selettore di marcia si accenderà e la marcia selezionata verrà visualizzata sul quadro strumenti.



Per passare dalla marcia P o inserire la marcia R, è necessario premere il pulsante di sblocco sul lato del selettore di marcia (come indicato dalla freccia nella figura sopra).

P: Parcheggio

Selezionare questa marcia per parcheggiare il veicolo.

R: Retromarcia

Selezionare questa marcia per fare retromarcia con il veicolo.

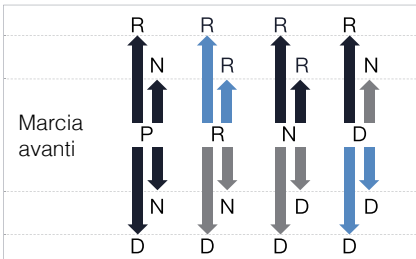
N: Folle




Selezionare questa marcia per fermare il veicolo temporaneamente.

D: Marcia avanti

Selezionare questa marcia per muovere il veicolo in avanti.

Dopo l'accensione del pulsante START/STOP, l'indicatore del cambio sulla leva del cambio e sul quadro strumenti mostrerà le informazioni sulla marcia attuale. Il metodo di passaggio tra le marce è illustrato nella figura sottostante:



-  Premere il pedale del freno e il pulsante di sblocco per cambiare marcia.
-  Premere il pedale del freno per cambiare marcia.
-  Mantenere la marcia attuale.

AVVISO

- Il veicolo deve essere fermo prima di inserire la marcia P o R.
- Prima di spegnere il pulsante START/STOP, assicurarsi che la marcia sia in P.
- Quando la marcia è in R / N / D, premere il pulsante della marcia P per passare a P.
- Quando le condizioni di cambio non sono soddisfatte, il quadro strumenti mostrerà le informazioni di avviso corrispondenti. Operare secondo le informazioni visualizzate.
- Quando l'indicatore READY sul quadro strumenti è acceso, è consentito il cambio tra tutte le marce; quando l'indicatore non è acceso, è consentito cambiare solo tra le marce P e N.
- Quando il veicolo è in movimento, non procedere a folle, altrimenti il veicolo potrebbe subire danni o verificarsi situazioni di pericolo.

► Modalità di guida

Il veicolo dispone di diverse modalità di guida, come Eco, COMF, PERF, Outing, Snow, ecc., e la modalità di guida personalizzata può essere impostata in base alle proprie esigenze di guida.



La modalità di guida può essere cambiata con i seguenti due metodi:

- Premere e rilasciare il pulsante (pulsante MODE nella figura sopra) per cambiare modalità.
- Impostare la modalità di guida sullo schermo Car ►► Guida dell'interfaccia del CSD (schermo centrale).

Modalità Eco

In modalità Eco, il veicolo ha una buona autonomia ed è adatto alla guida su strade urbane ordinarie.

Caratteristiche di guida in modalità Eco:

- La risposta all'acceleratore è fluida.
- L'altezza della sospensione pneumatica viene regolata automaticamente all'altezza standard.

Modalità COMF

In modalità COMF, il veicolo offre buon comfort ed è adatto alla guida su pavimentazioni urbane comuni.

Caratteristiche di guida in modalità COMF:

- L'accelerazione è più fluida e graduale.
- L'altezza della sospensione pneumatica viene regolata automaticamente all'altezza standard.

Modalità PERF

In modalità PERF, il veicolo ha buona potenza e manovrabilità ed è adatto a scenari di guida che richiedono alte prestazioni.

Caratteristiche di guida in modalità PERF:

- La risposta dell'acceleratore è più aggressiva.
- La sospensione pneumatica viene abbassata automaticamente e regolata all'altezza ad alta energia.

i NOTA

- In modalità PERF, lo schermo triplo si abbassa automaticamente.

Modalità Outing

La modalità Outing è adatta alla guida a bassa velocità su strade fuoristrada di difficoltà da lieve a moderata, e consente di affrontare situazioni come il recupero del veicolo o il traino.

Caratteristiche di guida in modalità Outing:

- La risposta dell'acceleratore è più dolce e graduale.
- La sospensione pneumatica viene automaticamente sollevata e regolata all'altezza Outing.

i NOTA

- Per attivare la modalità Outing, la velocità del veicolo deve essere inferiore a 40 km/h.
- Quando la velocità del veicolo supera i 40 km/h, il veicolo esce automaticamente dalla modalità Outing ed entra in modalità COMF.

Modalità Snow (neve)

La modalità Snow è adatta alla guida a bassa velocità su strade innevate e per affrontare situazioni come lo slittamento su strade ricoperte di neve. Caratteristiche di guida in modalità Snow:

- La risposta all'accelerazione è fluida.
- L'altezza delle sospensioni pneumatiche viene automaticamente sollevata e regolata all'altezza standard.

Modalità INDIV

Modalità INDIV: per soddisfare le esigenze di guida personalizzate, oltre alle modalità di guida sopra descritte è possibile selezionare anche la modalità INDIV. Il veicolo offre diverse combinazioni di funzioni e puoi abbinare tra loro differenti modalità di guida in base alle tue esigenze tramite il CSD (schermo centrale).

i NOTA

- La regolazione continua o frequente dell'altezza delle sospensioni pneumatiche può attivare la protezione da surriscaldamento delle sospensioni. In questo caso, il quadro strumenti indica che la funzione di regolazione delle sospensioni è temporaneamente non disponibile. Dopo il ritorno alla temperatura normale, sarà possibile regolare nuovamente l'altezza delle sospensioni.

Sospensioni pneumatiche**Indicatore del movimento delle sospensioni pneumatiche innalzamento/abbassamento**

Se l'indicatore del movimento delle sospensioni pneumatiche (innalzamento) si accende, significa che le sospensioni pneumatiche sono attualmente in fase di regolazione verso l'alto; l'indicatore si spegnerà al termine della regolazione.



Se l'indicatore del movimento delle sospensioni pneumatiche (abbassamento) si accende, significa che le sospensioni pneumatiche sono attualmente in fase di regolazione verso il basso; l'indicatore si spegnerà al termine della regolazione.



Se l'indicatore del sistema di sospensioni si accende in grigio, significa che il sistema di sospensioni non supporta la regolazione in quel momento, ad esempio perché il veicolo è in carica, la pompa dell'aria è surriscaldata, una porta è aperta, ecc. Non regolare l'altezza delle sospensioni in questo caso.



Se l'indicatore del sistema di sospensioni si accende in rosso, significa che il sistema di sospensioni presenta un guasto. In questo caso, contattare il prima possibile un centro assistenza VOYAH.

Ingresso facilitato/Uscita facilitata

Per i veicoli dotati di sospensioni pneumatiche, quando il veicolo è fermo e non in carica, è possibile attivare la funzione Easy entry / Easy exit (ingresso facilitato/ Uscita facilitata) nell'interfaccia Auto ►► Guida dello schermo centrale (CSD).

Easy entry (Ingresso facilitato):

- Easy entry: Con la funzione Easy entry attivata, quando il veicolo viene sbloccato con la smart key, la carrozzeria si abbassa alla posizione più bassa per facilitare l'accesso dei passeggeri.

Easy exit (Uscita facilitata):

- Lower (Abbassa): Abbassa la carrozzeria alla posizione più bassa
 - Restore (Ripristina): Ripristina la carrozzeria alla posizione impostata

i NOTA

- Durante la regolazione dell'altezza della carrozzeria, l'aria nelle sospensioni pneumatiche impiega del tempo a gonfiarsi/sgonfiarsi, e l'entrata/uscita facilitata potrebbe subire un ritardo.
- Il gonfiaggio/sgonfiaggio della pompa delle sospensioni pneumatiche produce dei rumori.
- Entrata facilitata: per attivare le impostazioni, è necessario accettare i termini di utilizzo.
- Quando il veicolo è in modalità Outing, la funzione di uscita facilitata non può essere utilizzata.

Funzione di regolazione automatica delle sospensioni pneumatiche in base alla velocità

Per migliorare l'efficienza di guida e la manovrabilità, quando la velocità del veicolo supera una certa soglia e permane per un periodo di tempo, le sospensioni pneumatiche abbasseranno automaticamente l'altezza; quando la velocità del veicolo scende al di sotto della soglia e permane per un periodo di tempo, le sospensioni pneumatiche ripristineranno automaticamente l'altezza. La funzione di regolazione dell'altezza delle sospensioni pneumatiche in base alla velocità è attivata di default.

i NOTA

- Quando si percorrono strade sconnesse con buche, ridurre la velocità per evitare di graffiare il telaio.

Sospensioni pneumatiche adattive per autostrada

Quando il veicolo rileva che sta percorrendo un'autostrada, abbasserà automaticamente l'altezza delle sospensioni pneumatiche, ridurrà la resistenza aerodinamica del veicolo e migliorerà l'autonomia.

Attivazione/disattivazione delle sospensioni pneumatiche adattive per autostrada

La sospensione adattiva per autostrada può essere attivata/disattivata nell'interfaccia Auto ►► Guida dello schermo centrale (CSD).

Modalità manutenzione sospensioni pneumatiche

La modalità di servizio delle sospensioni pneumatiche è destinata esclusivamente a personale tecnico e professionale durante l'assistenza del veicolo. In caso di malfunzionamento delle sospensioni pneumatiche del veicolo, contattare il centro assistenza VOYAH.

La funzione della modalità di servizio delle sospensioni pneumatiche può essere attivata/disattivata nell'interfaccia Auto ►► Manutenzione dello schermo centrale (CSD).

i NOTA

- Quando la modalità di manutenzione delle sospensioni pneumatiche è attivata, le funzioni relative alla regolazione dell'altezza sono sospese.
- Dopo il collegamento del rimorchio, l'altezza delle sospensioni sarà mantenuta all'altezza normale e le funzioni relative alla regolazione dell'altezza della carrozzeria saranno sospese.

>> Sistema frenante

Il veicolo è dotato di freno di servizio, freno di stazionamento elettronico (EPB) e sistema di assistenza al freno di servizio.

► Freno di servizio

Quando il veicolo è in marcia, il conducente può premere il pedale del freno in qualsiasi momento per rallentare o fermare il veicolo in base alle condizioni della strada.

In determinate condizioni stradali e meteorologiche, le prestazioni del sistema frenante possono essere influenzate; guidare con cautela.

Strada scivolosa

Quando il veicolo percorre una strada scivolosa, la distanza di frenata aumenterà rispetto a una strada asciutta. Ridurre la velocità e guidare con cautela.

Ambiente montano

Quando il veicolo percorre una strada di montagna, i freni vengono utilizzati frequentemente e con elevata intensità, e l'efficienza frenante potrebbe diminuire. In questo caso, il recupero di energia del veicolo deve essere impostato al livello massimo e, allo stesso tempo, il pedale del freno deve essere premuto in modo intermittente. Non premere il pedale del freno in modo continuo per lunghi periodi, altrimenti i freni potrebbero surriscaldarsi, causando una rapida diminuzione dell'efficienza frenante, un'accelerazione dell'usura delle pastiglie e gravi rischi per la sicurezza di guida.

Condizioni meteorologiche nevose

Quando il veicolo percorre strade innevate, la distanza di frenata aumenta notevolmente e cresce con l'aumentare della velocità del veicolo. Pertanto, durante la guida su strade innevate, prestare attenzione al controllo della velocità e mantenere una distanza di sicurezza sufficiente dal veicolo davanti.

Quando si percorrono strade spalate manualmente, l'acqua salata può corrodere i freni, causando una diminuzione dell'efficienza frenante. Pulire i freni tempestivamente.

Guasto del sistema

Se durante la marcia si accende la spia di avaria del sistema frenante, significa che il sistema frenante è attualmente guasto. In questo caso, fermare immediatamente il veicolo in sicurezza e contattare il centro assistenza VOYAH.

Se il volante vibra o devia dalla corsia durante la frenata, fermare il veicolo in sicurezza, accendere le luci di emergenza e contattare il centro assistenza VOYAH.

i NOTA



- Tranne durante la frenata di servizio, non mantenere il piede sul pedale del freno per lunghi periodi, poiché ciò può provocare il surriscaldamento dei freni, ridurre le prestazioni frenanti e accorciare la vita utile delle pastiglie. Inoltre, l'accensione costante della spia del freno può influenzare il giudizio del conducente del veicolo dietro sulle condizioni di guida del veicolo davanti.
- Durante la guida di un veicolo rimasto parcheggiato a lungo, è possibile udire un breve rumore premendo il pedale del freno, ciò è normale.
- Se il veicolo continua a emettere un forte rumore metallico durante la frenata, significa che le pastiglie necessitano di manutenzione e ispezione. In questo caso, contattare il centro assistenza VOYAH.

► Freno di stazionamento elettronico (EPB)

Il veicolo è dotato di sistema di freno di stazionamento elettronico (EPB) che consente al conducente di controllare il veicolo.

Quando l'EPB viene rilasciato, si può avvertire un rumore dovuto al funzionamento del motore, fenomeno normale. L'EPB non può essere azionato quando la batteria del veicolo è scarica.

Spia del freno di stazionamento elettronico (EPB)

- Quando la spia EPB si accende di rosso  , indica che l'EPB è attivato
- Quando la spia EPB si accende di giallo  , indica che il sistema delle sospensioni è guasto. In questo caso, contattare il centro assistenza VOYAH il prima possibile

Attivazione/Rilascio del freno di stazionamento elettronico (EPB)



Attivazione: Dopo che il veicolo si è fermato, sollevare il pulsante EPB o premere il pulsante della marcia P; la spia EPB e la spia del pulsante sul quadro strumenti si accenderanno e l'EPB sarà attivato.

Rilascio: Con il pulsante START/STOP acceso, premere il pedale del freno e il pulsante EPB; la spia EPB e la spia del pulsante sul quadro strumenti si spegneranno e l'EPB sarà rilasciato.

Frenata dinamica di emergenza

- Se il freno di servizio del veicolo dovesse guastarsi, sollevare ripetutamente il pulsante EPB per effettuare la frenata di emergenza.
- Premere il pulsante EPB o premere il pedale dell'acceleratore per disattivare il freno di stazionamento elettronico (EPB).

i NOTA

- Dopo che il veicolo entra nello stato READY, quando il conducente allaccia la cintura di sicurezza e passa dalla marcia P ad altre marce, l'EPB (freno di stazionamento elettronico) si rilascia automaticamente premendo il pedale dell'acceleratore, mentre l'EPB deve essere rilasciato manualmente se la cintura di sicurezza non è allacciata.
- Se la spia EPB lampeggia a causa del veicolo parcheggiato a lungo o dell'interruzione di alimentazione mentre l'EPB è attivo, è possibile premere il pulsante EPB per eseguire l'autocalibrazione; l'EPB può essere utilizzato normalmente al termine dell'autocalibrazione.
- Quando una spina di ricarica è collegata alla porta di ricarica del veicolo, l'EPB non può essere rilasciato manualmente.




! AVVERTENZA

- Quando il veicolo è in marcia, l'EPB (freno di stazionamento elettronico) non deve essere utilizzato se non in caso di emergenza. Un uso improprio dell'EPB può compromettere la sicurezza di guida o danneggiare il veicolo.
- È severamente vietato ai non conducenti toccare il pulsante EPB, altrimenti potrebbe essere compromessa la sicurezza di guida.

▶ Auto Hold (Mantenimento automatico del freno)

La funzione Auto Hold (Mantenimento automatico del freno) consente di sostare per brevi periodi senza premere il pedale del freno.

Spia dell'Auto Hold   

- Quando la spia Auto Hold si accende di grigio , indica che il sistema è acceso e in attesa di attivazione.
- Quando la spia Auto Hold si accende di verde , indica che il sistema è attivato.
- Quando la spia Auto Hold si accende di rosso , indica che il sistema è guasto. In questo caso, contattare il centro assistenza VOYAH.

! AVVISO

- Cercare di parcheggiare su una strada pianeggiante.
- Quando si utilizza l'EPB (freno di stazionamento elettronico) per la frenata di emergenza, il veicolo emetterà un allarme e il quadro strumenti mostrerà un messaggio di avviso.

! AVVERTENZA

- L'uso dell'EPB (freno di stazionamento elettronico) è severamente vietato quando il veicolo viene trainato o inserito in un autolavaggio automatico.
- Durante il parcheggio e l'uscita dal veicolo, assicurarsi che la marcia sia in P e che l'EPB sia attivato.

Attivazione/Disattivazione di Auto Hold (Mantenimento automatico del freno)



- Con il pulsante START/STOP acceso, premere il pulsante Auto Hold (Mantenimento automatico del freno); la spia Auto Hold sul quadro strumenti si accenderà di grigio, la spia del pulsante si illuminerà contemporaneamente e la funzione Auto Hold sarà attivata. Premendo nuovamente il pulsante, la spia si spegnerà e la funzione Auto Hold sarà disattivata.

- Quando il veicolo si ferma per un breve periodo durante la marcia, Auto Hold manterrà il veicolo in stato di parcheggio quando si arresta in modo stabile. In questo caso, la spia Auto Hold sul quadro strumenti si accende di verde; premendo il pedale dell'acceleratore, la guida normale riprende e la spia diventa grigia.

AVVERTENZA

- La funzione Auto Hold (Mantenimento automatico del freno) non può sostituire completamente il parcheggio effettuato dal conducente, ed è necessario prestare sempre attenzione allo stato di parcheggio del veicolo.
- È severamente vietato ai non conducenti toccare il pulsante Auto Hold, altrimenti potrebbero verificarsi gravi conseguenze.
- L'uso di Auto Hold è severamente vietato quando il veicolo viene trainato o inserito in un autolavaggio automatico.

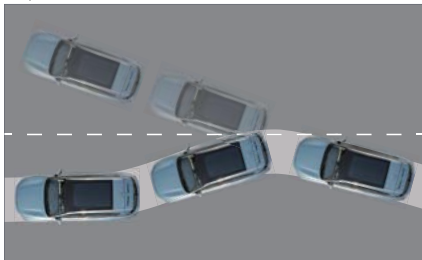
AVVISO

- Durante il parcheggio prolungato, utilizzare l'EPB (freno di stazionamento elettronico) dopo aver inserito la marcia in P.
- La funzione Auto Hold (Mantenimento automatico del freno) non si attiverà durante la retromarcia.

» Sistema elettronico del freno di servizio

► Sistema antibloccaggio di frenata (ABS)

Durante la frenata di emergenza o la frenata su strade scivolose, l'ABS (sistema antibloccaggio di frenata) impedisce il bloccaggio delle ruote, evitando sbandamenti, deviazioni o perdita della capacità di sterzare.



I veicoli non dotati di ABS (sistema antibloccaggio di frenata) possono perdere la capacità di sterzare quando si bloccano le ruote anteriori. Quando si bloccano le ruote posteriori, il veicolo può sbandare.


Spia dell'ABS



- Con il pulsante START/STOP acceso, la spia ABS (sistema antibloccaggio di frenata) si accende per alcuni secondi e poi si spegne, indicando che il funzionamento del sistema è regolare; se la spia ABS non si spegne dopo essersi accesa, significa che il sistema frenante è guasto. Contattare il centro assistenza VOYAH.

- Se la spia ABS rimane accesa mentre il veicolo è in marcia, indica che il sistema frenante è guasto.

Metodo di gestione di emergenza in caso di guasto dell'ABS (sistema antibloccaggio di frenata)

Quando il veicolo è in marcia, se la spia ABS (sistema antibloccaggio di frenata) rimane accesa , significa che il sistema frenante del veicolo è guasto. In questo caso, rilasciare il pedale dell'acceleratore, accendere immediatamente le luci di emergenza, utilizzare il recupero di energia in rilascio per rallentare e premere leggermente il pedale del freno. Se non si avverte un evidente effetto di decelerazione, premere il pedale del freno con maggiore forza. Se necessario, utilizzare l'EPB per arrestare il veicolo in sicurezza e contattare il centro assistenza VOYAH.

i NOTA

- Durante la frenata di emergenza su strade asciutte e lisce, premere con forza il pedale del freno e mantenerlo premuto; cercare di evitare la frenata di emergenza su strade scivolose o ondulate.

! AVVERTENZA

- È severamente vietato testare manualmente il sistema ABS su strada per evitare incidenti stradali.
- Durante la frenata di emergenza su strade innevate o scivolose, la distanza di frenata del veicolo sarà maggiore rispetto a strade asciutte, pertanto ridurre la velocità del veicolo e guidare con attenzione.
- Non sostituire pneumatici non conformi alle specifiche e ai modelli originali del veicolo, altrimenti si comprometterà il funzionamento del sistema frenante e aumenterà il rischio di incidenti.

► Sistema di ripartizione elettronica della pressione di frenata (EBD)

Il sistema EBD (sistema di ripartizione elettronica della pressione di frenata) può regolare dinamicamente la forza frenante delle ruote anteriori e posteriori durante la frenata del veicolo per migliorare l'efficacia della frenata.

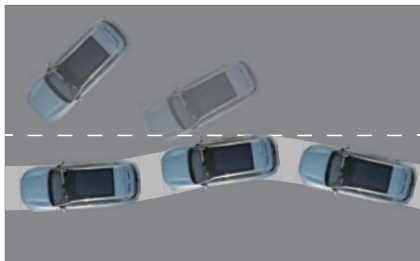
Spia dell'EBD



- Con il pulsante START/STOP acceso, la spia EBD (sistema di ripartizione elettronica della pressione di frenata) si accende per alcuni secondi e poi si spegne, indicando che il funzionamento del sistema è regolare; se la spia EBD non si spegne dopo essersi accesa, significa che il sistema di ripartizione della forza frenante è guasto. Contattare il centro assistenza VOYAH.
- Quando il veicolo è in marcia, se la spia EBD si accende, significa che il sistema è guasto. Fermare il veicolo in sicurezza e contattare il centro assistenza VOYAH.

► Sistema elettronico di stabilità (ESC)

L'ESC (sistema elettronico di stabilità) può migliorare la stabilità di guida del veicolo e ridurre gli sbandamenti. Per garantire la sicurezza di guida, non disattivare l'ESC arbitrariamente.



I veicoli non dotati di ESC (sistema di controllo elettronico di stabilità) possono sbandare e uscire dalla traiettoria di guida normale durante la marcia. I veicoli dotati di ESC possono correggere la forza frenante in base all'entità dello sbandamento durante la marcia per evitare deviazioni dalla traiettoria.

Attivazione/Disattivazione del sistema di controllo elettronico di stabilità (ESC)

La funzione ESC (sistema di controllo elettronico di stabilità) può essere attivata/disattivata nell'interfaccia Auto ► Guida dello schermo centrale (CSD). Con il pulsante START/STOP acceso, l'ESC si attiva automaticamente.

Spia dell'ESC



- Con il pulsante START/STOP acceso, la spia EBD (sistema di ripartizione elettronica della pressione di frenata) si accende per alcuni secondi e poi si spegne, indicando che il funzionamento del sistema è regolare; se la spia EBD non si spegne dopo essersi accesa, significa che il sistema di ripartizione della forza frenante è guasto. Contattare il centro assistenza VOYAH.

- Quando il veicolo è in marcia, se la spia EBD si accende, significa che il sistema è guasto. Fermare il veicolo in sicurezza e contattare il centro assistenza VOYAH.

Spia dell'ESC off



Dopo che l'ESC (sistema di controllo elettronico di stabilità) è stato disattivato, si accenderà la spia ESC off e il veicolo perderà la funzione di controllo della stabilità di marcia. In questo caso, guidare con cautela.

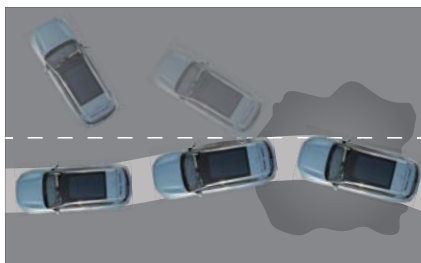
NOTA

- Se la funzione ESC (sistema di controllo elettronico di stabilità) viene disattivata manualmente, si riattiverà automaticamente quando la velocità del veicolo raggiunge circa 80 km/h.
- Disattivare l'ESC nei seguenti casi:
 - Quando il veicolo viene trainato
 - Quando il veicolo percorre strade fuoristrada
 - Quando il veicolo è in marcia con catene da neve

AVVERTENZA

- In quanto sistema di controllo attivo della sicurezza del veicolo, l'ESC (sistema di controllo elettronico di stabilità) può migliorare la stabilità del veicolo, ma presenta comunque dei limiti in situazioni complesse (ad esempio velocità eccessiva, guida su strade scivolose, ecc.). Controllare sempre la velocità e guidare con prudenza.

Sistema di controllo della trazione (TCS)

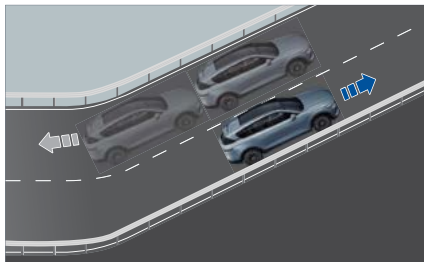


Quando il veicolo accelera rapidamente o parte su una strada a bassa aderenza, le ruote motrici potrebbero pattinare sul posto, compromettendo la stabilità di marcia del veicolo. Il sistema di controllo della trazione (TCS) può prevenire efficacemente tali fenomeni controllando la forza motrice delle ruote.

NOTA

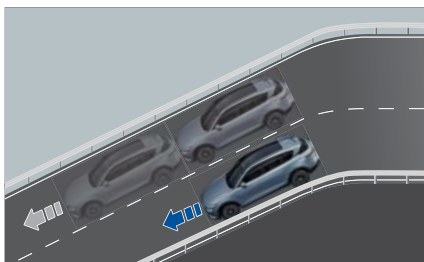
- Per garantire la sicurezza di guida, mantenere la velocità del veicolo entro limiti ragionevoli.
- Il TCS fa parte della funzione ESC (sistema di controllo elettronico di stabilità) e si disattiverà quando l'ESC viene disattivato.

► Sistema di assistenza alla partenza in salita (HSA)



Evita che il veicolo scivoli all'indietro durante la partenza in salita o scivoli in avanti durante la retromarcia in discesa. Durante questo processo, il conducente non deve azionare il pulsante EPB (freno di stazionamento elettronico), riducendo così efficacemente la difficoltà di partire o fare retromarcia in pendenza.

► Sistema di assistenza in discesa (HDC)



Il sistema di assistenza in discesa (HDC) può essere utilizzato per frenare e decelerare attivamente quando il veicolo percorre un tratto in discesa ripido, permettendo al veicolo di muoversi in sicurezza e con fluidità.

Attivazione/Disattivazione del sistema di assistenza in discesa (HDC)

La funzione HDC (sistema di assistenza in discesa) può essere attivata/disattivata nell'interfaccia Auto ►► Guida dello schermo centrale (CSD). Con il pulsante START/STOP acceso, l'HDC è disattivato di default.

Spia dell'HDC



Quando la spia del sistema di assistenza in discesa (HDC) si accende di verde, indica che l'HDC è attivo.

Quando la spia del sistema di assistenza in discesa (HDC) si accende di giallo, indica che il sistema è guasto. Contattare il centro assistenza VOYAH il prima possibile.

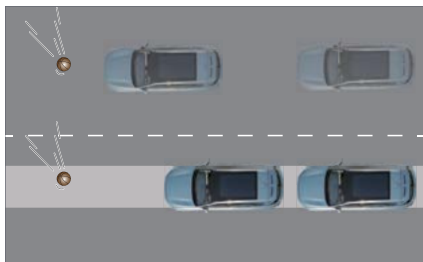
Dopo l'attivazione della funzione HDC, quando il veicolo percorre pendenze ripide, se la velocità del veicolo è compresa tra 8 km/h e 35 km/h, il sistema HDC si attiverà; se la velocità del veicolo è fuori da questo intervallo, l'HDC entrerà nello stato Pronto; quando la velocità del veicolo supera i 60 km/h, l'HDC si disattiva automaticamente.

Quando l'HDC è attivo, la velocità del veicolo può essere regolata premendo il pedale del freno o dell'acceleratore. Se la velocità del veicolo rimane tra 8 km/h e 35 km/h, il sistema imporrà la velocità attuale come velocità target.

⚠ AVVERTENZA

- Quando la temperatura ambiente è elevata e l'HDC (sistema di assistenza in discesa) viene utilizzato per lungo tempo, il sistema si fermerà temporaneamente per evitare il surriscaldamento del disco freno. In questo caso, il veicolo mostrerà segni di accelerazione. Premere tempestivamente il pedale del freno per controllare nuovamente la velocità del veicolo.

Assistenza idraulica alla frenata (HBA)



Assistenza idraulica alla frenata (HBA)

Quando il veicolo frena, il sistema HBA determina se si tratta di una frenata di emergenza in base alla velocità e all'intensità con cui il conducente preme il pedale del freno. Se il sistema valuta che si tratta di una frenata di emergenza, assiste il conducente generando una maggiore forza frenante in un breve intervallo di tempo, riducendo così la distanza di arresto.

Assistenza alla guida

Il sistema di assistenza alla guida "driver-in-the-loop" installato su questo veicolo può fornire solo avvisi e assistenza a accelerazione, frenata e sterzata in determinate condizioni. Non è in grado di guidare automaticamente il veicolo, né può operare in condizioni di traffico complesse o reagire a cambiamenti improvvisi dell'ambiente. Questo sistema è adatto esclusivamente a strade ordinarie in buone condizioni e con segnaletica adeguata.

La funzione di assistenza alla guida non può in alcun modo sostituire il conducente nel controllo del veicolo, e il conducente rimane responsabile della sicurezza propria e del veicolo. Durante l'utilizzo del sistema, il conducente deve continuare a controllare il veicolo con attenzione, mantenere le mani sul volante, osservare le condizioni del traffico, prestare costante attenzione allo stato di marcia e restare vigile e pronto a riprendere il controllo del veicolo in qualsiasi momento, altrimenti potrebbero verificarsi situazioni di pericolo.

Il sistema non riduce né esonera la responsabilità del conducente di guidare il veicolo in sicurezza.

Non utilizzare le funzioni di assistenza alla guida nelle seguenti situazioni:

- Cambiamenti dell'altezza del veicolo (come nel caso di sospensioni pneumatiche in funzione, pneumatici sgonfi, sovraccarico del veicolo o percorsi in salita e discesa).
- Cattive condizioni meteorologiche (come scarsa illuminazione, luce intensa, variazioni brusche di luminosità, forti riflessi, nebbia, foschia, pioggia, nevicata intensa, grandine).
- Temperatura ambiente troppo alta o troppo bassa o altri fattori ambientali (come interferenze di campi elettromagnetici).
- Condizioni stradali complesse (come curve, rampe ad alta velocità, caselli, aree di servizio, biforcazioni, strade scivolose, strade innevate o ghiacciate, guardrail, gallerie, strade irregolari, corsie con dossi o buche, avvallamenti, ombre sull'asfalto, solchi, o strade non standardizzate).
- Parabrezza anteriore, griglia inferiore del paraurti anteriore o paraurti posteriore bloccati, sporchi, urtati o danneggiati.
- Malfunzionamenti di altri sistemi del veicolo.
- In particolare, non utilizzare mai le funzioni di assistenza al mantenimento di corsia e il cruise control intelligente nelle seguenti situazioni:
 - Linee di decelerazione, linee di divergenza, segnaletica temporanea).
 - Tratti di strada senza linee di corsia, con linee poco visibili, bordi stradali, linee presenti solo da un lato, interferenze da solchi sull'asfalto o cambiamenti improvvisi della corsia (come strade non standardizzate, incroci, aree di cantiere, ecc.).

- Linee di corsia poco visibili (come aree in cui le linee di corsia convergono o si separano, rampe autostradali, incroci urbani, aree di attesa per svolte a sinistra).

- Il sistema di assistenza alla guida è progettato per fornire al conducente un supporto limitato alla guida, riducendo l'affaticamento. Quando vengono superati i limiti della funzione, il conducente riceverà un avviso per riprendere il controllo del veicolo, e possono verificarsi le seguenti situazioni:

- In alcuni scenari, il sensore potrebbe non riconoscere sempre con precisione l'ambiente stradale, causando riconoscimenti, avvisi, sterzate o frenate inattesi.

- Quando il veicolo percorre una curva, l'ACC potrebbe non riuscire a identificare correttamente i veicoli nella stessa corsia o nelle corsie adiacenti.

- Funzioni di assistenza alla corsia e cruise control intelligente possono risultare inaffidabili nelle curve strette o su corsie strette.

- La funzione può temporaneamente disattivarsi in caso di variazioni intense di luce.

- In spazi stretti e confinati (inclusi, ma non limitati a, gallerie e parcheggi sotterranei), il riconoscimento dei veicoli target può risultare instabile.

- Quando il veicolo davanti frena improvvisamente o cambia corsia, oppure il veicolo dietro accelera rapidamente o cambia corsia, il sistema di assistenza alla guida potrebbe non essere in grado di effettuare una valutazione; il conducente deve riprendere il controllo del veicolo in tempo.

► Cruise control adattivo (ACC)

- L'ACC (cruise control adattivo) è una funzione di assistenza alla guida utilizzata per controllare attivamente la velocità del veicolo. Monitora lo stato di marcia del veicolo davanti tramite radar MMW e telecamera anteriore intelligente, e controlla attivamente la velocità del veicolo per mantenere automaticamente la distanza di sicurezza e seguire il veicolo davanti.


- L'intervallo valido per l'impostazione della velocità di crociera è compreso tra 30 km/h e 130 km/h:


- Se viene rilevato che il veicolo target rallenta o appare un nuovo veicolo target con velocità inferiore a quella di crociera impostata, l'ACC rallenterà il veicolo per mantenere una distanza di sicurezza dal veicolo target o dal nuovo veicolo rilevato.


- Quando il veicolo target accelera o si sposta fuori dalla traiettoria del veicolo, il sistema controllerà il veicolo per accelerare e mantenere la velocità impostata.

Spia dell'ACC

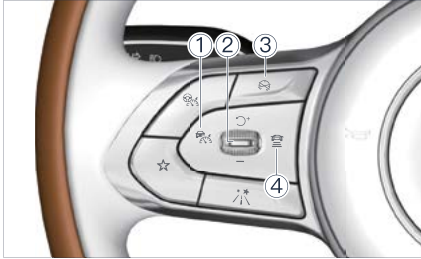


- Quando la spia ACC (cruise control adattivo) si accende di grigio , indica che la funzione è attivata e il sistema è in attesa di avvio.

- Quando la spia ACC si accende di verde , indica che il sistema è attivo e in funzione.

- Quando la spia ACC si accende di rosso , indica che il sistema è guasto. Contattare il centro assistenza VOYAH il prima possibile.

Funzioni dei pulsanti



① Pulsante ACC

Quando la funzione è disattivata, premere e rilasciare il pulsante per attivarla e provare ad avviare la funzione ACC (cruise control adattivo) una volta.

Quando la funzione è attiva e in attesa di avvio, premere e rilasciare il pulsante per attivare la funzione ACC.

Quando la funzione è attiva, premere e rilasciare il pulsante per impostare la velocità attuale come velocità target.

② Leva di comando del cruise control

Solleva () :

Sollevare e rilasciare questa leva, la velocità di crociera aumenterà di 1 km/h. Tenere sollevata questa leva, la velocità di crociera aumenterà di 5 km/h. Dopo un'uscita temporanea dalla modalità ACC, sollevare questa leva per riprendere la velocità di crociera precedente.

Abbassa () :

Abbassare e rilasciare questa leva, la velocità di crociera diminuirà di 1 km/h. Tenere abbassata questa leva, la velocità di crociera diminuirà di 5 km/h.

③ Pulsante di disattivazione del cruise control

Premere il pulsante per disattivare la funzione ACC.

④ Pulsante di regolazione dell'intervallo di tempo tra i veicoli

Premere il pulsante per impostare l'intervallo di tempo tra il veicolo e il veicolo davanti.

Display del quadro strumenti



① Velocità di crociera


② Veicolo davanti

③ Intervallo di tempo tra i veicoli (3 livelli in totale)

AVVISO

- Quando il quadro strumenti mostra un messaggio di avviso, riprendere immediatamente il controllo del veicolo.

Aumento della velocità di crociera

- Quando il veicolo è in movimento con ACC attivato, sollevare il pulsante  per aumentare la velocità di crociera; il sistema controllerà il veicolo accelerando fino all'intervallo di velocità impostato in base alla situazione reale. In questo caso, il quadro strumenti mostrerà la velocità di crociera aggiornata.

- Quando il veicolo è in movimento con ACC attivato, premere il pedale dell'acceleratore per aumentare la velocità del veicolo fino alla velocità di crociera desiderata, quindi premere il pulsante ACC. Il sistema imposterà la velocità attuale come velocità di crociera e controllerà il veicolo per mantenersi nell'intervallo di velocità impostato in base alla situazione reale. In questo caso, il quadro strumenti mostrerà la velocità di crociera aggiornata.

Riduzione della velocità di crociera

- Quando il veicolo è in movimento con ACC attivato, abbassare il pulsante (-) per ridurre la velocità di crociera; il sistema controllerà il veicolo decelerando fino all'intervallo di velocità impostato in base alla situazione reale. In questo caso, il quadro strumenti mostrerà la velocità di crociera aggiornata.

Uscita dal sistema ACC

- Quando il veicolo è in movimento con ACC attivato, premendo il pedale del freno si esce dall'ACC; il sistema entrerà nello stato di attesa per l'attivazione, e il conducente deve riprendere immediatamente il controllo del veicolo.

Ripresa del sistema ACC

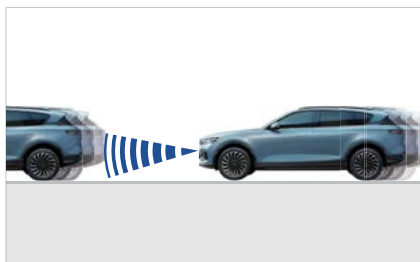
- Quando l'ACC è disattivato, sollevare il pulsante di impostazione della velocità di crociera per riattivare l'ACC; la velocità di crociera tornerà alla velocità impostata prima della disattivazione.

- Quando il veicolo è in movimento con ACC attivato, premere il pedale del freno e ridurre la velocità del veicolo fino alla velocità di crociera desiderata, quindi premere il pulsante ACC. Il sistema imposterà la velocità attuale come velocità di crociera e controllerà il veicolo per mantenersi nell'intervallo di velocità impostato in base alla situazione reale. In questo caso, la spia verde sul quadro strumenti si accenderà nuovamente e verrà visualizzata contemporaneamente la velocità di crociera impostata.

Disattivazione del sistema ACC

- Quando il veicolo è in movimento con ACC attivato, premere il pulsante di disattivazione del cruise control per uscire dalla funzione ACC. In questo caso, la spia sul quadro strumenti si spegnerà e il conducente deve riprendere immediatamente il controllo del veicolo.

Avvio/arresto della modalità inseguimento veicolo ACC



Quando il veicolo è in movimento con ACC attivato, se il veicolo davanti si ferma:

- Se il veicolo davanti riparte entro 3 secondi, l'ACC si riattiverà per seguire automaticamente il veicolo davanti.

- Se il tempo di sosta non supera i 10 minuti, sollevare il pulsante di impostazione della crociera o premere leggermente il pedale dell'acceleratore: l'ACC si riattiverà per seguire il veicolo davanti.

- Se il tempo di sosta supera i 10 minuti, il freno di stazionamento elettronico si attiverà automaticamente, la funzione ACC verrà disattivata e il quadro strumenti mostrerà un messaggio di avviso.

Regolazione dell'intervallo di tempo tra i veicoli

- Quando la funzione ACC è attivata, premere il pulsante di regolazione del tempo di distanza per impostare il livello del tempo di distanza di sicurezza dal veicolo davanti (lontano, medio e vicino).

NOTA

- Quando si guida il veicolo con ACC attivato, la velocità effettiva del veicolo può deviare leggermente dalla velocità di crociera impostata. Il conducente deve prestare sempre attenzione alla velocità del veicolo e riprendere il controllo del veicolo tempestivamente se necessario.

- L'ACC è adatto solo a strade ordinarie in buone condizioni e potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti situazioni (inclusi, ma non limitati a):

- Cattive condizioni meteorologiche (come scarsa illuminazione, nebbia, foschia, pioggia, neviccate intense, grandine, ecc.).

- Percorso su strade complesse (come curve, salite/discese, rampe autostradali, gallerie, strade scivolose, strade innestate o ghiacciate, giunti stradali, cordoli).

- Quando il veicolo trasporta un rimorchio.

NOTA

- L'ACC può rilevare solo i veicoli davanti e potrebbe non riconoscere i seguenti oggetti (inclusi, ma non limitati a):

- Veicoli in movimento in direzione opposta rispetto al veicolo o che attraversano la stessa corsia.

- Veicoli in movimento a velocità molto bassa o che decelerano bruscamente.

- Veicoli fermi.

- Pedoni o animali.

- Veicoli in prossimità ravvicinata (entro circa 1,5 metri).

- Veicoli con parte posteriore più piccola (rimorchi, motocicli, biciclette, ecc.).

- Veicoli speciali (mezzi d'opera, ecc.).


- Veicoli con parte anteriore rialzata (come veicoli sovraccarichi).

- Veicoli più alti o veicoli con carichi sporgenti sul retro.

- Quando l'ESC è disattivato, l'ACC non sarà disponibile.

- Con AA attivo, durante la percorrenza di curve o cambi di corsia improvvisi, l'ACC può ridurre ragionevolmente la velocità in base alla situazione reale.

- Se la velocità del veicolo è inferiore alla velocità impostata ma supera i 60 km/h mentre l'ACC segue il veicolo davanti, il conducente può attivare la funzione di assistenza al sorpasso azionando l'indicatore di direzione a sinistra. L'ACC controllerà il veicolo per accelerare e ridurre la distanza dal veicolo davanti, a condizione che non ci siano veicoli nella corsia sinistra, facilitando il sorpasso.

- Quando si preme il pedale del freno del veicolo fermo per attivare l'ACC, la spia ACC si accenderà ma il veicolo non potrà partire. In questo caso, rilasciare prima il pedale del freno, quindi premere leggermente il pedale dell'acceleratore o sollevare il pulsante di impostazione della crociera + per avviare il veicolo e mettersi in movimento.

⚠ AVVERTENZA

● L'ACC non può sostituire completamente il conducente nel controllo del veicolo. Il conducente deve prestare attenzione allo stato di marcia del veicolo in ogni momento e riprendere il controllo tempestivamente se necessario, altrimenti potrebbero verificarsi potenziali rischi per la sicurezza.

● È severamente vietato ai non conducenti di azionare i pulsanti di regolazione dell'ACC, poiché ciò potrebbe comportare gravi conseguenze.

● L'ACC è vietato durante la guida in condizioni complesse come maltempo, strade scivolose, traffico intenso, gallerie, ecc.

● Nelle seguenti situazioni (inclusi, ma non limitati a), l'ACC potrebbe accelerare o decelerare improvvisamente a causa dell'impossibilità di riconoscere correttamente i veicoli; si raccomanda di impostare la velocità di crociera entro un intervallo ragionevole e sicuro, osservare sempre le condizioni della strada e lo stato dei veicoli davanti, e regolare la velocità del veicolo autonomamente se necessario:

- Se il veicolo davanti scompare dalla visuale in un incrocio, il veicolo potrebbe accelerare improvvisamente.

- Se il veicolo davanti devia improvvisamente dalla corsia, il veicolo potrebbe non riuscire a valutare tempestivamente le condizioni stradali davanti, aumentando il rischio di collisione.

- Quando il veicolo viene sorpassato, l'ACC potrebbe non riconoscere immediatamente i veicoli che passano da altre corsie a quella del veicolo.

- Quando il veicolo percorre una curva, l'ACC potrebbe non riuscire a identificare correttamente i veicoli nella stessa corsia o nelle corsie adiacenti.

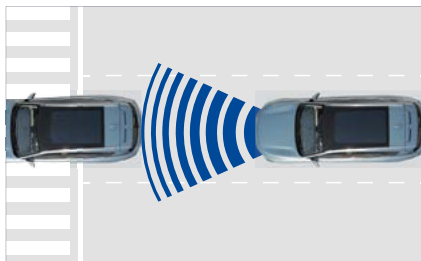
- Quando il veicolo percorre una salita o discesa, l'ACC potrebbe non riuscire a identificare correttamente il veicolo davanti.

● Se la superficie del paraurti anteriore (con radar MMW installato all'interno) o la superficie della telecamera anteriore intelligente sul parabrezza è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò influirà sul rilevamento del veicolo davanti. Si raccomanda di intervenire tempestivamente.

● Quando la telecamera anteriore intelligente non può essere utilizzata normalmente a causa di alte temperature, ostruzioni o altri motivi, le prestazioni dell'ACC si riducono. In questo caso, non è consigliabile utilizzare l'ACC e il conducente deve riprendere il controllo del veicolo.

● L'ACC non può sempre riconoscere con precisione l'ambiente stradale. In alcuni scenari, possono verificarsi riconoscimenti e frenate inattesi.

▶ Promemoria di partenza del veicolo davanti (FVSR)



Il promemoria di partenza del veicolo davanti (FVSR) è una funzione di assistenza alla sicurezza di guida e le seguenti condizioni devono essere soddisfatte per attivare la funzione FVSR:

- La marcia non è in posizione R.
- Il veicolo è nello stato Ready.
- Il veicolo rimane fermo per più di 3 secondi.
- Il veicolo davanti è fermo a meno di 6 metri dal veicolo.
- Dopo l'attivazione del FVSR, il veicolo emette un segnale acustico e sul quadro strumenti viene mostrato il messaggio "Il veicolo davanti è ripartito".

i NOTA

● Il FVSR potrebbe non funzionare durante la guida in condizioni meteorologiche avverse (come pioggia intensa, neve abbondante, grandine, ecc.) o su strade complesse (come curve, strade irregolari, ecc.).

● Si raccomanda di non rimuovere, reinstallare o modificare la posizione del radar MMW senza autorizzazione. Se la superficie del paraurti anteriore (con il radar MMW installato all'interno) è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò influirà sul rilevamento del veicolo davanti. Si raccomanda di intervenire tempestivamente.

► Avviso di collisione frontale (FCW)




L'FCW (avviso di collisione frontale) monitora il rischio di collisione tra il veicolo e oggetti come pedoni e veicoli davanti, tramite il radar MMW e la telecamera anteriore intelligente. In caso di rischio di collisione, il veicolo emette un allarme acustico e visivo per avvisare il conducente.

Per i veicoli che procedono nella stessa direzione, l'intervallo di velocità in cui opera l'FCW è di circa 30 km/h ~ 150 km/h.

Per i pedoni, l'intervallo di velocità in cui opera l'FCW è di circa 30 km/h ~ 85 km/h.

Attivazione/disattivazione dell'FCW

La funzione di avviso di collisione frontale può essere attivata o disattivata nel menu Car  ADAS sullo schermo centrale (CSD). Con il pulsante START/STOP attivato, l'FCW sarà abilitato di default.

Modalità dell'FCW

- Pre-allarme: quando la velocità del veicolo supera i 30 km/h e sussiste il rischio di collisione con il veicolo davanti, il quadro strumenti emette un avviso acustico e visivo per ricordare al conducente di frenare e decelerare, consentendo di controllare il veicolo in tempo e garantire una distanza di sicurezza tra i veicoli.

- Allarme di emergenza: quando l'FCW ha emesso il pre-allarme, se il conducente non risponde all'avviso acustico e visivo e la situazione peggiora, l'FCW applicherà una breve frenata per avvisare il conducente di controllare immediatamente il veicolo, evitando la collisione o riducendo i danni da un eventuale impatto.

L'FCW non emetterà avvisi nei seguenti casi

- Il conducente ha già frenato prima dell'attivazione dell'avviso FCW.

- Quando l'FCW non funziona o è disattivato.

NOTA

- L'FCW è una funzione di assistenza alla guida sicura e si consiglia di non disattivarla durante la normale guida.
- L'FCW potrebbe non emettere avvisi o emettere avvisi errati durante la guida in condizioni meteorologiche avverse (come pioggia intensa, neve abbondante, grandine, ecc.) o su strade complesse (come curve, strade irregolari, ecc.).
- L'FCW non può rilevare veicoli in movimento in direzione opposta rispetto al veicolo o che attraversano la stessa corsia.

i NOTA

- L'FCW non funziona quando il veicolo è collegato a un rimorchio.
- L'FCW agisce generalmente solo sui veicoli che precedono nella stessa corsia e direzione o sui pedoni che attraversano, ma potrebbe essere attivato da oggetti simili per forma o caratteristiche a veicoli, pedoni o veicoli a due ruote.

▶ Frenata automatica di emergenza (AEB)

La Frenata Automatica di Emergenza (AEB) monitora la distanza e la velocità relative tra il veicolo e i veicoli che precedono nella stessa corsia e direzione, oppure i pedoni, tramite il radar MMW e la smart camera frontale. In base a queste informazioni valuta la possibilità di una collisione con il veicolo o il pedone davanti. Quando viene rilevato un rischio di collisione, l'AEB interviene automaticamente frenando per evitarla. Se la collisione non può essere evitata, l'AEB riduce comunque la velocità del veicolo il più possibile per minimizzare i danni. Per i veicoli che precedono nello stesso senso di marcia, l'intervallo di velocità in cui l'AEB può intervenire è di circa 7 km/h – 150 km/h; per i pedoni, l'intervallo è di circa 7 km/h – 85 km/h.

⚠ AVVISO

- L'FCW non può sostituire il conducente nel controllo del veicolo, ma può solo assisterlo nella valutazione della distanza dall'oggetto o dal veicolo davanti. Il conducente deve prestare attenzione allo stato di guida del veicolo in ogni momento e riprendere il controllo tempestivamente se necessario, altrimenti potrebbero verificarsi potenziali rischi per la sicurezza.
- Quando il veicolo davanti frena improvvisamente o cambia corsia, l'FCW potrebbe non riuscire a valutare correttamente la situazione; il conducente deve riprendere immediatamente il controllo del veicolo.
- Se la superficie del paraurti anteriore (con radar MMW installato all'interno) o la superficie della telecamera anteriore intelligente sul parabrezza è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò influirà sul rilevamento dell'ambiente davanti al veicolo. Si raccomanda di intervenire tempestivamente.

Spia dell'AEB




- Quando l'indicatore AEB (Frenata Automatica di Emergenza) si illumina in giallo sulla posizione OFF, significa che il sistema è disattivato e l'AEB non è operativo.

- Quando l'indicatore AEB si illumina in giallo (non in posizione OFF), indica un guasto del sistema; in questo caso è necessario contattare un centro assistenza VOYAH.

- Quando l'AEB interviene, sul quadro strumenti vengono forniti avvisi acustici e visivi e il pedale del freno affonda attivamente.

Attivazione/disattivazione dell'AEB

La funzione AEB può essere attivata/disattivata tramite l'interfaccia Veicolo  ADAS del CSD (schermo centrale). Con il pulsante START/STOP acceso, l'AEB è abilitato in automatico.

L'AEB presenta tre stati di funzionamento:

Preparazione alla frenata

Quando il sistema valuta che la situazione è urgente, prepara il veicolo alla frenata riducendo automaticamente lo spazio tra la pastiglia del freno e il disco.

Assistenza alla frenata di emergenza (EBA)

Se il conducente interviene frenando in una situazione di emergenza ma la forza frenante non è sufficiente, l'AEB fornisce una forza frenante aggiuntiva per ottenere il miglior effetto possibile e evitare o ridurre i danni derivanti da una collisione.

AEB

Se il conducente non reagisce alla situazione di emergenza e il pericolo continua ad aumentare, l'AEB si attiva. Il sistema applica una forza frenante entro i propri limiti per evitare o ridurre, per quanto possibile, i danni causati da una collisione. Quando la velocità del veicolo supera circa 88 km/h, le prestazioni dell'AEB si riducono.

NOTA

- L'AEB è una funzione di assistenza alla guida sicura ed è consigliato non disattivarla durante la guida normale.
- La funzione AEB non è operativa se il conducente non indossa la cintura di sicurezza o se porte e cofano motore sono aperti.
- Alcuni fattori ambientali possono influire sul rilevamento del radar (ad esempio guardrail, ingressi di gallerie, pioggia intensa o neve).
- L'AEB agisce generalmente solo sui veicoli che precedono nella stessa corsia e direzione o sui pedoni che attraversano, ma potrebbe essere attivata da oggetti simili per forma o caratteristiche a veicoli, pedoni o veicoli a due ruote.
- Una sterzata brusca da parte del conducente farà uscire temporaneamente dalla funzione AEB; la funzione tornerà alla normalità al termine della sterzata.

i NOTA

- L'AEB potrebbe non funzionare correttamente in situazioni che includono, ma non sono limitate a:
 - In condizioni meteorologiche avverse (come temporali, pioggia, nebbia fitta, neve abbondante, grandine, ecc.).
 - In presenza di umidità o ghiaccio sul parabrezza.
 - Quando la temperatura intorno alla telecamera anteriore è troppo alta o troppo bassa.
 - Quando l'ambiente circostante è troppo luminoso o troppo scuro (di notte, in gallerie, ecc.).
 - Su strade complesse (come guardrail, ingressi di gallerie, curve, strade irregolari, ecc.).
 - Altri fattori ambientali (come interferenze elettromagnetiche, temperature esterne troppo alte o basse, ecc.).
 - Quando il veicolo accelera o sterza bruscamente.
 - Quando il veicolo percorre una curva.
 - Quando il veicolo percorre una salita o discesa.
 - Quando la parte posteriore del veicolo davanti è piccola o non visibile correttamente.
 - Veicoli in movimento in direzione opposta rispetto al veicolo o che attraversano la stessa corsia.
 - Una persona o un animale si introduce improvvisamente davanti al veicolo. Il conducente ha già ripreso il controllo del veicolo (ad esempio premendo con forza l'acceleratore, sterzando bruscamente, frenando, ecc.).

i NOTA

- L'AEB deve essere disattivata nei seguenti casi:
 - Il veicolo è in traino.
 - Il veicolo entra in un autolavaggio automatico.
 - Il veicolo è sottoposto a revisione annuale ed è posizionato sul banco prova mozzi.
 - Il veicolo circola fuoristrada o su pista da corsa.
- La funzione AEB non è disponibile quando l'ESC è disattivato.
- L'AEB non funziona quando il veicolo è in marcia P o R.
- L'AEB non funziona quando il veicolo trasporta un rimorchio.
- Se la superficie del paraurti anteriore (con radar MMW installato all'interno) o la superficie della telecamera anteriore intelligente sul parabrezza è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò influirà sul rilevamento dell'ambiente davanti al veicolo. Si raccomanda di intervenire tempestivamente.

AVVERTENZA

- È severamente vietato al conducente testare attivamente la funzione AEB, onde evitare lesioni non necessarie o addirittura la morte.
- L'AEB non può rilevare tutti gli ostacoli, né controllare il veicolo al posto del conducente, e può solo assistere il conducente nella frenata. Il conducente deve osservare sempre le condizioni del traffico e rimanere responsabile della guida sicura.
- L'AEB può ridurre la velocità del veicolo solo entro certi limiti (fino a 45 km/h) e non può prevenire completamente la collisione. Il conducente deve prestare costantemente attenzione al rischio di collisione e intervenire con la frenata quando necessario.
- Quando il sistema AEB è attivato, gli occupanti o gli oggetti all'interno del veicolo possono spostarsi a causa dell'inerzia, con possibili rischi di lesioni gravi.


► Avviso di collisione posteriore (RCW)



L'RCW rileva la distanza tra il veicolo dietro e il veicolo stesso tramite radar. Quando il veicolo dietro si avvicina rapidamente e potrebbe verificarsi una collisione posteriore, il veicolo emette un avviso sonoro e sul quadro strumenti viene mostrato un messaggio di allerta per ricordare al conducente il rischio di tamponamento. Contemporaneamente, le luci di emergenza lampeggiano rapidamente per avvisare i veicoli dietro di mantenere una distanza di sicurezza.

Campo di funzionamento del sistema RCW: velocità del veicolo tra 0 km/h e 200 km/h, con cambio in D, N o P.

Attivazione/disattivazione dell'RCW

La funzione di avviso di collisione posteriore può essere attivata/disattivata tramite l'interfaccia Veicolo  ADAS del CSD (schermo centrale). Con il pulsante START/STOP acceso, il sistema ricorda l'ultimo stato di impostazione della funzione.

Modalità dell'RCW

Il quadro strumenti mostra le informazioni di allarme, il veicolo emette un avviso sonoro e le luci di emergenza lampeggiano rapidamente per avvisare i veicoli che seguono.

L'RCW non fornirà avvisi nei seguenti casi

- Quando il veicolo trasporta un rimorchio.
- Fuori dal raggio di rilevamento dell'RCW.
- Se l'RCW è guasto o spento.
- Quando l'interruttore delle luci di emergenza è acceso.
- Quando il raggio di curvatura della corsia è inferiore a 125 metri.

i NOTA

- L'RCW è una funzione di assistenza alla guida sicura ed è consigliato attivarla durante la guida normale.
- La funzione RCW è adatta solo a superfici stradali ordinarie in buone condizioni e con segnaletica, e potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti situazioni (inclusi, ma non limitati a):
 - Variazioni dell'altezza del veicolo (ad esempio sospensioni pneumatiche in funzione, pneumatici sgonfi, veicolo sovraccarico o percorsi in salita e discesa, ecc.).
 - Condizioni meteorologiche avverse (come scarsa illuminazione, nebbia, foschia, pioggia, neve intensa, grandine, ecc.).
 - Temperature ambientali troppo alte o troppo basse o altri fattori ambientali (ad esempio interferenze elettromagnetiche, ecc.).
 - Percorso su strade complesse (come curve, rampe autostradali, caselli, aree di servizio, bivi, strade scivolose, strade innestate o ghiacciate, guardrail, ingressi di gallerie, strade irregolari, corsie con dossi o buche, ecc.).

i NOTA

- Se la superficie del paraurti posteriore (con radar MMW installato all'interno) è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò influirà sul rilevamento dei veicoli che seguono. Si raccomanda di intervenire tempestivamente.

! AVVERTENZA

- L'RCW non può sostituire il conducente nel controllo del veicolo, ma può solo assisterlo nel valutare la distanza dei veicoli che seguono. In alcune situazioni di emergenza, potrebbe non essere possibile intervenire in tempo (ad esempio accelerazione improvvisa del veicolo posteriore o cambio di corsia), e il conducente deve osservare sempre le condizioni del traffico e rimanere responsabile della guida sicura.
 - È severamente vietato ai non conducenti toccare i pulsanti di regolazione delle funzioni di assistenza alla guida, pena gravi conseguenze.
 - La funzione di guida assistita in crociera è vietata durante la guida in condizioni complesse come maltempo, strade scivolose, traffico intenso o gallerie, ecc.


► Rilevamento angolo cieco (BSD) e assistenza al cambio di corsia (LCA)



Il BSD/LCA monitora principalmente le corsie adiacenti dietro il veicolo tramite sensori radar, avvisa il conducente di prestare attenzione alla sicurezza di guida e fornisce indicazioni durante il cambio di corsia.

Campo di funzionamento del BSD/LCA: velocità del veicolo compresa tra 18 km/h e 150 km/h, con il cambio in posizione D/N.

Attivazione/disattivazione del rilevamento angolo cieco (BSD) e dell'assistenza al cambio di corsia (LCA)

La funzione di avviso angolo cieco può essere attivata o disattivata sull'interfaccia Car  ADAS del CSD (schermo centrale).

Avviso del BSD/LCA

- In condizioni di guida normali, se il sensore radar rileva un veicolo a rischio di collisione all'interno del raggio di rilevamento dell'angolo cieco, l'indicatore di avviso sul retrovisore esterno corrispondente si accenderà.

- Se in questo momento viene azionato l'indicatore di direzione sullo stesso lato, la spia del retrovisore esterno lampeggerà e il cicalino emetterà un segnale acustico per avvisare che potrebbe essere pericoloso continuare il cambio di corsia.

Il BSD/LCA potrebbe non fornire avvisi nei seguenti casi

- Quando il veicolo trasporta un rimorchio.
- Se il BSD/LCA è guasto o spento.
- Quando il raggio di curvatura della corsia è inferiore a 125 metri.

 NOTA

- Il BSD/LCA è una funzione di assistenza alla guida sicura, e si raccomanda di attivarla durante la guida normale.
- Il BSD/LCA potrebbe avere dei ritardi, quindi il conducente deve prestare attenzione allo stato di funzionamento del veicolo in ogni momento.
- Il BSD/LCA è applicabile solo a superfici stradali ordinarie in buone condizioni e con segnaletica adeguata, e potrebbe non funzionare correttamente nelle seguenti condizioni (inclusi ma non limitati a):

- Variazioni dell'altezza del veicolo (come il funzionamento delle sospensioni pneumatiche, pneumatici sgonfi, veicolo sovraccarico o salite e discese, ecc.).

- Maltempo (come luce insufficiente, nebbia, foschia, pioggia, forte neve, grandine, ecc.).

- Temperature ambientali troppo alte o troppo basse o altri fattori ambientali (come interferenze da campi elettromagnetici, ecc.).

i NOTA

- Percorrimo di superfici stradali complesse (come curve, rampe autostradali, caselli, aree di servizio, bivi, strade scivolose, strade innevate, strade ghiacciate, guardrail, ingressi di tunnel, strade irregolari, corsie con dossi o buche, ecc.).

- Se la superficie del paraurti posteriore (con radar MMW installato all'interno) è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò influenzerà il rilevamento dei veicoli posteriori. Si prega di intervenire tempestivamente.

! AVVERTENZA

- BSD/LCA non può sostituire il conducente nel controllo del veicolo. Il conducente deve osservare le condizioni del traffico stradale in ogni momento ed essere sempre responsabile della guida sicura.

- È severamente vietato ai non conducenti toccare i pulsanti di impostazione relativi all'assistenza alla guida, altrimenti potrebbero verificarsi gravi conseguenze.

- La funzione di guida assistita alla crociera è vietata durante la guida in condizioni complesse come maltempo, strade scivolose, traffico congestionato o tunnel, ecc.

- È severamente vietato utilizzare BSD/LCA in modalità "rimorchio".

▶ Sistema di mantenimento della corsia (LKA)

Il sistema di mantenimento della corsia (LKA) include tre funzioni di assistenza alla guida sicura: Avviso di deviazione dalla corsia (LDW), Mantenimento della corsia con avviso di deviazione (LKA) e Controllo di centraggio della corsia (LCC).

LKA rileva la linea di corsia davanti al veicolo tramite la smart front-view camera, calcola la posizione effettiva del veicolo nella corsia (traiettoria del veicolo) e invia un avviso tramite il quadro strumenti e il cicalino quando il veicolo devia involontariamente dalla propria corsia, per ricordare al conducente di riprendere il controllo del veicolo in tempo.


Quando LKA è attivato, il sistema può controllare lo sterzo per fornire una correzione attiva della deviazione o per ricordare al conducente di mantenere il veicolo nella corsia. Quando LCC è attivato, il sistema può controllare lo sterzo per fornire assistenza allo sterzo e mantenere il veicolo nella propria corsia. LKA può ridurre l'impegno dello sterzo da parte del conducente e migliorare comfort e sicurezza di guida.

Campo di efficacia dell'avviso LKA: la velocità del veicolo è compresa tra 60 km/h e 130 km/h.

Indicatore LKA

- Quando l'indicatore LKA si illumina in grigio, indica che la funzione è attiva e il sistema è in attesa di essere avviato.
- Quando l'indicatore LKA si illumina in verde e la linea di corsia è blu, indica che il sistema LKA sta controllando il volante.
- Quando l'indicatore LKA si illumina in verde e la linea di corsia è rossa con segnale acustico, indica che il sistema LDW è attivo.
- Quando l'indicatore LKA si illumina in rosso, indica che il sistema LKA è guasto, contattare il centro assistenza VOYAH.

Accensione/spengimento LKA

La funzione di assistenza al mantenimento della corsia può essere attivata/disattivata nell'interfaccia Veicolo  ADAS dello schermo centrale (CSD). Selezionando "Solo avviso" si attiva solamente la funzione LDW, selezionando "Mantenimento corsia" si attiva solamente la funzione LKA, e selezionando "Centratura corsia" si attiva la funzione LCC. Inoltre, può essere impostato l'avviso di mantenimento corsia.

Avviso di deviazione dalla corsia (LDW)

Quando la LDW è in funzione, l'indicatore LKA sul quadro strumenti si illumina di verde. Se la traiettoria del veicolo devia, la linea della corsia sul quadro strumenti diventa rossa ed è accompagnata da un segnale acustico, ricordando al conducente di controllare il veicolo in tempo.

Mantenimento della corsia con avviso di deviazione (LKA)

Quando la funzione LKA è in funzione, l'indicatore LKA sul quadro strumenti viene mostrato in verde. Se la traiettoria del veicolo devia, LKA controllerà il sistema di sterzo per correggere la traiettoria del veicolo. Se LKA non riesce a riportare il veicolo nella propria corsia e il veicolo continua a deviare dalla linea di corsia, il sistema emetterà un segnale acustico e l'indicatore della linea di corsia sul quadro strumenti viene mostrato in rosso per ricordare al conducente di controllare il veicolo in tempo.

Controllo di centraggio della corsia

Quando la funzione LCC è in funzione, l'indicatore LKA sul quadro strumenti viene mostrato in verde. LCC controllerà attivamente il sistema di sterzo per correggere la traiettoria del veicolo e mantenere il veicolo vicino al centro della propria corsia.

Allarme volante lasciato senza mani e promemoria di ripresa controllo

Durante un ciclo di rotazione di un determinato periodo, quando LKA fornisce 2 o più correzioni consecutive della deviazione attiva, se il sistema rileva che le mani del conducente non sono sul volante, sul quadro strumenti viene mostrato il messaggio di richiesta di ripresa del controllo, accompagnato da un avviso acustico, per ricordare al conducente di riprendere il controllo del veicolo in tempo. Se il conducente continua a non riprendere il controllo del veicolo, LKA prolungherà la durata dell'avviso acustico per la correzione della deviazione attiva successiva.

Quando LKA è in funzione, se la durata di una singola correzione attiva della traiettoria supera un certo tempo, il sistema interromperà automaticamente la correzione, e il conducente dovrà prendere immediatamente il controllo del veicolo. Quando LCC è in funzione, se il sistema rileva che le mani del conducente sono assenti dal volante per un lungo periodo, il quadro strumenti mostrerà il messaggio di takeover, accompagnato da un segnale acustico singolo, per ricordare al conducente di riprendere il controllo del veicolo. Se il conducente non prende il controllo entro un certo intervallo di tempo, il tono di allarme verrà aumentato a un segnale acustico secondario ad alta frequenza. Se il conducente continua a non prendere il controllo anche dopo il segnale secondario, LKA/LCC si disattiveranno automaticamente. Quando la funzione si disattiva, il sistema emetterà un segnale acustico terziario. In caso di allarme, il conducente deve immediatamente impugnare il volante e controllare il veicolo. Quando LCC rileva che il conducente ha ripreso il controllo del veicolo, l'avviso acustico e visivo verrà cancellato. LKA e LCC possono emettere un allarme "mani libere" e un messaggio di takeover anche se il conducente impugna leggermente il volante. In questo caso, il conducente può muovere il volante leggermente, assicurandosi della sicurezza di guida, e il sistema cancellerà l'avviso.

i NOTA

- LKA può fornire solo assistenza alla sterzata in determinate condizioni e non interviene sul controllo della velocità del veicolo. Quando la funzione Lane keeping assist & departure warning è attivata separatamente, il conducente deve comunque utilizzare i pedali dell'acceleratore e del freno.
- LKA è influenzata dalle condizioni meteorologiche e dal livello di luce ambientale e potrebbe non funzionare in condizioni di scarsa illuminazione, pioggia, nebbia, foschia o simili.
- Accelerazioni rapide, decelerazioni rapide, sterzate improvvise, attivazione degli indicatori di direzione, delle luci di emergenza o dei tergicristalli anteriori possono causare l'inibizione o la disattivazione del sistema.
- Il sistema di assistenza al mantenimento della corsia è adatto solo a strade ordinarie con segnaletica chiara. Quando le condizioni stradali includono, ma non sono limitate a, quelle precedentemente elencate, la funzione può essere inibita o disattivata:
 - Attraversamento di curve con curvature eccessive, come rampe ad alta velocità.
 - Le linee di corsia sono coperte da ghiaccio o neve, poco chiare, consumate, mancanti, intersecate o oscurate da ombre proiettate da altri veicoli, dall'ambiente circostante, dagli edifici, ecc.
 - Attraversamento di tratti senza linee di corsia, come strade non standardizzate, incroci, aree di costruzione, ecc.

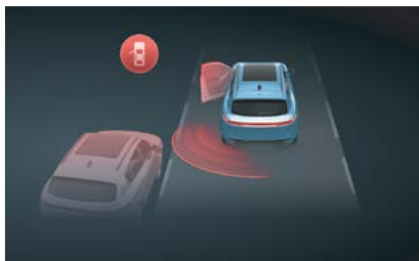
i NOTA

- Attraversamento di sezioni con linee di corsia speciali, come linee di decelerazione, linee di deviazione, ecc.
- Le linee di corsia non possono essere riconosciute o vengono riconosciute in modo errato a causa di variazioni del pendio della strada, come salite e discese.
- La distanza tra le linee di corsia sui due lati è troppo ampia o troppo stretta.

- Quando il veicolo davanti si immette nella corsia del veicolo in oggetto in una situazione di emergenza, la linea di corsia può essere oscurata dal veicolo avanti, provocando la disattivazione temporanea del sistema LKA. In questo caso, il conducente deve controllare la direzione del veicolo in tempo.
- Se la superficie della telecamera frontale intelligente sul parabrezza anteriore è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò influirà sull'uso corretto del sistema LKA. Provvedere tempestivamente alla pulizia o alla riparazione.


 AVVERTENZA

- Quando il sistema LKA è attivato, ciò non significa che sia stato raggiunto il livello di guida autonoma: il conducente deve continuare a tenere il volante, osservare le condizioni del traffico, essere pronto a riprendere il controllo del veicolo in qualsiasi momento e rimanere sempre responsabile della guida sicura.

▶ Avviso apertura porta (DOW)

Quando il sistema di avviso apertura porta (DOW) rileva oggetti in movimento, come pedoni o veicoli, nell'area retrostante il veicolo tramite radar, e la velocità del veicolo in oggetto è inferiore a 3 km/h, il veicolo invierà un messaggio di avviso al momento dell'apertura della porta per ricordare agli occupanti di prestare attenzione alla situazione circostante.

Attivazione/disattivazione del DOW

La funzione DOW può essere attivata/disattivata nell'interfaccia Veicolo  ADAS del CSD (schermo centrale).

Modalità di avviso del DOW

Quando le porte sono sbloccate ma non aperte, il DOW rileva, tramite radar, bersagli in movimento come pedoni e veicoli esterni alle porte su entrambi i lati posteriori, e la spia del sistema di avviso angolo cieco sullo specchietto retrovisore corrispondente rimarrà accesa. Se in questo momento la porta viene aperta, la spia del sistema di avviso angolo cieco sullo specchietto retrovisore corrispondente lampeggerà continuamente e il cicalino emetterà un segnale acustico.

Il DOW non emetterà avvisi nei seguenti casi

- Quando il DOW è guasto o disattivato.
- Quando il veicolo in oggetto trasporta un rimorchio.
- Quando la velocità del veicolo in oggetto supera i 3 km/h.

i NOTA

- Il DOW è una funzione di assistenza alla guida sicura e si consiglia di attivarla durante la normale guida.
- Il DOW potrebbe non emettere avvisi per bersagli a bassa velocità.
- Il DOW potrebbe non funzionare correttamente in situazioni che includono, ma non si limitano a:
 - Variazioni dell'altezza del veicolo (come funzionamento della sospensione pneumatica, pneumatici sgonfi, veicolo sovraccarico o salite e discese, ecc.).
 - Condizioni meteorologiche avverse (come scarsa illuminazione, nebbia, foschia, pioggia, neve intensa, grandine, ecc.).
 - Temperature ambientali troppo elevate o troppo basse o altri fattori ambientali (come interferenze da campi elettromagnetici, ecc.).
 - Condizioni stradali complesse (come curve, rampe ad alta velocità, caselli, aree di servizio, bivi, strade scivolose, strade innestate, strade ghiacciate, guardrail, ingressi di tunnel, strade irregolari, corsie con dossi o buche, ecc.).

i NOTA

- Se la superficie del paraurti posteriore (con radar MMW installato all'interno) è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò influirà sulla rilevazione dei veicoli posteriori. Provvedere tempestivamente alla pulizia o alla riparazione.

! AVVERTENZA

- Il DOW può solo assistere il conducente nel monitorare pedoni, veicoli in movimento o oggetti in movimento nell'area posteriore su entrambi i lati del veicolo. Il conducente deve prestare attenzione all'ambiente stradale in ogni momento, altrimenti potrebbero verificarsi potenziali rischi per la sicurezza.
- È severamente vietato ai non conducenti toccare i pulsanti relativi alle impostazioni di assistenza alla guida, altrimenti potrebbero verificarsi gravi conseguenze.
- La funzione di assistenza alla guida con cruise control è vietata durante la guida in condizioni complesse, come maltempo, strade scivolose, traffico congestionato o gallerie, ecc.

► Rilevamento ostacoli in retromarcia (RCTA)



Quando il veicolo inserisce la marcia R (retromarcia), l'RCTA rileva tramite radar la presenza di pedoni, veicoli o oggetti in movimento che si avvicinano dai lati sinistro e destro della parte posteriore del veicolo e, in caso di rischio di collisione, il CSD (schermo centrale) visualizza un messaggio di avviso accompagnato da un segnale acustico per ricordare al conducente di evitare incidenti. Campo di funzionamento dell'RCTA: la velocità del veicolo è compresa tra 0 km/h e 10 km/h e la marcia è in posizione R.

Attivazione/disattivazione dell'RCTA

La funzione di avviso traffico trasversale in retromarcia può essere attivata/disattivata nell'interfaccia Veicolo **»** ADAS del CSD (schermo centrale).

Modalità di avviso dell'RCTA

Quando l'RCTA rileva pedoni, veicoli o oggetti in movimento che si avvicinano dai lati sinistro o destro della parte posteriore del veicolo e il tempo stimato alla collisione è inferiore a 2,5 secondi, la spia del sistema di avviso angolo cieco sullo specchietto retrovisore corrispondente rimarrà accesa.

RCTA will not warn in the following cases

- Quando l'RCTA è guasto o disattivato.
- Quando il veicolo in oggetto trasporta un rimorchio.

i NOTA

- L'RCTA è una funzione di assistenza alla guida sicura e si consiglia di attivarla durante la normale guida.
- L'RCTA potrebbe non funzionare correttamente in situazioni che includono, ma non si limitano a:
 - Variazioni dell'altezza del veicolo (come funzionamento della sospensione pneumatica, pneumatici sgonfi, veicolo sovraccarico o salite e discese, ecc.).
 - Condizioni meteorologiche avverse (come scarsa illuminazione, nebbia, foschia, pioggia, neve intensa, grandine, ecc.).
 - Temperature ambientali troppo elevate o troppo basse o altri fattori ambientali (come interferenze da campi elettromagnetici, ecc.).
 - Condizioni stradali complesse (come curve, rampe ad alta velocità, caselli, aree di servizio, bivi, strade scivolose, strade innestate, strade ghiacciate, guardrail, ingressi di tunnel, strade irregolari, corsie con dossi o buche, ecc.).
- Se la superficie del paraurti posteriore (con radar MMW installato all'interno) è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò influirà sulla rilevazione dei veicoli posteriori. Provvedere tempestivamente alla pulizia o alla riparazione.

⚠ AVVERTENZA

- L'RCTA può solo assistere il conducente nel monitorare l'ambiente retrostante il veicolo. Il conducente deve prestare attenzione all'ambiente durante la retromarcia, altrimenti potrebbero verificarsi potenziali rischi per la sicurezza.
- È severamente vietato ai non conducenti toccare i pulsanti relativi alle impostazioni di assistenza alla guida, altrimenti potrebbero verificarsi gravi conseguenze.
- La funzione di assistenza alla guida con cruise control è vietata durante la guida in condizioni complesse, come maltempo, strade scivolose, traffico congestionato o gallerie, ecc.

► Assistenza alla guida con cruise control intelligente (ICA)

I sistemi di assistenza alla guida con cruise control intelligente (ICA), comprensivi di Traffic Jam Assist (TJA, sistema di assistenza in traffico congestionato) e Single-lane Highway Assist (HWA, sistema di assistenza per autostrade a corsia singola), possono ridurre il carico di guida e migliorare la sicurezza e il comfort di guida. Il TJA è adatto a condizioni di traffico congestionato con velocità del veicolo compresa tra 0 km/h e 60 km/h, mentre l'HWA è adatto a condizioni stradali favorevoli con velocità del veicolo tra 60 km/h e 130 km/h.

Con il pulsante START/STOP attivato, l'ICA sarà disabilitato di default.


Spia del cruise control intelligente



- Quando la spia del cruise control intelligente si accende in grigio, indica che la funzione è attivata e il sistema è pronto per l'uso.
- Quando la spia si accende in verde, indica che il sistema è attivo e in funzione.
- Quando la spia si accende in rosso, indica che il sistema è guasto; contattare il centro assistenza VOYAH.

Attivazione/disattivazione dell'ICA



- Quando l'ICA è disattivato, premendo il pulsante ICA mostrato in figura, la funzione ICA si attiverà.
- Dopo l'attivazione dell'ICA, premendo il pulsante ACC si passa alla modalità cruise ACC; premendo nuovamente il pulsante ICA e impostare la velocità del veicolo alla velocità corrente.
- Premendo il pulsante cruise off , la funzione ICA verrà disattivata.

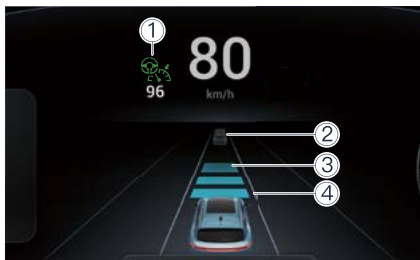
Dopo l'attivazione del TJA (sistema di assistenza in traffico congestionato), quando il veicolo in oggetto viaggia a velocità comprese tra 0 km/h e 60 km/h:

- Quando la velocità del veicolo in oggetto è inferiore a 20 km/h ed è presente un veicolo davanti, il veicolo seguirà prioritariamente il veicolo anteriore per il controllo laterale;
- Quando la velocità del veicolo in oggetto supera i 30 km/h, il veicolo seguirà prioritariamente la linea di corsia per il controllo centrato;

- Se il veicolo passa dalle condizioni in cui le linee di corsia sono riconoscibili a quello in cui non lo sono, ed è presente un veicolo davanti, il veicolo seguirà il veicolo anteriore. Quando non è presente alcun veicolo davanti e non vi sono linee di corsia su entrambi i lati, il TJA non può fornire assistenza alla sterzata e mantiene soltanto lo stato di cruise adattivo. Dopo l'attivazione dell'HWA (sistema di assistenza per autostrade a corsia singola), quando il veicolo in oggetto viaggia a velocità comprese tra 60 km/h e 130 km/h:

- Se la linea di corsia è presente e rilevata, indipendentemente dalla presenza di un veicolo davanti, il veicolo in oggetto sarà mantenuto vicino al centro della corsia durante il cruise adattivo.
- Se il veicolo passa dallo stato in cui le linee di corsia sono rilevate a quello in cui non lo sono, indipendentemente dalla presenza di un veicolo davanti, l'HWA non fornirà assistenza alla sterzata e manterrà soltanto lo stato di cruise adattivo.

Display degli strumenti



- ① Velocità di crociera
- ② Veicolo davanti
- ③ Intervallo di tempo tra i veicoli (3 livelli in totale)
- ④ Linea di corsia indicata

NOTA

- L'ICA può solo fornire assistenza alla sterzata e non copre tutte le condizioni di guida. Quando il sistema rileva che il veicolo sta per deviare dalla propria corsia o ha già deviato, il sistema si disattiverà e richiederà l'intervento del conducente. Il conducente deve rimanere sempre responsabile della sicurezza di guida.
- Quando l'ICA fornisce assistenza alla sterzata, il conducente può comunque controllare attivamente la direzione del veicolo.
- L'ICA può emettere un avviso di mani sul volante e un messaggio di richiesta di ripresa del controllo anche se il conducente esercita solo una leggera pressione sul volante. In questo caso, il conducente può ruotare il volante leggermente, garantendo la sicurezza della guida, e il sistema annullerà l'avviso.
- Durante un cambio di corsia senza l'attivazione dell'indicatore di direzione, l'ICA interviene leggermente sulla sterzata per correggere la direzione di guida.
- La funzione ICA non è disponibile quando il veicolo in oggetto trasporta un rimorchio.

i NOTA

- Una sterzata improvvisa del conducente farà disattivare temporaneamente la funzione ICA; il sistema tornerà a funzionare normalmente al termine della manovra.

! AVVISO

- L'ICA è influenzata da condizioni meteorologiche e di illuminazione, e potrebbe non funzionare correttamente in presenza di luce intensa o riflessi, scarsa luminosità, strade innevate o con forte usura.
- La funzione ICA potrebbe non funzionare correttamente o non funzionare affatto quando sulla carreggiata sono presenti oggetti che ostacolano il riconoscimento dei confini della corsia, come acqua stagnante, solchi, dossi o depressioni.
- L'ICA non può mantenere sempre il veicolo al centro della corsia né centrarsi perfettamente rispetto al veicolo davanti. Non è adatta a evitare ostacoli sulla strada e non reagirà a pedoni, animali o veicoli sulla stessa corsia o in corsie d'incrocio, poiché questi oggetti non vengono rilevati come ostacoli dai sensori.
- L'ICA potrebbe non rilevare tutta la segnaletica orizzontale, oppure riconoscere in modo errato altre strutture stradali o oggetti come linee di corsia, con conseguente mancato o inaspettato intervento sterzante o segnalazioni acustiche.
- Il conducente deve riprendere il controllo del veicolo in tempo in caso di curve, incroci, immissioni, tratti stretti, strade non standard o quando il veicolo davanti si inserisce improvvisamente.
- L'ICA non deve essere attivata, o deve essere immediatamente disattivata, in condizioni di scarsa illuminazione, maltempo (come pioggia intensa, neve, nebbia fitta, forte vento laterale, ecc.).

! AVVISO

- L'ICA non fornisce guida automatica e non consente la guida a mani libere. Se il sistema rileva che il conducente tiene le mani lontane dal volante per un periodo prolungato, il quadro strumenti visualizzerà un messaggio di richiesta di intervento, accompagnato da un singolo segnale acustico, per ricordare al conducente di riprendere il controllo del veicolo in tempo. Se il conducente non interviene entro un certo periodo, il segnale acustico passerà a un allarme secondario ad alta frequenza. Se il conducente continua a non intervenire dopo l'allarme secondario, l'ICA si disattiverà automaticamente e continuerà a emettere l'allarme. In caso di allarme, il conducente deve immediatamente afferrare il volante e controllare il veicolo. Quando l'ICA rileva che il conducente ha ripreso il controllo del veicolo, l'avviso viene annullato.
- L'ICA non deve essere attivato o deve essere disattivato immediatamente quando i veicoli transitano nei seguenti tratti stradali (inclusi ma non limitati a):
 - Linee di corsia speciali (come linee di decelerazione, linee di deviazione, segnaletica temporanea).
 - Percorrendo curve con curvatura eccessiva (come rampe autostradali).
 - Tratti stradali senza linee di corsia, con linee di corsia poco chiare, bordi stradali, linee di corsia solo su un lato, interferenze da solchi o cambi di corsia improvvisi (come strade non standardizzate, incroci, cantieri, ecc.).
 - Linee di corsia poco chiare (come aree in cui le linee convergono o si separano, rampe autostradali, incroci urbani, aree di attesa per svolta a sinistra).

- L'ICA (assistenza alla guida con cruise control intelligente) è un sistema che integra le funzioni ACC e LKA. Durante l'utilizzo dell'ICA è necessario attenersi alle istruzioni e agli avvisi relativi ad ACC e LKA.
- Quando il veicolo davanti cambia corsia improvvisamente, l'ICA potrebbe non riuscire a valutarne il comportamento e il conducente deve intervenire tempestivamente.
- Se la superficie del paraurti anteriore (che contiene il radar MMW) o la superficie della telecamera frontale sul parabrezza è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, il rilevamento del veicolo antistante può risultare compromesso. Intervenire tempestivamente per risolvere il problema. Dopo un impatto con il paraurti anteriore, rivolgersi al più presto a un Centro Assistenza VOYAH per la ricalibrazione del radar.

► Segnale acustico per pedoni (VSP)



Quando il veicolo procede a bassa velocità, il sistema di avviso acustico a bassa velocità emette un suono di avvertimento per i pedoni che si trovano nelle vicinanze del veicolo, al fine di ricordare loro di prestare attenzione alla sicurezza.

Segnale acustico per pedoni (VSP)

Quando il veicolo avanza (marcia D) o effettua la retromarcia (marcia R):

- Il suono di avvertimento aumenta con l'aumentare della velocità del veicolo quando questa supera 0 km/h ed è minore o uguale a 20 km/h.

- Il suono di avvertimento diminuisce con l'aumentare della velocità del veicolo quando questa supera 20 km/h ed è minore o uguale a 30 km/h.

- Il suono di avvertimento si interrompe automaticamente quando la velocità del veicolo supera 30 km/h.

NOTA

- Il VSP può solo emettere segnali acustici di avvertimento ai pedoni che si avvicinano al veicolo, e il conducente deve comunque prestare attenzione all'ambiente di guida in ogni momento.

AVVISO

- Se il suono di avvertimento del VSP non è udibile quando il veicolo procede a bassa velocità, aprire immediatamente il finestrino, attivare le luci di emergenza e mantenere una velocità costante di 20 km/h in marcia D (momento in cui il volume dell'avviso è al massimo) per verificarne il funzionamento. Se si conferma che il suono non è udibile, contattare un centro assistenza post-vendita VOYAH.



► Sistema di visione notturna (NVS)



Il sistema NVS fornisce immagini nitide durante la notte e mostra informazioni dettagliate sulla strada, quali pedoni, veicoli, segnaletica orizzontale, semafori, ecc., fornendo così ai conducenti informazioni stradali più complete e accurate ed emettendo avvisi di pericolo in anticipo.

Attivazione/disattivazione del NVS



- Premere il pulsante della visione notturna  sul volante per attivare/disattivare il NVS.
- Il sistema di visione notturna con funzione di rilevamento pedoni/avviso di pericolo può essere attivato/disattivato nell'interfaccia Veicolo  ADAS del CSD (schermo centrale).

Avviso di collisione

Quando la funzione di riconoscimento della visione notturna è attivata, può completare automaticamente il rilevamento di pedoni e veicoli. Inoltre, è in grado di rilevare la distanza relativa e la velocità relativa tra il veicolo in oggetto e il pedone o veicolo davanti, fornendo avvisi corrispondenti in base alla situazione di guida del conducente. Condizioni di attivazione dell'avviso di collisione: il veicolo rileva che l'evento di collisione raggiunge il valore di avviso impostato (4 secondi) e la velocità del veicolo supera i 30 km/h.

Modalità di avviso di collisione: il quadro strumenti segnala il bersaglio di collisione più probabile.

Classificazione dei comuni target indetificabili

- Auto comuni, SUV, ecc.
- Minibus comuni, furgoni, autovetture, veicoli commerciali, furgoni blindati, Jeep, ecc.
- Autobus, pullman, scuolabus, ecc.
- Camion, pickup, veicoli da carico, rimorchi, veicoli container, ecc.

NOTA

- Quando il NVS è nello stato di avviso di collisione, se il conducente frena attivamente con forza sufficiente o attiva il segnale di direzione per cambiare corsia, il sistema interromperà l'avviso.
- Se la superficie della telecamera a visione notturna a infrarossi sul parabrezza anteriore è sporca, ostruita, urtata o danneggiata, ciò comprometterà il corretto riconoscimento del NVS. Provvedere tempestivamente alla pulizia o alla riparazione.


Monitoraggio del conducente

Il sistema di monitoraggio del conducente raccoglie in tempo reale le espressioni facciali e i movimenti delle mani del conducente tramite la telecamera a infrarossi presente nel veicolo, valuta lo stato del conducente mediante riconoscimento, analisi e elaborazione delle immagini, e fornisce avvisi o feedback corrispondenti. Campo di funzionamento del sistema di monitoraggio del conducente: la velocità del veicolo è compresa tra 10 km/h e 150 km/h.

Monitoraggio della stanchezza del conducente

Quando il veicolo è in movimento, il sistema monitora in tempo reale le azioni del conducente (come la sterzata, la pressione del pedale del freno, ecc.), le espressioni facciali e altre informazioni comportamentali. Quando il sistema rileva che il conducente è in stato di affaticamento, il veicolo invia un messaggio di avviso per ricordare al conducente di regolare il proprio stato mentale ed evitare la guida in condizioni di fatica.

NOTA

- I conducenti che indossano cappelli, occhiali, occhiali da sole (non a blocco infrarosso), mascherine, ecc., in modo corretto, possono utilizzare il sistema normalmente.
- La sensibilità del monitoraggio del conducente può essere impostata su normale o sensibile nell'interfaccia Veicolo  Safety & Maintenance del CSD (schermo centrale).

Monitoraggio della distrazione del conducente

Quando il veicolo è in movimento, il sistema monitora in tempo reale la postura della testa del conducente e la direzione dello sguardo. Quando il sistema rileva che il conducente è distratto, invia un messaggio di avviso per ricordargli di concentrarsi sulla guida. Se il conducente continua a non prestare attenzione, il sistema emette un secondo avviso dopo 10 secondi.

Monitoraggio dei comportamenti di guida pericolosi

Quando il veicolo è in movimento, il sistema monitora in tempo reale lo stato delle azioni del conducente. Quando il sistema rileva comportamenti di guida pericolosi (come fumare, rispondere al telefono, bere acqua, ecc.), il veicolo invia un messaggio di avviso per ricordare al conducente di prestare attenzione alla sicurezza durante la guida.

Riconoscimento delle emozioni del conducente

Quando il veicolo è in movimento, il sistema monitora in tempo reale le espressioni facciali del conducente e del passeggero anteriore per determinare lo stato emotivo. Quando il sistema rileva che il conducente o il passeggero anteriore è in uno stato di tristezza, il veicolo invia un messaggio di avviso per ricordare di prestare attenzione alla sicurezza durante la guida.

Riconoscimento dei gesti del conducente

Il conducente può impostare diversi gesti statici tramite il CSD (schermo centrale) per facilitare le operazioni sul veicolo. È possibile configurare quattro gesti statici:

S/N	Gesto	Funzione corrispondente
1		Conferma/Rispondi alla chiamata
2		Annulla/Rifiuta la chiamata
3		Scatta foto
4		Disattiva audio

NOTA

- Le telecamere a infrarossi presenti nel veicolo possono effettuare valutazioni e identificazioni solo rilevando il comportamento o le espressioni facciali del conducente. In alcuni casi, la guida in stato di affaticamento, la distrazione, i comportamenti di guida pericolosi e lo stato emotivo degli occupanti potrebbero non essere rilevati e, di conseguenza, non verranno forniti i relativi avvisi o feedback.
- In alcune situazioni, anche se la capacità di guida non è compromessa, il sistema di monitoraggio della fatica del conducente potrebbe comunque suggerire di fare una pausa a causa di fattori comportamentali come le abitudini di guida. È importante fermarsi a riposare al momento opportuno, indipendentemente dall'avviso del sistema di monitoraggio della fatica.
- Se la superficie della telecamera a infrarossi posta al centro del quadro strumenti è sporca, danneggiata o ostruita, ciò comprometterà il corretto monitoraggio dello stato del conducente. Provvedere tempestivamente alla pulizia o alla riparazione.
- Il monitoraggio del conducente può agire solo come promemoria ausiliario e non può essere utilizzato come base per altre valutazioni.

DVR

Il DVR (videoregistratore per auto) è in grado di registrare immagini video e suoni delle condizioni stradali davanti al veicolo, registrare il paesaggio lungo il percorso e fornire prove in caso di incidenti stradali.

Il DVR include funzioni di registrazione video generale e di registrazione video di emergenza.

Video generale

Dopo l'accensione del veicolo, il DVR si attiva automaticamente e inizia a registrare i video, registrando contemporaneamente l'orario di registrazione. I file video vengono memorizzati nella cartella "Riproduzione video generale".

Video di emergenza

Dopo l'accensione del veicolo, il DVR entra nello stato di registrazione video di emergenza in caso di situazioni critiche (frenata di emergenza, attivazione degli airbag, ecc.), e i file video vengono memorizzati nella cartella "Riproduzione video di emergenza".

Spia di stato operativo

Quando il DVR è attivato, la barra di stato del CSD visualizza le seguenti icone per indicarne lo stato di funzionamento:


Registrazione DVR 

Pausa DVR 


Guasto DVR 

Interfaccia operativa

Nell'interfaccia Full Application ►► DVR del CSD (schermo centrale):

Cliccare 

per accedere all'interfaccia di registrazione video, dove è possibile impostare la registrazione e lo stato di registrazione.

Cliccare 

per accedere all'interfaccia di riproduzione video, dove è possibile visualizzare due tipi di riproduzione video.

Cliccare 

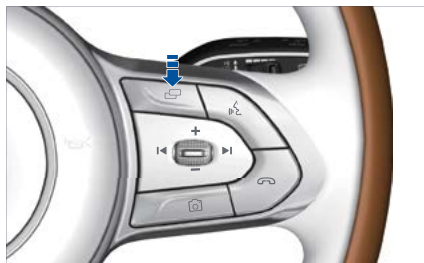
per accedere all'interfaccia delle impostazioni, dove è possibile configurare la durata e la risoluzione dei file video, visualizzare i numeri di versione, formattare le schede SD o eseguire altre operazioni


NOTA

- L'entrata del veicolo nello stato di registrazione di emergenza dipende da una combinazione di fattori, come decelerazione del veicolo e scenari di collisione, e in alcuni casi lo stato potrebbe non essere attivato.
- I file video generali vengono sovrascritti ciclicamente; i file video di emergenza non vengono sovrascritti e, quando la cartella è piena, è necessario eliminarli manualmente.
- Quando il DVR è attivato, il sistema avvia automaticamente la registrazione video e disattiva la registrazione audio per impostazione predefinita. Se necessario, è possibile regolare manualmente queste impostazioni nell'interfaccia di registrazione DVR del CSD (schermo centrale). All'accensione successiva del veicolo, il sistema memorizzerà l'ultimo stato delle impostazioni.

Monitoraggio pressione pneumatici

Il TPMS (monitoraggio pressione pneumatici) monitora in tempo reale la pressione e la temperatura degli pneumatici.



Le informazioni visualizzate sul quadro strumenti possono essere modificate tramite il pulsante menu  sul volante, per visualizzare la pressione e la temperatura correnti degli pneumatici del veicolo.

Spia pressione pneumatici

- Quando il sistema è guasto: la spia pressione pneumatici (MIL) sul quadro strumenti si accende.
- Quando il sensore è guasto: la spia pressione pneumatici (MIL) sul quadro strumenti si accende con il messaggio di avviso "Guasto sensore pneumatici".
- Quando la pressione degli pneumatici è anomala: la spia pressione pneumatici (MIL) sul quadro strumenti si accende con il messaggio di avviso "Pressione pneumatici troppo bassa/alta".
- Quando lo pneumatico perde rapidamente pressione: la spia pressione pneumatici (MIL) sul quadro strumenti si accende con il messaggio di avviso "Perdita rapida di pressione pneumatico".

Allarme bassa pressione pneumatici

Con il pulsante START/STOP attivato, la spia pressione pneumatici (MIL) sul quadro strumenti si accende quando la pressione di uno qualsiasi degli pneumatici scende sotto 1,9 bar, e la ruota corrispondente con il relativo valore di pressione viene evidenziata in rosso; l'allarme di bassa pressione non si interrompe finché il valore della pressione dello pneumatico non supera 1,9 bar.

Allarme alta pressione pneumatici

Con il pulsante START/STOP attivato, la spia pressione pneumatici (MIL) sul quadro strumenti si accende quando la pressione di uno qualsiasi degli pneumatici supera 3,5 bar, e la ruota corrispondente con il relativo valore di pressione viene evidenziata in rosso; l'allarme di alta pressione non si interrompe finché il valore della pressione dello pneumatico non scende sotto 3,3 bar.

Allarme sgonfiamento rapido pneumatico

Con il pulsante START/STOP attivato, la spia pressione pneumatici (MIL) sul quadro strumenti si accende quando uno o più pneumatici perdono pressione a un ritmo superiore a un certo valore, e la ruota corrispondente con il relativo valore di pressione viene evidenziata in rosso; l'allarme di perdita rapida non si interrompe finché il guasto non viene risolto.

Allarme alta temperatura pneumatici

Con il pulsante START/STOP attivato, la spia pressione pneumatici (MIL) sul quadro strumenti si accende quando la temperatura di uno o più pneumatici supera un certo valore, e la ruota corrispondente con il relativo valore di temperatura viene evidenziata in rosso; l'allarme di alta temperatura non si interrompe finché la temperatura dello pneumatico non torna nella norma.

i NOTA

- Il veicolo è dotato di uno strumento rapido per la riparazione degli pneumatici, utile per regolare la pressione e riparare pneumatici leggermente sgonfi.
- La pressione degli pneumatici varia con la temperatura; regolarla secondo necessità in base ai valori visualizzati sul quadro strumenti e alla pressione standard (l'etichetta della pressione standard si trova sotto il montante B della portiera del conducente).
- Dopo che il veicolo è stato parcheggiato a lungo, all'accensione del pulsante START/STOP è necessario percorrere una certa distanza affinché la pressione e la temperatura degli pneumatici vengano visualizzate correttamente.
- In ambienti con forte interferenza di segnale (come campi magnetici intensi, reti elettriche, linee ad alta tensione, ecc.), il TPMS potrebbe non funzionare correttamente.
- Un'installazione errata del TPMS compromette il suo funzionamento normale. Per l'installazione o la sostituzione, rivolgersi a un centro assistenza post-vendita VOYAH.

i NOTA

- Dopo la rotazione degli pneumatici, il TPMS deve essere riassociato; rivolgersi a un centro assistenza post-vendita VOYAH.

! AVVISO

- Se la pressione o la temperatura degli pneumatici è anomala, il TPMS non impedisce la guida del veicolo. Pertanto, prima di mettersi in marcia, accendere il pulsante START/STOP per controllare lo stato degli pneumatici. Non guidare il veicolo se non soddisfa i requisiti standard, altrimenti si rischiano danni al veicolo o agli pneumatici e possibili incidenti stradali.
- Se durante la guida la pressione o la temperatura degli pneumatici risulta anomala, fermare il veicolo in sicurezza e controllare immediatamente lo stato degli pneumatici. Quando la spia pressione pneumatici (MIL) è accesa, evitare sterzate brusche o frenate di emergenza. Tenere saldamente il volante con entrambe le mani, controllare la direzione del veicolo, rilasciare il pedale dell'acceleratore e premere leggermente il pedale del freno per decelerare fino a fermare il veicolo in sicurezza.

>> Assistenza al parcheggio

► PDC anteriori



I sensori di parcheggio anteriori (PDC) sono montati sul paraurti anteriore del veicolo (6 in totale).



I sensori di parcheggio anteriori (PDC) si attivano automaticamente all'avvio del veicolo. È possibile accendere o spegnere i PDC tramite l'interruttore PDC accanto alla leva del cambio.

► PDC posteriori



I sensori di parcheggio posteriori (PDC) sono montati sul paraurti posteriore del veicolo (6 in totale).

Il veicolo è dotato di sensori di parcheggio posteriori (PDC) che segnalano al conducente la presenza di ostacoli dietro al veicolo tramite avvisi sonori, aiutando a determinare la distanza dagli ostacoli e migliorando la sicurezza durante le manovre di parcheggio. Dopo l'installazione del gancio di traino, il profilo posteriore del veicolo viene modificato e, in questo caso, la distanza di allarme del radar posteriore non sarà più accurata. Prestare quindi particolare attenzione all'ambiente retrostante durante la retromarcia.

Mentre si traina un veicolo, i sensori di parcheggio posteriori (PDC) smettono temporaneamente di funzionare.

i NOTA

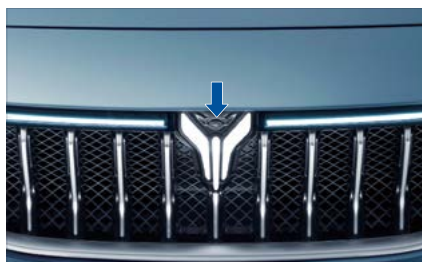
- I sensori di parcheggio (PDC) smettono di funzionare quando il cambio è in posizione P.
- L'area entro 25 cm dal paraurti rappresenta il punto cieco del sistema radar, e gli oggetti presenti in questa zona potrebbero non essere rilevati.
- I PDC potrebbero non rilevare ostacoli o rilevarli in modo instabile nelle seguenti situazioni (inclusi, ma non limitati a):
 - Oggetti posizionati 5-10 cm più in basso rispetto ai sensori radar di parcheggio.
 - Fili, cavi e reti.
 - Veicoli con elevata altezza da terra, come autocarri per il trasporto di detriti, ecc.
 - fossati davanti o dietro al veicolo.
 - Neve soffice, cotone, spugna e altri oggetti che assorbono facilmente le onde ultrasoniche.
 - Oggetti in movimento.

i NOTA

- Il veicolo può emettere falsi allarmi quando si attraversano strade irregolari o superfici erbose. Il conducente può utilizzare l'AVM (monitoraggio a 360°) per determinare se l'ostacolo può essere superato.
- Il sistema radar è influenzato da diversi tipi di onde sonore nell'ambiente circostante e le interferenze elettromagnetiche possono provocare falsi allarmi.
- Superfici sporche, ostruite, urtate o danneggiate dei paraurti anteriore e posteriore influenzano il rilevamento dell'ambiente circostante da parte del radar di parcheggio; provvedere tempestivamente alla pulizia o alla riparazione.
- Se è necessario installare un telo copriauto, praticare un foro sul sensore radar come mostrato nella figura sopra, in modo che il sensore sia completamente esposto, assicurandosi che il telo intorno al foro sia piatto e privo di bave, evitando di ostacolare il sensore radar e comprometterne la precisione di rilevamento. Per prevenire graffi sul veicolo, rivolgersi al Centro Assistenza VOYAH per un'operazione professionale.

▶ Monitoraggio a 360° (AVM)

Il sistema AVM utilizza 4 telecamere esterne per catturare l'ambiente circostante il veicolo e visualizzarlo sul CSD (schermo centrale), fornendo al conducente informazioni in tempo reale sull'ambiente circostante e assistendolo nelle manovre di parcheggio o nel transito su strade complesse.



La telecamera frontale è posizionata sopra il logo del paraurti anteriore ed è utilizzata per registrare l'area davanti al veicolo.



La telecamera posteriore è situata accanto alla luce della targa nel paraurti posteriore e viene utilizzata per registrare l'area dietro al veicolo. Quando si inserisce la marcia R, sul display viene mostrata la linea di assistenza dinamica alla retromarcia.

⚠ AVVERTENZA

- Il conducente ha la piena responsabilità di effettuare l'ispezione visiva intorno al veicolo.



Le telecamere laterali di sinistra e di destra sono posizionate nella parte inferiore esterna degli specchietti retrovisori sinistro e destro, e sono utilizzate per registrare l'area laterale del veicolo.

AVVISIO

- La superficie delle telecamere deve essere sempre pulita. Per la pulizia della telecamera frontale, utilizzare un panno morbido, pulito e asciutto, evitando di graffiare la lente.

AVVERTENZA

- Il conducente ha la piena responsabilità di effettuare l'ispezione visiva intorno al veicolo.

Attivazione/Disattivazione AVM

Cambio marcia

All'accensione tramite pulsante START/STOP:

- Quando il cambio è in posizione R, l'AVM si attiva automaticamente.
- Dopo il passaggio da R a D o N, se la velocità del veicolo supera i 15 km/h o se trascorrono più di 10 secondi, l'AVM si disattiva automaticamente.
- Quando il cambio è in posizione P, l'AVM si disattiva automaticamente.

Sterzo

Nell'interfaccia di impostazione AVM, selezionare la funzione di attivazione/disattivazione dell'AVM tramite sterzo. Dopo l'attivazione della funzione, quando si accende l'indicatore di direzione e la velocità del veicolo è inferiore a 25 km/h, l'AVM si attiverà automaticamente.

Pulsante



All'accensione tramite pulsante START/STOP:

- Quando si preme il pulsante di attivazione/disattivazione, l'AVM si accende.
- Premendo nuovamente il pulsante o se la velocità del veicolo supera i 30 km/h, l'AVM si spegne.

Interfaccia di funzionamento del sistema



Dopo l'avvio del sistema, si accede all'interfaccia dell'AVM:

- Toccare il pulsante ① per passare alla visualizzazione dell'area anteriore, posteriore, sinistra o destra del veicolo.
- Toccare il pulsante ② per cambiare la modalità di visualizzazione (2D/3D).
- Toccare il pulsante ③ per impostare il colore del veicolo, l'attivazione intelligente della visuale e altre funzioni.
- Interfaccia principale ④.

Icona trasparente del veicolo

Nell'interfaccia delle impostazioni dell'AVM è possibile visualizzare l'icona del veicolo trasparente.

Dopo aver premuto il pulsante START/STOP, il sistema sarà abilitato per impostazione predefinita.



NOTA

- Quando l'AVM è attivo, il CSD (schermo centrale) mostra le immagini riprese intorno al veicolo e le relative linee di assistenza.
- Una superficie sporca, ostruita, graffiata o danneggiata di una delle telecamere AVM compromette la visualizzazione dell'ambiente circostante. Intervenire tempestivamente per ripristinare il corretto funzionamento.

AVVERTENZA

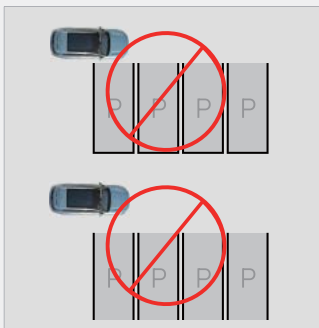
- L'AVM non può sostituire il conducente nella verifica delle condizioni di sicurezza intorno al veicolo e può solo assisterlo nell'osservazione dell'ambiente circostante. Il conducente deve prestare sempre attenzione alla situazione stradale ed è responsabile della guida in sicurezza.
- In caso di guasto dell'AVM, procedere con cautela e contattare il centro assistenza VOYAH.

▶ Assistenza al parcheggio automatico (APA)

L'APA utilizza sistemi visivi e a ultrasuoni per identificare gli spazi di parcheggio e gli ostacoli. Il sistema elabora i dati ambientali rilevati, pianifica il percorso di parcheggio verso lo spazio target, controlla automaticamente il veicolo nelle manovre di avanzamento, retromarcia, sterzata, frenata e altre operazioni, parcheggiando il veicolo dentro lo spazio o gestendo la manovra per uscire dallo spazio di parcheggio.

NOTA

- L'APA è in grado di identificare gli spazi di parcheggio segnati a terra, inclusi spazi orizzontali standard, spazi verticali e spazi obliqui; può inoltre riconoscere spazi di parcheggio non delimitati, come quelli presenti tra due veicoli già parcheggiati, comprendendo sia spazi orizzontali che verticali.
- La funzione di riconoscimento dello spazio di parcheggio non copre tutti gli scenari di utilizzo. Per alcuni spazi particolari (ad esempio spazi con linee solo sui due lati e senza angoli anteriori, come mostrato nella figura sotto), il sistema potrebbe non riconoscerli.



Attivazione/Disattivazione APA



Quando la velocità del veicolo è inferiore a 25 km/h,

- premere il pulsante mostrato nell'immagine per attivare la funzione APA; premere nuovamente il pulsante per disattivarla.

Ricerca dello spazio di parcheggio

L'APA cercherà automaticamente uno spazio di parcheggio se vengono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La velocità del veicolo è inferiore a 15 km/h.
- La distanza tra il veicolo e lo spazio di parcheggio target è compresa tra 0,5 m e 1,5 m.
- Il cambio è in posizione D.
- Tutte le porte e il portellone sono chiusi.

Manovra di ingresso/uscita dal parcheggio

Dopo aver confermato lo spazio di parcheggio, toccare "Avvia Parcheggio" sul CSD (schermo centrale). Il sistema pianificherà il percorso e prenderà il controllo del veicolo per parcheggiarlo. L'APA supporta il parcheggio in spazi non delimitati e in spazi contrassegnati.

Durante la manovra di uscita, il conducente seleziona la direzione di marcia accendendo l'indicatore di direzione. Il sistema pianificherà il percorso e prenderà il controllo del veicolo per completare l'uscita dallo spazio di parcheggio.

Interruzione del parcheggio

Durante la manovra di parcheggio automatico, le seguenti situazioni provocheranno l'interruzione del parcheggio:

- Il conducente slaccia la cintura di sicurezza.
- Viene rilevato un ostacolo lungo il percorso di parcheggio.
- La porta lato passeggero è aperta.

Per riprendere la manovra di parcheggio, seguire le istruzioni visualizzate sul CSD (schermo centrale).

Uscita dal parcheggio

Durante la manovra di parcheggio automatico, le seguenti situazioni provocheranno l'uscita dalla modalità di parcheggio:

- La porta lato conducente/portellone è aperta.
- Il pedale dell'acceleratore è premuto.
- Il freno di stazionamento elettrico (EPB) è attivato.
- Il volante viene sterzato.

Per riprendere la manovra di parcheggio, seguire le istruzioni visualizzate sul CSD (schermo centrale).

Parcheggio completato

Al termine del parcheggio, sul CSD (schermo centrale) verrà visualizzato un messaggio di conferma. Verificare che il cambio sia in posizione P e che l'EPB sia attivato prima di spegnere il pulsante START/STOP e bloccare il veicolo.

i NOTA

- Le seguenti condizioni (incluse, ma non limitate a queste) possono ridurre l'efficacia del monitoraggio tramite radar e telecamere e causare malfunzionamenti dell'APA:
 - Radar o telecamere danneggiati, mal posizionati o ostruiti (ad es. fango o ghiaccio).
 - Condizioni meteorologiche avverse come pioggia, neve, nebbia, foschia, ecc.
 - Scarsa illuminazione o condizioni notturne.
 - Interferenze provenienti da altri dispositivi o apparecchiature elettriche.
- Non utilizzare l'APA nelle seguenti condizioni (incluse, ma non limitate a queste), poiché il sistema potrebbe non funzionare correttamente o addirittura comportare rischi di collisione:
 - Quando il veicolo sta trainando un altro veicolo.
 - Quando il veicolo è equipaggiato con catene da neve, viene utilizzato un pneumatico di scorta o non originale, o la pressione degli pneumatici è troppo bassa.
 - Quando il carico supera le dimensioni della carrozzeria del veicolo.
 - Quando lo spazio di parcheggio target è vicino a recinzioni, muri, lampioni, alberi, cespugli o pilastri.
 - Quando nei pressi dello spazio di parcheggio target si trovano autobus, furgoni, camion, biciclette, tricicli o altri veicoli speciali.
- Non utilizzare l'APA in pendenza o in spazi di parcheggio stretti.
- In caso di guasto dell'APA, contattare il centro assistenza VOYAH.
- Durante l'utilizzo dell'APA, prestare particolare attenzione alla presenza di pedoni, bambini, animali e altri ostacoli sottili, appuntiti, bassi o sospesi che potrebbero non essere rilevati dal radar nelle vicinanze del veicolo.

AVVISO

- Dopo l'installazione del gancio di traino, il profilo del veicolo risulta esteso. In questo caso, l'utilizzo dell'APA comporta un certo rischio di graffi. Si raccomanda quindi di usare l'APA con cautela e di riprendere il controllo del veicolo se necessario.
- L'APA non funzionerà quando il veicolo trainato è collegato.

AVVERTENZA

- Sia l'APA che il parcheggio remoto non possono sostituire completamente il conducente nel controllo del veicolo, ma possono solo assisterlo nel parcheggio, e il conducente è responsabile della sicurezza del veicolo e delle persone. Durante la manovra, il conducente deve prestare costantemente attenzione all'ambiente circostante, altrimenti potrebbero verificarsi rischi per la sicurezza.

EPS

Il servosterzo elettrico (EPS) può assistere il conducente nelle operazioni di sterzo del veicolo tramite il motore dello sterzo, fornendo livelli di assistenza differenti in base alla velocità del veicolo e alla modalità di guida.

Spia EPS 

Se durante la marcia si accende la spia EPS, significa che il sistema EPS è guasto.

In questa condizione, il conducente può comunque controllare la direzione del veicolo tramite il volante (ruotando energicamente il volante).

Si raccomanda di fermare immediatamente il veicolo in sicurezza e contattare il centro assistenza VOYAH.

» Sedili

► Sedile anteriore

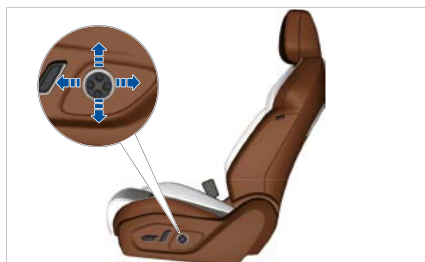
La regolazione avanti/indietro del sedile, l'inclinazione del cuscino, l'altezza, l'inclinazione dello schienale e la regolazione del supporto lombare possono essere effettuate tramite i pulsanti di regolazione del sedile.

Dotazioni del veicolo



- ① Regolazione avanti/indietro del sedile
- ② Regolazione dell'inclinazione del cuscino del sedile

- ③ Regolazione dell'altezza del sedile
- ④ Regolazione dell'inclinazione dello schienale del sedile




Il supporto lombare può essere regolato verso l'alto, il basso, in avanti e all'indietro tramite l'apposito pulsante di regolazione.

⚠ AVVERTENZA

- È severamente vietato posizionare oggetti sotto i sedili anteriori.
- Al conducente è severamente vietato regolare il sedile mentre il veicolo è in movimento.

Riscaldamento/ventilazione/massaggio sedili anteriori

Il sedile anteriore di questo veicolo dispone di funzioni di riscaldamento, ventilazione e massaggio, che possono essere attivate secondo necessità per migliorare il comfort di guida. Sulla schermata principale del CSD (schermo centrale) , toccare Sedile del conducente per regolare l'avviamento/posizionamento delle funzioni di Ventilazione, Riscaldamento e Massaggio dei sedili anteriori. Sono disponibili due modalità di massaggio del sedile: ondulante, a rulli.

NOTA

- La ventilazione e il riscaldamento del sedile non possono essere attivati contemporaneamente.
- Una volta che la temperatura del sedile o dell'abitacolo raggiunge il valore desiderato, si consiglia di spegnere il riscaldamento del sedile per ridurre il consumo energetico del veicolo.
- La funzione di riscaldamento del sedile può essere attivata/disattivata da remoto tramite l'app VOYAH.

AVVISO

- Non utilizzare la funzione di riscaldamento quando il sedile è bagnato.
- Non usare il riscaldamento del sedile per lunghi periodi per evitare di scaldare eccessivamente gli occupanti.
- Durante l'uso della funzione di riscaldamento del sedile, non posizionare materiale isolante termico sul sedile.
- Non usare prodotti liquidi per pulire il sedile.

AVVISO


- Se il sedile non può essere regolato o si surriscalda parzialmente, interrompere immediatamente l'uso e contattare il centro assistenza VOYAH.

Inizializzazione sedili anteriori

Regolare il sedile in avanti/indietro, l'altezza, l'inclinazione della seduta e l'inclinazione dello schienale fino alla posizione massima tramite il pulsante del sedile e mantenere premuto per 6 secondi per completare l'inizializzazione del sedile in quella direzione.

NOTA

- Dopo l'inizializzazione del sedile, è possibile impostare funzioni come la memorizzazione della posizione e la funzione facilitata.

 Memorizzazione sedile del conducente e degli specchietti retrovisori esterni

Memorizzazione della posizione

- Regolare il sedile e gli specchietti retrovisori esterni nella posizione corretta.
- Sulla schermata principale del CSD (schermo centrale), toccare Sedile del conducente per impostare la memorizzazione della posizione e Regolazione di Sedile e Specchietti. Il sistema supporta un massimo di tre posizioni di memoria e il nome della posizione può essere modificato.

i NOTA

• Se tutte e tre le posizioni di memoria del sedile sono già state impostate, per memorizzare una nuova posizione selezionare una qualsiasi delle posizioni di memoria già impostate e ripetere l'operazione di memorizzazione. Una volta che la nuova posizione è stata memorizzata correttamente, la precedente posizione di memoria del sedile verrà sovrascritta.

Richiamo della posizione memorizzata

Con il pulsante START/STOP attivato, accedere all'interfaccia Sedile del CSD (schermo centrale) ►► per richiamare la posizione di memoria impostata.

► Benvenuto e funzione courtesy del sedile del conducente

Sulla schermata principale del CSD (schermo centrale) ►►, toccare Sedile del conducente per attivare/disattivare la funzione di Benvenuto.

Benvenuto e funzione courtesy

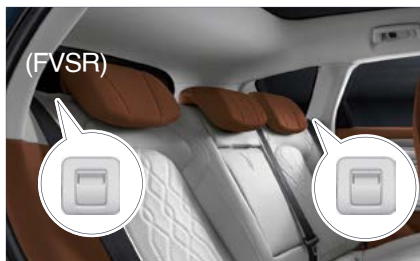
- Funzione welcome (benvenuto): dopo che il conducente entra nel veicolo, chiude la porta e accende il pulsante START/STOP del veicolo, il sedile del conducente si regolerà automaticamente in avanti nella posizione di benvenuto.

- Funzione courtesy (cortesia): quando il conducente spegne il pulsante START/STOP e apre la porta al momento di uscire dal veicolo, il sedile del conducente si regolerà automaticamente all'indietro nella posizione courtesy.

i NOTA

• Sulla schermata del passeggero anteriore, nell'interfaccia Sedile, è possibile impostare le funzioni relative ai sedili anteriori.

► Sedile posteriore



Ribaltamento dello schienale

Ruotare la leva di bloccaggio dello schienale del sedile posteriore e inclinare lo schienale in avanti fino alla posizione massima.

Sollevamento dello schienale

Durante il sollevamento dello schienale posteriore, quando manca circa 10 cm al fermo, spingere lo schienale con decisione fino alla posizione di bloccaggio e verificare il corretto inserimento.

Poggiatesta del sedile posteriore

Quando il sedile posteriore è occupato, il poggiatesta deve essere sollevato in una posizione adeguata.

i NOTA

- Quando il sedile viene ripiegato o rialzato, prestare attenzione a:
 - Regolare il poggiatesta nella posizione più bassa.
 - Verificare che la cintura di sicurezza non ostacoli il ribaltamento o il sollevamento del sedile.

! AVVISO


- Prima di ribaltare lo schienale del sedile, rimuovere tutti gli oggetti dal sedile. Quando lo schienale è ribaltato, non posizionare oggetti pesanti sopra di esso.

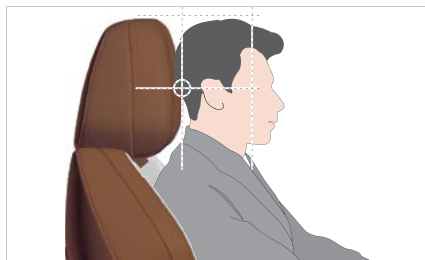
AVVERTENZA

- Non regolare né ribaltare il sedile durante la guida.
- Non consentire a nessuno di sedersi sullo schienale del sedile ribaltato o nel bagagliaio.
- Non permettere ai bambini di entrare nel bagagliaio.

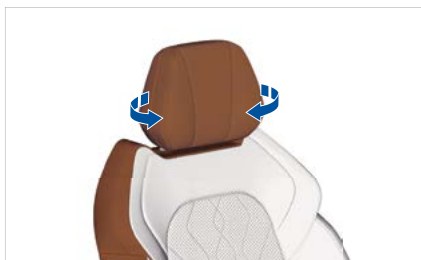
Riscaldamento sedile posteriore

Il sedile posteriore di questo veicolo dispone della funzione di riscaldamento, che può essere attivata secondo necessità per migliorare il comfort di guida.

Sulla schermata principale del CSD (schermo centrale) , toccare Sedile del conducente e selezionare 2^a fila per attivare/disattivare o regolare il livello della funzione di riscaldamento rispettivamente dei sedili posteriori sinistro e destro.

Poggiatesta

Regolare correttamente l'altezza del poggiatesta è fondamentale per proteggere la sicurezza del conducente e dei passeggeri. Durante la regolazione, il bordo superiore del poggiatesta deve essere allineato con il bordo della testa.

Regolazione delle alette del poggiatesta anteriore

Regolare le alette su entrambi i lati verso l'interno e verso l'esterno.

Regolazione dell'altezza del poggiatesta del sedile

- Abbassamento: premere e mantenere premuto il pulsante di blocco, abbassare il poggiatesta all'altezza desiderata, rilasciare il pulsante di blocco e premere nuovamente il poggiatesta verso il basso per verificare che sia bloccato.

- Sollevamento: dopo aver sollevato il poggiatesta all'altezza desiderata, premere il poggiatesta verso il basso per verificare che sia bloccato.

NOTA

- Il poggiatesta deve essere installato sul sedile corrispondente.

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di lesioni in caso di incidente, è necessario attenersi rigorosamente alle seguenti indicazioni:

- Non regolare il poggiatesta durante la guida.
- Il poggiatesta deve essere sempre installato correttamente. Se il poggiatesta viene rimosso o installato in modo errato, il conducente e i passeggeri possono subire gravi lesioni in caso di incidente.

Specchietto retrovisore interno

Il conducente può controllare in qualsiasi momento ciò che accade dietro al veicolo tramite lo specchietto retrovisore interno, aumentando la sicurezza durante la guida.



Il veicolo è dotato di uno specchietto retrovisore interno con funzione automatica antiabbagliamento. Quando si guida di notte, se è presente una forte luce proveniente da dietro, lo specchietto regola automaticamente la propria riflettività per ridurre il riflesso della luce intensa.

NOTA

- Quando la temperatura interna è bassa, la regolazione automatica antiabbagliamento dello specchietto retrovisore interno può richiedere più tempo.
- Durante la retromarcia, lo specchietto retrovisore interno con funzione automatica antiabbagliamento passa alla modalità normale.

AVVISO

- Per garantire il corretto funzionamento del sensore antiabbagliamento dello specchietto retrovisore interno, non ostruire la posizione del sensore indicata dalla freccia nella figura sopra.

 Specchietto retrovisore esterno

► Regolazione della posizione degli specchietti retrovisori esterni

Apertura/chiusura automatica degli specchietti retrovisori esterni



- Premere il pulsante ① e, tramite il pulsante circolare anteriore, premere nelle direzioni avanti, indietro, sinistra o destra per regolare lo specchietto retrovisore esterno sinistro all'angolazione desiderata.

- Premere il pulsante ② e, tramite il pulsante circolare anteriore, premere nelle direzioni avanti, indietro, sinistra o destra per regolare lo specchietto retrovisore esterno destro all'angolazione desiderata.

Regolazione elettrica



Premere il pulsante mostrato in figura per aprire/chiedere elettricamente gli specchietti esterni.

AVVERTENZA

- È severamente vietato regolare o piegare gli specchietti esterni durante la guida.


Chiusura elettrica

- Quando il veicolo viene sbloccato, gli specchietti retrovisori esterni si aprono automaticamente.

- Quando il veicolo viene bloccato, gli specchietti retrovisori esterni si chiudono automaticamente.

► Inclinazione automatica verso il basso in retromarcia

Durante la retromarcia, lo specchietto retrovisore esterno si inclina automaticamente verso il basso, facilitando al conducente l'osservazione del terreno.

Nell'interfaccia Veicolo  Accesso del CSD (schermo centrale), è possibile attivare/disattivare la funzione Inclinazione automatica in retromarcia. Dopo l'attivazione della funzione, quando viene innestata la retromarcia (R), lo specchietto retrovisore esterno si inclinerà automaticamente all'angolo memorizzato.

Impostazione dell'angolo di inclinazione automatica degli specchietti retrovisori esterni: inserire la retromarcia (R) e regolare le superfici degli specchietti retrovisori esterni di entrambi i lati nella posizione più adatta per la retromarcia; al termine della regolazione, quando la retromarcia viene disinnestata, questa posizione viene memorizzata come angolo di inclinazione dello specchietto retrovisore esterno per la retromarcia.

► Riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni



Premere il pulsante di riscaldamento dello specchietto retrovisore esterno: la spia del pulsante si accende e la funzione di riscaldamento dello specchietto viene attivata, permettendo di rimuovere appannamento o brina dallo specchietto retrovisore esterno e dal lunotto posteriore. Premere nuovamente il pulsante per disattivare la funzione di riscaldamento; la spia del pulsante si spegne.

i NOTA

- Per evitare un consumo eccessivo di energia, la funzione di riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni si spegne automaticamente dopo 15 minuti.

>> Quadro strumenti





- | | |
|--|----------------------------------|
| ① ECU (unità di controllo motore) | ⑥ Indicatore temperatura esterna |
| ② Tachimetro | ⑦ Indicatore marcia |
| ③ Indicatore di rigenerazione dell'energia | ⑧ Spia READY (veicolo pronto) |
| ④ Misuratore di potenza del motore | ⑨ Contachilometri |
| ⑤ Autonomia residua della batteria | |

i NOTA

- Durante il cambio della modalità di guida, il quadro strumenti mostra colori diversi a seconda della modalità selezionata.

ECU

Premere il pulsante  sul volante per accedere all'interfaccia delle informazioni ECU del quadro strumenti. Premere e rilasciare il pulsante  per scorrere e visualizzare le informazioni del veicolo, la musica, gli avvisi e le informazioni di navigazione.

Funzioni del display	
Da carica, da avviamento	Consumo energetico medio/chilometraggio/tempo di percorrenza del veicolo da quando caricato/avviato
Consumo energetico istantaneo	Consumo energetico istantaneo negli ultimi 30 km
Flusso energetico	Conversione energetica del veicolo e direzione del flusso corrente
Pressione degli pneumatici	Pressione e temperatura degli pneumatici
Stato del veicolo	Voltaggio della batteria
Navigazione	Informazioni di navigazione
Musica	Informazioni sul brano in riproduzione
Avvisi	Informazioni sugli avvisi attuali del veicolo

Indicatore batteria di trazione

- Mostra le informazioni sul livello residuo di carica della batteria di trazione.
- Quando il livello di carica scende sotto il 10%, l'indicatore della batteria mostra il valore in rosso. Allo stesso tempo, la spia della batteria di trazione si accende in giallo e il quadro strumenti segnala che la batteria è scarica, invitando a ricaricarla tempestivamente.

Display del cambio

- Mostra la marcia attuale del veicolo (P, R, N, D).

► Modalità di visualizzazione quadro strumenti

- Il veicolo offre diverse modalità di visualizzazione del quadro strumenti, selezionabili in base alle preferenze personali. Nell'interfaccia » Impostazioni Tema Display del CSD (schermo centrale), è possibile scegliere tra le diverse modalità di visualizzazione del quadro strumenti.























i NOTA

- Nelle diverse modalità di visualizzazione, la posizione di ciascun indicatore può variare; fare riferimento al veicolo reale per i dettagli.

► Indicatori e spie di avvertimento



Posizione	Icona	Descrizione
Zona A		Spia batteria di trazione
Zona A		Spia surriscaldamento batteria di trazione
Zona A		Spia batteria a piombo scarica / allarme guasto DC-DC / indicatore di basso voltaggio della batteria a bassa tensione
Zona A		Spia motore di trazione
Zona A		Spia livello liquido freni basso / spia sistema frenante
Zona A		Spia freno di stazionamento elettronico (EPB)
Zona A		Spia livello liquido refrigerante basso
Zona B		Spia HDC (attivata, guasto)
Zona B		Spia ESP
Zona B		Spia lampadine esterne bruciate
Zona B		Spia ABS
Zona B		Spia livello liquido lavavetri basso
Zona B		Spia EPS
Zona B		Spia EBD
Zona B		Spia EPB
Zona B		Spia pressione pneumatici
Zona B		Indicatore stato di ricarica
Zona B		Spia fendinebbia posteriore
Zona B		Indicatore limitazione potenza
Zona B		Spia di avviso

Posizione	Icona	Descrizione
Zona B		Spia EPS
Zona B		Spia LKA (pronta, attivata, guasto)
Zona B		Indicatore freccia sinistra
Zona B		Spia Auto Hold (pronta, attivata, guasto)
Zona B		Indicatore luci di posizione
Zona B		Indicatore anabbaglianti
Zona B		Indicatore abbaglianti
Zona B		Indicatore controllo automatico abbaglianti (IHBC)
Zona B		Indicatore collegamento ricarica
Zona B		Spia cintura di sicurezza
Zona B		Spia "premere il freno"
Zona B		Indicatore sospensioni pneumatiche – su / giù
Zona B		Indicatore freccia destra
Zona B		Spia AEB (spenta, guasto)
Zona C		Indicatore sistema radar angolo posteriore (attivo, guasto)
Zona C		Spia sistema di trazione (guasto comune, guasto grave)
Zona C		Indicatore sistema sospensioni (non disponibile, guasto)
Zona C		Spia ACC (pronta, attivata, guasto)
Zona C		Spia ICA (pronta, attivata, guasto)
Zona C		Spia surriscaldamento motore
Zona C		Spia airbag
Altro		Indicatore livello batteria di trazione
Altro	READY	Spia veicolo pronto

i NOTA

• Se una spia/indicatore del quadro strumenti si accende dopo l'avviamento del veicolo o durante la guida, significa che il relativo sistema è in funzione oppure ha rilevato un'anomalia. Consultare attentamente la descrizione delle singole spie/indicatori e, in caso di guasto, contattare un centro assistenza VOYAH.

>> Volante

► Regolazione della posizione del volante

La leva di regolazione del volante si trova nella parte inferiore del rivestimento del piantone dello sterzo.



Metodo di regolazione:

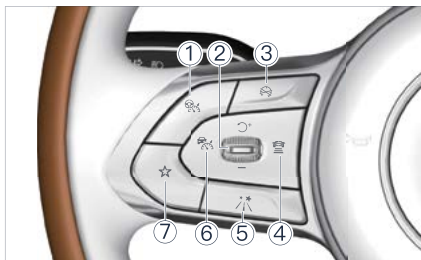
1. Allentare la leva di regolazione del volante verso l'esterno.
2. Tenere saldamente il volante con le mani e regolare il volante nella posizione desiderata avanti/indietro e su/giù.
3. Dopo aver regolato correttamente, spingere la leva di regolazione del volante verso l'interno.
4. Muovere il volante su, giù, avanti e indietro per verificare che sia bloccato.

⚠ AVVERTENZA

- È severamente vietato regolare la posizione del volante durante la guida, per evitare incidenti.

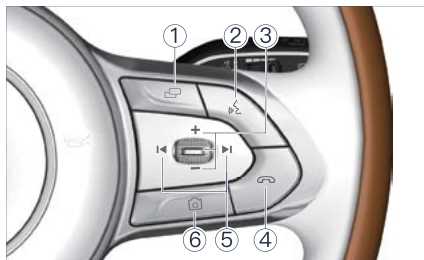
► Pulsanti del volante

Zona sinistra: funzioni di guida



- ① Pulsante ICA (cruise control intelligente)
Premere il pulsante per attivare l'ICA.
- ② Pulsante impostazione cruise
Muovere (↻⁺): verso l'alto per aumentare o reimpostare la velocità di crociera.
Muovere (↻⁻): verso il basso per diminuire la velocità di crociera.
- ③ Pulsante disattivazione cruise
Premere il pulsante per disattivare la funzione ACC o ICA.
- ④ Pulsante Intervallo di tempo tra i veicoli
Premere il pulsante per selezionare la distanza tra il veicolo e quello che lo precede.
- ⑤ Pulsante visione notturna
Premere il pulsante per attivare/disattivare il sistema di visione notturna.
- ⑥ Pulsante ACC
Premere il pulsante per attivare la funzione ACC.
- ⑦ Pulsante personalizzazione
Per personalizzare la selezione della sorgente audio e altre funzioni.

Zona destra: audio e video



- ① Pulsante Menu
Premere il pulsante per cambiare le informazioni visualizzate sul quadro strumenti (come media, navigazione, ECU, informazioni di allarme, ecc.).
- ② Pulsante Voce
Al momento questo veicolo non supporta il controllo vocale.
- ③ Pulsanti Volume +, Volume -, OK
Muovere verso l'alto (Volume +) per aumentare il volume. Muovere verso il basso (Volume -) per diminuire il volume. Premere e rilasciare il pulsante OK per riprodurre/mettere in pausa.
- ④ Pulsante Telefono
Premere per rispondere/terminare una chiamata.
- ⑤ Traccia precedente Traccia successiva
- ⑥ Pulsante Foto
Premere il pulsante per registrare i momenti più belli durante la guida.

► Riscaldamento del volante



Il volante di questo veicolo dispone della funzione di riscaldamento, che può essere attivata secondo necessità per migliorare il comfort di guida.

Sulla schermata principale del CSD (schermo centrale), accedere all'interfaccia A/C, quindi premere l'icona del riscaldamento del volante per attivare la funzione.

► Clacson



Premere la zona del volante delimitata dai puntini nella figura sopra: il clacson suonerà. Rilasciare per interrompere il suono.

i NOTA

- Utilizzare il clacson solo in situazioni di necessità (ad esempio in caso di scarsa visibilità, emergenza, ecc.). Quando si utilizza il clacson, è necessario rispettare le norme del codice della strada locali.

>> Illuminazione esterna

► Pannello di comando luci esterne



Il pannello di comando luci esterne si trova alla sinistra del quadro strumenti.

- ① Pulsante spegnimento luci combinate
- ② Pulsante luci automatiche
- ③ Pulsante luci di posizione
- ④ Pulsante anabbaglianti
- ⑤ Pulsante fendinebbia posteriore

NOTA

- Quando il sistema di illuminazione presenta un malfunzionamento, la spia lampadine esterne bruciate sul quadro strumenti si accende e il sistema emette un segnale acustico; contattare un centro assistenza VOYAH.

AVVISO

- In alcune condizioni (ad esempio alta umidità o lavaggio dell'auto), può formarsi condensa nei fari, il che è normale. Se si accumula un'eccessiva quantità di gocce o acqua nei fari, contattare un centro assistenza VOYAH..

► Illuminazione automatica

Con il pulsante START/STOP attivato, il pannello di comando luci esterne è impostato di default sulla posizione AUTO, ossia in "modalità di controllo automatico delle luci".

Quando la luce UV è insufficiente, le luci di posizione e gli anabbaglianti si accendono automaticamente e le relative spie sul quadro strumenti si accendono.

Quando la luce UV è sufficiente, le luci di posizione e gli anabbaglianti si spengono automaticamente e le spie corrispondenti sul quadro strumenti si spengono.

Premere il pulsante OFF per spegnere le luci esterne e disattivare la modalità di controllo automatico delle luci.

Sensore luci automatiche



Il sensore luci automatiche si trova nella parte centrale superiore del parabrezza anteriore; non coprire questa zona e mantenerla pulita per non compromettere la funzione di controllo automatico delle luci.

- Premere il pulsante luci di posizione: le luci di posizione si accenderanno e la relativa spia sul quadro strumenti si illuminerà.
- Premere il pulsante OFF: le luci di posizione si spegneranno e la spia sul quadro strumenti si spegnerà.




i **NOTA**

- Dopo che il pulsante START/STOP è stato spento per un certo periodo, le luci di posizione continueranno a funzionare e si spegneranno quando il veicolo sarà bloccato.


! **AVVERTENZA**

- In condizioni stradali con scarsa visibilità, è severamente vietato accendere solo le luci di posizione, altrimenti si potrebbe provocare un incidente.
- Quando il veicolo è parcheggiato temporaneamente, è severamente vietato utilizzare le luci di posizione come luci di sosta; occorre accendere le luci di emergenza.

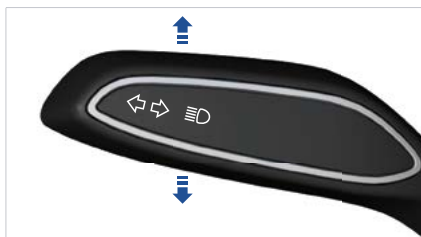
► **Anabbaglianti**

- Dopo aver attivato il pulsante START/STOP, premere il pulsante anabbaglianti: gli anabbaglianti e le luci di posizione si accenderanno contemporaneamente e le relative spie    sul quadro strumenti si illumineranno.
- Premere il pulsante OFF: gli anabbaglianti e le luci di posizione si spegneranno contemporaneamente e le spie sul quadro strumenti si spegneranno.

► **Fendinebbia posteriore**

- Dopo aver acceso gli anabbaglianti, premere il pulsante fendinebbia posteriore: il fendinebbia posteriore si accenderà e la spia  sul quadro strumenti si illuminerà.
- Premere nuovamente il pulsante fendinebbia posteriore: il fendinebbia posteriore si spegnerà e la spia sul quadro strumenti si spegnerà.

► **Freccia**



Dopo aver attivato il pulsante START/STOP

- Muovere verso il basso la leva luci per attivare la freccia sinistra.
- Muovere verso l'alto la leva luci per attivare la freccia destra.
- Quando il volante o la leva luci tornano nella posizione centrale, la freccia si spegne. Quando una freccia si accende, la relativa spia sul quadro strumenti lampeggia accompagnata da un clic sonoro. Durante il cambio di corsia o un sorpasso, muovere leggermente la leva luci e rilasciarla: la leva tornerà automaticamente in posizione e la freccia corrispondente, insieme alla spia sul quadro strumenti, lampeggerà tre volte.

i **NOTA**

- Se una freccia non funziona, la frequenza di lampeggio della relativa spia sul quadro strumenti aumenterà.

► **Abbaglianti**



- Dopo aver acceso gli anabbaglianti, spingere la leva luci verso il quadro strumenti per accendere gli abbaglianti: si accenderà la relativa spia sul quadro strumenti.
- Dopo aver acceso gli abbaglianti, tirare la leva luci verso il conducente per spegnere gli abbaglianti: la spia sul quadro strumenti si spegnerà.


Lampeggio degli abbaglianti

Tirare e rilasciare ripetutamente la leva luci in direzione del volante: gli abbaglianti lampeggeranno.

► Luci diurne

Con il pulsante START/STOP attivato, le luci diurne si accendono automaticamente quando la luce solare è sufficiente e le luci di posizione non sono accese. Dopo l'accensione delle luci di posizione o lo spegnimento del pulsante START/STOP, le luci diurne si spengono automaticamente.

Auto Hold disattivato

Nell'interfaccia Veicolo  Luci del CSD (schermo centrale), impostare l'accensione/spengimento della funzione "Spegnimento automatico luci diurne in P". Quando la funzione è attivata, le luci diurne si spengono automaticamente quando il veicolo è parcheggiato.

► Regolazione automatica dell'altezza dei fari



L'AFS regola automaticamente l'inclinazione del fascio dei proiettori in base allo stato di carico del veicolo (a vuoto, leggero carico, medio carico, pieno carico), garantendo sempre un'adeguata

profondità e ampiezza d'illuminazione. L'altezza degli anabbaglianti potrebbe non essere regolata automaticamente nelle seguenti condizioni, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo:

- Quando l'indicatore di direzione è inserito.
- Quando il volante viene sterzato bruscamente.
- Quando si percorrono curve strette.
- Quando i tergicristalli sono impostati sulla velocità alta (HI).
- Quando il fendinebbia posteriore è acceso.

AVVERTENZA

- Il livellamento automatico dei fari è una funzione di assistenza alla guida e non è in grado di adattarsi a tutte le condizioni del traffico. Si prega di utilizzare le luci in modo ragionevole.

► Spia di avviso collisione

In caso di collisione, le luci di emergenza lampeggiano per avvisare gli altri utenti della strada.

Terza luce stop e luce di stop

Premendo il pedale del freno, il terzo stop e le luci di arresto si accendono.

Spia di frenata d'emergenza

Quando il veicolo viaggia ad alta velocità e viene effettuata una frenata di emergenza, le luci di arresto iniziano a lampeggiare quando la velocità scende sotto un determinato valore; successivamente le luci di arresto rimangono accese e le luci di emergenza lampeggiano per segnalare agli altri utenti della strada la situazione di pericolo.

► Spegnimento fari differito

Dopo aver parcheggiato e bloccato il veicolo di notte, può attivarsi la funzione di spegnimento fari differito. Le luci di posizione e gli anabbaglianti si accendono automaticamente e si spengono con ritardo per illuminare il percorso verso casa.

Funzione spegnimento fari differito on/off

Nell'interfaccia Veicolo ►► Luci del CSD (schermo centrale), impostare il tempo di spegnimento fari differito: Off, 15 s, 30 s, 60 s.

► Dispositivo retro-riflettente posteriore



Il dispositivo retro-riflettente posteriore serve a riflettere la luce dei veicoli che seguono, avvisando il conducente dei veicoli posteriori di mantenere una distanza di sicurezza.

i NOTA

- Mantenere pulita la superficie del dispositivo retro-riflettente posteriore.
- Se il dispositivo retro-riflettente posteriore è danneggiato, contattare un centro assistenza VOYAH.

► Modalità Welcome

Dopo lo sblocco del veicolo, la modalità Welcome (benvenuto) si attiva automaticamente e le luci di posizione anteriori e posteriori si accendono in modo dinamico.

Modalità Welcome on/off

Nell'interfaccia Veicolo ►► Luci del CSD (schermo centrale), impostare i tre effetti dinamici dell'illuminazione Welcome.

Luce di benvenuto porta anteriore

La luce di benvenuto della porta anteriore si trova sotto il battitacco della porta anteriore, facilitando l'accesso e l'uscita dal veicolo di notte.

Luce di benvenuto pedana laterale



La luce di benvenuto della pedana laterale si trova sulla soglia della porta e fornisce illuminazione agli occupanti durante l'entrata e l'uscita dal veicolo.

► Luce targa posteriore



La luce targa posteriore è situata accanto alla telecamera posteriore per illuminare la targa del veicolo.

▶ Controllo intelligente degli abbaglianti (IHBC)

L'IHBC rileva i fari e le luci posteriori dei veicoli davanti e le luci stradali tramite sensori di guida intelligenti, assistendo il conducente nel commutare automaticamente tra abbaglianti e anabbaglianti. Quando i fari dei veicoli in arrivo, le luci posteriori dei veicoli che precedono nella stessa direzione o altre sorgenti luminose non sono rilevati per un periodo continuo, il sistema passa automaticamente agli abbaglianti. Quando vengono rilevati fari di veicoli in arrivo, luci posteriori dei veicoli che precedono nella stessa direzione o altre sorgenti luminose, il sistema passa automaticamente agli anabbaglianti.

Accensione/spengimento IHBC

La funzione IHBC può essere attivata/disattivata nell'interfaccia Veicolo >> Luci del CSD (schermo centrale). Quando il veicolo viene nuovamente acceso, il sistema memorizza l'ultimo stato di impostazione della funzione. Per attivare l'IHBC, è necessario impostare contemporaneamente il pannello luci combinate sulla modalità "AUTO".

Commutazione automatica tra abbaglianti e anabbaglianti

Quando l'IHBC è attivato e gli anabbaglianti si accendono automaticamente in condizioni di luce adeguata, l'IHBC entra nello stato di attivazione e la spia IHBC sul quadro strumenti si illumina. Quando la velocità del veicolo supera i 30 km/h, il sistema commuta automaticamente tra abbaglianti e anabbaglianti in base alle condizioni ambientali di guida.

Il sistema passerà agli anabbaglianti in una delle seguenti condizioni:

- L'ambiente di guida è sufficientemente illuminato da non richiedere l'uso degli abbaglianti.
- Vengono rilevati i fari dei veicoli in arrivo o le luci posteriori dei veicoli che precedono nella stessa direzione.
- La velocità del veicolo è inferiore a 25 km/h.
- I fendinebbia sono accesi.
- I tergicristalli sono impostati sulla velocità alta (HI) per un certo periodo.
- Il volante viene sterzato bruscamente.
- Il veicolo percorre una curva stretta.

! AVVERTENZA

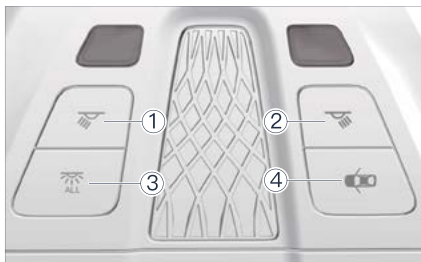
- Il conducente ha sempre la responsabilità ultima di garantire la guida sicura del veicolo e di rispettare le leggi e i regolamenti stradali vigenti. La funzione IHBC è una funzione di assistenza alla guida che può operare solo in scenari di guida limitati; il conducente deve osservare costantemente le condizioni del traffico stradale per evitare pericoli.

>> Illuminazione interna

▶ Luce di lettura

Le luci di lettura anteriori e posteriori possono essere regolate su due livelli di luminosità (bassa/alta).

Luce di lettura anteriore

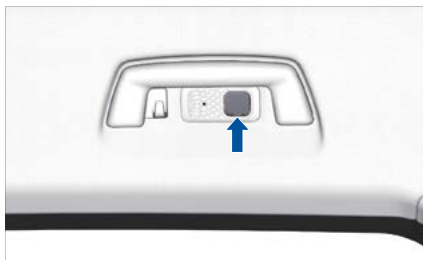


- ① Pulsante luce di lettura lato conducente
 - ② Pulsante luce di lettura lato passeggero anteriore
 - ③ Pulsante interruttore generale luci di lettura
 - ④ Pulsante di comando porta
- Premere il pulsante ①: la luce di lettura lato conducente si accende ad alta luminosità.
 - Premere il pulsante ②: la luce di lettura lato passeggero anteriore si accende ad alta luminosità.
 - Premere il pulsante ③: le luci di lettura anteriori e posteriori si accendono a bassa luminosità.
 - Premere il pulsante ④: la funzionalità di

controllo porte si attiva.

- Premere nuovamente tutti i pulsanti per spegnere le funzioni corrispondenti.

Luce di lettura posteriore



- Premere la luce di lettura posteriore: la luce di lettura posteriore si accende ad alta luminosità; premendola di nuovo, la luce di lettura posteriore si spegne.

i NOTA

- Quando il veicolo è bloccato, tutte le luci di lettura del veicolo si spengono contemporaneamente.
- Le luci di lettura mostrate si riferiscono solo ai modelli di veicolo dotati di tettuccio panoramico apribile. Il metodo di funzionamento delle luci di lettura sui veicoli con tettuccio panoramico apribile è lo stesso.

Funzione di controllo delle luci di lettura tramite apertura/chiusura porte

- Quando una qualsiasi porta del veicolo viene aperta, le luci di lettura anteriori e posteriori si accendono ad alta luminosità; alla chiusura di tutte le porte, passano a bassa luminosità e si spengono automaticamente dopo 30 secondi. Se una porta viene riaperta entro 5 minuti, le luci di lettura si spegneranno automaticamente indipendentemente dall'operazione della porta.

- Allo sblocco del veicolo, le luci di lettura anteriori e posteriori si accendono automaticamente a bassa luminosità e si spengono automaticamente dopo 30 secondi se non viene rilevato alcun altro movimento.

- Alla disattivazione del pulsante START/STOP, le luci di lettura anteriori e posteriori si accendono automaticamente e si spengono automaticamente dopo circa 30 secondi. All'apertura del portellone posteriore, la luce del bagagliaio si accende automaticamente. Alla chiusura del portellone posteriore, la luce del bagagliaio si spegne automaticamente.

► Luce bagagliaio



- All'apertura del portellone posteriore, la luce del bagagliaio si accende automaticamente.
- Alla chiusura del portellone posteriore, la luce del bagagliaio si spegne automaticamente.

► Luce specchietto di cortesia



- Aprire il parasole e far scorrere la copertura dello specchietto, la luce dello specchietto di cortesia si accende automaticamente; chiudendo la copertura, la luce dello specchietto di cortesia si spegne automaticamente.

▶ Retroilluminazione

La luminosità del quadro strumenti, del CSD (schermo centrale), dello schermo passeggero anteriore e della retroilluminazione dei pulsanti del veicolo può essere regolata tramite il CSD (schermo centrale); la luminosità dello schermo passeggero anteriore può essere regolata separatamente dallo schermo stesso.

▶ Luci del vano piedi



Le luci del vano piedi sono situate davanti al conducente e al passeggero anteriore per fornire illuminazione agli occupanti della fila anteriore durante l'entrata e l'uscita dal veicolo.

- Quando le luci di posizione sono accese, la luce del vano piedi si accende automaticamente.
- Quando le luci di posizione sono spente, la luce del vano piedi si spegne automaticamente.

▶ Luce ambientale



La luce ambientale può aumentare la luminosità interna quando la luce solare è insufficiente, creando un'illuminazione soffusa per l'abitacolo.

Accensione/spengimento luce ambientale

Nell'interfaccia Veicolo >> Luci del CSD (schermo centrale), impostare la modalità della luce ambientale e lo spegnimento della luce ambientale.

Modalità luce ambientale

Normale: colore della luce ambientale, con un totale di 64 colori selezionabili e regolabili tramite il CSD (schermo centrale).

Musica: dopo l'attivazione della funzione ritmo musicale, è possibile selezionare tre colori—Caldo, Neutro e Freddo—e la luce ambientale varierà ritmicamente in base al volume o alla frequenza della musica.

Guida: collegata alla modalità di guida. In diverse modalità di guida, la luce ambientale mostra il colore tematico corrispondente.

» Tergicristallo e lavacristallo

► Comandi tergicristallo e lavacristallo

La leva del tergicristallo controlla i tergicristalli e i lavacristalli anteriori e posteriori. In diverse condizioni atmosferiche, l'uso corretto dei tergicristalli e dei lavacristalli può migliorare la visibilità del conducente.



- ① Lavacristallo anteriore acceso
- ② Lavacristallo posteriore acceso
- ③ Pulsante tergicristallo posteriore
- ④ Regolazione sensibilità tergicristallo automatico
- ⑤ HI: modalità alta velocità
- ⑥ LO: modalità bassa velocità
- ⑦ AUTO: tergicristallo automatico
- ⑧ OFF: spegnimento tergicristallo
- ⑨ MIST: passaggio singolo del tergicristallo

MIST

Portare la leva del tergicristallo in posizione MIST e rilasciarla: il tergicristallo anteriore effettuerà un singolo passaggio.

Tergitura continua

- Modalità LO: portare la leva del tergicristallo in posizione LO, il tergicristallo anteriore entrerà in modalità bassa velocità.
- Modalità HI: portare la leva del tergicristallo in posizione HI, il tergicristallo anteriore entrerà in modalità alta velocità.

Tergicristallo automatico

Portare la leva del tergicristallo in posizione AUTO per attivare la funzione di tergitura automatica. Il sistema tergicristalli regola automaticamente la velocità in base all'intensità della pioggia e alla velocità del veicolo in tempo reale.

Regolazione sensibilità tergicristallo automatico



Spostare la manopola verso sinistra per aumentare la sensibilità del tergicristallo automatico; spostarla verso destra per diminuirla.

Spegnimento del tergicristallo

Portare la leva del tergicristallo in posizione OFF per spegnere i tergicristalli.

AVVISO

- Quando sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "sensore guasto, controllare manualmente i tergicristalli", per motivi di sicurezza i tergicristalli continueranno a funzionare a bassa velocità. È comunque possibile regolare manualmente la leva del tergicristallo sulla velocità desiderata. Se il sensore è guasto, pulire tempestivamente la superficie del parabrezza. Se l'anomalia persiste, contattare un centro assistenza post-vendita VOYAH.
- Durante il lavaggio del veicolo, disattivare la funzione di tergicristallo automatico per evitare danni al tergicristallo o lesioni alla persona.
- Il tergicristallo automatico è una funzione di assistenza: il conducente deve comunque regolare manualmente il tergicristallo in base alle condizioni esterne per garantire la sicurezza di guida, se necessario.
- Prima di utilizzare i tergicristalli, assicurarsi che non siano congelati.
- È severamente vietato utilizzare i tergicristalli senza acqua. In caso di pioggia leggera, spruzzare il liquido lavavetri prima dell'uso, per evitare danni al parabrezza e alla spazzola del tergicristallo.

Manutenzione tergicristallo anteriore

- Dopo aver spento il veicolo tramite il pulsante START/STOP, portare la leva del tergicristallo in posizione MIST e mantenerla per 3 secondi per attivare la modalità di manutenzione dei tergicristalli.
- Dopo aver riacceso il veicolo tramite il pulsante START/STOP, i tergicristalli si riposizioneranno automaticamente ed usciranno dalla modalità di manutenzione.

Attivazione lavacrystallo parabrezza anteriore

- Tirare la leva del tergicristallo verso il conducente fino al punto di arresto: gli ugelli anteriori inizieranno a spruzzare il liquido lavavetri e il tergicristallo anteriore entrerà in funzione contemporaneamente.
- Rilasciare la leva affinché ritorni alla posizione iniziale: il sistema lavacrystallo anteriore si spegnerà e il tergicristallo anteriore effettuerà tre passate consecutive per completare la pulizia del parabrezza.

i NOTA

- Il sistema lavacristallo non deve essere utilizzato per troppo tempo consecutivamente, altrimenti il motorino del sistema potrebbe danneggiarsi.
- Quando si utilizza il sistema lavacristallo, chiudere il tettuccio panoramico e il portellone posteriore, altrimenti il liquido lavavetri potrebbe entrare nell'abitacolo.

! AVVISO

- Utilizzare diversi tipi di liquido lavavetri in base all'ambiente di guida. È severamente vietato aggiungere semplice acqua nel serbatoio, poiché potrebbe danneggiare il sistema lavacristallo.
- Sostituire regolarmente le spazzole tergicristallo per mantenere una buona visibilità di guida; per la procedura di sostituzione, fare riferimento alla sezione di manutenzione.

Attivazione tergicristallo posteriore

- Premere il pulsante del tergicristallo posteriore: il tergicristallo posteriore entrerà in funzione.
- Premere nuovamente il pulsante: il tergicristallo posteriore si fermerà.

Attivazione lavacristallo parabrezza posteriore

- Quando il portellone posteriore è chiuso, spingere la leva del tergicristallo verso il quadro strumenti fino al punto di arresto: l'ugello posteriore spruzzerà il liquido lavavetri sul parabrezza posteriore e il tergicristallo posteriore entrerà in funzione contemporaneamente.
- Rilasciare la leva affinché ritorni alla posizione iniziale: il sistema lavacristallo posteriore si spegnerà e il tergicristallo posteriore effettuerà tre passate consecutive per completare la pulizia del parabrezza posteriore.

Tergicristallo posteriore in retromarcia

- Quando i tergicristalli anteriori sono in funzione e la marcia R è innestata, il tergicristallo posteriore si attiva automaticamente.
- Quando la marcia R viene disinserita, il tergicristallo posteriore si ferma.

 Climatizzatore automatico a doppia zona Posizione delle bocchette**Posizione delle bocchette aria anteriori**

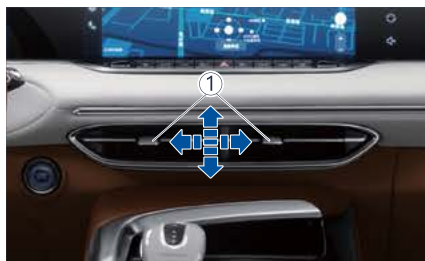
- ① Bocchetta aria sbrinamento finestrini laterali
- ② Bocchetta aria anteriore laterale
- ③ Bocchetta aria sbrinamento parabrezza
- ④ Bocchetta aria anteriore centrale
- ⑤ Bocchetta aria vano piedi anteriore
- ⑥ Bocchetta aria vano portaoggetti anteriore

Posizione delle bocchette aria posteriori

- ① Bocchetta aria posteriore
- ② Bocchetta aria vano piedi posteriore

► Regolazione della direzione delle bocchette aria

Bocchetta aria anteriore centrale



Spostare la griglia verso l'alto, il basso, sinistra e destra per regolare la direzione del flusso d'aria; spostarla verso l'estremità sinistra o destra per chiudere la bocchetta.

i NOTA

- Il metodo di regolazione delle bocchette aria anteriori laterali e delle bocchette aria posteriori è lo stesso di quello delle bocchette aria anteriori centrali.

Bocchetta aria del vano portaoggetti



La manopola della bocchetta aria del vano portaoggetti è situato all'interno del vano portaoggetti.

- Ruotare la manopola in senso antiorario per aprire la bocchetta aria del vano portaoggetti.
- Ruotare la manopola in senso orario per chiudere la bocchetta aria del vano portaoggetti.

► Pannello di controllo

La temperatura delle zone sinistra e destra della fila anteriore può essere regolata indipendentemente. Il sistema regolerà automaticamente la temperatura della zona e il flusso d'aria in base alla temperatura attuale all'interno del veicolo e alla temperatura impostata.



- ① Pulsante regolazione temperatura sinistra/ destra
- ② Pulsante sbrinamento parabrezza
- ③ **AUTO** Pulsante modalità AUTO
- ④ **A/C** Pulsante raffreddamento A/C
- ⑤ Pulsante riduzione flusso d'aria / pulsante spegnimento A/C
- ⑥ Segnalazione luminosa di pericolo
- ⑦ Pulsante aumento flusso d'aria
- ⑧ **MODE** Pulsante modalità bocchette aria
- ⑨ Pulsante modalità ricircolo aria
- ⑩ Pulsante sbrinamento parabrezza posteriore / riscaldamento specchietti retrovisori

Regolazione della temperatura

- Premere il pulsante temperatura + o temperatura - per aumentare o diminuire la temperatura. Ad ogni pressione del pulsante, la temperatura viene regolata di 0,5°C. È possibile regolare la temperatura anche tenendo premuto il pulsante temperatura+ o temperatura-.

- Il valore della temperatura regolata viene visualizzato sul CSD (schermo centrale) e l'intervallo di regolazione è compreso tra 16°C e 30°C. Quando la temperatura impostata è inferiore a 16°C, viene visualizzato "LO"; quando la temperatura impostata è superiore a 30°C, viene visualizzato "HI".

- In modalità AUTO, entrando in "LO" o "HI", il sistema A/C manterrà la ventilazione al massimo flusso.

Disappannamento parabrezza anteriore



Premere il pulsante sbrinatorio parabrezza anteriore: la spia del pulsante si accenderà, la funzione di sbrinatorio parabrezza anteriore verrà attivata e il sistema eseguirà automaticamente le seguenti impostazioni:

- Regolazione del flusso d'aria delle bocchette.
- Attivazione della funzione di raffreddamento A/C.
- Modalità disappannamento parabrezza anteriore
- Modalità ricircolo aria esterna.

Premere nuovamente il pulsante disappannamento parabrezza anteriore: la spia del pulsante si spegnerà, la funzione di disappannamento parabrezza anteriore verrà disattivata e il sistema A/C tornerà automaticamente allo stato precedente al disappannamento.

Modalità automatica



Premere il pulsante modalità AUTO: la spia del pulsante si accenderà, il sistema A/C entrerà in modalità automatica e le seguenti funzioni saranno regolate automaticamente in base alla temperatura impostata:

- Flusso d'aria delle bocchette
- Modalità delle bocchette
- Modalità di ricircolo dell'aria
- Stato di funzionamento della funzione di raffreddamento A/C
- Stato di funzionamento del sistema HEPA (High-Efficiency Particulate Air)

Quando si regola il flusso d'aria o la modalità delle bocchette, la spia del pulsante si spegne e la modalità AUTO del sistema A/C viene disattivata.

Raffreddamento A/C



Premere il pulsante di raffreddamento A/C: l'indicatore del pulsante si accende e il sistema A/C attiva la funzione di raffreddamento.

Volume d'aria -

- Premere il pulsante Volume d'aria - per diminuire di un livello il volume dell'aria. Il CSD (schermo centrale) mostra il livello corrispondente.

- Quando è attiva la modalità AUTO, il sistema A/C regola automaticamente il volume dell'aria per raggiungere la temperatura impostata.

- Quando l'A/C è acceso, tenere premuto il pulsante Volume d'aria - per 2 secondi per spegnere il sistema A/C.

- Premendo il pulsante Volume d'aria -, la modalità AUTO del sistema A/C viene disattivata.

Volume d'aria +


- Premere il pulsante volume d'aria + per aumentare di un livello il volume dell'aria. Il CSD (schermo centrale) mostra il livello corrispondente.


- Quando è attiva la modalità AUTO, il sistema A/C regola automaticamente il volume dell'aria per raggiungere la temperatura impostata.


- Premendo il pulsante volume d'aria +, il sistema A/C esce dalla modalità automatica.


Modalità delle bocchette dell'aria


Premere il pulsante di selezione della modalità di uscita dell'aria; le seguenti modalità di diffusione dell'aria verranno commutate ciclicamente:

- Modalità viso 
 - L'aria viene distribuita dalla bocchetta centrale anteriore, dalle bocchette laterali anteriori e dalle bocchette posteriori.

- Modalità viso e piedi 
 - L'aria viene distribuita dalla bocchetta centrale anteriore, dalle bocchette piedi anteriori e dalle bocchette piedi posteriori.

- Modalità piedi 
 - L'aria viene distribuita dalle bocchette piedi anteriori e posteriori.

- Modalità piedi e parabrezza 
 L'aria viene distribuita dalla bocchetta di disappannamento del parabrezza anteriore, dalle bocchette di disappannamento dei finestrini laterali, dalle bocchette piedi anteriori e posteriori.

- Modalità parabrezza 
 L'aria viene distribuita dalla bocchetta di disappannamento del parabrezza anteriore e dalle bocchette di disappannamento dei finestrini laterali.

In modalità automatica, la modalità di distribuzione dell'aria viene selezionata automaticamente dal sistema A/C in base alle condizioni interne dell'abitacolo.

Modalità della circolazione dell'aria

- Premere il pulsante modalità di circolazione per commutare la modalità di circolazione dell'aria tra ricircolo automatico interno/esterno, ricircolo interno e circolazione esterna.

- La modalità automatica interno/esterno regola automaticamente le modalità di ricircolo interno e circolazione esterna in base alla qualità dell'aria esterna al veicolo. Quando la qualità dell'aria esterna è scarsa, l'aria viene prelevata in ricircolo interno; quando la qualità dell'aria esterna è buona, l'aria viene prelevata in circolazione esterna; quando il parabrezza anteriore viene lavato, la modalità di prelievo dell'aria è il ricircolo interno.

Disappannamento del lunotto posteriore / Riscaldamento degli specchietti retrovisori

- Premere il pulsante di disappannamento del lunotto posteriore/riscaldamento degli specchietti retrovisori, l'indicatore del pulsante si accenderà, la funzione di disappannamento del lunotto posteriore verrà attivata e il lunotto posteriore e gli specchietti retrovisori esterni saranno riscaldati elettricamente.

NOTA

- La temperatura visualizzata sul CSD (schermo centrale) è il valore impostato della temperatura desiderata, non il valore misurato della temperatura interna.
- In modalità automatica, per ottenere la temperatura interna ideale, la temperatura predefinita del sistema A/C è 22 °C, modificabile manualmente se necessario.

NOTA

- Se la temperatura esterna è inferiore a 0 °C, premere il pulsante A/C, l'indicatore del pulsante si accenderà, ma la funzione di raffreddamento non verrà attivata.
- Quando la modalità di disappannamento è attivata, la modalità dell'aria viene automaticamente impostata su circolazione esterna.
- In modalità automatica, il sistema utilizza il ricircolo interno per aumentare l'effetto di raffreddamento.

AVVISO

- Quando il parabrezza anteriore è appannato o ghiacciato, la funzione di disappannamento del parabrezza anteriore deve essere attivata immediatamente per garantire la sicurezza di guida.

AVVERTENZA

- Si consiglia di evitare di utilizzare a lungo il ricircolo interno, per non provocare un'eccessiva concentrazione di anidride carbonica nel veicolo, che può ridurre la vigilanza di conducente e passeggeri.
- Quando la temperatura è bassa in inverno o l'umidità ambientale è elevata in primavera e autunno, si raccomanda di selezionare prima la circolazione esterna. L'uso del ricircolo interno può facilmente causare l'appannamento dei finestrini e del parabrezza anteriore, compromettendo la visibilità durante la guida.

► Modalità a due zone



In modalità di controllo a due zone, la temperatura della zona conducente e della zona passeggero anteriore può essere regolata separatamente:

- Pulsante di regolazione della temperatura (sinistro) ①, per impostare la temperatura della zona conducente.
- Pulsante di regolazione della temperatura (destro) ②, per impostare la temperatura della zona passeggero anteriore.

Toccando "SYNC", il sistema A/C uscirà dalla modalità di controllo a due zone ed entrerà nella modalità di controllo a zona singola, che regola contemporaneamente la temperatura della zona conducente e della zona passeggero anteriore.

i NOTA

- Quando la modalità di disappannamento del parabrezza anteriore è attivata, il sistema entrerà automaticamente in modalità a zona singola e non potrà passare alla modalità a due zone.

► Disappannamento automatico

Il sensore di temperatura e umidità situato all'interno del parabrezza anteriore può monitorare la temperatura e l'umidità della superficie del parabrezza.

Quando il sistema A/C è in modalità "AUTO" e il parabrezza anteriore è appannato, il veicolo attiverà automaticamente la funzione di disappannamento del parabrezza e il sistema uscirà automaticamente dalla modalità al termine del disappannamento.

► Raffreddamento attivo dell'abitacolo

Dopo che il veicolo è rimasto parcheggiato a lungo o esposto ad alte temperature, la temperatura interna sarà molto più alta di quella esterna. In questo caso, è possibile premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della chiave intelligente per aprire rapidamente tutti i finestrini delle porte. Successivamente, il sistema A/C si attiverà automaticamente (massima portata d'aria, modalità di circolazione esterna, modalità viso e piedi) e abbasserà rapidamente la temperatura interna fornendo aria fresca.


► Riduzione automatica del flusso d'aria in caso di chiamata in arrivo

Dopo che il telefono cellulare è stato associato correttamente al Bluetooth del veicolo, se il sistema IVI rileva una chiamata Bluetooth, il sistema A/C ridurrà automaticamente la portata d'aria al livello 3 (se la portata d'aria è superiore al livello 3), facilitando la risposta alla chiamata.

► Sistema di profumazione abitacolo

Il sistema di profumazione abitacolo assorbe l'aroma tramite una micro-pompa e lo diffonde all'interno del veicolo attraverso le bocchette di ventilazione, purificando l'aria, rendendo l'ambiente interno più confortevole e migliorando l'esperienza di guida.

Raffreddamento A/C

- Sull'interfaccia  A/C del CSD (schermo centrale), impostare la funzione di accensione/ spegnimento della profumazione.
- Dopo l'attivazione della funzione, il canale e la concentrazione possono essere regolati secondo le preferenze personali e il nome della fragranza può essere personalizzato.

Raffreddamento A/C

Le procedure operative specifiche per la sostituzione della profumazione abitacolo sono le seguenti:

1. Sollevare il fondo del vano portaoggetti come indicato dalla freccia nella figura seguente); giù, avanti e indietro per verificare che sia bloccato.



2. Rimuovere il tappo della profumazione (come indicato dalla freccia nella figura seguente) ed estrarre la profumazione originale;



3. Rimuovere la pellicola protettiva della nuova profumazione, inserire la nuova profumazione e rimontare il tappo della profumazione e il fondo del vano portaoggetti.

NOTA

- Se il profumo della profumazione svanisce o scompare, sostituire la profumazione.


AVVISO

- Durante l'uso della profumazione, se il conducente o il passeggero avvertono fastidio o reazioni allergiche, interrompere l'uso.

► Controllo della qualità dell'aria interna all'abitacolo (IAQC)

Quando la modalità automatica del sistema A/C è attivata, la qualità dell'aria interna viene monitorata in tempo reale. Durante la guida in aree altamente inquinate, come ingorghi o gallerie, il sistema A/C passerà alla modalità di ricircolo interno per evitare l'ingresso di aria inquinata all'interno del veicolo. Allo stesso tempo, quando la qualità dell'aria esterna migliora, il sistema A/C passerà alla modalità di circolazione esterna per immettere aria fresca e aumentare il contenuto di ossigeno nell'abitacolo.

► Monitoraggio PM2.5

Il simbolo  nell'angolo in alto a destra del CSD (schermo centrale) può mostrare in tempo reale la concentrazione di PM2.5 all'interno del veicolo. Maggiore è il valore, peggiore è la qualità dell'aria. Quando il sistema A/C è attivato, il sistema purifica automaticamente l'aria interna; quando il sistema A/C è spento e la concentrazione di PM2.5 all'interno del veicolo supera 75 µg/m³, il veicolo avviserà il conducente di attivare il sistema A/C per purificare l'aria interna.

i NOTA

- Assicurarsi di sostituire regolarmente il filtro A/C in conformità al Manuale di Garanzia Qualità e Manutenzione. Se il sistema A/C viene utilizzato a lungo in ambienti con scarsa qualità dell'aria, si consiglia di ridurre l'intervallo di sostituzione.
- Quando il sistema A/C è attivato, si può formare acqua gocciolante sul fondo del veicolo, il che è normale.
- Non ostruire l'ingresso dell'aria A/C nella parte inferiore del parabrezza anteriore per garantire il corretto flusso d'aria del sistema A/C.
- Il sistema A/C funziona al meglio quando tutti i finestrini e il tettuccio panoramico sono chiusi. Tuttavia, se la temperatura interna è elevata a causa dell'esposizione al sole, è consigliabile aprire brevemente i finestrini per far fuoriuscire l'aria calda e poi utilizzare il sistema A/C per il raffreddamento.
- Quando il sistema A/C è spento, l'aria può comunque fuoriuscire dalle bocchette, il che è normale.

i NOTA

- Il sistema A/C può essere acceso o spento da remoto tramite l'app VOYAH sul telefono cellulare.

► Modalità sbrinamento/rimozione neve



Sull'interfaccia A/C del CSD (schermo centrale), toccare l'icona di sbrinamento/rimozione neve per attivare la funzione di sbrinamento/rimozione neve del parabrezza anteriore. Il sistema regolerà:

- La portata dell'aria dalle bocchette viene regolata automaticamente.
- Modalità parabrezza anteriore.
- La modalità di circolazione dell'aria è circolazione esterna.
- La funzione di raffreddamento A/C è disattivata.
- La funzione di disappannamento/sbrinamento viene disattivata prima dell'attivazione del raffreddamento A/C.

Toccare nuovamente l'icona di sbrinamento/rimozione neve per disattivare la funzione di sbrinamento/rimozione neve.

i NOTA

- La funzione di sbrinamento/rimozione neve può essere attivata o disattivata tramite l'app VOYAH.

>> Vani portaoggetti

▶ Vano portaoggetti della porta



- I vani portaoggetti presenti sui pannelli delle quattro porte sono adatti a contenere piccoli oggetti.

▶ Vano portaoggetti



Il vano portaoggetti si trova sotto il lato destro del cruscotto.

- Tirare la leva del vano portaoggetti per aprirlo; il vano è adatto a contenere documenti e altri oggetti.

- Spingere il coperchio del vano portaoggetti fino a percepire un "click" per chiuderlo.

i NOTA

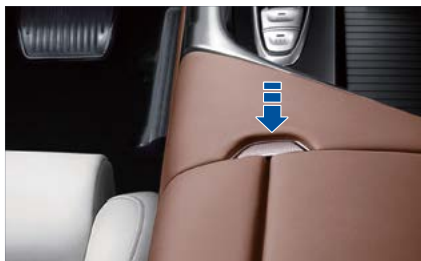
- Quando si lascia il veicolo, non lasciare oggetti di valore nel vano portaoggetti.

! AVVISO

- Chiudere il vano portaoggetti durante la guida. In caso contrario, il passeggero anteriore potrebbe riportare lesioni in caso di frenata di emergenza o incidente.

▶ Vano portaoggetti del bracciolo centrale

Vano portaoggetti superiore del bracciolo centrale



- Il coperchio superiore del vano portaoggetti del bracciolo centrale funge anche da bracciolo centrale. Premere il pulsante del vano portaoggetti del bracciolo centrale per aprirlo.

- Spingere il coperchio superiore della consolle centrale fino a percepire un "click" per chiudere il bracciolo centrale.

Vano portaoggetti inferiore del bracciolo centrale



- Il vano portaoggetti inferiore del bracciolo centrale si trova sotto la parte centrale della consolle ed è dotato di un vano continuo.

⚠ AVVERTENZA

- Il vano portaoggetti del bracciolo centrale non deve essere utilizzato come posacenere, altrimenti potrebbe provocare un incendio.

► Portabicchieri

Portabicchieri anteriore



- Il portabicchieri anteriore si trova a destra della leva del cambio; è possibile posizionare il bicchiere dopo aver fatto scorrere indietro la copertura.

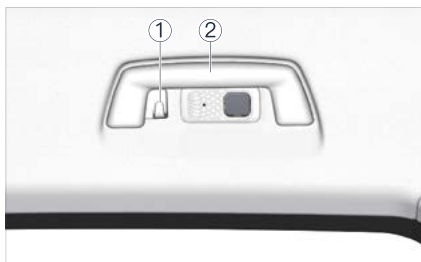
Portabicchieri posteriore



- Il portabicchieri posteriore si trova al centro dei sedili posteriori.

1. Reclinare il bracciolo centrale dei sedili posteriori.
2. Premere il pulsante del portabicchieri nella parte anteriore del bracciolo centrale posteriore per far uscire il supporto del portabicchieri; tirare indietro per chiudere il supporto.

► Maniglia, gancio porta cappotti



- ① Gancio porta cappotti: per appendere abiti leggeri, cappelli e altri oggetti.
- ② Maniglia di sicurezza: per i passeggeri da afferrare quando si percorrono strade sconnesse.

! AVVISO

- Il gancio porta cappotti può essere utilizzato solo per oggetti di peso non superiore a 1 kg.
- Il gancio porta cappotti è destinato esclusivamente ad oggetti leggeri e morbidi, come abiti; non appendere oggetti rigidi.
- In caso di emergenza, gli oggetti appesi al gancio porta cappotti possono diventare pericolosi in caso di urto e devono essere posizionati con cautela.
- Durante l'uso del gancio porta cappotti, assicurarsi che la visuale del conducente non sia ostruita.

▶ Portabiglietti



- Il portabiglietti si trova all'interno del parasole lato conducente, ed è adatto a contenere biglietti da visita, tagliandi e altri piccoli oggetti.

▶ Portaocchiali



- La custodia per occhiali si trova sul supporto della luce di cortesia, ed è destinata a contenere gli occhiali.
- Premere verso l'alto la custodia per aprirla; spingere verso l'alto la custodia fino a percepire un "click" per richiuderla.

! AVVISO

- Quando si parcheggia sotto il sole diretto, non riporre gli occhiali nella custodia a lungo, per evitare di danneggiarli a causa dell'alta temperatura.

▶ Tasca porta documenti



- La tasca porta documenti si trova dietro i sedili anteriori.
- Tirare indietro la tasca porta documenti per riporvi libri, ombrelli pieghevoli e altri oggetti.

▶ Bagagliaio anteriore



Il bagagliaio anteriore (per veicoli elettrici) si trova nel vano motore. Aprire il cofano anteriore e tirare la leva di sblocco del bagagliaio anteriore per aprirlo; può essere utilizzato per caricare oggetti.

⚠ AVVISIO

- È severamente vietato riporre nel bagagliaio anteriore oggetti infiammabili o esplosivi.
- La temperatura nel bagagliaio anteriore può aumentare durante la marcia o la ricarica del veicolo, il che è normale.

▶ Bagagliaio posteriore



Il bagagliaio posteriore può contenere oggetti di maggiori dimensioni. Per garantire una guida stabile e sicura del veicolo, durante il carico dei bagagli gli oggetti devono essere distribuiti in modo uniforme e gli oggetti pesanti devono essere posizionati nella parte anteriore del bagagliaio.

Quando si utilizza il bagagliaio, osservare le seguenti precauzioni di sicurezza:

- Gli oggetti rigidi o instabili devono essere adeguatamente avvolti e fissati per evitare spostamenti durante le frenate o la guida su strade dissestate.
- Il veicolo è dotato di un portellone posteriore (POT); evitare che gli oggetti interferiscano con la sua chiusura.
- La pulizia periodica del bagagliaio e la rimozione del carico superfluo possono ridurre il consumo di energia.

⚠ AVVISIO

- Quando si ripongono liquidi nel bagagliaio, assicurarsi che i contenitori siano chiusi e privi di perdite.
- Non permettere ai bambini di accedere al vano bagagli.

Estensione del bagagliaio

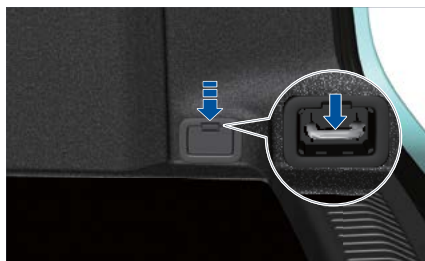


Abbassare i sedili posteriori e rimuovere la copertura del bagagliaio per aumentare lo spazio di carico.



I ganci situati sui lati sinistro e destro del bagagliaio possono essere utilizzati per oggetti leggeri.

Gli anelli di fissaggio presenti sui lati sinistro e destro del bagagliaio possono essere utilizzati per legare e immobilizzare oggetti di dimensioni maggiori.



Premere il meccanismo di apertura del coperchio con una chiave o con il dito nella direzione indicata dalla freccia nella figura. Una volta sbloccato il coperchio, aprirlo e utilizzare l'anello di fissaggio.

AVVISO

- Dopo aver utilizzato gli anelli di fissaggio, riposizionare il coperchio per evitare che si allenti.

Copertura avvolgibile del bagagliaio posteriore

Apertura/chiusura della copertura avvolgibile del bagagliaio posteriore



Apertura: tirare la maniglia della copertura del bagagliaio verso il retro del bagagliaio per fissarla nelle guide poste su entrambi i lati del vano.

Chiusura: tirare la maniglia della copertura del bagagliaio verso il retro del bagagliaio per sganciarla dalla guida di fissaggio, quindi rilasciarla lentamente verso la parte anteriore.

AVVERTENZA

- Quando si richiude la copertura del bagagliaio, avvolgerla lentamente verso la parte anteriore per evitare danni.

Rimozione/rimontaggio della copertura avvolgibile del bagagliaio posteriore



Rimozione: dopo aver ripiegato la copertura, afferrare le clip di fissaggio alle estremità della copertura, comprimere le clip verso l'interno e rimuovere la copertura.

Rimontaggio: inserire un'estremità della copertura nella guida di fissaggio, comprimere e tenere premute le clip di fissaggio seguendo la direzione indicata dalla freccia nella figura sopra, quindi inserire contemporaneamente l'altra estremità della copertura.

⚠ AVVERTENZA

- Non posizionare oggetti pesanti, rigidi o instabili sulla copertura avvolgibile del bagagliaio posteriore.

» Aletta parasole

► Schermatura luce solare frontale



Abbassare l'aletta parasole per schermare la luce solare frontale.

► Schermatura luce solare laterale



Staccare l'aletta parasole dal supporto e ruotarla lateralmente per schermare la luce solare proveniente dai lati.

⚠ AVVISO

- Se è necessario ruotare l'aletta parasole lateralmente durante la guida, fermare il veicolo prima di effettuare l'operazione.

>> Portapacchi



Per evitare danni al tettuccio, utilizzare esclusivamente le barre di supporto approvate da VOYAH.

Prima di utilizzare il portapacchi per caricare oggetti (come biciclette, sci, ecc.), installare prima le barre di supporto laterali, quindi fissare il carico sulle barre di supporto, assicurandosi che il tettuccio panoramico possa essere completamente aperto e chiuso.

Durante il carico e il trasporto di oggetti sul portapacchi, prestare attenzione ai seguenti

- Distribuire il carico in modo uniforme per evitare sovrappesi su un lato.
- La parte più pesante del carico dovrebbe trovarsi il più possibile al centro del tettuccio.
- Fissare saldamente il carico con corde e segnalare la parte posteriore se il carico è ingombrante.
- Il trasporto di oggetti aumenta la resistenza aerodinamica e il consumo energetico del veicolo. Guidare con cautela.
- Al termine del trasporto, rimuovere tempestivamente le barre di supporto aggiunte sul portapacchi.

⚠ AVVISO

- Il carico massimo consentito sul tettuccio è di 75 kg (incluso il peso delle barre di supporto laterali) e l'altezza massima del carico è di 50 cm.
- Durante il trasporto di oggetti di grandi dimensioni, rispettare le normative sulla sicurezza del trasporto.

» Interfaccia elettrica

► Interfaccia USB

Interfaccia USB anteriore



Sono presenti due porte USB Type-A sotto il bracciolo centrale anteriore con una potenza di ricarica di 10,5 W, che supportano anche la trasmissione dati.

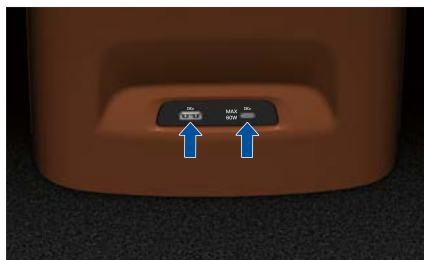
► Presa di alimentazione a 12V

Presa di alimentazione a 12V anteriore



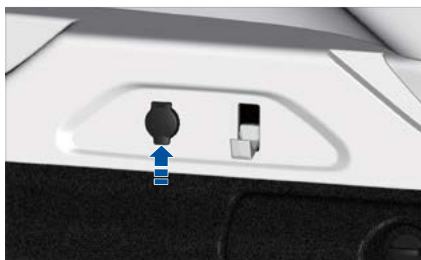
La presa di alimentazione a 12 V anteriore si trova sotto il bracciolo centrale ed è utilizzabile quando il coperchio di rivestimento è aperto. La potenza massima consentita è di 120 W.

Interfaccia USB posteriore



Nella fila posteriore sono presenti porte USB Type-A e Type-C. La porta Type-A supporta la ricarica QC3.0 a 18 W, mentre la porta Type-C supporta la ricarica PD a 60 W; entrambe le porte non supportano la trasmissione dati.

Presa di alimentazione a 12V posteriore



La presa di alimentazione a 12 V posteriore si trova sul lato destro del bagagliaio posteriore ed è utilizzabile quando il coperchio di rivestimento è aperto. La potenza massima consentita è di 120 W.

⚠ AVVERTENZA

- È severamente vietato ai bambini toccare la presa di alimentazione e i dispositivi elettrici ad essa collegati, per evitare rischi di scosse elettriche.
- È severamente vietato utilizzare dispositivi elettrici che superino la potenza massima consentita, per evitare guasti al veicolo o incendi.

» Ricarica wireless per telefoni cellulari



L'area di induzione per la ricarica wireless dei telefoni cellulari si trova nella parte anteriore del cruscotto (come indicato dalla freccia nella figura sopra).

Sull'interfaccia Impostazioni » Dispositivo del CSD (schermo centrale), impostare la funzione di accensione/spegnimento della ricarica wireless per dispositivi mobili.

⚠ AVVISO

- Il sistema di ricarica wireless per telefoni cellulari funziona esclusivamente con telefoni certificati "Qi". Eventuali incidenti causati dall'uso di telefoni o ricevitori di ricarica non certificati "Qi" e tutti i conseguenti danni non saranno a carico di VOYAH.

Spia di ricarica wireless



Dopo l'attivazione della funzione di ricarica wireless per telefoni cellulari, la spia di ricarica wireless nella barra di stato del CSD (schermo centrale) si accenderà e lo stato dell'icona varierà in base allo stato di ricarica.

- Quando la spia di ricarica wireless è grigia, indica che la funzione di ricarica wireless è attivata.

- Quando la spia di ricarica wireless (con l'icona luminosa) è accesa, indica che il telefono cellulare è in carica.
- Quando la spia di ricarica wireless è verde, indica che la ricarica è completata.
- Quando la spia di ricarica wireless è gialla, indica che il telefono cellulare si trova in uno stato di ricarica anomalo (ad esempio bassa tensione, sovratensione, surriscaldamento, ecc.).
- Quando la spia di ricarica wireless è rossa, indica che è stato rilevato un oggetto estraneo a contatto con il pannello.

► Malfunzionamento della ricarica wireless per telefoni cellulari

- Se la temperatura interna del modulo di ricarica wireless è troppo alta, rimuovere il telefono e riprovare più tardi.
- Se nell'area in cui è posizionato il modulo di ricarica wireless sono presenti oggetti metallici estranei, rimuoverli prima di posizionare il telefono.
- Se la tensione di alimentazione del modulo di ricarica wireless è troppo bassa o troppo alta, rimuovere il telefono e riprovare più tardi.
- Se la potenza di carica del dispositivo ricevente è eccessiva, si attiverà la protezione da sovraccarico e la ricarica verrà interrotta. In questo caso, rimuovere il telefono e riprovare più tardi.
- Se lo stato del dispositivo ricevente è anomalo, potrebbe causare l'interruzione della ricarica, rimuovere il telefono e riprovare più tardi.

i NOTA

- È possibile caricare un solo telefono alla volta.
- Per garantire il corretto funzionamento della ricarica del telefono, posizionare il telefono al centro dell'area di rilevamento.
- Su strade dissestate, la ricarica wireless del telefono può interrompersi temporaneamente. Se il telefono si sposta dall'area di ricarica e la ricarica si interrompe, riposizionarlo nell'area di ricarica.
- La ricarica del telefono può interrompersi se la temperatura è troppo alta (superiore a 85 °C) o troppo bassa (inferiore a -40 °C) e riprenderà quando la temperatura torna entro i valori normali.

! AVVISO

- Durante la ricarica, non posizionare oggetti tra il telefono e la superficie di ricarica, poiché corpi estranei potrebbero riscaldarsi e rappresentare un rischio per la sicurezza.
- Tenere i liquidi lontani dall'area di ricarica per prevenire malfunzionamenti del controller di ricarica wireless.
- Se il telefono è collegato alla porta USB tramite cavo dati, non posizionarlo nell'area di ricarica wireless.

► Promemoria per telefono cellulare dimenticato

Dopo che il pulsante START/STOP è stato spento, quando il conducente apre la porta, se viene rilevato un telefono cellulare nell'area di rilevamento della ricarica wireless, il sistema IC attiverà la funzione Promemoria telefono dimenticato per ricordare al conducente di portare con sé il telefono.

Tutte le seguenti condizioni devono essere soddisfatte contemporaneamente per attivare la funzione Promemoria telefono cellulare dimenticato:

- Il pulsante START/STOP è spento.
- La porta lato conducente è aperta.
- Viene rilevato un telefono cellulare nell'area di rilevamento della ricarica wireless.

AVVERTENZA

- Non utilizzare il sistema di ricarica wireless per telefoni cellulari se nel veicolo non sono presenti conducente o passeggeri.
- In caso di malfunzionamento della ricarica wireless per telefoni cellulari, contattare il centro assistenza VOYAH.

» Pannello touch



Il touchpad si trova sul lato destro della leva del cambio ed è principalmente utilizzato per riconoscere diversi gesti, al fine di eseguire le funzioni operative corrispondenti:

Dotazioni del veicolo

Categoria	Gesto	Funzione corrispondente
Operazioni con un dito	Scorrere da sinistra a destra	Brano successivo
	Scorrere da destra a sinistra	Brano precedente
	Scorrere dall'alto verso il basso	Volume -
	Scorrere dal basso verso l'alto	Volume +
	Doppio tocco	Riproduci/Pausa
Operazioni con due dita	Scorrere da destra a sinistra	Sposta la mappa verso sinistra
	Scorrere da sinistra a destra	Sposta la mappa verso destra
	Scorrere dal basso verso l'alto	Sposta la mappa verso l'alto
	Scorrere dall'alto verso il basso	Sposta la mappa verso il basso
	Zoom avanti	Zoom avanti mappa a schermo intero
	Zoom indietro	Zoom indietro mappa a schermo intero
	Tocco	Torna alla posizione corrente

>> Guida alla ricarica

Quando l'IC segnala che la carica residua della batteria del veicolo è bassa, effettuare la ricarica in tempo, altrimenti ciò potrebbe influire sulla durata della batteria e sull'esperienza di guida.

► Precauzioni prima della ricarica

Assicurarsi di rispettare le seguenti indicazioni per evitare scosse elettriche o lesioni gravi:

- È severamente vietato ricaricare il veicolo in luoghi in cui sono presenti gas infiammabili, liquidi infiammabili o fonti di accensione.
- È severamente vietato ai minorenni avvicinarsi o utilizzare il dispositivo di ricarica.
- È severamente vietato riparare il dispositivo di ricarica senza autorizzazione in caso di guasto, poiché ciò potrebbe causare danni al veicolo o al dispositivo di ricarica, o mettere in pericolo la sicurezza personale.
- Evitare di ricaricare il veicolo all'aperto in caso di pioggia o neve, altrimenti il veicolo o il dispositivo di ricarica potrebbero danneggiarsi.
- Durante la ricarica all'aperto dopo pioggia o neve, assicurarsi che la presa di ricarica sia pulita e asciutta, altrimenti il veicolo o il dispositivo di ricarica potrebbero danneggiarsi.
- Gli utenti con pacemaker impiantato devono mantenersi a distanza dal veicolo durante la ricarica in corrente continua (DC), poiché l'esposizione potrebbe risultare pericolosa per la vita.
- Prima di ricaricare il veicolo, verificare che la presa di ricarica e la spina del veicolo siano in buone condizioni. In caso di anomalie (come umidità, ruggine, danni o corpi estranei), non ricaricare il veicolo, altrimenti il dispositivo di ricarica o il veicolo potrebbero subire danni e, nei casi più gravi, la sicurezza personale potrebbe essere compromessa.
- Durante la ricarica, se si rilevano odori o fumo provenienti dal veicolo, interrompere immediatamente la ricarica e contattare il centro assistenza VOYAH.
- Al termine della ricarica, non scollegare il dispositivo di connessione con le mani bagnate, per evitare scosse elettriche o lesioni personali.
- Quando il veicolo viene ricaricato a temperature molto alte o molto basse, i tempi di ricarica potrebbero allungarsi.

▶ Apertura del coperchio di ricarica

Il coperchio di ricarica si trova sul lato posteriore sinistro del veicolo.



Scorrere verso destra sull'interfaccia del CSD (schermo centrale) per visualizzare lo schermo -1, toccare Apri coperchio di ricarica e il coperchio di ricarica si aprirà automaticamente. Dopo l'apertura, è possibile chiuderlo manualmente premendolo verso l'interno.

i NOTA

- Per garantire la sicurezza, il coperchio di ricarica può essere aperto solo quando il veicolo è fermo e in posizione P.

! AVVISO

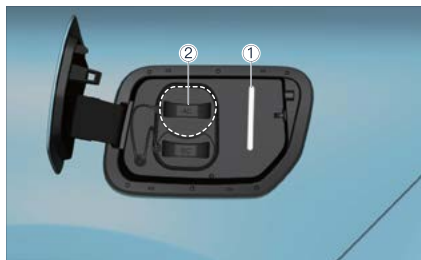
- Durante l'apertura del coperchio di ricarica, attendere qualche istante fino alla completa apertura del coperchio prima di iniziare la ricarica, per evitare di danneggiarlo.

▶ Controlli di sicurezza prima della ricarica

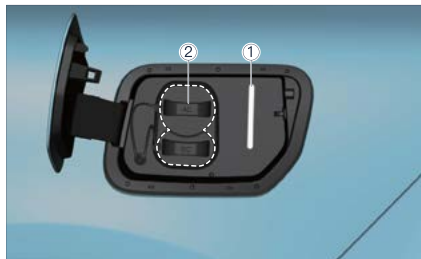
- Verificare che il cavo di ricarica non sia usurato e che il connettore non presenti ruggine.
- Verificare che il dispositivo di connessione per la ricarica sia collegato saldamente.
- Verificare che l'interno della presa di ricarica sia asciutto, privo di macchie d'acqua o corpi estranei, e che i terminali metallici non siano piegati, danneggiati, arrugginiti o corrosi.

Se le condizioni sopra indicate non sono rispettate, la ricarica è severamente vietata, altrimenti potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche e provocare lesioni personali.

▶ presa di ricarica



- ① Spia della presa di ricarica
- ② presa di ricarica AC (corrente alternata)



- ① Spia della presa di ricarica
- ② presa di ricarica DC (corrente continua)

! AVVERTENZA

- È severamente vietato smontare o modificare la presa di ricarica senza autorizzazione.

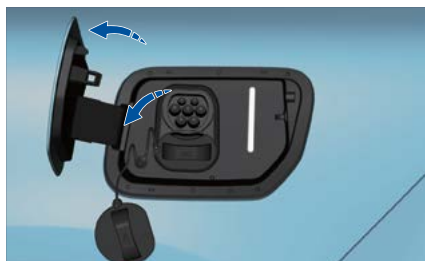
Spia della presa di ricarica

La spia della presa di ricarica si trova sopra la presa di ricarica del veicolo e indica i diversi stati di ricarica, come mostrato di seguito:

Colore	Descrizione	Funzione corrispondente
Verde	Spia verde accesa fissa	Potenza attuale
Verde	Spia verde lampeggiante	Ricarica
Blu	Spia blu lampeggiante	Scarica
Rosso	Tutte le spie rosse accese	Guasto di ricarica

► Ricarica AC

1. Scorrere verso destra sull'interfaccia del CSD per visualizzare lo schermo -1, toccare Apri coperchio di ricarica e aprire il tappo protettivo della presa di ricarica AC (corrente alternata) dopo l'apertura automatica del coperchio di ricarica.



2. Collegare la spina di ricarica fornita con la colonnina alla presa di ricarica AC (corrente alternata) del veicolo.



3. Seguendo le istruzioni sull'interfaccia della colonnina, avviare il processo di ricarica.

4. Al termine della ricarica, terminare il processo di ricarica seguendo le istruzioni sull'interfaccia della colonnina.
5. Estrarre la spina di ricarica e reinserirla nella colonnina.
6. Chiudere il tappo protettivo della presa di ricarica AC del veicolo e il coperchio di ricarica.

► Ricarica DC

1. Scorrere verso destra sull'interfaccia del CSD per visualizzare lo schermo -1, toccare Apri coperchio di ricarica e aprire il coperchio protettivo della presa di ricarica AC dopo l'apertura automatica del coperchio di ricarica.



2. Collegare la spina di ricarica fornita con la colonnina alla presa di ricarica DC (corrente continua) del veicolo.



3. Seguendo le istruzioni sull'interfaccia della colonnina, avviare il processo di ricarica.
4. Al termine della ricarica, terminare il processo di ricarica seguendo le istruzioni sull'interfaccia della colonnina.
5. Estrarre la spina di ricarica e reinserirla nella colonnina.
6. Chiudere il tappo protettivo della presa di ricarica DC (corrente continua) del veicolo e il coperchio di ricarica.

i NOTA

- Non scuotere la spina di ricarica durante l'inserimento o l'estrazione, per evitare danni al dispositivo di ricarica.
- Il veicolo può essere ricaricato solo da fermo. Non è possibile ricaricare il veicolo durante la guida (in marcia R o D) o durante l'aggiornamento del software.
- Durante la ricarica, l'andamento del processo viene visualizzato sull'IC, con l'indicazione del tempo stimato per la ricarica completa.
- Quando la batteria di trazione è completamente carica, il sistema di ricarica interrompe automaticamente la ricarica.
- Se la rete esterna viene interrotta brevemente e poi riattivata, il processo di ricarica riprende automaticamente.
- Se, al termine della ricarica, la spina non può essere estratta, è possibile reinserirla e scorrere verso destra sull'interfaccia del CSD per visualizzare lo schermo -1, dove è possibile cliccare su "Apri coperchio di ricarica" per sbloccare la spina in caso di emergenza.
- Durante la ricarica in corrente alternata (AC), assicurarsi che la spina sia correttamente inserita nella presa di ricarica e che i pulsanti sulla spina siano stati resettati correttamente. In caso di anomalie nella ricarica, è possibile rimuovere la spina e reinserirla per avviare nuovamente la ricarica. Questo permette di evitare guasti dovuti a un inserimento non corretto della spina o a un mancato reset dei pulsanti.

! AVVISO

- Evitare di ricaricare frequentemente il veicolo tramite ricarica rapida DC, poiché un uso prolungato della ricarica rapida DC può ridurre la vita utile della batteria di trazione.
- Prima di estrarre la spina di ricarica, assicurarsi che la ricarica sia completata, per evitare danni al veicolo o lesioni personali dovute all'arco elettrico della spina in caso di malfunzionamento del dispositivo.
- Dopo aver estratto la spina al termine della ricarica, assicurarsi che il tappo protettivo della presa di ricarica e il coperchio di ricarica siano chiusi.
- Se il veicolo deve rimanere parcheggiato per un lungo periodo, assicurarsi che l'energia residua (SOC) della batteria di trazione non sia inferiore al 60%. Per prolungare la vita utile della batteria, si consiglia di ricaricarla ogni tre mesi.
- Dopo che il veicolo è stato parcheggiato a lungo, ricaricarlo completamente prima del primo utilizzo successivo.

! AVVERTENZA

- Durante la ricarica del veicolo, non toccare il dispositivo di ricarica, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Seguire le istruzioni operative della colonnina di ricarica.



Scarica esterna del veicolo

Il veicolo dispone della funzione di scarica AC, che permette di erogare l'energia immagazzinata nella batteria di trazione come tensione AC 220 V tramite la pistola di scarica, per alimentare dispositivi elettrici esterni.

Controlli di sicurezza prima della scarica

- Verificare che la pistola di scarica non sia danneggiata, che il cavo di collegamento non sia usurato e che il connettore non presenti ruggine.
- Assicurarsi che nella presa di ricarica non ci siano macchie d'acqua o corpi estranei e che i terminali metallici non siano piegati, danneggiati, arrugginiti o corrosi.

Istruzioni per l'operazione di scarica

1. Accendere il veicolo premendo il pulsante START/STOP.
2. Aprire il coperchio della presa di ricarica e il coperchio protettivo della porta di ricarica AC.
3. Dopo aver collegato la pistola di scarica alla porta di ricarica AC, collegare l'equipaggiamento elettrico.
4. Nell'interfaccia Veicolo  Batteria del CSD (schermo centrale), attivare la funzione Scarica e impostare contemporaneamente il Taglio scarica batteria.
5. Se si desidera disattivare la funzione di scarica del veicolo, è possibile spegnere Scarica nell'interfaccia Veicolo  Batteria del CSD (schermo centrale).
6. Scollegare la pistola di scarica, richiudere il coperchio protettivo della porta di ricarica AC e il coperchio di ricarica, e riporre correttamente il dispositivo di collegamento per la scarica.

NOTA

- Questo veicolo non è dotato di dispositivo di collegamento per la scarica. Se necessario, contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH.
- Prima di effettuare la scarica, assicurarsi che l'equipaggiamento elettrico sia spento.

AVVERTENZA

- Durante la scarica, è severamente vietato posizionare le prese del dispositivo di collegamento per la scarica e dell'equipaggiamento elettrico vicino al POT (portellone posteriore), alla parte anteriore del veicolo o agli pneumatici.
- Quando il veicolo è in fase di scarica, non toccare il dispositivo di collegamento per la scarica, altrimenti potrebbe esserci il rischio di scosse elettriche.
- In caso di situazioni anomale durante la scarica, come odori insoliti, fumo, ecc., interrompere immediatamente l'uso del veicolo e contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH.

► Recupero di energia

Il veicolo è dotato delle funzioni di recupero dell'energia in frenata e in decelerazione. Queste funzioni trasformano il motore elettrico in un generatore per recuperare l'energia generata durante la frenata o la decelerazione e immagazzinarla nella batteria di trazione.

È possibile selezionare la modalità INDIV nell'interfaccia Veicolo ► Guida del CSD (schermo centrale) per accedere all'interfaccia "Impostazioni modalità di guida individuale" e impostare i tre livelli di Recupero energia (Leggero, Standard, Forte).

NOTA

- La funzione di recupero energia può essere attivata solo quando il veicolo è in movimento.
- Quando il veicolo è in fase di recupero energia, si può avvertire una leggera frenata, che è un fenomeno normale.
- In base alle caratteristiche di carica della batteria, la funzione di recupero energia diminuisce quando la batteria ha un livello di carica sufficiente.

AVVERTENZA

- È vietato utilizzare la funzione di recupero energia come sostituto del freno di servizio per arrestare il veicolo. Il recupero energia non fermerà completamente il veicolo, pertanto il conducente deve prestare sempre attenzione allo stato di marcia del veicolo.

>> Cintura di sicurezza

► Funzione della cintura di sicurezza



- ① Sezione a tracolla
- ② Sezione vita
- ③ Linguetta della cintura di sicurezza
- ④ Fibbia della cintura di sicurezza

In caso di frenata di emergenza o di collisione, la cintura di sicurezza trattiene il conducente e i passeggeri sul sedile, evitando che urtino altre parti del veicolo e garantendo che conducente e passeggeri possano essere efficacemente protetti dagli airbag.

⚠ AVVERTENZA

- Tutti i conducenti e i passeggeri, comprese le donne in gravidanza, devono indossare correttamente la cintura di sicurezza durante la guida.
- Per i passeggeri bambini, selezionare e utilizzare un seggiolino adeguato all'età e al peso del bambino.

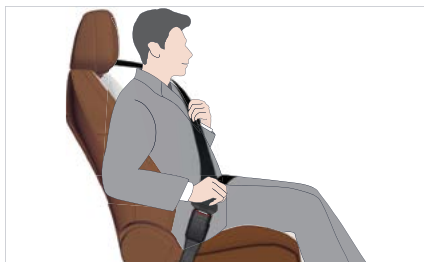
Conseguenze del mancato utilizzo della cintura di sicurezza



In caso di collisione del veicolo, il conducente e i passeggeri che non indossano la cintura di sicurezza possono essere sbalzati fuori dal veicolo e riportare ferite a causa dell'inerzia. Anche a bassa velocità, la forza che agisce sul corpo umano durante una collisione è molto elevata ed è molto probabile che si verifichi una collisione secondaria.

Anche i passeggeri dei sedili posteriori devono indossare correttamente la cintura di sicurezza, altrimenti possono essere sbalzati fuori dal veicolo in caso di incidente. Se il passeggero posteriore non indossa la cintura, la sicurezza di questo passeggero e degli altri occupanti del veicolo sarà compromessa.

► Corretto utilizzo della cintura di sicurezza



1. Estrarre la cintura di sicurezza lentamente e in modo uniforme, facendo attenzione a non farla attorcigliare.
2. Inserire la linguetta della cintura nella corrispondente fibbia finché non si sente un "clic".
3. Tirare la cintura per verificare che il collegamento tra fibbia e linguetta sia corretto.
4. La sezione vita deve essere posizionata verso il basso, il più vicino possibile ai fianchi, e ben aderente.
5. La sezione a tracolla deve attraversare diagonalmente il torace partendo dalla spalla, e non passare sotto le braccia o dietro il collo. Tendere la cintura per aderirla bene al corpo.

AVVERTENZA

- Non è consentito a due persone condividere la stessa cintura di sicurezza (ad esempio tenendo in braccio un bambino), poiché in caso di incidente ciò potrebbe provocare lesioni secondarie al bambino.
- Non inclinare eccessivamente lo schienale del sedile, altrimenti si comprometterebbe seriamente la funzione protettiva della cintura di sicurezza.
- Non agganciare la cintura di sicurezza a oggetti duri, fragili o appuntiti, come penne, chiavi, occhiali, ecc., in quanto potrebbero causare lesioni personali.
- Non inserire alcun oggetto tra il corpo e la cintura di sicurezza, per non comprometterne la funzione protettiva.

AVVERTENZA

- Indossare sempre correttamente la cintura di sicurezza quando il veicolo è in movimento. Un uso scorretto della cintura aumenta il rischio di lesioni o di morte in caso di collisione.
- Prima di indossare la cintura di sicurezza, assicurarsi che il sedile sia regolato in posizione corretta.

Regolazione dell'altezza della cintura di sicurezza

Il veicolo è equipaggiato con un regolatore di altezza della cintura di sicurezza anteriore. Il regolatore è suddiviso in un totale di 4 posizioni. Conducente e passeggeri possono scegliere la posizione più adatta alle proprie esigenze, assicurandosi che la cintura si trovi in una corretta posizione di utilizzo.

Spostamento verso l'alto: spingere il regolatore di altezza verso l'alto (nella direzione indicata dalla freccia nella figura sottostante) e regolare la sezione a tracolla all'altezza appropriata.



Spostamento verso il basso: premere il pulsante di sblocco del regolatore di altezza e spostarlo verso il basso (nella direzione indicata dalla freccia nella figura sottostante), regolando la sezione a tracolla all'altezza appropriata. Rilasciare quindi il pulsante di sblocco. Quando si sente un "click", significa che il regolatore è bloccato.

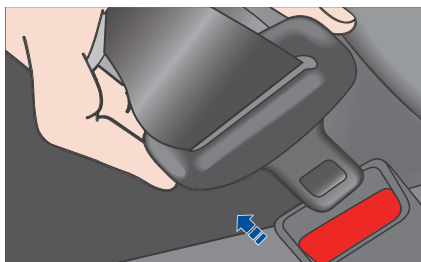


Senza premere il pulsante, provare a spostare il regolatore di altezza verso il basso per verificare che sia bloccato in posizione.

AVVERTENZA

- Assicurarsi che la cintura di sicurezza sia nella posizione corretta e bloccare il regolatore di altezza prima di mettersi alla guida. Se la cintura non è posizionata correttamente o il regolatore dell'altezza della sezione a tracolla non è bloccato, l'efficacia della cintura potrebbe ridursi in caso di collisione.

Sgancio della cintura di sicurezza



1. Tenere la sezione della cintura accanto alla linguetta per evitare che la cintura venga ritratta troppo rapidamente.
2. Premere il pulsante rosso sulla fibbia, estrarre la linguetta e la cintura verrà automaticamente retratta nel riavvolgitore.

AVVERTENZA


- Quando la cintura di sicurezza non è in uso, deve essere completamente retratta, senza penzolare.

► Corretto utilizzo della cintura di sicurezza per donne in gravidanza



Quando una donna in gravidanza indossa la cintura di sicurezza, far passare la sezione a tracolla uniformemente sul torace, posizionare la sezione vita il più in basso possibile sui fianchi, mantenere la cintura distesa e ben aderente, evitando di posizionarla sull'addome.

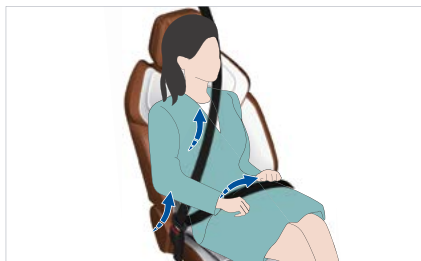
► Avviso cintura di sicurezza

Quando il veicolo è in marcia, se i passeggeri anteriori o posteriori non indossano la cintura di sicurezza, la spia di cintura slacciata,  corrispondente sul quadro strumenti (IC) si accende accompagnata da un segnale acustico. La spia e il segnale acustico si spengono solo quando la cintura viene allacciata.

AVVERTENZA

- Se la cintura di sicurezza non è allacciata e la funzione di allarme risulta anomala, contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH.
- È severamente vietato inserire qualsiasi sostituto della linguetta della cintura nella fibbia per disattivare l'allarme di cintura slacciata.

► Limite della forza di pretensionamento della cintura di sicurezza



Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori e dei sedili posteriori laterali sono dotate di dispositivi di pretensionamento con limitatore di forza, che migliorano significativamente la protezione di conducenti e passeggeri in caso di collisione frontale, laterale o posteriore. In base all'intensità dell'impatto, una volta attivato il dispositivo di pretensionamento, la cintura viene immediatamente tirata, mentre il limitatore di forza riduce la pressione della cintura sul torace del passeggero, potenziandone la funzione protettiva.

► Ispezione e manutenzione della cintura di sicurezza

Prima di ogni utilizzo della cintura di sicurezza, verificare che le seguenti tre funzioni della cintura funzionino correttamente. In caso di anomalie, contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH:

1. Allacciare la cintura di sicurezza, tirare la sezione accanto alla linguetta: la linguetta deve bloccarsi e non uscire.
2. Verificare che la cintura possa essere ritratta e estratta senza difficoltà, controllando anche l'usura della sezione.
3. Estrarre la cintura fino a metà, tenere la linguetta e tirarla rapidamente in avanti: la cintura deve bloccarsi automaticamente.

! AVVERTENZA

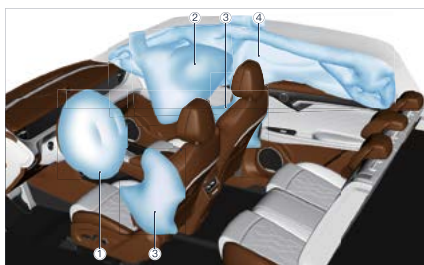
- Prima e dopo l'uso della cintura di sicurezza, verificare che la cintura non sia attorcigliata.
- La cintura di sicurezza deve essere mantenuta pulita e la fibbia non deve essere ostruita da corpi estranei, altrimenti potrebbe comprometersi l'aggancio sicuro della cintura.
- Prima dell'uso, controllare attentamente che la cintura e il suo meccanismo di fissaggio non siano danneggiati o usurati. In caso di danni, non utilizzare la cintura e contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH.
- È severamente vietato modificare la cintura di sicurezza senza autorizzazione, per non compromettere il suo corretto funzionamento o renderla inutilizzabile.

! AVVERTENZA

- Per pulire le cinture di sicurezza, utilizzare solo sapone neutro e acqua tiepida. Non usare solventi per la pulizia delle cinture. Non candeggiare né tingere la cintura, altrimenti la resistenza della cintura potrebbe ridursi drasticamente. Dopo la pulizia, asciugare bene la cintura all'ombra e non ritrarla nel riavvolgitore finché non è completamente asciutta.

» Airbag

Come dispositivo ausiliario del sistema di ritenuta degli occupanti, l'airbag deve essere utilizzato insieme alla cintura di sicurezza per svolgere la sua funzione protettiva. In caso di collisione del veicolo, l'airbag può proteggere completamente gli occupanti. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni in caso di incidente, conducenti e passeggeri devono mantenere sempre una corretta posizione di seduta e indossare correttamente la cintura di sicurezza.



Gli airbag sono installati nelle posizioni indicate nella figura sottostante. In base al tipo e alla posizione di installazione, gli airbag possono essere suddivisi nei seguenti tipi:


- ① Airbag del conducente (situato sotto la copertura centrale del volante)
- ② Airbag del passeggero anteriore (situato nel soffitto sopra il passeggero anteriore)
- ③ Airbag laterale del sedile anteriore (situato sul lato esterno del sedile anteriore)
- ④ Airbag a tendina laterale (situati sopra le porte su entrambi i lati, nell'area del soffitto dal montante A al montante C)

Il veicolo è dotato di un sensore di collisione. In caso di collisione frontale o laterale in grado di attivare il sistema airbag (in base al tipo e all'angolo di impatto e all'oggetto che colpisce il veicolo), il sistema airbag gonfia l'airbag nella posizione corrispondente. Il generatore di gas all'interno dell'airbag si accende, rilasciando gas a una certa pressione per aprire il rivestimento dell'airbag. Il gas riempie quindi l'intero spazio dell'airbag, formando uno strato protettivo che sostiene i passeggeri, riducendo così il rischio di lesioni o di decesso per conducente e passeggeri.

i NOTA

- L'attivazione dell'airbag è accompagnata da una leggera emissione di fumo e da un rumore, entrambi innocui.

► Spia dell'airbag

Dopo l'accensione del pulsante START/STOP, la spia  si accende e si spegne al termine dell'autotest del sistema. Se si verificano le seguenti situazioni, significa che il sistema è difettoso; in tal caso contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH:

- Dopo l'accensione del pulsante START/STOP, la spia non si accende durante l'autotest.
- Dopo l'accensione del pulsante START/STOP e al termine dell'autotest del sistema, la spia non si spegne.
- La spia si accende o lampeggia mentre il veicolo è in movimento.

AVVERTENZA

- Non posizionare decorazioni sulla superficie del cruscotto, poiché in caso di attivazione degli airbag potrebbero provocare lesioni al conducente e ai passeggeri.
- Non installare mai un seggiolino per bambini né consentire a un bambino di sedersi su un sedile dotato di airbag frontale, altrimenti potrebbero verificarsi lesioni personali o decessi in caso di attivazione dell'airbag.
- Non posizionare oggetti vicino all'airbag del conducente, all'airbag del passeggero anteriore, ai lati dei sedili anteriori, ai bordi laterali del soffitto o in altre aree che potrebbero interferire con l'attivazione degli airbag, poiché tali oggetti potrebbero causare gravi lesioni ai passeggeri in caso di incidente.
- Non modificare il volante, i sedili o gli accessori interni, né tentare di riparare, regolare o modificare gli airbag.
- Non utilizzare coprisedili o altri oggetti che possano coprire l'airbag del sedile, poiché ciò ne comprometterebbe la funzione protettiva in caso di incidente.
- Tutti i conducenti e i passeggeri del veicolo devono indossare sempre la cintura di sicurezza, indipendentemente dalla presenza di airbag nella posizione di seduta, per ridurre il rischio di lesioni personali o decessi in caso di incidente.

AVVERTENZA

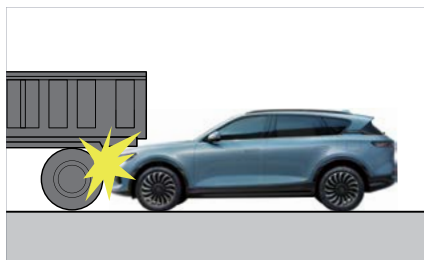
- Dopo l'attivazione dell'airbag, i componenti dell'airbag saranno caldi. Non toccarli per evitare ustioni.
- L'airbag funziona una sola volta. L'airbag già attivato non può fornire protezione in una seconda collisione; pertanto, è necessario contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH per sostituirlo.
- Visitare regolarmente il servizio assistenza post-vendita VOYAH per controllare lo stato dell'airbag e sostituirlo tempestivamente, se necessario.

► Situazioni in cui gli airbag potrebbero non attivarsi

La parte anteriore del veicolo urta un pilastro in cemento, un albero o altri oggetti sottili.



Il veicolo urta la parte posteriore bassa di un camion o di altri mezzi pesanti.



La parte posteriore del veicolo viene urtata da un altro veicolo.



Altre parti del veicolo (diverse dalla parte anteriore) urtano un muro o un altro veicolo.



Il veicolo si ribalta.



► Situazioni in cui gli airbag potrebbero attivarsi

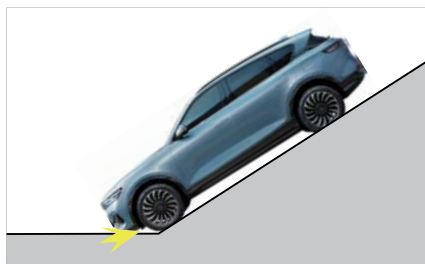
La parte anteriore del veicolo urta il terreno percorrendo una strada con buche profonde.



Il veicolo urta dossi laterali, cordoli o altri ostacoli simili ai margini della strada.



Durante la discesa di una pendenza ripida, la parte anteriore del veicolo urta il terreno.



» Trasporto sicuro dei bambini

► Istruzioni per il trasporto dei bambini

Un adulto deve sorvegliare il bambino seduto nel veicolo mentre il veicolo è in movimento per garantirne la sicurezza. Selezionare un seggiolino adatto in base alla statura e al peso del bambino.

! AVVERTENZA

- Non lasciare mai il bambino da solo nel veicolo.
- Non consentire a un bambino di sedersi sul sedile anteriore, altrimenti potrebbe riportare gravi lesioni in caso di attivazione dell'airbag.
- I bambini con peso inferiore a 13 kg devono sedere in un seggiolino rivolto all'indietro fissato sui sedili posteriori.
- Quando il veicolo è in movimento, mantenere il bambino in posizione corretta e non permettere che stia in piedi o in ginocchio sul sedile.
- Quando un bambino è seduto sui sedili posteriori, attivare le funzioni di disattivazione dei finestrini posteriori e del blocco sicurezza bambini.
- Quando il veicolo è in movimento, non permettere ai bambini di sporgere parti del corpo (come testa, mani, ecc.) fuori dal finestrino.



Un'etichetta di avvertenza è applicata al parasole destro per ricordare ai passeggeri dei sedili anteriori il pericolo legato all'attivazione dell'airbag frontale. Leggere attentamente e seguire le istruzioni riportate sull'etichetta.

⚠ AVVERTENZA

- Anche se il bambino è sistemato in un seggiolino, non permettere che appoggi la testa o altre parti del corpo contro gli airbag laterali del sedile anteriore o nella zona di attivazione dell'airbag a tendina, poiché in caso di attivazione gli airbag potrebbero risultare pericolosi e la forza dell'impatto potrebbe causare gravi lesioni o addirittura il decesso del bambino.
- Non consentire ai bambini di azionare finestrini, tettuccio apribile o altri dispositivi simili, per evitare schiacciamenti.

- Seggiolino per bambini del Gruppo I: adatto a bambini con peso compreso tra 9 kg e 18 kg.



- Seggiolino per bambini del Gruppo II: adatto a bambini con peso compreso tra 15 kg e 25 kg.



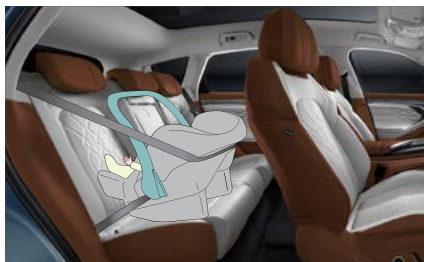
- Seggiolino per bambini del Gruppo III: adatto a bambini con peso compreso tra 22 kg e 36 kg.



► Seggiolino per bambini

Secondo le normative sui dispositivi di ritenuta per bambini nei veicoli a motore, i seggiolini per bambini sono suddivisi in:

- Seggiolino per bambini del Gruppo 0/0+: adatto a neonati con peso inferiore a 13 kg.



► Informazioni sul seggiolino per bambini

Informazioni sull'idoneità dei seggiolini per bambini in base alle diverse posizioni di seduta:

Gruppi di peso	Posizione del seggiolino		
	Sedile passeggero anteriore	Sedile posteriore laterale	Sedile posteriore centrale
Gruppo 0: <10	X	U	X
Gruppo 0+: <13 kg	X	U	X
Gruppo I: 9–18 kg	X	U	X
Gruppo II: 15–25 kg	X	U	X
Gruppo III: 22–36 kg	X	U	X

Il significato delle lettere nella tabella sopra è il seguente:

U - La posizione del sedile è adatta a un seggiolino per bambini generico approvato per questo gruppo di peso.

X - La posizione del sedile non è adatta all'installazione e all'uso di un seggiolino per bambini di questo gruppo di peso.

Informazioni sull' idoneità dei seggiolini ISOFIX in base alle diverse posizioni di seduta:

Gruppi di peso	Dimensione	Modulo di fissaggio	Posizione del seggiolino		
			Sedile passeggero anteriore	Sedile posteriore laterale	Sedile posteriore centrale
Culla portatile per neonati	F	ISO / L1	X	X	X
Gruppo 0: <10	G	ISO / L2	X	X	X
	E	ISO / R1	X	IL	X
Gruppo 0+: <13 kg	E	ISO / R1	X	IL	X
	D	ISO / R2	X	IL	X
	C	ISO / R3	X	IL	X
Gruppo I: 9–18 kg	D	ISO / R2	X	IL	X
	C	ISO / R3	X	IL	X
	B	ISO / F2	X	IUF	X
	B1	ISO / F2X	X	IUF	X
	A	ISO / F3	X	IUF	X

Il significato delle lettere nella tabella sopra è il seguente:

IUF - La posizione del sedile è adatta a seggiolini ISOFIX universali frontali approvati per questo gruppo di peso.

IL - La posizione del sedile è adatta a un seggiolino ISOFIX di tipo speciale (ad esempio, per veicoli speciali, limitato o semi-universale).

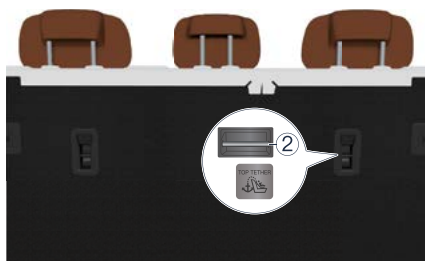
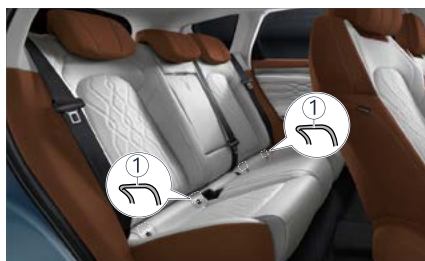
X - La posizione del sedile non è adatta all'installazione e all'uso di un seggiolino ISOFIX di questo gruppo di peso.

 AVVERTENZA

- Assicurarsi di verificare la classificazione di peso in base alle istruzioni del produttore, alla confezione e all'etichetta del seggiolino per bambini. Consultare il manuale del seggiolino per le istruzioni relative all'installazione corretta.

► Installazione corretta del seggiolino per bambini

I sedili posteriori laterali di questo veicolo sono dotati del sistema ISOFIX, utilizzabile per il collegamento e l'installazione dei seggiolini per bambini. Il sistema è composto da un punto di fissaggio inferiore ① e da un punto di fissaggio superiore della cinghia ②. Il punto di fissaggio inferiore si trova nello spazio tra lo schienale del sedile esterno e il cuscino del sedile, visibile rimuovendo la copertura, ed è utilizzato per installare un seggiolino con interfaccia ISOFIX. Il punto di fissaggio superiore della cinghia si trova sul retro dello schienale del sedile esterno. In base al tipo di seggiolino e alle istruzioni di installazione, è possibile utilizzare il punto di fissaggio superiore, il punto di fissaggio inferiore o una cintura di sicurezza a tre punti per completare l'installazione del seggiolino.



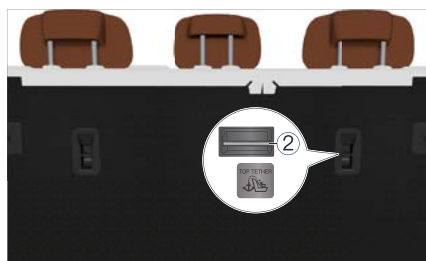
AVVERTENZA

- Non fissare alla struttura di ancoraggio cinture, oggetti duri o appuntiti, o altri elementi non forniti con il seggiolino, poiché ciò potrebbe mettere a rischio la vita del bambino in caso di incidente.
- Non avvolgere la cintura di sicurezza attorno al seggiolino, poiché ciò ridurrebbe l'efficacia protettiva.

Utilizzare il punto di fissaggio superiore della cinghia e il punto di fissaggio inferiore per installare il seggiolino per bambini



1. Posizionare il seggiolino per bambini sul sedile, individuare il punto di fissaggio inferiore ① e inserirlo nella fessura di montaggio inferiore del seggiolino, fino a udire un "click" di aggancio.



2. Alzare il poggiatesta fino alla posizione più alta, quindi far passare la cinghia di fissaggio attraverso il montante del poggiatesta, agganciare la cinghia al punto di fissaggio superiore ② e assicurarsi che la cinghia non sia attorcigliata.
3. Tendere la cinghia di fissaggio e muovere il seggiolino avanti e indietro per verificare che sia saldamente fissato.
4. Assicurarsi che tutte le cinture di sicurezza non utilizzate, presenti nell'area accessibile ai bambini, siano bloccate.

Sicurezza

» Segnalazione luminosa di pericolo



Il pulsante della segnalazione luminosa di pericolo si trova al centro del pannello di controllo del climatizzatore.

Quando il veicolo ha un guasto o si trova in situazione di pericolo, premere il pulsante della segnalazione luminosa di pericolo: gli indicatori di direzione anteriori e posteriori, a sinistra e a destra, e le spie di direzione sul quadro strumenti (IC) lampeggeranno contemporaneamente; premere nuovamente il pulsante per spegnere le luci di emergenza.

Le segnalazioni luminose di pericolo devono essere accese nelle seguenti situazioni (tra cui, ma non solo):

- Il veicolo è in panne.
- I veicoli sono bloccati nel traffico su autostrade o tangenziali urbane alla fine della coda.
- Il veicolo è in marcia o temporaneamente parcheggiato in condizioni meteo avverse con scarsa visibilità (come pioggia intensa, nebbia fitta, ecc.).
- In caso di emergenza.
- Il veicolo viene trainato.

i NOTA

- Durante la frenata di emergenza, le segnalazioni luminose di pericolo si accendono automaticamente e gli indicatori di direzione, a sinistra e a destra, lampeggiano contemporaneamente.

! AVVISO

- In caso di emergenza, se le segnalazioni luminose di pericolo non funzionano, devono essere adottati altri metodi per attirare l'attenzione degli altri utenti della strada, nel rispetto delle norme del codice della strada.
- Dopo aver spento il pulsante START/STOP, assicurandosi di farlo in sicurezza, spegnere le segnalazioni luminose di pericolo per evitare lo scaricamento della batteria.
- Durante la gestione di un incidente, accendere tempestivamente le segnalazioni luminose di pericolo e indossare il giubbotto catarifrangente come richiesto.

» Triangolo di emergenza

Quando il veicolo è in panne o si trova in situazione di pericolo e non può lasciare la corsia di marcia o è parcheggiato sul marciapiede, devono essere accese le segnalazioni luminose di pericolo, indossato il giubbotto catarifrangente e posizionato un triangolo di emergenza dietro il veicolo nella direzione di marcia, per avvisare i veicoli che seguono di rallentare ed evitare collisioni.

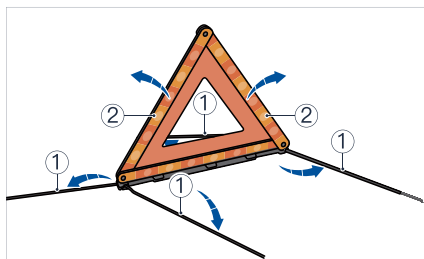
1. Estrarre i 4 supporti inferiori.
2. Aprire le 2 alette del triangolo di emergenza e chiudere le clip di bloccaggio superiori.
3. Con i supporti poggiati a terra, posizionare il triangolo di emergenza con il lato rivestito di materiale riflettente rivolto verso il traffico in arrivo.

► Posizione di stivaggio del triangolo di emergenza



Il triangolo di emergenza è riposto nel pannello interno del portellone posteriore (POT). Aprire il portellone, ruotare la manopola della copertura in senso orario nella direzione della freccia come mostrato nella figura sopra, aprire la copertura e prelevare il triangolo di emergenza.

► Posizionamento del triangolo di emergenza



In base al tipo di strada e alla visibilità ambientale, la distanza tra il veicolo e il triangolo di emergenza posto dietro al veicolo è indicata nella tabella seguente:

Distanza Strada	metri	
	Giorno	Notte
Autostrada	150+	150+
Altro	50+	80+

i NOTA

- I dati sopra indicati sono solo a scopo di riferimento. Posizionare il triangolo di emergenza alla distanza effettiva prevista dal codice della strada.
- Su autostrade o con vento di velocità superiore al livello 3, fissare il supporto inferiore del triangolo con un oggetto pesante, facendo attenzione a non coprire la superficie riflettente.

 Giubbotto catarifrangente

Il giubbotto catarifrangente si trova nel kit degli attrezzi sul lato destro del bagagliaio. In caso di guasto del veicolo o se è necessario fermarsi in una situazione di pericolo, estrarre il giubbotto catarifrangente dal kit degli attrezzi.



Ruotare la manopola della copertura del kit degli attrezzi di 90° in senso orario per aprire la copertura, oppure di 90° in senso antiorario per chiuderla.

 **NOTA**

- Indossando il giubbotto catarifrangente, assicurarsi che il lato riflettente sia rivolto verso l'esterno.
- Se il giubbotto è gravemente danneggiato o sporco, sostituirlo tempestivamente con uno nuovo.
- Dopo l'uso, riporre il giubbotto catarifrangente correttamente nel kit degli attrezzi.

 **AVVERTENZA**

- Durante la gestione di incidenti stradali, indipendentemente dalle condizioni di illuminazione, indossare sempre il giubbotto catarifrangente come richiesto per rendersi visibili agli altri utenti della strada.

Strumento per riparazione rapida pneumatici

Gli strumenti per la riparazione rapida degli pneumatici si trovano sul lato destro del bagagliaio. Per utilizzarli, è necessario prima aprire il pannello di rivestimento del kit degli attrezzi.



- ① Serbatoio del liquido per la riparazione rapida
- ② Pompa di gonfiaggio (inclusi cavi di alimentazione e tubo di gonfiaggio)
- ③ Adesivo con limite di velocità

Gli strumenti per la riparazione rapida degli pneumatici devono essere utilizzati solo come soluzione temporanea per il ripristino dello pneumatico. Pertanto, è comunque necessario sostituire o riparare il pneumatico danneggiato il prima possibile. Se il fianco dello pneumatico è danneggiato, il cerchio è danneggiato o il foro è troppo grande, gli strumenti per la riparazione rapida non possono essere utilizzati.

i NOTA

- Per le istruzioni dettagliate sull'uso degli strumenti per la riparazione rapida degli pneumatici, consultare il manuale allegato sulla superficie della pompa di gonfiaggio.

! AVVISO

- Se, dopo la riparazione, la pressione dello pneumatico non torna alla normalità, significa che lo pneumatico è gravemente danneggiato e non può essere riparato. In tal caso, fermare il veicolo in sicurezza e contattare immediatamente il servizio assistenza post-vendita VOYAH.

! AVVERTENZA

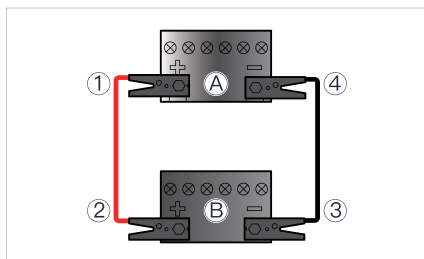
- Dopo aver riparato il battistrada con gli strumenti per la riparazione rapida, la velocità del veicolo non deve superare gli 80 km/h. L'adesivo con il limite di velocità deve essere applicato in una posizione ben visibile (ad esempio sulla superficie del cruscotto) nel campo visivo del conducente, per ricordare che la ruota è danneggiata, che la velocità deve essere limitata e che è necessario intervenire immediatamente.

Avviamento di emergenza

Quando la batteria è scarica e il veicolo non può essere avviato normalmente, è possibile avviare il veicolo collegando i cavi di avviamento alla batteria di emergenza o alla batteria di un altro veicolo. Prima di operare sulla batteria, leggere attentamente e seguire tutte le avvertenze di sicurezza relative alla manipolazione della batteria.

5. Avviare il veicolo utilizzando la batteria di alimentazione, quindi avviare il veicolo con la batteria scarica fino a quando il pulsante START/STOP del veicolo non si accende normalmente. Successivamente, rimuovere i cavi di avviamento nell'ordine inverso e ricollegare il polo negativo della batteria.

► Procedura di avviamento con cavi di avviamento



1. Spegner il pulsante START/STOP, aprire il cofano motore e rimuovere il pannello di rivestimento del vano motore.
2. Scollegare il polo negativo della batteria scarica.
3. Collegare un'estremità del cavo rosso ① al polo positivo (+) della batteria scarica "A" e l'altra estremità ② al polo positivo (+) della batteria di alimentazione "B".
4. Collegare un'estremità del cavo nero ③ al polo negativo (-) della batteria di alimentazione "B", avviare il veicolo con la batteria di alimentazione e collegare l'altra estremità ④ al polo negativo (-) della batteria scarica "A".

NOTA

- Dopo l'avviamento di emergenza, mantenere il veicolo nello stato READY per circa 30 minuti per garantire che la batteria sia completamente carica.

AVVERTENZA

Quando si collegano i cavi di avviamento, osservare attentamente le seguenti precauzioni per evitare danni all'impianto elettrico del veicolo o, peggio, lesioni personali dovute a un uso scorretto:

- Spegner tutti i dispositivi elettrici del veicolo (come fari, aria condizionata, riscaldatore del lunotto posteriore, ecc.) e scollegare eventuali apparecchiature elettriche esterne.
- Assicurarsi che la tensione nominale della batteria di alimentazione sia uguale a quella della batteria scarica e che la capacità delle batterie sia il più possibile simile.
- Non toccare con le pinze parti metalliche diverse dal polo della batteria o dal cavo negativo.

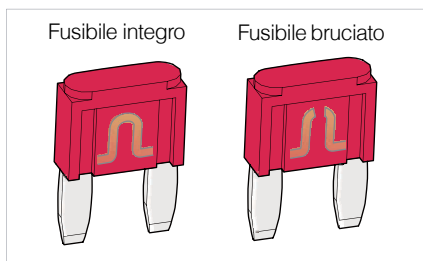
>> Fusibili

I fusibili del veicolo proteggono il cablaggio da cortocircuiti o sovraccarichi che potrebbero provocarne danni. Questi fusibili sono installati nelle scatole dei fusibili, ovvero la scatola dei fusibili del vano motore, la scatola dei fusibili del polo positivo della batteria e la scatola dei fusibili dell'abitacolo.

► Ispezione o sostituzione fusibili

Se un dispositivo elettrico del veicolo smette di funzionare, verificare innanzitutto se ciò è dovuto a un fusibile danneggiato. La posizione dei fusibili può essere determinata consultando la tabella dei fusibili riportata di seguito. Con il pulsante START/STOP spento, utilizzare la pinza presente nella scatola dei fusibili del vano motore per estrarre il fusibile dalla scatola e controllarlo.

Se il fusibile è bruciato, contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH per individuare la causa e risolvere il problema.



i NOTA

- Sostituire tempestivamente il fusibile bruciato.

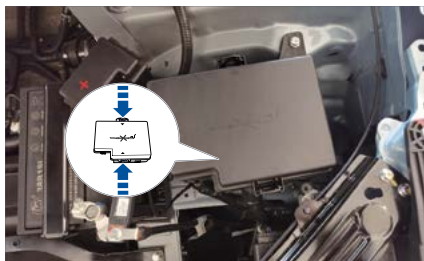
i NOTA

- Non modificare, aggiungere, installare o rimuovere apparecchiature elettriche senza autorizzazione, per non compromettere il funzionamento del veicolo. Se necessario, contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH.

! AVVERTENZA

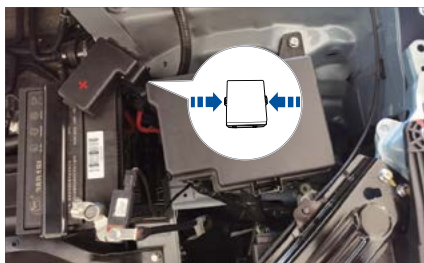
- L'interno della scatola dei fusibili deve essere mantenuto pulito e protettuccio dall'umidità.
- È severamente vietato utilizzare altri oggetti come sostituti del fusibile, poiché ciò potrebbe causare gravi danni al veicolo o incendi.
- Se un fusibile è bruciato, non tentare di ripararlo né di continuare a utilizzarlo, poiché ciò potrebbe provocare gravi danni al veicolo o incendi.
- Se il nuovo fusibile si brucia nuovamente in breve tempo o se i componenti elettrici non tornano a funzionare normalmente, potrebbe esserci un guasto grave all'impianto elettrico del veicolo. In tal caso, contattare il servizio assistenza post-vendita VOYAH.

▶ Scatola dei fusibili del vano motore



1. Aprire il cofano motore e rimuovere il pannello di rivestimento del vano motore.
2. Premere le clip di fissaggio nella direzione indicata dalla freccia nella figura sopra per aprire il coperchio della scatola dei fusibili.
3. Controllare o sostituire il fusibile nella scatola dei fusibili del vano motore.

▶ Scatola dei fusibili del polo positivo della batteria



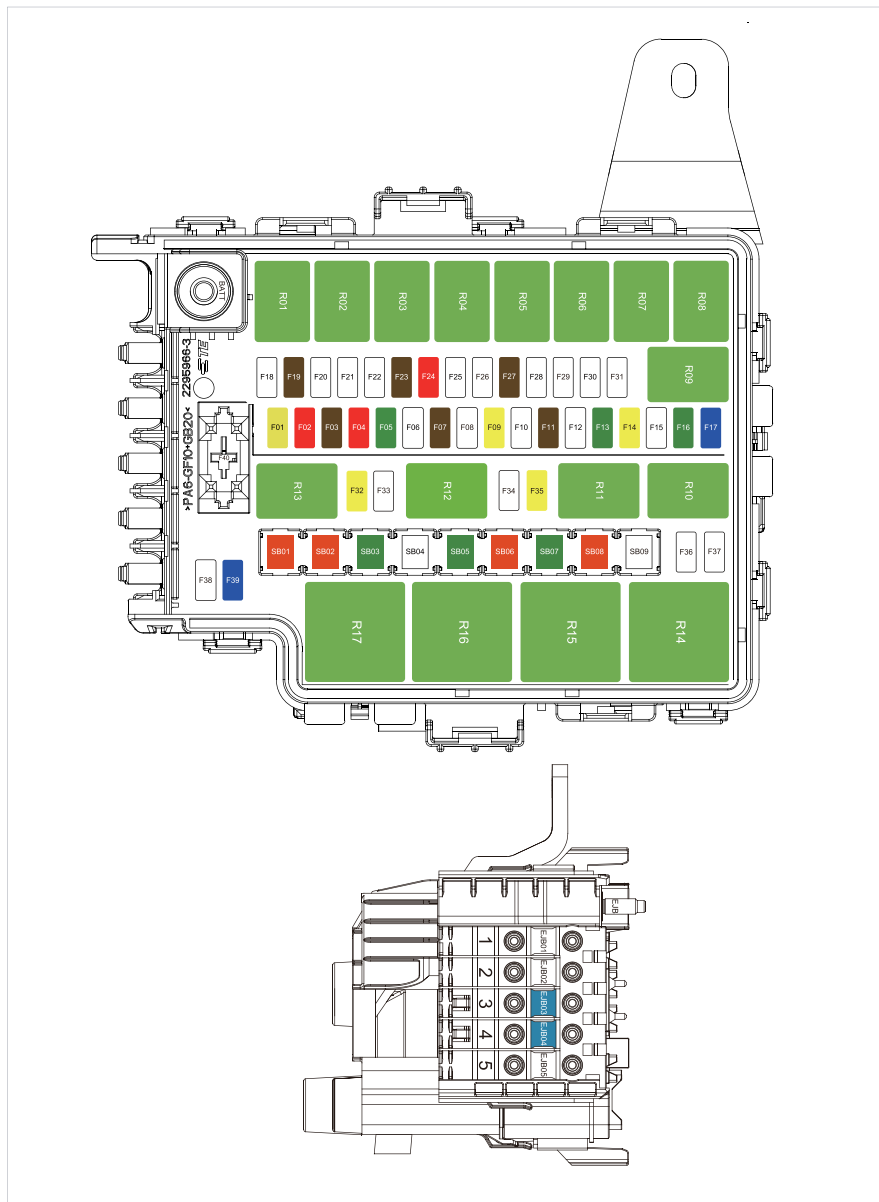
1. Aprire il cofano motore e rimuovere il pannello di rivestimento del vano motore.
2. Premere le clip di fissaggio nella direzione indicata dalla freccia nella figura sopra per aprire il coperchio della scatola elettrica.
3. Controllare o sostituire il fusibile nella scatola dei fusibili del polo positivo della batteria.

▶ Scatola dei fusibili dell'abitacolo



1. Rimuovere il pannello di rivestimento sul lato sinistro del cruscotto.
2. Controllare o sostituire il fusibile nella scatola dei fusibili dell'abitacolo.

► Scatola fusibili del vano motore



La figura mostrata potrebbe non essere rappresentativa di tutti i modelli. Per conoscere la funzione esatta di ciascun fusibile, fare riferimento al veicolo reale, poiché i fusibili possono differire leggermente a seconda del modello.

Tabella dei fusibili

Categoria relè (EV)

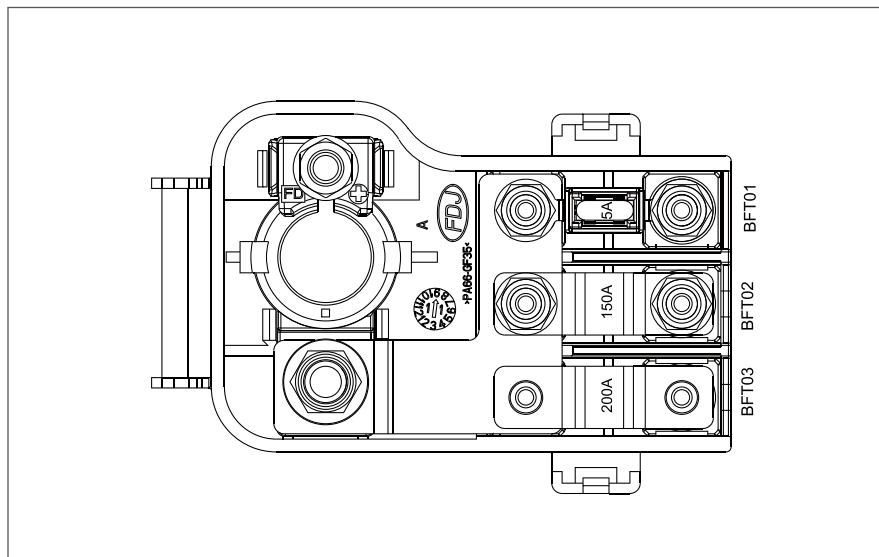
Numero	Funzione/Componente	Numero	Funzione/Componente
R01	Relè clacson	R10	Relè tergitristallo bassa velocità
R02	-	R11	-
R03	Relè pompa acqua (motore posteriore)	R12	-
R04	-	R13	Motorino tergilunotto
R05	Relè pompa acqua (ingresso acqua nel pacco batterie)	R14	-
R06	-	R15	-
R07	-	R16	Relè compressore sospensioni pneumatiche
R08	Relè valvola SOV	R17	-
R09	Relè tergitristallo alta velocità		

Numero	Corrente nominale	Funzione/Componente
EJB01	200A	Scatola fusibili positivi della batteria
EJB02	-	-
EJB03	60A	Fusibile ventola di raffreddamento
EJB04	60A	Fusibile IBOOSTER
EJB05	80A	Fusibile EPS
SB01	40A	Fusibile ventilatore A/C
SB02	40A	Fusibile ESC2
SB03	30A	Fusibile alimentazione pinza sinistra EPB
SB04	-	-
SB05	30A	Fusibile alimentazione pinza destra EPB
SB06	40A	Fusibile alimentazione contatto principale relè compressore sospensioni pneumatiche
SB07	30A	Fusibile sbrinatori
SB08	40A	Fusibile ESC1
SB09	-	-
F01	20A	Fusibile interfaccia rimorchio

Numero	Corrente nominale	Funzione/Componente
F02	10A	Fusibile centralina motore anteriore
F03	7.5A	Fusibile lato bobina relè pompa dell'acqua
F04	10A	Fusibile centralina motore anteriore
F05	30A	Fusibile contatto principale motorino tergitristallo anteriore
F06	-	-
F07	7.5A	Fusibile lato bobina relè alta velocità tergitristalli / bassa velocità tergitristalli / tergilunotto / clacson
F08	-	-
F09	20A	Fusibile faro sinistro
F10	-	-
F11	7.5A	Fusibile relè SOV contatto principale e alimentazione bobina / compressore elettrico A/C / valvola proporzionale a tre vie / raffreddatore pacco batteria / valvola di controllo a quattro vie
F12	-	-
F13	30A	Fusibile amplificatore
F14	20A	Fusibile faro destro
F15	-	-
F16	30A	Fusibile DSCU
F17	15A	Fusibile alimentazione contatto principale tergilunotto
F18	-	-
F19	7.5A	Fusibile centralina motore di trazione anteriore
F20	-	-
F21	-	-
F22	-	-
F23	7.5A	Fusibile IBOOSTER / centralina EPS / radar anteriore
F24	10A	Fusibile ESC
F25	-	-
F26	-	-
F27	7.5A	Fusibile faro sinistro / faro destro / VSP
F28	-	-

Numero	Corrente nominale	Funzione/Componente
F29	-	-
F30	-	-
F31	-	-
F32	20A	Fusibile pompa dell'acqua (motore posteriore)
F33	-	-
F34	-	-
F35	20A	Fusibile pompa dell'acqua (ingresso acqua pacco batteria)
F36	-	-
F37	-	-
F38	-	-
F39	15A	Fusibile clacson

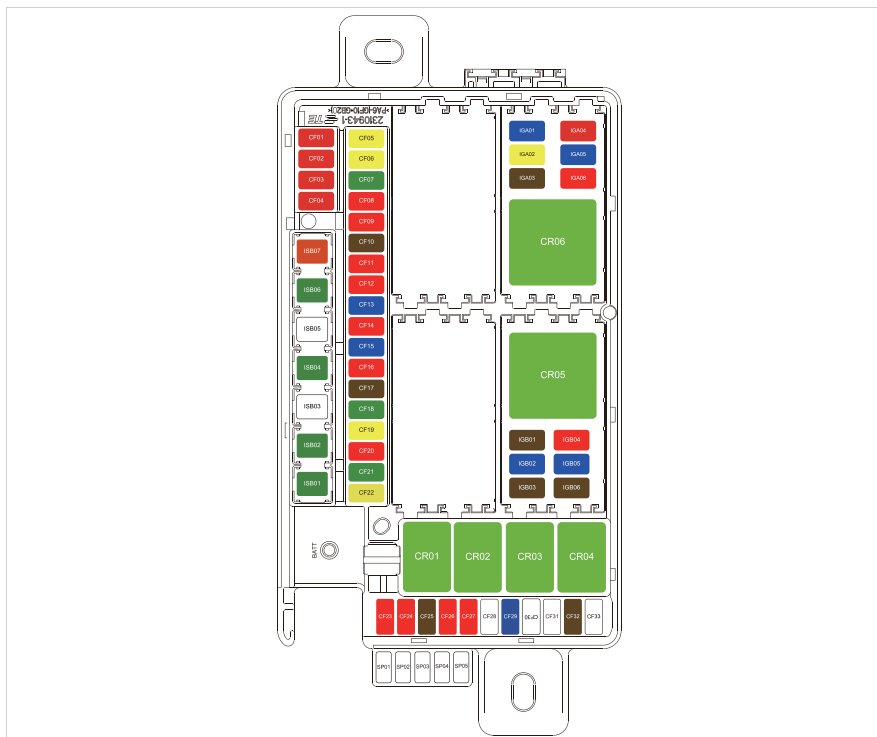
► Fusibile polo positivo batteria



Non si può garantire che la figura sia adatta a ogni modello. Per informazioni precise sulla funzione dei fusibili, fare sempre riferimento al veicolo reale. La disposizione e il tipo dei fusibili possono variare a seconda del modello.

Numero	Corrente nominale	Funzione/Componente
BFT01	5A	Fusibile sensore di alimentazione batteria
BFT02	150A	Fusibile alimentazione IPJB (scatola fusibili abitacolo)
BFT03	200A	Fusibile alimentazione EJB (scatola fusibili vano motore)

► Fusibile PDU abitacolo



Non è garantito che la figura sia adatta a tutti i modelli. Per conoscere la funzione effettiva di ciascun fusibile, fare riferimento al veicolo reale, poiché i fusibili possono variare leggermente a seconda del modello.

Categoria relè (EV)

Numero	Funzione/Componente	Numero	Funzione/Componente
CR01	Relè sblocco coperchio presa di ricarica	CR04	Relè sbrinatori posteriore
CR02	-	CR05	Relè IG2
CR03	-	CR06	Relè IG1

Tipo di fusibile (EV)

Numero	Corrente nominale	Funzione/Componente
ISB01	30A	Fusibile anti-pizzicamento finestrino sinistro
ISB02	30A	Fusibili CF23-CF27
ISB03	-	-
ISB04	30A	Fusibile anti-pizzicamento finestrino destro
ISB05	50A	Fusibile alimentazione contatto principale relè IG2
ISB06	30A	Fusibile ECU portellone posteriore (POT)
ISB07	40A	Fusibile alimentazione contatto principale relè IG1
CF01	10A	Fusibile controller motore posteriore/VCU
CF02	10A	Fusibile OBC/Controller comunicazione veicolo elettrico/Controller motore posteriore
CF03	10A	Fusibile gateway
CF04	10A	Fusibile A/C & A/C PTC
CF05	20A	Fusibile IVI
CF06	20A	Fusibile alimentazione serrature porte BCM
CF07	30A	Fusibile alimentazione controller rimorchio 1
CF08	10A	Fusibile controller ECAS
CF09	10A	Fusibile tergi BCM
CF10	7.5A	Fusibile EGSM/MPC
CF11	10A	Fusibile devio luce/tergicristallo/controller telecamera interna
CF12	10A	Fusibile interruttore rimozione alimentazione manutenzione batteria
CF13	15A	Fusibile controller maniglia porta sinistra
CF14	10A	Fusibile VCU
CF15	15A	Fusibile controller maniglia porta destra
CF16	10A	Fusibile faro combinato posteriore sinistro/faro combinato posteriore lato mobile/fanalino stop alto/ luci ambiente porta anteriore sinistra/posteriore sinistra/modulo principale BSD/controller AVM/sedile conducente/ECU APA/indicatore copertura presa di ricarica

Numero	Corrente nominale	Funzione/Componente
CF17	7.5A	Fusibile faro combinato posteriore destra lato fisso/ sensore battistrada (POT)/modulo slave BSD/T-BOX
CF18	30A	Fusibile controller sedile passeggero anteriore
CF19	20A	Fusibile alimentazione luci interne BCM/luci esterne
CF20	10A	Fusibile interruttore freno
CF21	30A	Fusibile alimentazione controller rimorchio 2
CF22	20A	Fusibile controller tettuccio apribile
CF23	10A	Fusibile alimentazione e bobina contatto principale relè sblocco copertura presa di ricarica
CF24	10A	Fusibile BCM – specchio retrovisore ripiegabile/ meccanismo sollevamento display
CF25	7.5A	Fusibile luci ambiente IP 1 & 2/ricarica wireless telefono/ commutatore EPB/profumatore/luci ambiente porta destra/pannello comandi A/C/controller GLONASS
CF26	10A	Fusibile DLC
CF27	10A	Fusibile faro/pioggia/sensore luce
CF28	-	-
CF29	15A	Fusibile interfaccia rimorchio KL15
CF30	-	-
CF31	-	-
CF32	7.5A	Fusibile riscaldamento specchietti esterni sinistro e destro
CF33	-	-
IGA01	15A	Fusibile IGN vano motore
IGA02	20A	Fusibile unità controllo visione notturna
IGA03	7.5A	Fusibile VCU
IGA04	10A	Fusibile interruttore freno/BCM
IGA05	15A	Fusibile alimentazione 12 V (posteriore)
IGA06	10A	Fusibile ACU
IGB01	7.5A	Fusibile controller gateway
IGB02	15A	Fusibile doppio caricatore USB

Numero	Corrente nominale	Funzione/Componente
IGB03	7.5A	Fusibile EGSM/controller ricarica wireless telefono/BCM/meccanismo sollevamento display/pulsante simulazione touchscreen virtuale/PM2.5/A/C wake up & AQS/controller GLONASS
IGB04	10A	Fusibile BMS/MPC/regolatore tettuccio in vetro/controller AVM/ventilazione e massaggio sedile conducente/IVI/ECU APA/specchio retrovisore interno elettronico/contatto bobina relè sbrinatori posteriore/fusibile motore posteriore
IGB05	15A	Fusibile alimentazione 12 V (anteriore)
IGB06	7.5A	Fusibile controller ECAS/RPA/ventilazione e massaggio sedile passeggero anteriore/T-BOX/fari fendinebbia sinistro e posteriore destro/controller comunicazione veicolo elettrico/EPB

» Traino e rimorchio

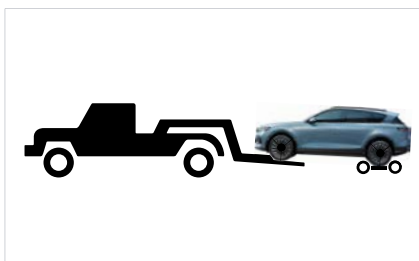
► Precauzioni

- Prima del traino, attivare la modalità Traino su Veicolo » Manutenzione nell'interfaccia del CSD (schermo centrale). Dopo l'attivazione della modalità Traino, alcune funzioni di guida potrebbero non essere disponibili.
- Spegnerne il pulsante START/STOP del veicolo, accendere la segnalazione luminosa di pericolo e chiudere le porte.
- Non rimanere all'interno del veicolo durante il traino.
- Sia il carro attrezzi che il veicolo trainato devono avere accesa la segnalazione

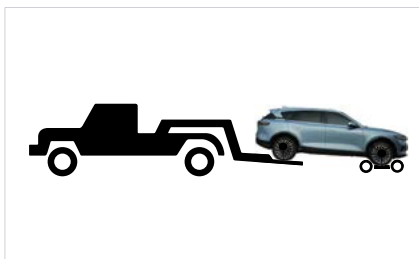
► Modalità di traino

Esistono due modalità per trainare il veicolo. Si raccomanda di dare priorità al carro attrezzi con pianale. Se le ruote e gli assi del veicolo sono in buone condizioni, è possibile utilizzare anche un carro attrezzi con braccio meccanico per il traino dalla parte anteriore del veicolo.

Carro attrezzi con braccio meccanico

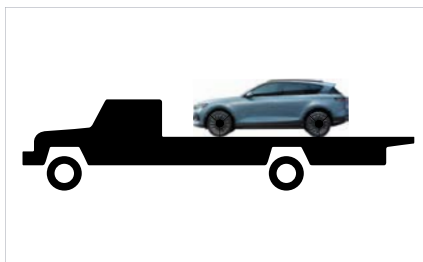


Un carrello di traino viene posizionato sotto le ruote posteriori del veicolo trainato.



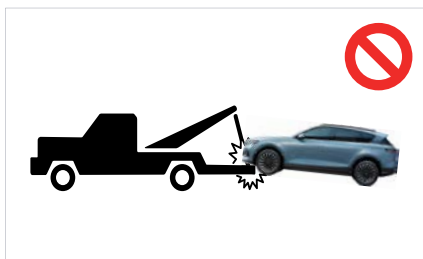
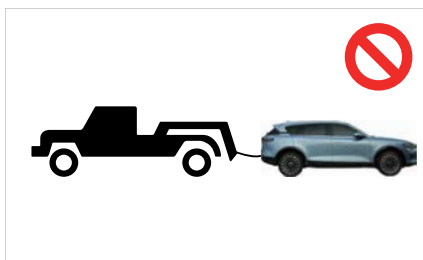
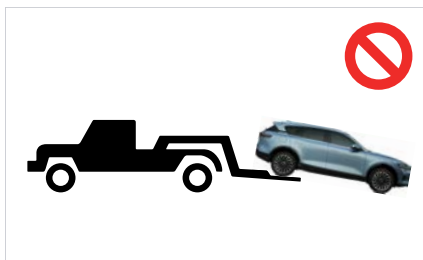
Un carrello di traino viene posizionato sotto le ruote anteriori del veicolo trainato.

Carro attrezzi con pianale



Come metodo migliore per trasportare il veicolo, questo viene caricato e trasportato direttamente sul carro attrezzi.

Modalità di traino errate



Il veicolo deve essere trainato con tutte e quattro le ruote sollevate da terra ed è vietato il traino con le ruote a terra.

NOTA

- In caso di necessità di traino, contattare il centro assistenza VOYAH oppure un'azienda professionale di soccorso stradale.
- Il traino del veicolo può essere effettuato solo quando è certo che non vi siano potenziali rischi per la sicurezza. Se la batteria di trazione è stata urtata, deformata, perde liquido, emette fumo o presenta altri segnali anomali, allontanarsi immediatamente dal veicolo e chiamare tempestivamente i soccorsi.

Posizione del gancio di traino

Il gancio di traino è riposto nel vano attrezzi sul lato destro del bagagliaio. Per utilizzarlo, è necessario avvitarlo nel foro di traino indicato dalla freccia nella figura seguente.



i NOTA

- Il gancio di traino deve essere avvitato saldamente nel foro filettato. In caso contrario, il gancio di traino potrebbe uscire dal foro filettato durante il traino.

Traino di emergenza del veicolo

Quando un veicolo si guasta o si verifica un incidente, è possibile utilizzare il gancio di traino del veicolo per trainarlo.

Veicolo trainato

1. Accendere la segnalazione luminosa di pericolo;
2. Aprire il coperchio del gancio di traino situato sotto il faro destro del veicolo;
3. Avvitare il gancio di traino in senso orario nel foro di traino e serrare;



5. Collegare il dispositivo di collegamento del rimorchio.

Veicolo trainante

1. Accendere la segnalazione luminosa di pericolo
2. Dopo aver fissato il dispositivo di collegamento, avviare il veicolo lentamente fino a tendere la fune, quindi accelerare gradualmente; la velocità del veicolo non deve superare i 30 km/h e la distanza percorsa in fase di traino non deve superare i 50 km.
3. Il veicolo deve procedere lentamente senza accelerazioni, decelerazioni o sterzate brusche, per evitare danni dovuti a una forza di trazione eccessiva.
4. Per decelerare, è necessario premere leggermente il pedale del freno e frenare in anticipo.

i NOTA

- Durante il traino di emergenza, la distanza tra il veicolo trainante e il veicolo trainato deve essere mantenuta tra 4 m e 10 m.
- Quando si utilizza una fune di traino, questa deve essere sempre tesa.
- Si raccomanda di utilizzare prima il metodo di collegamento rigido. La fune di traino può essere utilizzata solo se non è presente una barra di traino.

! AVVERTENZA

- Il traino di emergenza è adatto solo a superfici stradali dure. Durante il traino, guidare lentamente ed evitare manovre brusche, poiché una forza di traino eccessiva può danneggiare il veicolo.

>> Panoramica della manutenzione

Per garantire le buone prestazioni del veicolo, è necessario effettuare la manutenzione durante l'utilizzo:

- La manutenzione comprende manutenzione ordinaria e manutenzione giornaliera. Per la manutenzione ordinaria, contattare il centro assistenza VOYAH. La manutenzione giornaliera è principalmente a carico del conducente.

- Durante qualsiasi operazione di manutenzione o controllo, rispettare le norme di sicurezza. Operazioni improprie possono causare malfunzionamenti o danni alle funzioni del veicolo o addirittura incidenti.

La manutenzione ordinaria del veicolo nei tempi previsti è una parte essenziale dell'uso del veicolo. Per conoscere gli intervalli di manutenzione per chilometraggio o tempo e gli interventi previsti, fare riferimento al Manuale di Garanzia e Manutenzione.

La manutenzione e il controllo giornalieri devono essere effettuati prima di ogni viaggio. La manutenzione di routine è responsabilità del conducente e può essere eseguita direttamente da quest'ultimo. Se necessario, contattare il centro assistenza VOYAH.

! AVVISO

- Non installare autonomamente reti antipolline o zanzariere, poiché potrebbero compromettere la dissipazione del calore del sistema di raffreddamento del veicolo.

► Prevenzione della corrosione

Parcheggio del veicolo

Parcheggiare il veicolo preferibilmente in un luogo ben ventilato ed evitare di lasciarlo a lungo in ambienti umidi, freddi, caldi o poco ventilati.

Danni alla vernice

Se si riscontrano piccoli danni alla vernice, come graffi, ammaccature o urti, contattare il centro assistenza VOYAH per la riparazione, in modo da evitare la corrosione del metallo.

! AVVISO

- La mancata manutenzione regolare del veicolo nei tempi previsti ridurrà le prestazioni d'uso del veicolo, causando danni e facendo perdere il diritto alla garanzia

» Elementi di manutenzione quotidiana

► Precauzioni per la manutenzione quotidiana

Il conducente, durante la manutenzione giornaliera del veicolo, deve rispettare le norme di sicurezza per evitare lesioni personali o danni al veicolo. Per qualsiasi dubbio relativo alla manutenzione o riparazione del veicolo, contattare il centro assistenza VOYAH.

► Controllo quotidiano

- Verificare se la pressione e lo stato degli pneumatici sono normali (assenza di tagli, rigonfiamenti, danni o usura eccessiva).
- Verificare se i bulloni delle ruote sono mancanti o allentati.
- Verificare che le luci funzionino correttamente.
- Verificare che cinture di sicurezza e fibbie siano correttamente allacciate e slacciate.
- Verificare che il gioco dei pedali sia regolare.
- Verificare i livelli del liquido refrigerante e del liquido dei freni.
- Controllare il corretto funzionamento del sistema tergilavafari.
- Verificare la presenza di perdite di olio (gocce d'acqua sono normali dopo l'uso dell'A/C).
- Controllare che l'interno del connettore di ricarica sia asciutto, privo di macchie d'acqua o corpi estranei e che i terminali metallici non siano storti, danneggiati, arrugginiti o corrosi.

⚠ AVVERTENZA

- Durante la manutenzione ordinaria del veicolo, parcheggiare il veicolo su una superficie sicura e livellata e inserire l'EPB.
- Durante la manutenzione giornaliera del veicolo, indossare abiti aderenti, raccogliere i capelli lunghi, rimuovere accessori come braccialetti e orologi, indossare guanti e adottare le opportune misure di protezione.
- Evitare il contatto diretto della pelle con oli e liquidi (come liquido refrigerante, liquido dei freni, ecc.).

Elementi di manutenzione quotidiana esterna del veicolo

Pulizia della carrozzeria

- Il lavaggio regolare della carrozzeria aiuta a mantenere la lucentezza della vernice e a proteggere la superficie verniciata.

- Durante il lavaggio del veicolo, evitare di farlo in pieno sole o in ambienti con temperature troppo basse. Se il veicolo è stato esposto a lungo al sole, attendere che la superficie della carrozzeria si raffreddi prima di lavarlo.

- Quando si entra in un autolavaggio automatico, seguire sempre le indicazioni dell'operatore presente.

AVVISO

- Quando sulla carrozzeria sono presenti sporco come asfalto, pulire con un detergente specifico e risciacquare con acqua per non compromettere la qualità della finitura della superficie.
- Bisogna prestare estrema attenzione quando si utilizza una pistola ad alta pressione per la pulizia del veicolo. Seguire sempre le istruzioni e le raccomandazioni del dispositivo.
- Non utilizzare a lungo la pistola ad alta pressione per pulire sonde radar o telecamere, mantenendo una distanza di almeno 30 cm.
- Non usare soluzioni fortemente alcaline (detersivi per bucato, acqua saponata o con detersivi chimici ecc.) o soluzioni mediamente alcaline (inibitori di ruggine, candeggina, inibitori di calcare, detersivi vari, ecc.) per pulire superfici in alluminio del veicolo, come le modanature dei finestrini, per evitare danni ai componenti. Usare preferibilmente soluzioni neutre o debolmente alcaline (sgrassanti, rimuovi cera, ecc.) per la pulizia e la lucidatura.

AVVERTENZA

- Durante il lavaggio del veicolo, non spruzzare acqua direttamente nel vano motore, altrimenti si rischia di compromettere la durata dei componenti ad alta tensione e dei componenti elettrici presenti, con rischio di scosse elettriche.

Ceratura

La ceratura regolare protegge la superficie verniciata della carrozzeria e mantiene il veicolo brillante e pulito. Per proteggere efficacemente la vernice, si consiglia di eseguire la ceratura almeno una volta all'anno, in modo da proteggere la superficie da agenti esterni e prevenire graffi leggeri. Assicurarsi che la superficie della carrozzeria sia priva di macchie d'acqua prima della lucidatura. Durante l'operazione, utilizzare cera protettiva di alta qualità, che generalmente si presenta in due tipologie di prodotti:

- Cera protettiva: utilizzata per proteggere la superficie verniciata dai danni causati da fattori ambientali esterni, come l'esposizione al sole e l'inquinamento atmosferico; è generalmente impiegata sui veicoli nuovi.
- Cera lucidante: utilizzata per ripristinare la brillantezza delle superfici verniciate che si sono ossidate o opacizzate.

NOTA

- Quando si passa la cera al veicolo, evitare di applicarla sui sensori radar.

Pulizia e manutenzione delle parti esterne in plastica

Di solito per pulire le parti in plastica si possono usare acqua pulita, un panno morbido e una spazzola morbida. Se le parti in plastica non risultano completamente pulite, utilizzare un detergente specifico per parti in plastica.

⚠ AVVISO

- Durante la pulizia delle parti in plastica, non utilizzare materiali detergenti contenenti solventi, altrimenti le parti in plastica potrebbero danneggiarsi.
- Non utilizzare solventi come rimuovigli-colle per veicoli, detergenti per vetri, detergenti vari, prodotti trattanti, sgrassatori, ecc., per pulire la superficie dei fari o applicare rivestimenti sui fari, per evitare danni.

Pulizia di vetri, specchietti retrovisori e altre superfici

Utilizzare un detergente per vetri a base di alcol per pulire i vetri dei finestrini, gli specchietti retrovisori interni ed esterni, il tettuccio apribile, la telecamera e i tripli schermi, quindi asciugare la superficie con un panno morbido e pulito.

Dopo aver trattato la superficie della carrozzeria, utilizzare un detergente specifico e un panno per rimuovere la cera residua dai vetri, per evitare graffi causati dalle spazzole dei tergicristalli anteriori e posteriori.

Se sui vetri e sugli specchietti c'è neve, rimuoverla con una spatola di plastica.

Se i vetri sono ghiacciati, è possibile utilizzare uno spray sghiacciante oppure una spatola sghiacciante. Quando si utilizza la spatola, prestare particolare attenzione a non danneggiare le parti e raschiare sempre nella stessa direzione.

i NOTA

- Se sul parabrezza c'è neve, rimuovila tempestivamente prima di azionare il pulsante START/STOP, altrimenti i tergicristalli si attiveranno automaticamente come se il veicolo fosse acceso, rischiando di danneggiare le spazzole.
- Se la neve è abbondante, non usare i tergicristalli per rimuoverla direttamente.
- Quando il parabrezza è appannato o ghiacciato, attiva tempestivamente la funzione di sbrinamento/scongelo per non compromettere l'uso normale del veicolo.

⚠ AVVISO

- È severamente vietato utilizzare acqua tiepida o calda per rimuovere ghiaccio e neve da parabrezza e specchietti retrovisori, per evitare la rottura del vetro.
- Se sul vetro rimangono residui di gomma, grasso o silicone, rimuovili con un detergente specifico per vetri o un detergente per silicone.

Manutenzione delle guarnizioni

- Utilizzare un panno morbido per rimuovere regolarmente polvere e sporco dalla superficie delle guarnizioni in gomma, quindi applicare un apposito agente protettivo sulle guarnizioni.
- Una corretta protezione delle guarnizioni in gomma di porte e finestrini mantiene la loro flessibilità e ne prolunga la durata.

Elementi di manutenzione quotidiana interna del veicolo

Durante l'uso o la pulizia quotidiana dell'abitacolo e del bagagliaio, cercare di mantenere l'abitacolo il più asciutto possibile. È severamente vietato utilizzare direttamente grandi quantità di acqua per lavare l'interno dell'abitacolo e del bagagliaio, per evitare di danneggiare i componenti elettrici e compromettere l'uso normale del veicolo.

Pulizia e manutenzione degli strumenti e delle parti in plastica

Pulire le superfici del cruscotto e delle parti in plastica con un panno morbido e pulito e acqua. Se necessario, può essere utilizzato un detergente specifico per plastica per la pulizia e la manutenzione.

AVVISIO

- Quando si puliscono le parti in plastica, non utilizzare detergenti contenenti solventi, altrimenti le parti in plastica potrebbero danneggiarsi.

AVVERTENZA

- È vietato pulire la superficie del cruscotto e dei componenti dell'airbag con spray per abitacolo o detergenti contenenti solventi, altrimenti le superfici potrebbero staccarsi e far scattare l'airbag, provocando gravi lesioni agli occupanti.

Pulizia e manutenzione del tappeto

Usare frequentemente un aspirapolvere per rimuovere la polvere dal tappeto e lavare periodicamente il tappeto con un detergente per mantenerlo pulito.

AVVISIO

- Seguire rigorosamente le istruzioni del detergente durante la pulizia.
- È severamente vietato aggiungere acqua al detergente schiumogeno per pulire il tappeto; il tappeto deve rimanere il più possibile asciutto.

Pulizia e manutenzione della pelle

- Usare un aspirapolvere per rimuovere la polvere.
- Pulire la pelle con un panno morbido pulito e acqua.
- Asciugare eventuali macchie d'acqua con un panno morbido e asciutto.
- Usare, se necessario, un sapone speciale per pelle o un detergente per macchie specifico.

AVVISO

- Dopo aver utilizzato lo smacchiatore per pelle, asciugare immediatamente con un panno morbido e asciutto.

Pulizia e manutenzione della pelle scamosciata

- Rimuovere la polvere sulla superficie in camoscio con un aspirapolvere o un rullo adesivo.
- Pulire delicatamente con una spazzola a setole corte o una spugna imbevuta di una piccola quantità di acqua tiepida.

AVVISO

- Non lasciare mai a lungo un panno imbevuto di detergente su nessuna parte degli interni, per evitare che i rivestimenti si scoloriscano o si danneggino.

Pulizia e manutenzione della cintura di sicurezza

- Estrarre lentamente la cintura di sicurezza e mantenerla estratta.
- Usare una spazzola morbida e acqua saponata delicata per pulire la superficie della cintura di sicurezza.
- Riavvolgere la cintura di sicurezza solo dopo che è completamente asciutta.

AVVERTENZA

- Evitare che corpi estranei o liquidi entrino nella fibbia della cintura di sicurezza, poiché ciò potrebbe comprometterne il corretto funzionamento.
- È severamente vietato utilizzare agenti chimici per pulire la cintura di sicurezza, per non danneggiare il tessuto della cintura e comprometterne la funzionalità.

» Manutenzione del vano motore



- ① Tappo serbatoio liquido tergicristallo
- ② Tappo serbatoio liquido refrigerante motore di trazione e batteria di trazione

- ③ Tappo serbatoio liquido freni
- ④ Batteria

► Ispezione di manutenzione

Aggiunta del liquido refrigerante



Seguire i passaggi seguenti per aggiungere il liquido refrigerante:

- Avvolgere il tappo del serbatoio di espansione con un panno spesso e umido e svitare il tappo in senso antiorario.

- Riempire il serbatoio con il liquido refrigerante tra il segno del livello massimo (MAX) e quello del livello minimo (MIN).
- Avvitare il tappo del serbatoio di espansione in senso orario per richiuderlo.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Il liquido refrigerante usato deve essere raccolto e smaltito secondo le normative sulla protezione ambientale.

AVVISO

- Quando il liquido refrigerante non è raffreddato, il sistema di raffreddamento sarà sotto alta pressione. In questo caso, non bisogna aprire il tappo del serbatoio di espansione, altrimenti il liquido refrigerante o il vapore ad alta temperatura potrebbero fuoriuscire e causare ustioni.
- Quando si svita il tappo del serbatoio di espansione, è necessario avvolgerlo con un panno spesso e umido per evitare ustioni.
- Il liquido refrigerante può essere aggiunto solo dopo che si è raffreddato e il livello non deve superare il segno MAX, altrimenti potrebbe fuoriuscire a causa dell'alta pressione del sistema di raffreddamento quando il veicolo viene avviato.
- Aggiungere solo liquido refrigerante nuovo e non usare mai acqua al posto del liquido refrigerante.

AVVERTENZA

- In caso di emergenza, se vengono utilizzati altri tipi di liquido di raffreddamento, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.
- Se si riscontra un consumo eccessivo o troppo rapido del liquido di raffreddamento, il sistema di raffreddamento potrebbe presentare perdite; in tal caso contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.
- Il liquido di raffreddamento deve essere conservato nel contenitore originale e fuori dalla portata dei bambini per evitare ingestione accidentale e avvelenamento.

AVVERTENZA

- L'uso di liquido di raffreddamento usato o non idoneo per questo veicolo può provocare guasti o danni al veicolo. VOYAH non si assume alcuna responsabilità (inclusa la garanzia di qualità) per tali guasti o danni.

Liquido dei freni

Nei sistemi frenanti idraulici, il liquido dei freni viene utilizzato per trasmettere la pressione frenante.

- Per garantire il corretto funzionamento del sistema frenante, si consiglia di utilizzare il liquido dei freni raccomandato.
- Il liquido dei freni è altamente igroscopico. Se assorbe troppa acqua, si possono verificare resistenze d'aria nelle tubazioni del freno, riducendo l'efficacia della frenata e compromettendo la sicurezza di guida, fino a provocare il completo malfunzionamento del sistema frenante e, di conseguenza, incidenti. È quindi necessario controllare il livello del liquido dei freni o sostituirlo agli intervalli indicati nel Manuale di Garanzia e Manutenzione. Per la sostituzione del liquido dei freni, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

AVVERTENZA

- L'uso di liquido dei freni usato o non idoneo per questo veicolo ridurrà notevolmente l'efficacia della frenata e potrebbe provocare il malfunzionamento del sistema frenante. VOYAH non si assume alcuna responsabilità (inclusa la garanzia di qualità) per tali guasti o danni al veicolo.

Spia del sistema frenante

Durante la guida, se la spia del sistema frenante sul quadro strumenti si illumina di rosso accompagnata dal messaggio "Si prega di rabboccare il liquido dei freni", è necessario fermare il veicolo in sicurezza e controllare il livello del liquido dei freni. Se necessario, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

Controllare il livello del liquido dei freni

- Dopo che il veicolo si è raffreddato, controllare che il livello del liquido dei freni sia compreso tra la tacca superiore MAX e la tacca inferiore MIN sul lato del serbatoio. Se il livello del liquido dei freni è inferiore alla tacca MIN, è necessario aggiungere liquido dei freni.

- Durante l'uso del veicolo, il livello del liquido dei freni diminuisce automaticamente con l'usura delle pastiglie dei freni. Se il livello del liquido scende in modo significativo o sotto la tacca MIN in breve tempo, ciò indica che il sistema frenante potrebbe avere perdite; in questo caso, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

NOTA

- Se, dopo aver aggiunto il liquido dei freni, la spia del sistema frenante non si spegne o si riaccende durante la guida, ciò indica un malfunzionamento del sistema frenante. In questo caso, fermare il veicolo in sicurezza e contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

AVVISO

- Il liquido dei freni è corrosivo. Indossare quindi guanti in gomma e occhiali protettivi durante il rabbocco. In caso di schizzi di liquido dei freni sul corpo, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico se necessario. Se il liquido dei freni schizza su altre superfici, pulirle tempestivamente.

AVVERTENZA

- Il liquido dei freni è tossico. Deve quindi essere conservato nel contenitore originale sigillato e in un luogo sicuro. Tenere il liquido dei freni fuori dalla portata dei bambini per evitare ingestione accidentale e avvelenamento.

► Filtro dell'aria condizionata

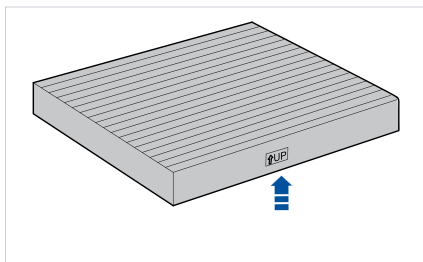
Controllare e pulire il filtro dell'aria condizionata

Controllare o sostituire regolarmente il filtro dell'aria condizionata secondo le indicazioni del Manuale di Garanzia e Manutenzione. Se il veicolo viene utilizzato a lungo in ambienti polverosi, la durata del filtro dell'aria condizionata si riduce; in tal caso, si consiglia di sostituirlo in anticipo.

Rimuovere e installare il filtro dell'aria condizionata



1. Aprire il vano portaoggetti;
2. Rimuovere il pannello esterno del vano portaoggetti;
3. Premere la clip di fissaggio sul lato destro del coperchio protettivo del filtro dell'aria condizionata per rimuoverlo;
4. Estrarre il filtro dell'aria condizionata senza capovolgerlo.
5. Installare un nuovo filtro dell'aria condizionata seguendo i passaggi in ordine inverso.



i NOTA

- Se non è possibile rimuovere e installare il filtro dell'aria condizionata autonomamente, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

⚠ AVVISIO

- Lo strato fibroso sul retro del filtro dell'aria condizionata non può essere soffiato con aria compressa, quindi non è possibile pulirlo completamente. Se si sporca, sostituirlo tempestivamente.
- A causa del materiale speciale del filtro dell'aria condizionata, non può essere esposto all'acqua né lavato con acqua. Dopo il lavaggio, la polvere si agglomera formando una crosta, riducendo il flusso d'aria del climatizzatore o addirittura ostruendolo.
- Installare il filtro nella direzione "UP" indicata sulla sua superficie.

Batteria

Posizione della batteria

La batteria si trova nel vano motore e fornisce principalmente energia per l'avviamento del veicolo e per il funzionamento degli impianti elettrici. Aprire il cofano motore e rimuovere il pannello di rivestimento del vano motore per scollegare o collegare i terminali positivo e negativo della batteria.



① Positivo

② Negativo

Evitare lo scaricamento della batteria

Prima di lasciare il veicolo, spegnere gli impianti elettrici come luci e climatizzatore.

i NOTA

- Dopo aver scollegato e ricollegato la batteria, la funzione di alzata/abbassata automatica dei finestrini, la funzione anti-pizzicamento dei finestrini e la funzione anti-pizzicamento del tettuccio panoramico saranno temporaneamente disattivate e devono essere reinizializzate. Consultare le sezioni relative a finestrini/tettuccio panoramico per le modalità operative specifiche di inizializzazione.

i NOTA

- Se la batteria è scarica o danneggiata, il pulsante START/STOP del veicolo non si accenderà. Se è necessario sostituire la batteria, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

! AVVERTENZA

- Non smontare mai la batteria, poiché ciò potrebbe provocare ustioni chimiche o l'esplosione della batteria.
- Le batterie danneggiate o che perdono liquido non devono essere utilizzate e devono essere riciclate e smaltite secondo le normative ambientali.
- Il liquido della batteria è corrosivo. In caso di contatto con gli occhi o di schizzi sulla pelle, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.

Batteria di trazione

La batteria di trazione è il dispositivo di accumulo energetico del veicolo. La batteria può essere ricaricata tramite una fonte di alimentazione esterna o attraverso il recupero di energia (durante la frenata o la marcia a veicolo in folle).

- Il tempo necessario per una ricarica completa della batteria può variare leggermente in base a fattori come potenza di ricarica, carica residua, temperatura della batteria, tempi di utilizzo del veicolo e temperatura ambiente.

- Per mantenere la batteria in buone condizioni di funzionamento, ricaricare il veicolo tempestivamente quando la carica della batteria è troppo bassa.

- Se il veicolo deve essere parcheggiato per un lungo periodo, assicurarsi che il SOC residuo della batteria sia almeno del 60%. Per prolungarne la durata, si consiglia di ricaricarla ogni tre mesi.

- Dopo un lungo periodo di inattività, ricaricare completamente il veicolo prima del primo utilizzo successivo.

- Se il veicolo resta parcheggiato a lungo senza essere ricaricato come indicato, può verificarsi una scarica eccessiva della batteria, riducendone le prestazioni. VOYAH non si assume alcuna responsabilità (inclusa la garanzia di qualità) per eventuali guasti o danni derivanti da questa condizione.

- Non parcheggiare il veicolo per lunghi periodi in ambienti a bassa temperatura (sotto -20 °C) o ad alta temperatura (sopra 45 °C).

- La batteria di trazione è installata sotto il veicolo; durante la guida, prestare attenzione a evitare urti o l'immersione della batteria in acqua.

- A causa di fattori quali abitudini di guida (ad esempio accelerazioni e decelerazioni frequenti), condizioni della strada (ad esempio salite continue prolungate), temperatura (bassa o alta) e utilizzo di impianti elettrici (ad esempio climatizzatore), l'autonomia del veicolo può variare ed è considerata normale.

Evitare che la batteria di trazione venga immersa in acqua, per prevenire dispersioni elettriche ed esplosioni.

- Il cablaggio ad alta tensione (arancione) non deve in nessun caso essere esposto. È severamente vietato aprire il cofano motore per ispezioni o manutenzione in condizioni di pioggia o neve. Se necessario, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH per far intervenire il personale qualificato.

- Se la batteria di trazione si bagna, spegnere immediatamente il veicolo, disattivare tutte le fonti di alimentazione e contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH per l'intervento di personale qualificato.

- Durante la ricarica del veicolo, operare rigorosamente secondo i passaggi e le indicazioni specificate dall'apparecchiatura di ricarica per garantire la sicurezza.

- Mantenere la batteria di trazione e il sistema di ricarica in stretta conformità ai requisiti del Manuale di Garanzia e Manutenzione.

- È severamente vietato modificare la batteria di trazione o il sistema di ricarica senza autorizzazione, poiché ciò può facilmente provocare incidenti. In caso di incidente o di danni alla batteria di trazione, conducente e passeggeri devono allontanarsi immediatamente dal veicolo, mantenere una distanza di sicurezza sufficiente e contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

Riciclo della batteria di trazione

Essendo un componente ad alta tensione, un disassemblaggio improprio della batteria di trazione può causare scosse elettriche, lesioni personali e inquinamento ambientale. Per lo smaltimento delle batterie di trazione usate, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Non smaltire o abbandonare in modo improprio le batterie di trazione usate, per evitare gravi danni all'ambiente.


AVVERTENZA

- Non toccare, spostare o smontare la batteria di trazione e i relativi cablaggi per evitare lesioni personali.

>> Manutenzione dei tergicristalli

Liquido lavavetri



Il serbatoio del liquido lavavetri si trova nel vano motore. Quando il liquido è insufficiente, la spia del livello basso del lavavetri  sul quadro strumenti si accenderà e mostrerà "Livello lavavetri basso" per ricordare di rabboccarlo tempestivamente.

AVVISO

- Quando sul parabrezza si accumulano sabbia o polvere, per proteggere le spazzole e il parabrezza, rimuovere sabbia e polvere con un panno prima di azionare i tergicristalli.
- Utilizzare il tipo di liquido lavavetri appropriato in base all'ambiente di guida.
- Sostituire regolarmente le spazzole per garantire una buona visibilità durante la guida.

AVVERTENZA

- Non utilizzare acqua, liquido di raffreddamento o altri additivi come liquido lavavetri, poiché ciò può danneggiare il sistema lavavetri.

► Pulizia delle spazzole tergicristallo anteriori



1. Abilitare la modalità di manutenzione del tergicristallo anteriore; il tergicristallo rimarrà sul lato sinistro del parabrezza.
2. Sollevare il braccio del tergicristallo anteriore e pulire con cura polvere e sporco dalla spazzola utilizzando un panno morbido.
3. Dopo la pulizia, riposizionare delicatamente il braccio del tergicristallo sul parabrezza.
4. Disabilitare la modalità di manutenzione del tergicristallo anteriore; il tergicristallo tornerà automaticamente nella posizione originale.

Modalità di manutenzione del tergicristallo anteriore



- Dopo aver spento il pulsante START/STOP, spostare la leva del tergicristallo in posizione MIST e mantenerla per 3 secondi per attivare la modalità di manutenzione del tergicristallo.
- Quando il pulsante START/STOP viene riacceso, i tergicristalli si ripristineranno automaticamente, uscendo dalla modalità di manutenzione.

AVVISO

- Quando si solleva il braccio del tergicristallo, tenere il supporto rigido del tergicristallo invece della spazzola, per evitare di danneggiare la spazzola stessa.
- In caso di freddo, prima di utilizzare il tergicristallo verificare che la spazzola non sia congelata al parabrezza, così da evitare danni alla spazzola e al motorino tergicristallo.

► Sostituzione della spazzola tergicristallo anteriore



1. Abilitare la modalità di manutenzione del tergicristallo anteriore; il tergicristallo rimarrà sul lato sinistro del parabrezza.
2. Sollevare il braccio del tergicristallo anteriore, tenere l'estremità anteriore del braccio, premere la clip nel punto indicato dalla freccia nella figura sopra e rimuovere la spazzola anteriore.
3. Allineare la nuova spazzola dello stesso modello con la clip all'estremità anteriore del braccio del tergicristallo e inserirla.
4. Dopo l'installazione, riposizionare delicatamente il braccio del tergicristallo sul parabrezza.
5. Disabilitare la modalità di manutenzione del tergicristallo anteriore; il tergicristallo tornerà automaticamente nella posizione originale.

⚠ AVVISIO

- Controllare regolarmente lo stato delle spazzole tergicristallo e sostituirle con nuove spazzole dello stesso modello, se necessario.

► Pulizia della spazzola tergicristallo posteriore



1. Sollevare il braccio del tergicristallo posteriore e rimuovere polvere e sporco dalla spazzola utilizzando un panno morbido.
2. Dopo la pulizia, riposizionare il braccio del tergicristallo posteriore nella posizione originale.

► Sostituzione della spazzola tergicristallo posteriore

1. Sollevare il braccio del tergicristallo posteriore.
2. Sganciare la clip di fissaggio tra la spazzola posteriore e il braccio del tergicristallo.
3. Inserire la nuova spazzola posteriore dello stesso modello nel braccio del tergicristallo.
4. Riposizionare delicatamente il braccio del tergicristallo posteriore sul lunotto.

⚠ AVVISIO

- Spazzole eccessivamente usurate o sporche possono graffiare il parabrezza, compromettere la visibilità durante la guida e ridurre la sicurezza. Sostituire tempestivamente le spazzole in questo caso.

» Pneumatici e ruote

Per la sicurezza durante la guida, controllare regolarmente gli pneumatici.



▶ Controllo di pneumatici e ruote

- Controllare gli pneumatici per eventuali danni (ad esempio forature, tagli, lacerazioni, rigonfiamenti, ecc.) e rimuovere corpi estranei dal battistrada.

- Controllare il tappo protettivo della valvola; se è danneggiato o assente, sostituirlo o installarne uno nuovo tempestivamente.

- Utilizzare un misuratore di pressione degli pneumatici funzionante per controllare regolarmente la pressione di tutti gli pneumatici (si consiglia di verificarla almeno una volta al mese). L'etichetta con i dati di pressione standard degli pneumatici è applicata sul montante B della porta del conducente.

- Per controllare la pressione degli pneumatici, questi devono essere freddi, cioè il veicolo non deve essere stato guidato per almeno 3 ore o deve aver percorso meno di 1,6 km.

Tire Size	Front (F)		Rear (R)	
	1.7	4.5	1.7	4.5
255/45 R20	260	280	270	290
255/50 R19	240	260	240	270
ECO	290	290	290	290

H97C3923004AC

i NOTA

- Gli strumenti per la riparazione rapida degli pneumatici sono conservati nel veicolo e possono essere estratti sollevando il tappeto del bagagliaio posteriore. Per le operazioni specifiche, fare riferimento al manuale degli strumenti per la riparazione rapida degli pneumatici (applicato sulla superficie della pompa di gonfiaggio).
- In condizioni climatiche di alta temperatura, freddo intenso o simili, è necessario aumentare opportunamente la frequenza dei controlli della pressione degli pneumatici.
- Dopo che il veicolo ha percorso una certa distanza, la pressione degli pneumatici aumenta naturalmente di 0,2 ~ 0,5 bar (cioè 20 ~ 50 kPa). Se si controlla la pressione in questo momento, non sgonfiare per riportarla al valore standard, altrimenti la pressione degli pneumatici sarà inferiore al valore standard una volta raffreddati.

⚠ AVVERTENZA

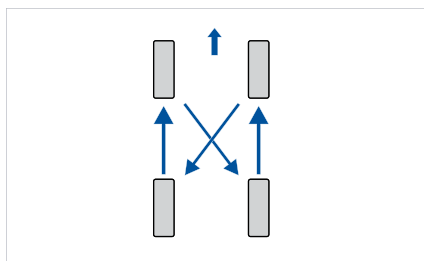
- Una pressione troppo bassa degli pneumatici può aumentare l'usura, compromettere notevolmente la stabilità di guida del veicolo e incrementare il consumo di energia.
- Una pressione troppo alta degli pneumatici può causare instabilità del veicolo, usura irregolare degli pneumatici e ridurne la durata.
- Controllare la pressione degli pneumatici prima della guida per prevenire incidenti.
- Durante il periodo di rodaggio del veicolo, l'aderenza a terra degli pneumatici nuovi potrebbe non essere ottimale; guidare quindi con cautela e a velocità moderata per evitare incidenti.
- Se durante la guida il veicolo vibra in modo anomalo o devia, fermarlo in sicurezza e verificare eventuali danni agli pneumatici.

⚠ AVVERTENZA

- Se lo pneumatico presenta crepe, danni o rigonfiamenti, interrompere la guida per evitare forature mentre il veicolo è in movimento. Le forature possono provocare incidenti stradali e lesioni personali.

► Scelta e sostituzione degli pneumatici

La durata degli pneumatici dipende dalla pressione e dalle abitudini di guida. Si consiglia di effettuare la rotazione incrociata tra ruote anteriori e posteriori ogni 10.000 km. L'intervallo tra le rotazioni può variare in base alle abitudini di guida e alle condizioni stradali.



i NOTA

- Dopo aver cambiato o sostituito gli pneumatici, è necessario riassociarli al sistema TPMS. Per la sostituzione o lo scambio degli pneumatici, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

Bilanciamento delle ruote

La causa di un volante che vibra durante la guida può essere dovuta a ruote sbilanciate. In tal caso, effettuare tempestivamente un controllo di bilanciamento dinamico delle ruote.

Convergenza delle ruote

La causa di un'usura irregolare degli pneumatici può essere un disallineamento delle ruote. Se si riscontra usura irregolare degli pneumatici o deviazioni del veicolo, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

Segni di usura degli pneumatici



La freccia nella figura sopra indica il segno di usura del battistrada, che mostra il livello di consumo dello pneumatico. Quando l'usura del battistrada raggiunge la posizione del segno, lo pneumatico non deve più essere utilizzato e deve essere sostituito tempestivamente.

⚠ AVVISO

- Le specifiche dei nuovi pneumatici (ad esempio dimensioni, indice di carico, velocità nominale e tipo di struttura) devono corrispondere a quelle originali.
- Durante la sostituzione degli pneumatici, sostituirli in coppia sugli stessi assi e non utilizzare pneumatici di dimensioni, tipi o condizioni diverse.

► Misure di prevenzione forature

- Quando si supera cordoli o ostacoli, procedere lentamente.
- Prestare attenzione a non far entrare in contatto gli pneumatici con oli o grassi.
- Controllare e intervenire tempestivamente su pneumatici danneggiati (ad esempio forature, tagli, lacerazioni e rigonfiamenti) e rimuovere regolarmente corpi estranei dal battistrada.

! AVVISO

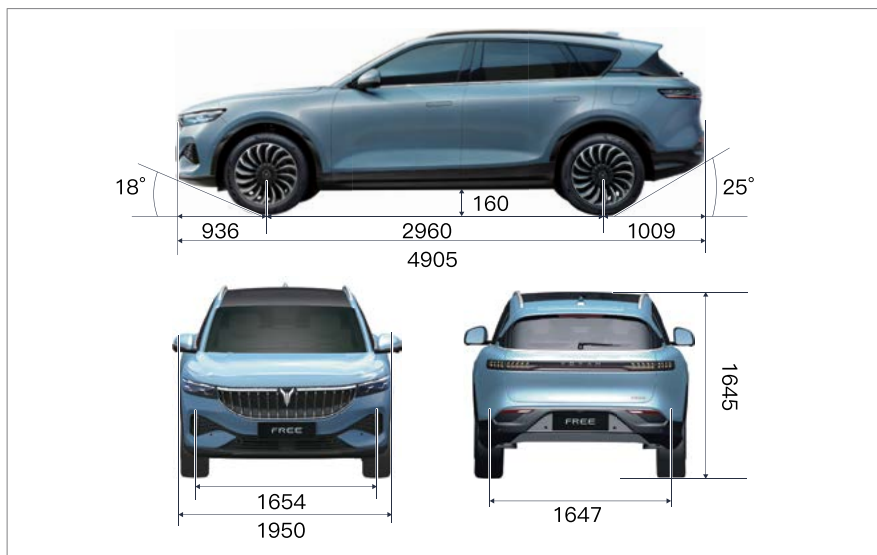
- In caso di foratura, contattare il centro assistenza post-vendita VOYAH.

► Catene da neve

Quando si guida su strade ghiacciate o innevate, le catene da neve devono essere montate solo sulle ruote posteriori a coppie, per garantire la sicurezza di guida. Durante la guida con le catene montate, mantenere una distanza di sicurezza adeguata dal veicolo davanti e non frenare bruscamente.

! AVVERTENZA

- La dimensione e il tipo delle catene da neve devono essere coerenti con le dimensioni degli pneumatici, altrimenti potrebbero compromettere la sicurezza e la maneggevolezza del veicolo.
- Non passare alla modalità SPORT o OFF-ROAD quando le catene da neve sono installate sul veicolo.
- Durante la guida con le catene da neve montate, non superare il limite di velocità indicato per le catene.
- Un uso improprio delle catene da neve può danneggiare pneumatici e superfici stradali.

 Dimensioni complessive

Voce		Parametro (mm)
		Molla ad aria
Dimensioni complessive	L	4905
	W	1950
	H	1645
Passo		2960
Carreggiata	Ruote anteriori	1654
	Ruote posteriori	1647
Sbalzo anteriore		936
Sbalzo posteriore		1009
Altezza da terra		160
Angolo di attacco		18°
Angolo di uscita		25°

Nota: Le dimensioni degli specchietti retrovisori esterni e dell'antenna posizionata sulla parte posteriore del tettuccio non sono incluse nelle dimensioni del veicolo.

Parametri prestazionali di base del veicolo

Parametri di massa

Massa a vuoto (kg)			Massa totale massima (kg)		
Massa a vuoto	Carico asse anteriore	Carico asse posteriore	Massa totale massima	Carico asse anteriore	Carico asse posteriore
2340	1151	1189	2945	1190	1755

Parametri prestazionali

Voce	Parametri prestazionali		Unità
Numero di posti	5		Persone
Diametro minimo di sterzata	11.5		m
Pendenza massima	≥ 30		/
Velocità massima	200		km/h
Tempo di accelerazione	4.4		s
Consumo di energia per 100	18.3		kW · h/100km
Autonomia	631		km
Tempo di ricarica	Ricarica lenta AC	≤ 12	h
	Ricarica rapida DC	≤ 45	min

Nota: Per la ricarica lenta AC, il tempo di ricarica indica il tempo necessario affinché la batteria di trazione (EV) passi da 0% a 100%; per la ricarica rapida DC, il tempo di ricarica indica il tempo necessario affinché la batteria di trazione passi da 20% a 80%. I dati di ricarica sono rilevati a temperatura ambiente (25 °C).

► Specifiche e capacità dei liquidi

Voce	Tipo	Specifiche	Capacità
Liquido di raffreddamento	Sistema di raffreddamento motore e batteria	Liquido di raffreddamento originale VOYAH (-35 °C)	14 L
Liquido lavavetri	Sistema di lavaggio del parabrezza	Scegliere il liquido lavavetri con livello di antigelo corrispondente alla temperatura locale effettiva	3.7 L
Refrigerante A/C	Sistema di climatizzazione	R1234yf	610 g
Liquido dei freni	Sistema frenante	Liquido dei freni HZY4	0.7 L

► Tipo di sospensione

Sospensione anteriore	Sospensione posteriore
Sospensione indipendente a doppio braccio oscillante	Sospensione indipendente multi-link

► Servosterzo

Voce	Categoria
Tipo di servosterzo	Assistenza elettrica
Struttura	Cremagliera e pignone

► Freni

Voce	Categoria
Ruote anteriori	Disco ventilato
Ruote posteriori	Disco ventilato
Freno di stazionamento	Freno elettrico di stazionamento (EPB)

► Corsa del pedale del freno

Voce	Parametri
Corsa totale	117 mm
Corsa libera	9.75 mm

► Parametri tecnici delle pastiglie dei freni

Voce	Parametri
Limite di usura delle pastiglie freno anteriori (esclusa la piastrina di supporto)	2 mm
Limite di usura delle pastiglie freno posteriori (esclusa la piastrina di supporto)	2 mm

► Batteria

Voce	Categoria/parametro
Tipo di batteria	AGM
Modello batteria	6-QF-40
Capacità nominale (Ah)	40
Peso (kg)	12.5

► Parametri della batteria di trazione

Voce	EV
Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio ternaria
Tensione nominale (V)	350.4
Energia nominale (kWh)	103.01
Capacità nominale	294

► Parametri del motore di trazione

Tipo di batteria	Motore di trazione anteriore	Motore di trazione posteriore
Potenza nominale (kW)	65	85
Potenza massima (kW)	160	200
Coppia nominale (Nm)	130	150
Coppia massima (Nm)	310	410
Velocità nominale (g/min)	4775	5412
Velocità massima (g/min)	16000	16000
Metodo di raffreddamento	Raffreddamento a liquido	Raffreddamento a liquido
Intervallo di tensione di esercizio (V)	225 ~ 417	225 ~ 417

► Valore di bilanciamento dinamico delle ruote

Nome		Squilibrio dinamico residuo
Ruota anteriore	Interno	8g
	Esterno	8g
Ruota posteriore	Interno	8g
	Esterno	8g

► Parametri delle ruote

Voce	Parametri
Specifiche del cerchio	8.5 J × 20
Specifiche dello pneumatico	255 / 45 R20

Nota: L'etichetta con i dati di pressione standard degli pneumatici originali di questo veicolo è applicata sul montante B della porta del conducente.

► Valore di convergenza delle ruote

Nome		Parametri
		Molla ad aria
Ruota anteriore	Convergenza ruota singola (°)	0.10 ± 0.05
	Campanatura ruota (°)	-0.71 ± 0.5
	Inclinazione del perno fuso (°)	3.98 ± 0.5
	Inclinazione del perno fuso (°)	4.21 ± 0.5
Ruota posteriore	Convergenza ruota singola (°)	0.18 ± 0.05
	Campanatura ruota (°)	-1.53 ± 0.5

>> Schermo triplo integrato sollevabile

► Precauzioni

- Lo schermo triplo integrato sollevabile è dotato di un sistema intelligente di intrattenimento e navigazione (inclusi lo schermo situato sopra il quadro strumenti, il controller all'interno della console centrale, vari altoparlanti e altri componenti); deve essere utilizzato solo dopo aver letto e compreso attentamente le istruzioni contenute in questo manuale. Le immagini presenti nel manuale sono schemi esemplificativi e hanno solo valore illustrativo.
- Quando il veicolo è in movimento, è severamente vietato al conducente operare o toccare lo schermo triplo, guardare video, immagini, ecc. VOYAH non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da tali comportamenti.
- Per la tua sicurezza di guida, alcune funzioni del sistema possono essere limitate o non disponibili quando il veicolo è in movimento.
- Il sistema è composto da parti di precisione e non deve essere modificato, riparato o manomesso senza autorizzazione. In caso di necessità, contatta un centro assistenza post-vendita VOYAH.
- Il sistema non deve venire a contatto con liquidi. Durante l'uso, proteggilo da acqua, umidità e sostanze corrosive per evitare malfunzionamenti.
- Se dallo schermo provengono fumo, rumori, odori anomali o compare un simbolo anomalo, arresta immediatamente il veicolo, scollega l'alimentazione e contatta il centro assistenza VOYAH.
- La funzione di navigazione del sistema è un supporto alla guida. Percorsi e informazioni visualizzate hanno valore puramente indicativo. Attenersi sempre alle norme del codice della strada.
- Se il veicolo è rimasto a lungo sotto il sole e l'abitacolo risulta molto caldo, attendi che la temperatura interna diminuisca prima di utilizzare il sistema.
- Temperature estreme possono influire sul normale funzionamento del sistema. Quando la temperatura interna rientra nell'intervallo operativo, il sistema riprenderà a funzionare. Se ciò non avviene, contatta il centro assistenza VOYAH.
- In caso di utilizzo prolungato del sistema, si raccomanda di avviare il veicolo per evitare che la batteria si scarichi compromettendo il normale funzionamento del veicolo.
- Se lo schermo è sporco, puliscilo con un panno morbido e asciutto o con un detergente neutro. Non utilizzare detersivi aggressivi o corrosivi.
- Per evitare danni allo schermo, tocca i tasti del pannello solo con le dita (per particolari esigenze di calibrazione è possibile usare una penna touch).
- Per ulteriori precauzioni relative all'uso del sistema, fai riferimento alla Dichiarazione di esclusione di responsabilità e all'Informativa sulla privacy presenti nel sistemaIVI.

► Introduzione allo schermo triplo integrato



- ① IC: mostra le informazioni di guida del veicolo.
- ② CSD: mostra le informazioni di controllo del veicolo.
- ③ Schermo passeggero anteriore: mostra le informazioni di intrattenimento del veicolo.
- ④ Pulsanti del pannello:
 - ⏻ Pulsante di accensione: premere e rilasciare questo pulsante per spegnere lo schermo passeggero anteriore; premere e tenere premuto per mettere in modalità standby il CSD (schermo centrale) e lo schermo passeggero anteriore; toccare nuovamente lo schermo per ripristinare lo stato di funzionamento.
 - ↻ Pulsante di cambio schermo: premere e rilasciare questo pulsante per scambiare l'applicazione in primo piano tra il CSD (schermo centrale) e lo schermo passeggero anteriore.
 - 🔇 Pulsante muto: premere e rilasciare il pulsante per disattivare l'audio del CSD (schermo centrale) e dello schermo passeggero anteriore; premere nuovamente per riattivare l'audio.
 - ⚙️ Pulsante impostazioni: premere e rilasciare questo pulsante per accedere all'interfaccia delle impostazioni del sistema CSD (schermo centrale).

Accensione/Spegnimento del sistema

- Con il pulsante START/STOP attivato, il sistema si accende automaticamente.
- Premere e rilasciare il pulsante di accensione sullo schermo triplo per spegnere lo schermo passeggero anteriore; toccare qualsiasi punto dello schermo passeggero anteriore per accenderlo; premere e tenere premuto il pulsante di accensione per entrare in modalità standby; toccare nuovamente qualsiasi punto del CSD (schermo centrale) o dello schermo passeggero anteriore per riportare il sistema allo stato di funzionamento.
- Con il pulsante START/STOP attivato, il sistema si spegne automaticamente.

⚠️ AVVERTENZA

- Durante la guida è severamente vietato al conducente operare o toccare lo schermo, guardare video, immagini, ecc., per non compromettere la sicurezza alla guida.

Sollevamento/abbassamento dello schermo

- Sollevamento/abbassamento automatico: con il pulsante START/STOP attivato, lo schermo si solleva automaticamente; con il pulsante START/STOP spento, lo schermo si abbassa automaticamente.

- Sollevamento/abbassamento manuale: con il pulsante START/STOP attivato, premere il pulsante di sollevamento/abbassamento dello schermo per abbassare lo schermo triplo; premere nuovamente il pulsante per sollevarlo. Il pulsante di sollevamento/abbassamento dello schermo si trova sul lato sinistro della leva del cambio (come mostrato nella figura sotto).

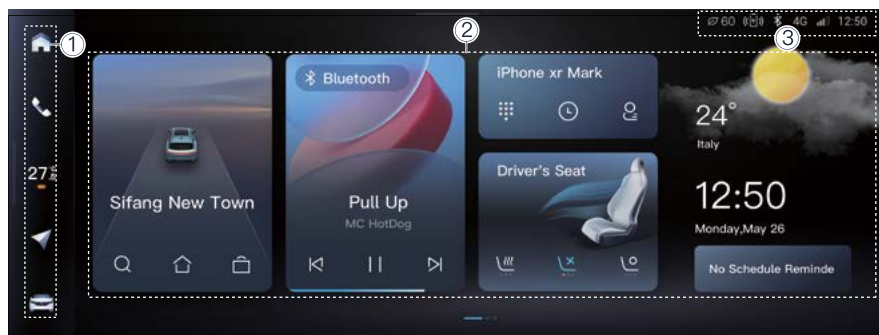


⚠ AVVISIO

- Durante la guida su strade sconnesse o irregolari, non operare il pulsante di sollevamento/abbassamento dello schermo, altrimenti potrebbe ridursi la durata del meccanismo di sollevamento dello schermo triplo.
- Per la tua sicurezza, alcune funzioni di intrattenimento possono essere limitate o non disponibili quando il veicolo è in movimento.
- Il sistema di sollevamento/abbassamento dello schermo triplo integrato include una funzione di autoprotezione. Quando viene rilevato un ostacolo o si verifica un inceppamento anomalo del motore, la funzione di sollevamento/abbassamento viene temporaneamente disabilitata per proteggere il motore. Questo non influisce sulla guida. Quando il veicolo viene riavviato dopo la modalità di riposo e il guasto è stato riparato durante l'autotest, la funzione di sollevamento/abbassamento viene ripristinata automaticamente.

► Introduzione all'interfaccia CSD

Interfaccia principale del CSD (schermo centrale)



① Barra di navigazione

Quest'area consente l'accesso alle applicazioni più utilizzate e a tutte le applicazioni.

② Area funzioni principali

In quest'area è possibile visualizzare 5 schede funzionali, tra cui navigazione/mappa, musica, connessione Bluetooth, sedili e meteo.













③ Barra di stato

Quest'area mostra le informazioni sullo stato del sistema, e alcune icone cambiano aspetto in base allo stato del sistema.

Centro di controllo rapido del CSD (schermo centrale)













Controllo rapido delle funzioni di sistema

Puoi scorrere dall'alto verso il basso nella parte superiore dell'interfaccia CSD (schermo centrale) per mostrare la schermata -1, nella quale puoi consultare le seguenti informazioni o regolare le impostazioni corrispondenti.

Icona	Descrizione delle funzioni
	Mostra l'account attualmente connesso
	Informazioni meteo e accesso all'applicazione
	Spegnimento CSD (schermo centrale)
	Spegnimento schermo passeggero anteriore
	Impostazioni connessione Wi-Fi
	Impostazioni connessione Bluetooth
	Questa è l'icona della modalità privacy sul CSD (schermo centrale). Quando è attivato, l'interfaccia di sistema non mostra le informazioni dei contatti, proteggendo così la tua privacy.
	Impostazioni di sistema
	Temi di sistema
	Modalità scena
	Regolazione della luminosità del CSD (schermo centrale)
	Regolazione del volume multimediale di sistema

Controllo rapido delle funzioni del veicolo

Puoi scorrere da sinistra a destra sull'interfaccia CSD (schermo centrale) per mostrare la schermata -1, nella quale è possibile configurare le seguenti funzioni:

Icona	Descrizione delle funzioni	
	Regolazione MEM PCS: il sistema supporta 3 memorizzazioni della posizione. Premere e rilasciare l'icona per abilitare la regolazione della posizione, premere e tenere premuta l'icona per accedere all'interfaccia di impostazione della memorizzazione della posizione.	
	Pulsante DRV ST H	Toccare l'icona per abilitare la funzione corrispondente del sedile del conducente; toccare di nuovo per regolare il livello; premere e tenere premuta l'icona per accedere all'interfaccia delle funzioni del sedile.
	Pulsante DRV ST V	
	Pulsante DRV ST M	
	Riscaldamento volante	Toccare l'icona per riscaldare il volante.
	Apri coperchio di ricarica	Toccare l'icona per aprire il coperchio di ricarica.
	1 tocco O	Toccare l'icona per aprire tutti e quattro i finestrini.
	1 tocco C	Toccare l'icona per chiudere tutti e quattro i finestrini.
	1 tocco V	Toccare l'icona per abbassare i quattro finestrini nella posizione di ventilazione.
	Sblocca veicolo	Toccare l'icona per bloccare il veicolo.
		Toccare l'icona per sbloccare il veicolo.
	Riscaldamento sedili posteriori	Toccare l'icona per riscaldare i sedili posteriori.
	Accesso facilitato	Se la funzione è attiva e il veicolo viene sbloccato con la chiave intelligente, la carrozzeria si abbasserà alla posizione più bassa per facilitare l'accesso dei passeggeri.
	Uscita facilitata	Toccare l'icona per abbassare la carrozzeria alla posizione più bassa.

NOTA

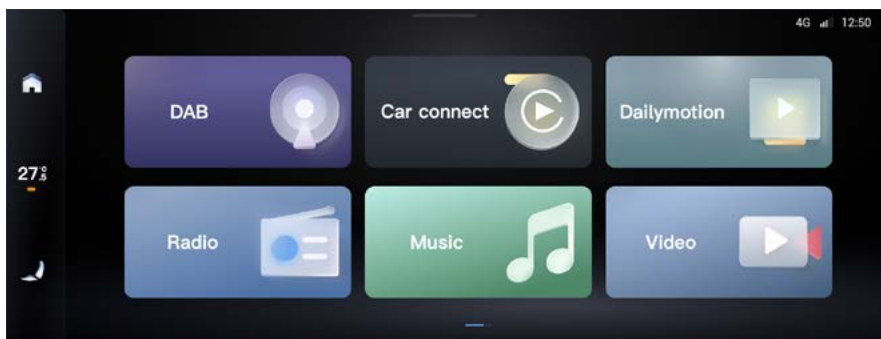
- Puoi attivare/disattivare la funzione "Sollevamento automatico in P" sull'interfaccia della schermata -1, accessibile scorrendo da sinistra a destra sul CSD (schermo centrale).
- Tocca la schermata -1 scorrendo da sinistra a destra per modificare, aggiungere o eliminare funzioni o regolare l'ordine secondo le tue esigenze.

Interfaccia completa delle applicazioni CSD (schermo centrale)



Scorri a destra sull'interfaccia principale del CSD (schermo centrale) per accedere all'interfaccia completa delle applicazioni del CSD. L'interfaccia completa include tutte le funzioni delle applicazioni presenti nel sistema. È possibile scorrere a sinistra e a destra per selezionare qualsiasi applicazione ed entrare nell'interfaccia della funzione corrispondente.










Interfaccia principale dello schermo passeggero anteriore



L'interfaccia principale dello schermo passeggero anteriore include applicazioni come musica, radio e DAB. Tocca qualsiasi icona per accedere all'interfaccia della funzione corrispondente.

Centro di controllo rapido dello schermo passeggero anteriore

Puoi scorrere dall'alto verso il basso nella parte superiore dell'interfaccia dello schermo passeggero anteriore per accedere alla schermata a discesa -1 del passeggero, dove è possibile configurare le seguenti funzioni:

Icona	Descrizione delle funzioni
	Impostazioni connessione Wi-Fi
	Impostazioni connessione Bluetooth
	Spegnimento schermo passeggero anteriore
	Guida alla funzione DLNA
	Tocca per regolare il livello; premi e tieni premuto per accedere all'interfaccia delle funzioni del sedile.
	Tocca per regolare il livello; premi e tieni premuto per accedere all'interfaccia delle funzioni del sedile.
	Tocca per regolare il livello; premi e tieni premuto per accedere all'interfaccia delle funzioni del sedile.
	Regolazione della luminosità dello schermo passeggero anteriore
	Regolazione del volume multimediale di sistema

i NOTA

- È possibile accedere all'interfaccia completa delle applicazioni tramite lo schermo passeggero anteriore, che include tutte le funzioni delle applicazioni supportate dal sistema per il passeggero anteriore.
- Alcune funzioni possono variare in base alla configurazione del veicolo. Fare riferimento al veicolo effettivo per le funzioni specifiche.

► Navigazione e mappe

Puoi accedere all'applicazione di navigazione dalla scheda presente nella home page dello schermo del conducente.

Interfaccia modalità cruise



- ① Barra di ricerca destinazione
Tocca per accedere alla pagina della funzione di ricerca della navigazione.
- ② Posizione casa
- ③ Posizione azienda
- ④ Velocità attuale
- ⑤ Icona del veicolo
Viene mostrata la posizione attuale del veicolo. Lo stato attuale del veicolo è indicato in base al colore del logo del veicolo. Se il logo diventa rosso, significa che il veicolo sta superando i limiti di velocità.
- ⑥ Impostazioni
Clicca per accedere all'interfaccia delle impostazioni, comprese le impostazioni di navigazione, percorsi salvati, ecc.

► Musica

Puoi accedere all'applicazione Musica dalla scheda Musica o dall'interfaccia completa delle applicazioni presente sull'interfaccia principale del CSD (schermo centrale). In alternativa, è possibile accedere alla Musica anche tramite l'interfaccia completa delle applicazioni dello schermo passeggero anteriore.

Il menu dell'applicazione Musica supporta la selezione della sorgente audio e la scelta dei brani da riprodurre. Le sorgenti audio includono musica via Bluetooth e musica tramite USB.

NOTA

- Se il telefono è connesso correttamente ma non viene riprodotto alcun contenuto, verifica se sul telefono è abilitata l'autorizzazione alla riproduzione multimediale.
- I formati audio supportati dalla musica tramite USB sono MP3, WMA, OGG, AMR, AWB, AAC, APE, FLAC e M4A. Gli audio in altri formati potrebbero non essere riprodotti correttamente.

► Radio

Puoi accedere alla Radio dall'interfaccia delle applicazioni complete del CSD (schermo centrale). Il lettore radio consente l'ascolto dei programmi radiofonici. Le informazioni visualizzate includono la frequenza, il nome della stazione e il nome del programma; l'interfaccia fornisce anche le relative funzioni di controllo.

► DAB

Puoi accedere al DAB dall'interfaccia delle applicazioni complete del CSD (schermo centrale); è inoltre supportato dall'interfaccia principale dello schermo del passeggero anteriore.

► Video

Puoi accedere alla funzione Video dall'interfaccia delle applicazioni complete del CSD (schermo centrale); è inoltre supportato dall'interfaccia principale dello schermo del passeggero anteriore.

Letture video

Il lettore video supporta la riproduzione di video tramite USB, mostra il contenuto video in riproduzione e mette a disposizione un'area di controllo della riproduzione e un'area per la regolazione delle impostazioni di sistema.

AVVISO

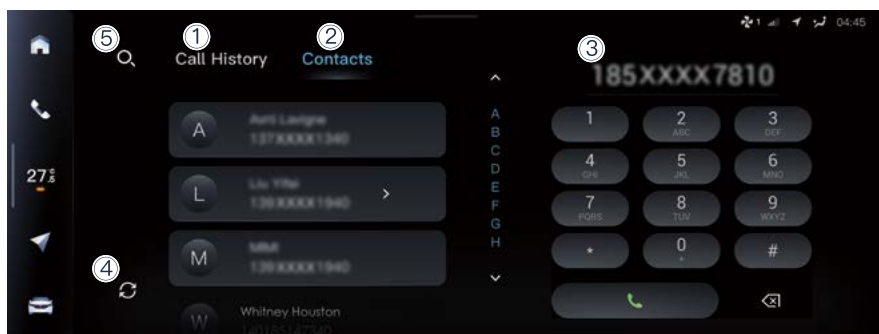
- La visione di video è vietata secondo le leggi e i regolamenti vigenti. Se necessario, fermare il veicolo. Se si stava guardando un video sullo schermo del conducente subito prima della partenza, il sistema lo spegnerà automaticamente non appena il veicolo inizia a muoversi. Lo schermo passeggero anteriore non è soggetto a questa limitazione.

i NOTA

- I video USB supportano tutti i formati compatibili, tra cui RMVB, FLV, AVI, MP4, MOV, MKV, MPEG, ecc. I video in altri formati potrebbero non essere riprodotti correttamente.

 Telefono e Bluetooth

Puoi accedere all'interfaccia dell'applicazione Telefono dalla scheda Telefono presente sull'interfaccia principale del CSD (schermo centrale).

Interfaccia telefono Bluetooth

- ① Cronologia chiamate
Dopo il completamento della sincronizzazione dei dati del telefono, quest'area mostra le informazioni dei contatti o dei numeri chiamati di recente, permettendo di visualizzarli e di chiamarli direttamente.
- ② Contatti
Dopo il completamento della sincronizzazione dei dati del telefono, quest'area mostra tutte le informazioni dei contatti, consentendo di visualizzarli e di chiamarli direttamente.
- ③ Area di composizione
Quest'area consente l'inserimento dei numeri da comporre.
- ④ Aggiorna sincronizzazione
Questa funzione permette di sincronizzare tutti i dati del telefono sul veicolo.
- ⑤ Funzione di ricerca
È possibile cercare contatti corrispondenti tramite parole chiave o numeri.

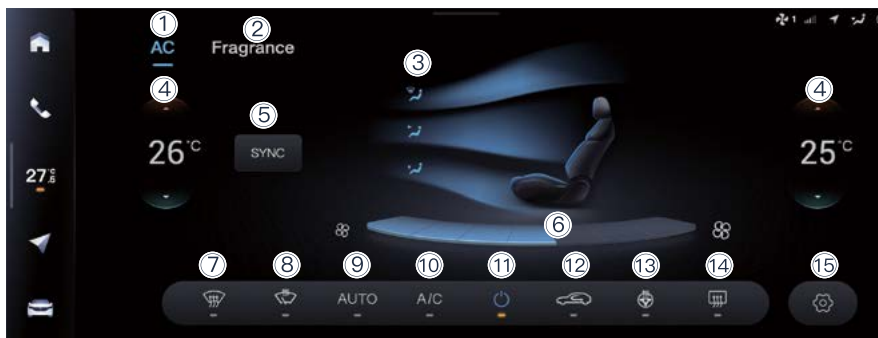
i NOTA



- È possibile attivare la protezione della privacy nell'interfaccia completa delle applicazioni ►► "Impostazioni Privacy" sul CSD (schermo centrale). In questa modalità, la privacy delle informazioni durante chiamate in arrivo, conversazioni e chiamate in uscita è protetta, e l'interfaccia di sistema non mostra le informazioni relative ai contatti.
- Quando il sistema si connette correttamente al Bluetooth del telefono, vengono sincronizzati i dati dei contatti e la cronologia delle chiamate presenti sul telefono. Dopo la connessione, è necessario abilitare le autorizzazioni telefoniche prima della sincronizzazione dei dati. Fare riferimento alle indicazioni visualizzate sull'interfaccia del telefono.

► Aria condizionata (AC)

È possibile accedere al sistema di aria condizionata tramite l'icona della temperatura nella barra di navigazione del CSD (schermo centrale) o dall'interfaccia completa delle applicazioni A/C. In alternativa, è possibile accedere al sistema di aria condizionata anche tramite l'interfaccia completa delle applicazioni dello schermo passeggero anteriore.

Interfaccia aria condizionata (A/C) a due zone



- ① Interfaccia di controllo aria condizionata (A/C).
- ② Interfaccia impostazioni funzione profumo.
- ③ Modalità bocchette dell'aria
Sullo schermo centrale, tocca l'area delle bocchette dell'aria (soffiaggio viso, piedi, sbrinatorio anteriore o qualsiasi combinazione) per passare tra le diverse modalità di distribuzione dell'aria.
- ④ Regolazione della temperatura
Regola la temperatura della zona A/C;  indica aumento della temperatura,  indica diminuzione della temperatura. È possibile scorrere su e giù nell'area digitale della temperatura per regolare la temperatura nell'intervallo da 16°C a 30°C.
- ⑤ Modalità a due zone (SYNC)
Tocca il pulsante per passare dalla modalità a due zone (spenta) alla modalità singola zona (accesa).

In modalità a due zone, la temperatura delle zone conducente e passeggero anteriore può essere regolata in modo indipendente. In modalità a zona singola, la temperatura della zona passeggero anteriore sarà collegata a quella della zona conducente. Se la temperatura della zona passeggero anteriore viene regolata in modalità a zona singola, il sistema uscirà automaticamente da questa modalità.

- ⑥ Portata d'aria
La portata d'aria del climatizzatore dispone di sette livelli, da 1 a 7. Quest'area supporta la regolazione scorrevole della portata d'aria o la selezione diretta del livello cliccando sul corrispondente riquadro.
- ⑦ Sbrinamento/parabrezza anteriore
Tocca il pulsante per attivare lo sbrinamento/parabrezza anteriore; toccalo di nuovo per disattivarlo.
- ⑧ Modalità sbrinamento/rimozione neve
Tocca il pulsante per attivare la modalità sbrinamento/rimozione neve; toccalo di nuovo per disattivarla.
- ⑨ Modalità AUTO
Tocca il pulsante per abilitare la modalità AUTO del climatizzatore; toccalo di nuovo per disattivarla.
- ⑩ Climatizzatore (A/C)
Tocca il pulsante per accendere il compressore A/C; toccalo di nuovo per spegnerlo.
- ⑪ Comando A/C
Tocca il pulsante per attivare l'A/C; toccalo di nuovo per disattivarlo.
- ⑫ Modalità ricircolo
Tocca il pulsante per cambiare la modalità di ricircolo dell'aria, comprendente ricircolo esterno, interno e automatico.
- ⑬ Riscaldamento volante
Tocca il pulsante per riscaldare il volante.
- ⑭ Sbrinamento/ disappannamento parabrezza posteriore
Tocca il pulsante per attivare lo sbrinamento/disappannamento del parabrezza posteriore; toccalo di nuovo per disattivarlo.
- ⑮ Impostazioni funzioni A/C
Tocca il pulsante per accedere all'interfaccia delle impostazioni delle funzioni del climatizzatore.

NOTA

- I diversi modelli possono avere configurazioni differenti. Utilizzare le funzioni in base alle caratteristiche effettive del veicolo.

► Sedile

È possibile accedere all'interfaccia delle funzioni del sedile dall'interfaccia principale del CSD (schermo centrale) o dall'interfaccia completa delle applicazioni dello schermo passeggero anteriore per impostare le funzioni del sedile.

Sedile	Descrizione delle funzioni	Impostazioni opzionali
Conducente	Ventilazione	Regolabile su 3 livelli
	Riscaldamento	Regolabile su 3 livelli
	Massaggio	Regolabile su 3 livelli, 2 modalità opzionali
	Funzione di benvenuto del sedile	Acceso/spento
	Memorizzazione e regolazione sedile e specchi	Supporta fino a 3 memorizzazioni di posizione
Passeggero	Ventilazione	Regolabile su 3 livelli
	Riscaldamento	Regolabile su 3 livelli
	Massaggio	Regolabile su 3 livelli, 2 modalità opzionali
Seconda fila	Riscaldamento sedile 2 ^a fila sinistro	Regolabile su 3 livelli
	Riscaldamento sedile 2 ^a fila destro	Regolabile su 3 livelli

Per istruzioni dettagliate su come regolare e impostare le funzioni del sedile, fare riferimento alle sezioni relative ai sedili.

► Controllo del veicolo

È possibile accedere all'interfaccia del veicolo tramite l'interfaccia completa delle applicazioni del veicolo o tramite la barra di navigazione del CSD (schermo centrale) per impostare le funzioni di controllo del veicolo.

Classificazione	Descrizione delle funzioni		Impostazioni opzionali
Scorciatoie	Coperchio di ricarica		ON / Annulla
	Blocco porte		Acceso/spento
	Bagagliaio		Apri / Chiudi bagagliaio
	Tettuccio apribile		Apri / Chiudi tettuccio apribile
	Tettuccio panoramico		Acceso/spento
	Profilo scenario		Baby care / Party / Crea nuovo scenario
Batteria	Ricarica	Limite di carica (Autonomia stimata 623 km)	60 % ~ 100 %
		Programma di ricarica	Acceso/spento
	Scarica	Scarica	Acceso/spento
		Interruzione scarica batteria	20% ~ 50%
	Batteria	Preriscaldamento batteria	On/Off
Luci	Illuminazione ambiente	Chiudi	/
		Normale	
		Guida	Acceso/spento
		Musica	Classificazione
	Batteria	Spegnimento automatico DRL in P	Acceso/spento
		IHBC	Acceso/spento
	Illuminazione di benvenuto		Spento / tre modalità
Ritardo spegnimento fari		Chiudi / 15 s / 30 s / 60 s	

Classificazione	Descrizione delle funzioni		Impostazioni opzionali
Accesso	Blocco porta	Blocco porte	Acceso/spento
		Blocco sicurezza bambini	Acceso/spento
		Sblocco all'avvicinamento	Acceso/spento
		Blocco alla partenza	Acceso/spento
	Finestrini	Chiudi tutto	Chiudi tutto
		Apri tutto	Apri tutto
		Ventilazione	Ventilazione
		Chiusura automatica durante il blocco	Acceso/spento
		Abbassamento automatico specchi durante la retromarcia	Acceso/spento
	Bagagliaio		Chiudi bagagliaio / Apri bagagliaio / STOP
	Altezza apertura portellone posteriore		40% ~ 100%
	Tettuccio apribile		Chiudi / Apri / Ventilazione
	Tenda parasole del tettuccio		Acceso/spento


Classificazione	Descrizione delle funzioni		Impostazioni opzionali
Guida	Modalità di guida	Eco	/
		COMF	/
		PERF	/
		Outing	/
		Neve	
		INDIV	/
	Accesso facilitato		Acceso/spento
	Uscita facilitata		Abbassa / Ripristina
	Guida	Sospensioni adattive in autostrada	Acceso/spento
		Controllo discesa in pendenza	Acceso/spento
ESC OFF		Acceso/spento	
ADAS (sistemi elettronici avanzati di assistenza alla guida)	Guida	Assistenza al mantenimento di corsia	Acceso/spento
			Solo avviso / Mantenimento di corsia / Centraggio di corsia
		Avviso mantenimento corsia	Alto/basso
		Avviso angolo cieco	Acceso/spento
	Avviso	Frenata automatica d'emergenza	Acceso/spento
		Avviso di collisione anteriore	Acceso/spento
		Avviso di collisione posteriore	Acceso/spento
		Avviso incrocio in retromarcia	Acceso/spento
		Sistema di visione notturna con rilevamento pedoni / avviso pericolo	Acceso/spento
	Avviso apertura porte	Acceso/spento	

Classificazione	Descrizione delle funzioni		Impostazioni opzionali
Manutenzione	Monitoraggio di sicurezza	Monitoraggio stato conducente	Acceso/spento
		Riconoscimento gesti conducente	Acceso/spento
		DMS e sensibilità	Chiuso / Normale / Sensibile
		Rilevamento affaticamento conducente e assistenza al sollievo	Acceso/spento
		Assistenza bambini sedili posteriori	Acceso/spento
	Promemoria di chiusura		Solo luce / Luce + clacson
	Manutenzione	Modalità traino	Acceso/spento
Modalità manutenzione sospensioni ad aria		Acceso/spento	

i NOTA

- Alcune funzioni possono variare a seconda della configurazione del veicolo. Fare riferimento al veicolo effettivo per le funzioni specifiche.

 Modalità scenario






È possibile toccare il pulsante “Profilo scenario” tramite CSD (schermo centrale)  Scorciatoie su CSD per selezionare Baby care / Party / Crea nuovo scenario.

Nuovo scenario: è possibile personalizzare il nome dello scenario; gli elementi associati includono A/C, volume, illuminazione ambiente, fragranza, tettuccio apribile*, riproduzione automatica della musica nello scenario e apertura automatica della telecamera nello scenario (modalità selfie impostata di default).

 NOTA

- Dopo la creazione dello scenario personalizzato, è possibile visualizzare i dettagli associati alla modalità personalizzata.

 Telecamera

Icona	Descrizione delle funzioni
	Vai all'album locale
	Fotocamera
	Videocamera
	Cambio telecamera
	Abilita/disabilita la funzione di watermark personalizzati VOYAH

 NOTA

- Se la telecamera è occupata a causa dell'utilizzo di altre funzioni, potrebbe non essere temporaneamente disponibile.

► Album fotografico

È possibile accedere all'“Album” dall'interfaccia delle applicazioni complete del CSD (schermo centrale); l'accesso è supportato anche dall'interfaccia delle applicazioni complete dello schermo del passeggero anteriore.

Album locale

L'album locale contiene tutte le foto, i selfie, le foto di viaggio e le foto “My Sync”.

- Selfie: contiene le foto generate dalla fotocamera interna
- Viaggi: contiene foto o video generati dalla fotocamera esterna.
- Download: contiene foto o video importati da un dispositivo USB nell'album locale. L'album locale supporta le funzioni “Seleziona”, “Seleziona tutto”, “Elimina” ed “Esporta su dispositivo USB” per foto e video.

Album USB

Puoi visualizzare le foto su una doppia unità USB.

L'album USB supporta le funzioni “Seleziona”, “Seleziona tutto”, “Scarica” e “Importa nell'album locale” per foto o video.

Consigliati

La funzione “Consigliati” raccoglie periodicamente i dati dagli album locali degli utenti e genera album consigliati in base alle informazioni temporali e alla posizione geografica, in modo da consentire di rivivere i momenti dei viaggi a bordo del veicolo VOYAH Free.

i NOTA

- Il sistema riconosce tutte le immagini su USB nei formati supportati. I formati immagine supportati sono JPG, PNG, GIF e BMP. Le foto in altri formati potrebbero non essere visualizzate correttamente.

► Assistenza bambini sui sedili posteriori

È possibile accedere a “Assistenza bambini sedili posteriori” dall'interfaccia delle applicazioni complete del CSD (schermo centrale), accesso supportato anche dall'interfaccia delle applicazioni complete dello schermo del passeggero anteriore.

Il monitor mostra in tempo reale la fila posteriore e consente di controllare lo stato delle persone o degli oggetti sui sedili posteriori. Il monitor posteriore dispone della funzione di scatto fotografico. Le foto scattate vengono salvate nella categoria “Album locale” e possono essere visualizzate nell'album corrispondente.

i NOTA

- Se la telecamera è occupata a causa dell'uso di altre funzioni, potrebbe non essere temporaneamente disponibile.

► Impostazioni di sistema

Nell'interfaccia delle applicazioni complete del CSD (schermo centrale), toccare l'icona "Impostazioni di sistema" per accedere all'interfaccia delle impostazioni di sistema.

Impostazioni	Sottoimpostazioni	Descrizione delle funzioni	Opzioni
Rete	Nome dispositivo	Impostare il nome del dispositivo esterno del sistema	Inserire fino a 18 caratteri in inglese o 6 caratteri in cinese
	Rete mobile	Abilita 5G	Acceso/spento
	WiFi	Visualizza l'elenco delle connessioni WiFi	Acceso/spento
	Bluetooth	Visualizza l'elenco delle connessioni Bluetooth	Acceso/spento
	Hotspot AP	Hotspot AP a cui il telefono può connettersi	Acceso/spento
Schermo	Quadro strumenti	Contachilometri	WLTC / Autonomia condizionata
	Tema		Classico / Semplice / Luminoso
	Visualizzazione schermata di blocco		Schermo spento / Stile orologio / Salvaschermo
	Luminosità display	Imposta modalità luminosità dello schermo	Giorno / Notte / Automatico
		Regola luminosità dello schermo	Quadro strumenti / Schermo conducente / Schermo passeggero anteriore
	Sincronizzazione luminosità		Acceso/spento
	Data e ora	Formato 24 ore	Acceso/spento
Lingua	Imposta lingua del sistema	Cinese (semplificato)/Inglese	

Impostazioni	Sottoimpostazioni	Descrizione delle funzioni	Opzioni
Suono	Volume	Regolare il volume della navigazione	/
		Regolare il volume delle chiamate	/
		Regolare il volume dei contenuti multimediali	/
		Regolare il volume di sistema	/
		Tono dei tasti di sistema	Acceso/spento
		Ridurre il volume dei contenuti multimediali durante le indicazioni di navigazione	Acceso/spento
	Volume compensato in base alla velocità	Acceso/spento	
	Effetto sonoro	/	DTS / Personalizzato
Dispositivo	Ricarica wireless per telefono	Ricarica wireless per dispositivi mobili	Acceso/spento
Privacy	Protezione privacy		Acceso/spento
Sistema	Informazioni sul dispositivo		/
	Ripristino alle impostazioni di fabbrica		/
	Accordo sulla privacy e contratto di servizio		/